

**ROTEL**

**Gebruiksaanwijzing**  
**Manuale di istruzioni**  
**Bruksanvisning**  
**Инструкция пользователя**

**RX-1052**

**Middengolf/FM tuner/versterker**  
**Sintoamplificatore Stereo AM/FM**  
**AF/FM-stereoreceiver**  
**AM/FM стерео ресивер**



**WAARSCHUWING**

**KANS OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN – NIET OPENEN**

WAARSCHUWING: OM ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE VOORKOMEN, HET APPARAAT NIET OPENEN. ER BEVINDEN ZICH GEEN DOOR DE GEBRUIKER TE ONDERHOUDEN DELEN IN HET APPARAAT. LAAT SERVICE EN ONDERHOUD OVER AAN EEN GEKwalificeerde TECHNISCUS.

Dit symbool maakt de gebruiker erop attent dat er binnen in het apparaat gevaarlijke spanningen zijn en dat daardoor de kans bestaat op elektrische schokken.

---

Dit symbool attendeert de gebruiker op belangrijke bedienings- en onderhoudsaanwijzingen (service) in deze handleiding en in overige documenten die bij het apparaat zijn gevoegd.

APPLICABLE FOR USA, CANADA OR WHERE APPROVED FOR THE USAGE

**CAUTION:** TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT. INSERT FULLY.

**ATTENTION:** POUR EVITER LES CHOCS ELECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

**This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.**

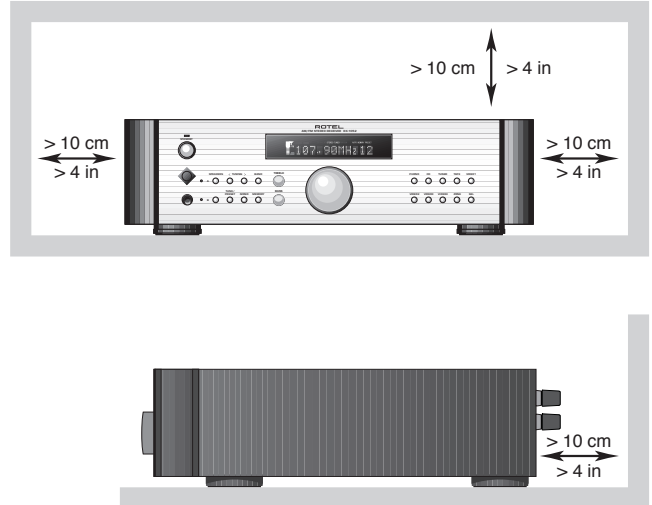
---

**Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.**

**Dit symbool wil zeggen dat het betreffende apparaat dubbel geïsoleerd is. Een separate aarding is dus overbodig.**



Rotel producten worden zo ontworpen dat zij voldoen aan de internationale regels betreffende de beperking van milieuonvriendelijke grondstoffen die gebruikt kunnen worden in elektrische en elektronische apparatuur. Het symbool met de vuilcontainer met het kruis erdoor betekent voor u dat u, wanneer u dit apparaat wilt afvoeren, dit moet doen volgens de regels die daarvoor hier gelden.



## Voor Uw Veiligheid

**WAARSCHUWING:** Om het risico op elektrische schokken of brand te vermijden: zorg dat het apparaat niet nat wordt. Verwijder de kast niet: er bevinden zich in het apparaat geen bedieningsorganen. Indien nodig waarschuw een bevoegd technicus!

**EEN LAATSTE WAARSCHUWING:** Om het risico op elektrische schokken te voorkomen: laat het apparaat gesloten. Iedere reparatie dient door een gekwalificeerde technicus verricht te worden.

**De hoofdschakelaar van dit apparaat** zit op de achterkant boven de aansluiting voor de lichtnetkabel. Het apparaat dient zo geplaatst te worden dat te allen tijde bij deze schakelaar gekomen kan worden.

Lees de gehele gebruiksaanwijzing. Voordat u met het apparaat gaat werken is het van groot belang dat u weet hoe u ermee om moet gaan en dat zo veilig mogelijk. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een plek, die u zich na verloop van tijd nog weet te herinneren.

De waarschuwingen op het apparaat en in de gebruiksaanwijzing zijn belangrijk, sla ze niet in de wind.

Als het apparaat vuil wordt, stof het dan af met een zachte droge doek, of maak gebruik van een stofzuiger. Gebruik nooit een oplosmiddel van welke soort dan ook.

Het apparaat moet dusdanig gebruikt worden, dat een behoorlijke koeling niet in het gedrang komt. Voorbeelden: Gebruik het apparaat niet op: bed, sofa, plaid of andere onregelmatige oppervlakken, waardoor de ventilatiegaten geblokkeerd zouden kunnen worden. Ook het inbouwen in een te kleine ruimte kan een voldoende koeling in de weg staan.

Het apparaat moet verre gehouden worden van warmtebronnen zoals: radiatoren en kachels, maar ook versterkers.

Het apparaat mag alleen aangesloten worden op het voltage zoals aangegeven op de achterkant, in dit geval 220 – 240 Volts 50 Hz.

Het apparaat dient alleen aangesloten te worden met de bijgeleverde netkabel, of een soortgelijke.

Maatregelen dienen genomen te worden, die de aarding en polarisatie van het apparaat intact houden. Gebruik vooral geen verlengsnoeren.

De lichtnetkabel dient zo neergelegd te worden, dat er niet op getrapt kan worden of geklemd kan raken tussen scherpe voorwerpen. Vooral de uiteinden zijn belangrijk: de aansluiting voor de wandcontactdoos en daar waar de kabel op het apparaat wordt aangesloten.

Wanneer het apparaat voor langere tijd niet in gebruik is, dient de lichtnetkabel uit het lichtnet verwijderd te zijn.

Het apparaat zal in service gegeven moeten worden wanneer één van de volgende situaties zich voordoet:

- Wanneer het netsnoer en/of stekker beschadigd zijn.
- Wanneer er toch voorwerpen/vloeistof in het apparaat terecht zijn/is gekomen.
- Als het apparaat in de regen heeft gestaan.
- Als het apparaat niet normaal functioneert of een duidelijk afwijkend gedrag vertoont.
- Wanneer het apparaat gevallen is en/of de kast beschadigd is.

Plaats de versterker op een vaste, vlakke en stevige ondergrond. Plaats hem niet op een verrijdbare wagen die gemakkelijk om kan vallen.

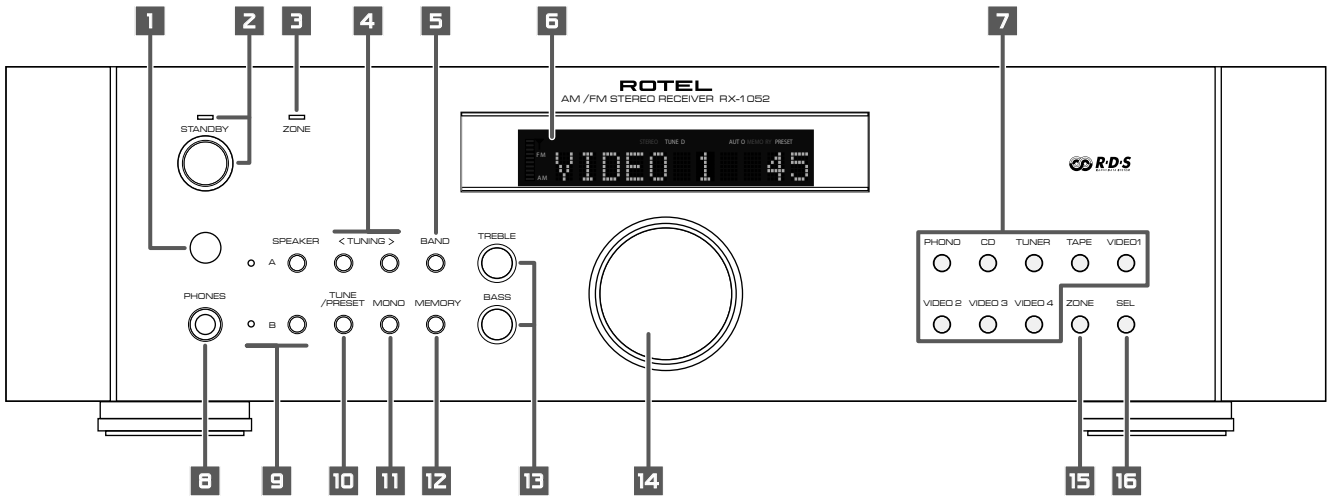
De garantie termijn op een Rotel product is vijf jaar op elektronische schakelingen, twee jaar op mechanische delen, laserunits en afstandsbedieningen. De garantie termijn is alleen van toepassing bij de eerste eigenaar.

Om aanspraak te maken op garantie is het voldoende uw aankoopbewijs te overleggen.

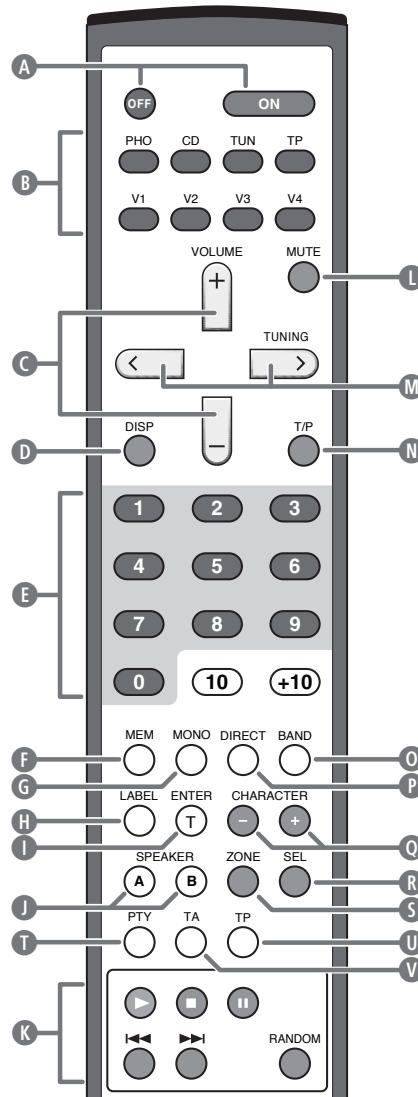
## N.B.

De "**COMPUTER I/O aansluiting**"  mag alleen door een geautoriseerde technicus aangesloten worden.

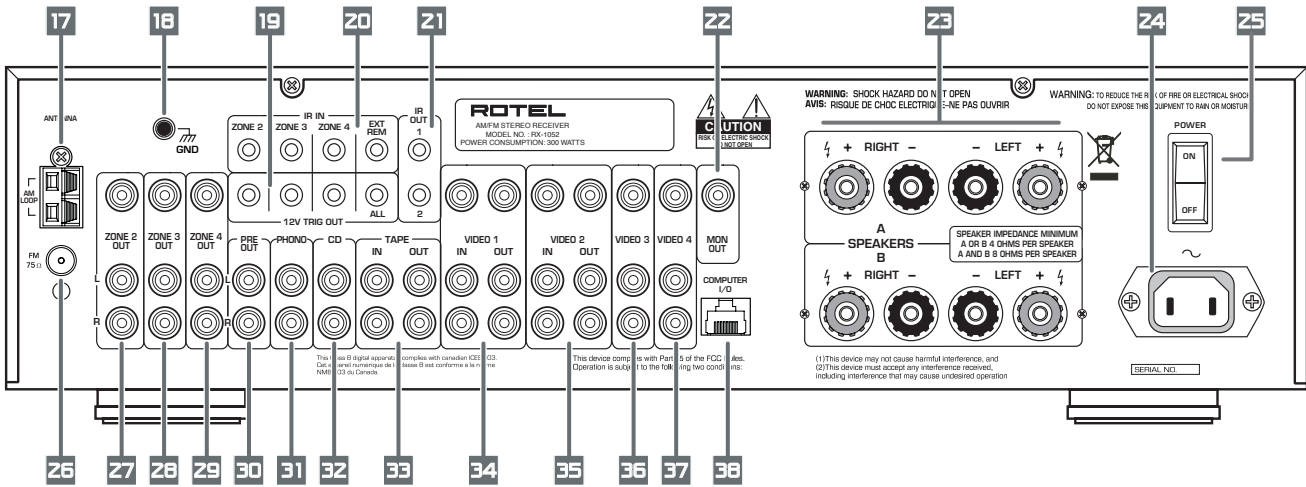
**1: De bedieningsorganen op de voorkant**  
**Controlli sul pannello frontale**  
**Kontroller på fronten**  
**Органы управления на передней панели**



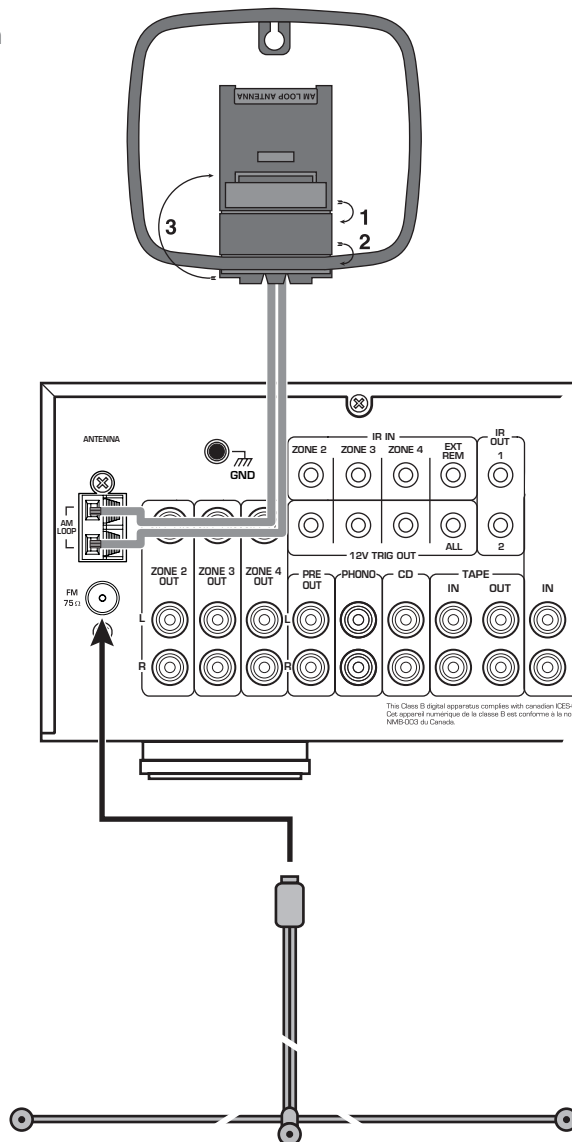
**2: De afstandsbediening RR-AT96**  
**Telecomando RR-AT96**  
**RR-AT96 fjärrkontroll**  
**Пульт ДУ RR-AT96**



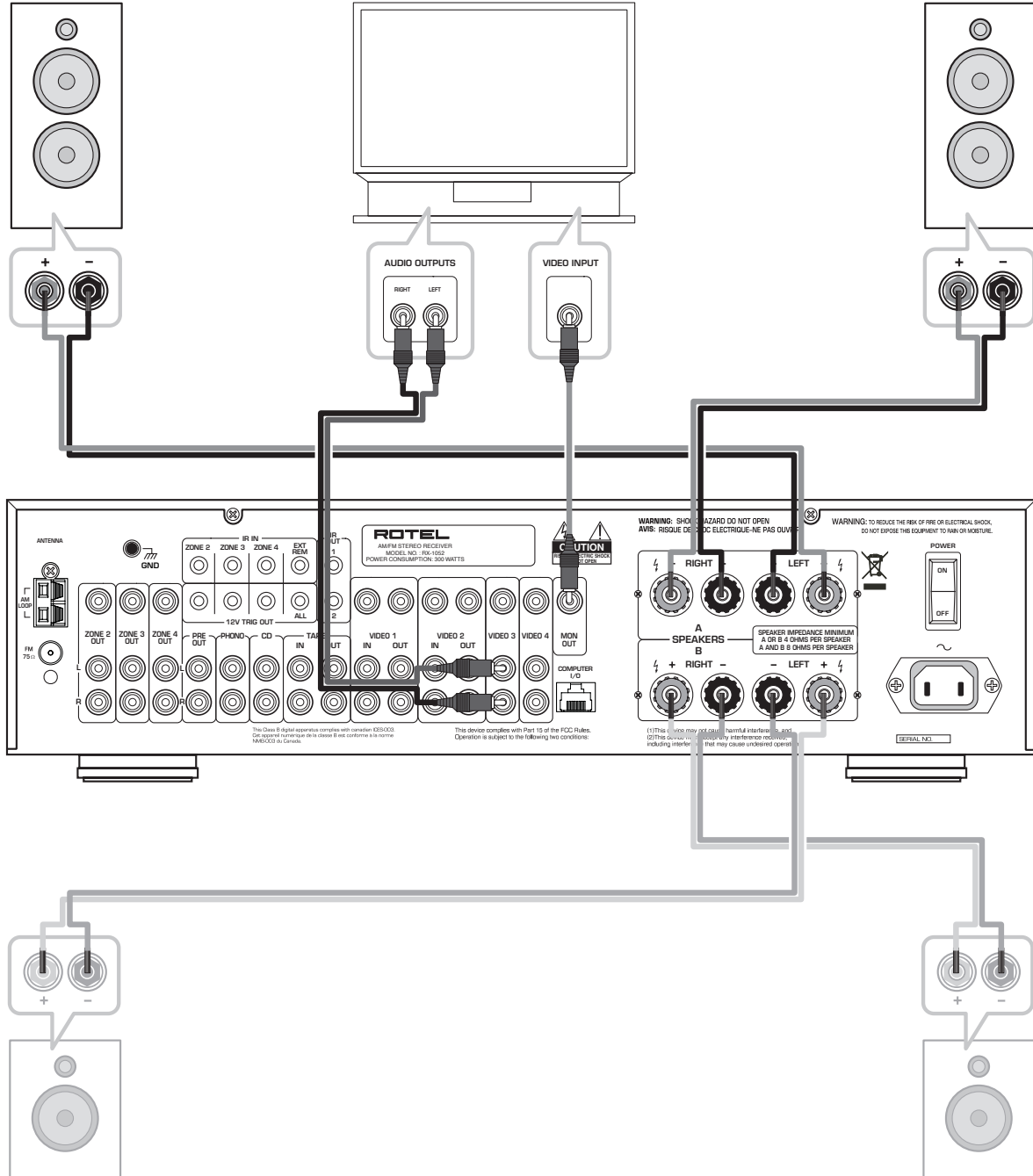
### 3: De aansluitingen op de achterkant Connessioni sul pannello posteriore Anslutningar på baksidan Разъемы для подсоединения на задней панели



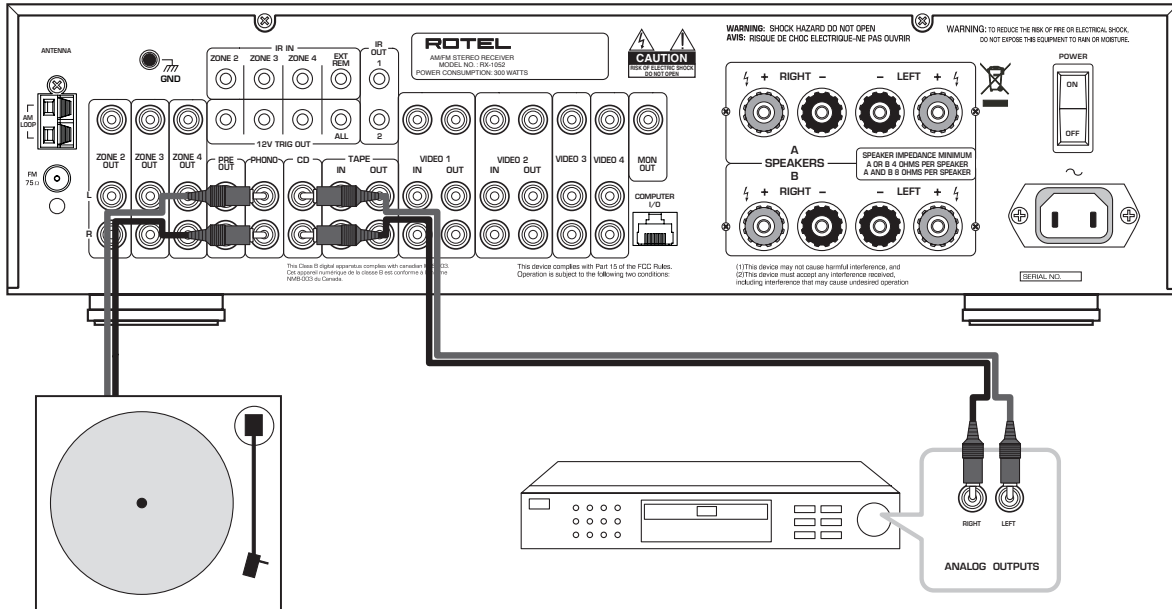
### 4: De antenneaansluitingen Collegamento antenne Anslutning av antenn Подсоединение антенн



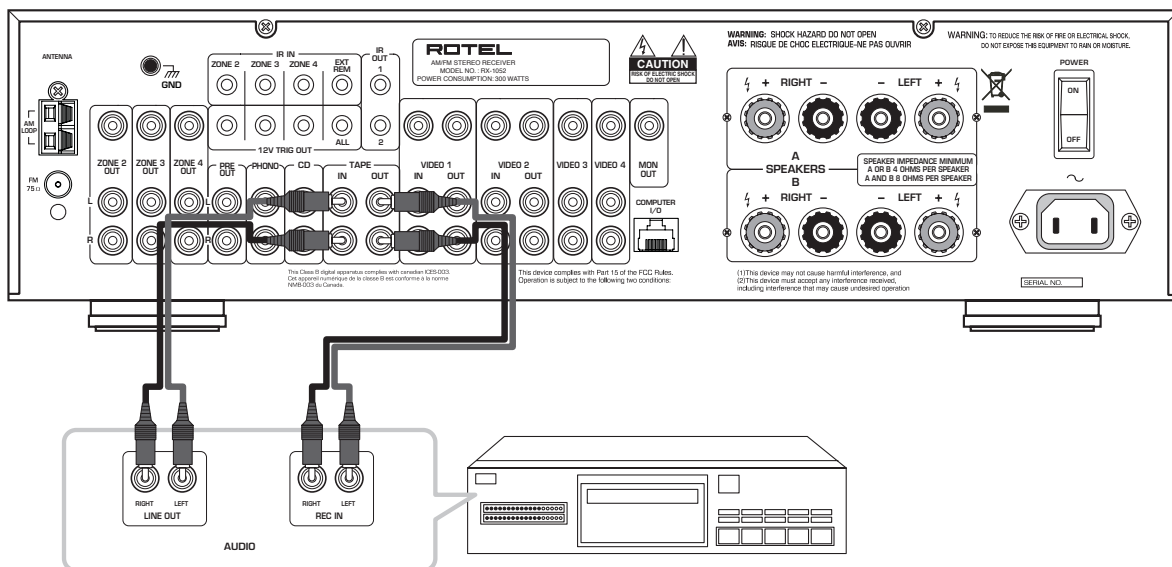
**5: De luidspreker- en tv-aansluitingen**  
**Collegamento diffusori e TV**  
**Högtalare och TV**  
**Подсоединение акустических систем и ТВ**



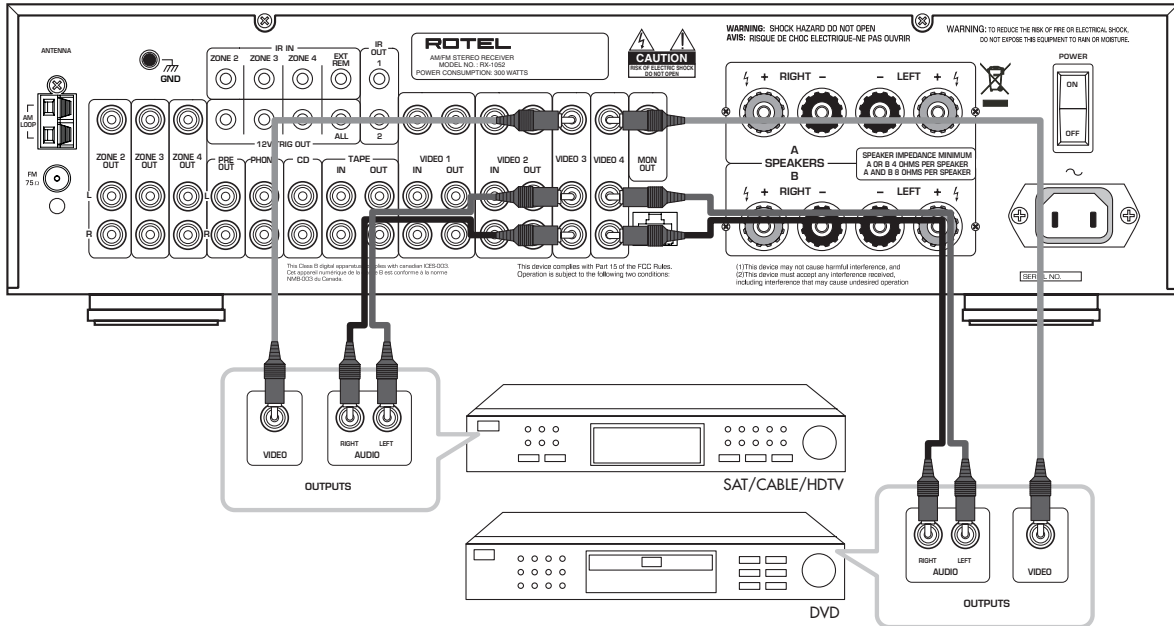
## 6: De cd- en platenspeler aansluitingen CD e giradischi CD-spelare och skivspelare Подсоединение CD-плеера и винилового проигрывателя



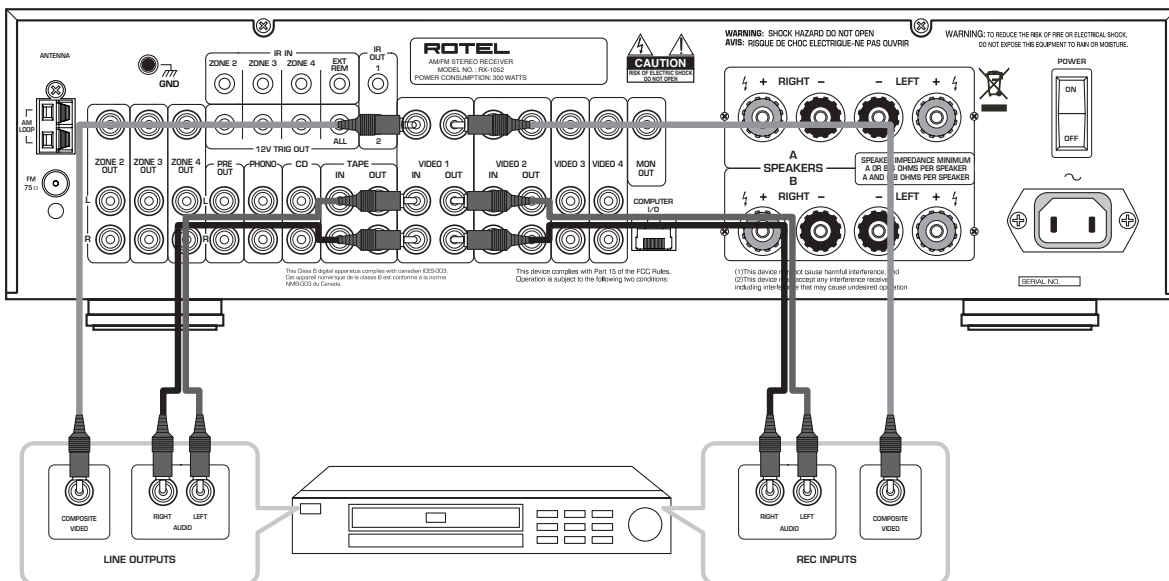
## 7: De aansluitingen voor een audio opname/weergaveapparaat Registratore a cassette Kassettdäck Подсоединение магнитофона



**8: De aansluitingen voor een dvd-speler, satellietontvanger, kabelontvanger of HDTV-tuner**  
**DVD e decoder Sat/Cavo/HDTV**  
**DVD-spelare och satellitmottagare/kabel-TV**  
**Подсоединение DVD-плеера или кабельного, спутникового ресивера**

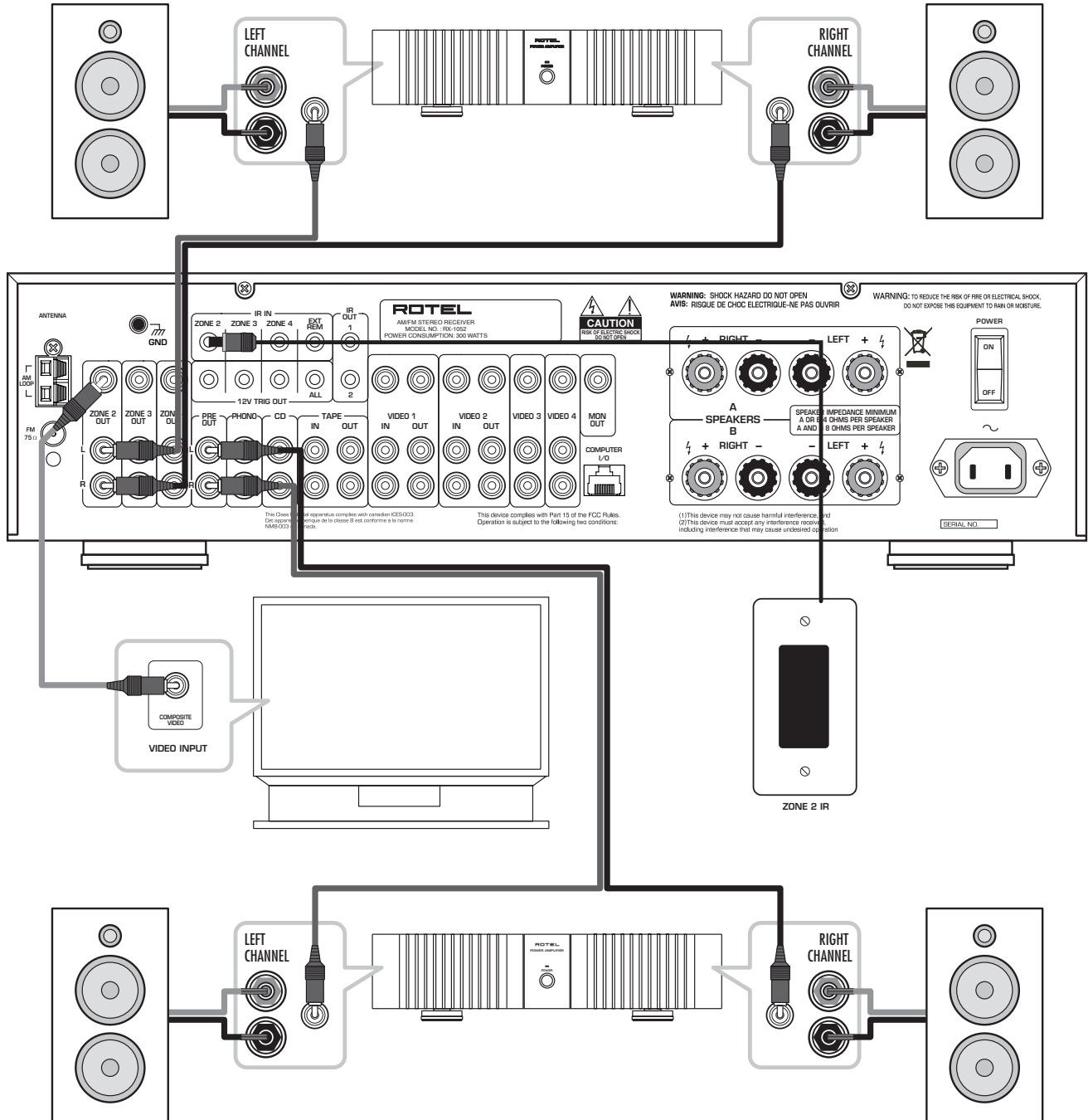


**9: De aansluitingen voor een video opname/weergaveapparaat**  
**VCR (videoregistratore)**  
**Videobandspelare**  
**Подсоединение видеомэгнитофона**





**10: De aansluitingen voor de verschillende ruimtes**  
**Collegamento di un lettore CD/registratore CDR**  
**Zonanslutningar och förstegsutgångar**  
**Подсоединение 2-й Зоны и выходов предусилителя**



# Inhoud

Voor Uw Veiligheid ..... 3

N.B. .... 3

1: De bedieningsorganen op de voorkant .... 4

2: De afstandsbediening RR-AT96 ..... 4

3: De aansluitingen op de achterkant ..... 5

4: De antenneaansluitingen ..... 5

5: De luidspreker- en tv-aansluitingen ..... 6

6: De cd- en platenspeleraansluitingen ..... 7

7: De aansluitingen voor een audio opname/  
weergaveapparaat ..... 7

8: De aansluitingen voor een dvd-speler,  
satellietontvanger, kabelontvanger of  
HDTV-tuner ..... 8

9: De aansluitingen voor een video opname/  
weergaveapparaat ..... 8

10: De aansluitingen voor de verschillende  
ruimtes ..... 9

Wij van Rotel ..... 12

Aan de slag met de RX-1052 ..... 12

Wat kunnen we met de RX-1052? ..... 12

Het uitpakken ..... 12

Een plek voor de RX-1052 ..... 12

DE AANSLUITINGEN ..... 12

Kabelkeuze ..... 13

Het Achterpaneel ..... 13

De platenspeleringangen "PHONO" 31  
Aardeaansluiting 18 ..... 13

De cd-speleringangen "CD" 32 ..... 13

De in- en uitgangen voor een audio opname/  
weergaveapparaat "TAPE" 33 ..... 13

De in- en uitgangen voor een video opname/  
weergaveapparaat "VIDEO 1 – 2" 34 35 ..... 13

De ingangen voor een videoweergaveapparaat  
"VIDEO 3 – 4" 36 37 ..... 13

De videouitgang "MON OUT" 22 ..... 13

De luidsprekeruitgangen "SPEAKER A – B"  
23 ..... 13

De uitgangen "ZONE 2 t/m 4" 27 28 29 ..... 13

De eindversterkeruitgang "PRE OUT" 30 ..... 14

De aansluiting voor een middengolfantenne  
"AM LOOP" 17 ..... 14

De aansluiting voor een FM-antenne  
"FM 75Ω" 26 ..... 14

De lichtmetaansluiting 24 ..... 14

De Hoofdschakelaar 25 ..... 14

De 12V Inschakelaansluitingen  
"12V TRIG OUT" 19 ..... 14

De aansluitingen voor een extern  
afstandsbedieningssoog "EXT REM" 20 ..... 14

De infraroodsignaaluitgangen "IR OUT" 21 ..... 14

Aansluiting voor een PC "COMPUTER I/O" 38 ..... 14

Het Aansluiten ..... 14

De cd-speler 32 ..... 14

De dvd-speler 34 35 36 37 ..... 15

Het aansluiten van een kabel-,satelliet- of  
HDTV-tuner 34 35 36 37 ..... 15

De aansluitingen voor een opname/weergave  
apparaat "TAPE" 33 ..... 15

Het aansluiten van een video opname/  
weergaveapparaat 34 35 ..... 15

Het aansluiten van een platenspeler 18 31 ..... 15

Het aansluiten van een beeldmonitor 22 ..... 15

Het aansluiten van de luidsprekers 23 ..... 15

De AM "loop" antenne 17 ..... 16

De FM draadantenne 26 ..... 16

Het aansluiten van de extra ruimtes  
19 20 27 28 29 ..... 16

De voorversterkeruitgang "PRE OUT" 30 ..... 16

**DE RX-1052 IN HET GEBRUIK 16****De Knoppen, Toetsen en Mogelijkheden . 16**

De RR-AT96 afstandsbediening .....17

Het infoscherm **6** .....17Het infraroodoog **1** .....17De toets "STANDBY" **Z**De hoofdschakelaar "POWER" **Z5** .....17De aan/uittoetsen "ON/OFF" **A** .....17De knop "VOLUME" **14**De wiptoets "VOLUME" **C** .....17De toets "MUTE" **L** .....17De toonregeling **13** .....17De hoofdtelefoonuitgang **8** .....17De luidsprekertoetsen "SPEAKERS" **9 J** ...17De ingangstoetsen **7 B** .....17De toets voor de andere ruimtes "ZONE" **15 S** 17De keuzetoets "SEL" **16 R** .....17De indicator "ZONE" **3** .....18De toets "DISP" **D** .....18De toets "LABEL" **H** .....18De toets "ENTER" **I** .....18De golflengtoetsen "BAND" **5 O** .....18De afstemtoetsen "TUNING" **4 M** .....18De geheugentoets "MEMORY" **12 F** .....18De numerieke toetsen **E** .....18De toets "DIRECT" **P** .....18De toets "MONO" **11 G** .....18De toets "TUNE/PRESET" **10** enDe toets "T/P" **N** .....18De bedieningstoetsen voor een CD- of  
DVD-speler **K** .....18De lettertoetsen "CHARACTER +/-" **M** .....18De toetsen PTY, TP en TA **T U V** .....18**De Basisbediening ..... 18**De aan/uit mogelijkheden **Z Z5 A** .....18Het instellen van het volume **14 C** .....19De installatie het zwijgen opleggen **L** .....19Het kiezen van de luidsprekers **9 J** .....19De toonregeling **13 G O** .....19**Het Kiezen van een Bron ..... 19**De ingangstoetsen **7 B** .....19

Het kiezen van een bron om van op te nemen

**7 16 B R** .....19Het kiezen van een bron voor een andere  
ruimte **7 16 B R Q** .....19Het kiezen van dezelfde bron voor alle  
uitgangen **15 16 R S** .....20**De Bedieningsorganen van de Tuner. . . . 20**De golflengtoetsen "BAND" **5 O** .....20De afstemtoetsen "TUNING" **4 M** .....20Het gebruik van de voorkeuzetoetsen  
**12 E F** .....20Direct een frequentie intoetsen **E P** .....21De toetsen "MONO" **11 G** .....21**Extra Mogelijkheden van de RX-1052. . 21**Het aan/uitzetten van het infoscherm **D** ...21Het ontvangen van FM-zenders met RDS-  
informatie **6 D T U V** .....21De bediening van andere Rotel componenten  
**E B Q K** .....22**De RX-1052 naar uw Hand zetten . . . . 22**Het aanpassen van de ingangsnamen  
**H I Q** .....22Het instellen van de radioregio  
**7 9 10 11** .....22Het instellen van de wijze van aan/uitzetten  
**7 9 10 11** .....22**De Procedures voor het Instellen van de  
andere Ruimtes (ZONE) ..... 22**Het instellen van de maximale geluidssterkte  
voor een andere ruimte **7 9 10 11** .....22Het instellen van de geluidssterkte bij aanzetten  
voor een andere ruimte **7 9 10 11** .....23Het instellen van een vaste of een variabele  
geluidssterkte voor een bepaalde ruimte  
**Z 9 10 11** .....23Het herstellen van de originele ingangsnamen  
en de fabrieksinstellingen **Z 9 10 11** ...23**De Bediening van de andere Ruimtes  
(ZONE) ..... 23**

Het aan/uitzetten van de andere ruimtes ...24

Bediening van de andere ruimtes  
vanuit de hoofdluister ruimte  
**7 14 15 16 B C Q R S** .....24Bediening van een andere ruimte vanuit die  
andere ruimte **A B C Q** .....24**EXTRA INFORMATIE 25****Het beveiligingscircuit ..... 25****Wat te doen bij problemen? ..... 25****Technische Gegevens ..... 26**

Audio .....26

Video .....26

FM DEEL .....26

AM DEEL .....26

Algemeen .....26

## Wij van Rotel

Het is alweer meer dan 45 jaar geleden dat een familie met een gepassioneerde betrokkenheid bij muziek besloot om geluidsapparatuur van onberispelijke kwaliteit te gaan vervaardigen onder de naam Rotel. In de loop der jaren is die passie gebleven en het familiedoel om audiofielen en muzikieliefhebbers voor aantrekkelijke prijzen topkwaliteit te bieden wordt nog steeds door iedere Rotel-medewerker gesteund.

De technici werken als een hecht team al tweakend en luisterend totdat ieder nieuw product dat muzikale niveau heeft bereikt dat hun bij de aanvang voor ogen stond. Zij worden volkomen vrijgelaten in hun keuze van componenten, waar ze ook van de wereld vandaan moeten komen. In Rotel apparatuur kunt u condensatoren vinden uit Duitsland en Engeland of half geleiders uit Amerika en Japan, terwijl de ringkerntransformatoren in eigen huis worden vervaardigd.

Onze goede reputatie werd gevestigd door honderden waarderende testrapporten en vele onderscheidingen, die wij hebben mogen ontvangen van mensen die uit professe dag in dag uit naar muziek luisteren. Hun kritiek houdt ons bij de les: het vervaardigen van muzikale, betrouwbare en betaalbare apparatuur.

Door de aanschaf van dit product danken wij u voor het in ons gestelde vertrouwen en wensen wij u er veel en langdurig plezier mee.

## Aan de slag met de RX-1052

Wij danken u voor de aanschaf van onze RX-1052 tuner-versterker. Eigenlijk is de RX-1052 drie componenten in één:

- Een volledig toegeruste audio/videocentrale voor het verwerken van zowel audio- als videosignalen afkomstig van analoge bronnen.
- Een hoge kwaliteit middengolf/FM-tuner met 30 voorkeurstations en een directe zowel als een automatische afstemmogelijkheid.
- Een krachtige tweekanaals eindversterker.

### Wat kunnen we met de RX-1052?

- Rotel's geroemde "Balanced Design Concept" omvat zowel geavanceerde ontwerp-technieken gecombineerd met continue evaluatie van de te gebruiken onderdelen, als op de praktijk gerichte uitgebreide luistersessies, om een optimale geluidskwaliteit zowel als betrouwbaarheid op de langere termijn te kunnen waarborgen.
- Onafhankelijke bronkeuzemogelijkheid voor luisteren en opnemen.
- Geluid- en beelduitgangen voor drie extra ruimtes, met onafhankelijke bronkeuze en geluidssterteregeling voor iedere ruimte. Infrarood afstandsbedieningsmogelijkheid vanuit iedere ruimte.
- De ingangen van een eigen naam voorzien.
- Aansluitingen voor twee stel luidsprekers.
- Hoofdtelefoonaansluiting.
- Composiet video ingangen voor vier videobronnen, plus composiet videouitgangen voor zowel de hoofdluisterruimte als de drie extra ruimtes.
- Inclusief draadloze afstandsbediening voor zowel het bedienen van de RX-1052 zelf als alle Rotel cd- en dvd-spelers.
- Een RS-232 poort voor bediening via uw pc.
- Ingebouwde software die het mogelijk maakt het apparaat later op te waarderen.
- Middengolf/FM tuner met direct afstemmen en automatisch afstemmen (30 voorkeuzestations).

### Het uitpakken

Haal het apparaat voorzichtig uit zijn verpakking en vergeet de accessoires zoals de afstandsbediening niet. Bewaar als het even kan de doos, de beste verpakking als u ooit mocht gaan verhuizen of als het apparaat gerepareerd zou moeten worden.

### Een plek voor de RX-1052

De plaats voor het apparaat moet vlak zijn, vrij van vocht, stof, trillingen en hoge temperaturen. Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht.

De RX-1052 produceert ook onder standaard omstandigheden nogal wat warmte. De koelribben en de ventilatieopeningen zijn echter onder normale condities ruim voldoende om deze warmte adequaat te kunnen afvoeren. **Zorg dat de RX-1052 de ruimte heeft (± 10cm. rondom).** De ventilatieopenin-

gen aan de bovenkant moeten **vrij** zijn en de lucht moet onbelemmerd langs de versterker kunnen stromen. Vooral bij plaatsing in een meubel moet u aandacht schenken aan de ventilatie.

Zet de RX-1052 zo dicht mogelijk bij de andere apparatuur, maar indien mogelijk wel op een eigen plank, dat maakt het aansluiten een stuk gemakkelijker. Ook beïnvloeding van buitenaf en opwarming door andere apparaten wordt daardoor voorkomen.

Zorg, om het apparaat makkelijk te kunnen aansluiten, dat er genoeg ruimte achter de RX-1052 is. Weet dat er heel wat apparaten aangesloten moeten worden en u dus waarschijnlijk meer ruimte nodig heeft dan u denkt.

Zet hem *nooit* direct op of onder andere apparatuur, zodoende vermijdt u oververhitting, brom en interactie met andere componenten. Voorkom dat er vloeistoffen in de RX-1052 terecht kunnen komen, daar deze fataal kunnen zijn voor de inwendige elektronica.

Wij raden u aan alvorens het één en ander aan te sluiten de voor- en achterkant van de RX-1052 even te bestuderen. Samen met de verklaringen in deze gebruiksaanwijzing zult u gauw vertrouwd worden met het apparaat zijn aansluitingen, mogelijkheden en bedieningselementen.

De meeste functies vindt u zowel op het apparaat als op de afstandsbediening. Een enkele vindt u echter alleen op de één of op de ander. In de gehele gebruiksaanwijzing vindt u cijfers of letters achter de bedieningsorganen: in vierkantjes geplaatste cijfers hebben betrekking op de figuren behorende bij de receiver en in vierkantjes geplaatste letters hebben betrekking op de figuur behorende bij de afstandsbediening. Verschijnen beide aanduidingen dan is deze functie zowel op de afstandsbediening als op de RX-1052 te vinden en verschijnt er maar één dan vindt u deze functie of op de afstandsbediening of op de receiver. De betreffende figuren vindt u voorin in deze gebruiksaanwijzing.

## DE AANSLUITINGEN

Het aansluiten van de RX-1052 op uw andere componenten is eigenlijk zeer eenvoudig. Neem er even de tijd voor en controleer of iedere verbinding die u gemaakt heeft correct is, voordat u verder gaat.

Op de RX-1052 bevinden zich twee stel luidspreekuitgangen, daardoor bent u in staat zowel een set "A" als een set "B" luidsprekers gescheiden aan te sturen. Daarnaast beschikt de RX-1052 over een composiet videouitgang, die u kunt aansluiten op een tv of monitor voor het weergeven van videobronnen.

Alle analoge bronnen in het systeem (videorecorder, tv-tuner, een audio opname/weergaveapparaat en platenspeler) worden op de RX-1052 aangesloten middels cinch-kabels. Bij vier van de ingangen is ook in een composiet video-ingang voorzien.

Behalve de aansluitingen voor het systeem voor de hoofdruimte zijn er tevens analoge audiouitgangen en een videoingang aangebracht voor drie extra luisterruimtes. Hierdoor wordt u in de gelegenheid gesteld het audio- en het videosignaal naar drie afgelegen ruimtes in uw huis te brengen.

De bijgeleverde middengolf- en FM-antenne worden op de respectievelijke antenne-ingangen aangesloten.

Tenslotte wordt de lichtnetkabel aangesloten op het achterpaneel van de RX-1052 en een wandcontactdoos aan de muur.

Er zijn vele manieren om een audio/video-installatie te configureren en aan te sluiten en het zou dan ook te ver gaan deze hier allemaal te bespreken. We hebben daarom gekozen voor het beschrijven van de kenmerkende verbindingen, die voor de meest voorkomende gevallen correct zal werken.

**Extra informatie:** Sluit **nooit** apparatuur aan op het lichtnet alvorens u eerst de gemaakte verbindingen op juistheid heeft gecontroleerd.

### Kabelkeuze

Gebruik standaard cinch-kabels voor het maken van de analoge audioverbindingen. Let er bij het maken van de verbindingen vooral op, dat u alle plugjes voor links op de linker entrees aansluit en de plugjes voor rechts op de rechter entrees.

**Linker audiokanaal:** wit cinch  
**Rechter audiokanaal:** rood cinch

Voor de composiet videosignalen moet u een 75Ω videokabels met cinchpluggen gebruiken.

**Composiet video-ingang:** geel cinch

**Extra informatie:** Gebruik voor de video-verbindingen geen standaard audiokabels i.p.v. 75Ω kabels. Audiokabels laten het signaal wel door, echter ten koste van de kwaliteit.

Nogmaals houd u aan de kleurcodering van de kabels en aansluitingen.

## Het Achterpaneel

Dit deel van de gebruiksaanwijzing geeft u een kort overzicht van de aansluitingen op de achterkant van de RX-1052. Het aansluiten zelf wordt in het volgend hoofdstuk besproken.

### De platenspelingangen

#### "PHONO" <sup>31</sup>

#### Aardeaansluiting <sup>18</sup>

Op deze ingang sluit u een platenspeler aan, die uitgerust is met een standaard magnetodynamisch element of met een z.g. "high-output" elektrodynamisch element. Aansluiting (18) is voor de aarding van de platenspeler.

### De cd-spelingangen "CD" <sup>32</sup>

Op deze ingangen sluit u de analoge uitgangen van uw cd-speler aan.

### De in- en uitgangen voor een audio opname/weergaveapparaat "TAPE" <sup>33</sup>

De RX-1052 is toegerust met een groep aansluitingen voor b.v. een cassettedeck. Ze worden aangeduid met het label "TAPE". Via deze aansluitingen kunt u zowel opnemen als weergeven.

### De in- en uitgangen voor een video opname/weergaveapparaat "VIDEO 1 - 2" <sup>34 35</sup>

Er zijn twee groepen aansluitingen voor een video opname/weergaveapparaat aangebracht. Iedere groep heeft een paar cinch-aansluitingen voor audio opname en een paar voor audio weergave alsmede een video composiet in- en uitgang. Op de uitgangen staat het signaal voor het opnemen met een videorecorder.

**Extra informatie:** Deze twee groepen van aansluitingen kunnen natuurlijk ook gebruikt worden voor pure audio opname/weergave apparaten, in dat geval gebruikt u de video-aansluitingen gewoon niet.

### De ingangen voor een videoweergaveapparaat "VIDEO 3 - 4" <sup>36 37</sup>

Op deze twee groepen van audio/video-ingangen kunt u extra video weergave apparaten aansluiten, zoals het weergave deel van een videorecorder, een laserdiskspeler, een dvd-speler of een tv-tuner. U vindt bij deze ingangen dan dus ook geen uitgangen voor opname. Ook deze ingangen kunt u gebruiken voor pure audio apparaten, u gebruikt dan de video aansluitingen gewoon niet.

**Extra informatie:** Bent u in het bezit van een Rotel dvd-speler, sluit deze dan aan op de "VIDEO 4" ingangen. Door zo te handelen wordt u in staat gesteld de basiscommando's voor de speler uit te laten voeren, met de bij de RX-1052 geleverde afstandsbediening.

### De videouitgang "MON OUT" <sup>22</sup>

Op deze uitgang staat het beeldsignaal voor uw tv-apparaat. Verbind deze uitgang met de composietingang van uw tv. Welke ingang u op de RX-1052 ook gekozen heeft, het beeld van die ingang verschijnt op uw tv-scherm.

### De luidsprekeruitgangen "SPEAKER A - B" <sup>23</sup>

De RX-1052 heeft een stereoversterker ingebouwd voor het aansturen van eventueel twee stel luidsprekers. Deze zijn gemerkt "SPEAKERS A" en "SPEAKERS B" en kunnen op het frontpaneel gekozen worden.

**Extra informatie:** De eindversterker mag niet lager belast worden dan met een gezamenlijke belasting van 4Ω. Sluit u slechts één stel luidsprekers aan (op A of B) dan moet de impedantie van de individuele luidspreker dus 4Ω of meer zijn. Speelt u echter met twee stel luidsprekers tegelijk (op A en B) dan moet de impedantie per luidspreker minstens 8Ω zijn.

### De uitgangen "ZONE 2 t/m 4" <sup>27 28 29</sup>

Met deze drie groepen uitgangen kunt u audio- en videosignaal versturen naar drie andere ruimtes in uw huis. Elke groep vertegenwoordigt een stereosignaal op lijnniveau en een composiet videosignaal om een tv of monitor van beeld te voorzien.

## De eindversterkeruitgang "PRE OUT" <sup>16</sup>

De uitgangen PRE OUT zijn voor het aansluiten van een extra stereo eindversterker, te gebruiken in de hoofdruimte of daar zeer dichtbij (ZONE 1).

## De aansluiting voor een middengolfantenne "AM LOOP" <sup>17</sup>

Bij de RX-1052 wordt een middengolfantenne geleverd, die u op deze contacten moet aansluiten.

## De aansluiting voor een FM-antenne "FM 75Ω" <sup>25</sup>

Bij de RX-1052 wordt een binnenhuis FM-antenne geleverd, die u eventueel op deze F-type aansluiting moet inpluggen.

## De lichtmetaansluiting <sup>24</sup>

De RX-1052 is ingesteld op het voltage en frequentie van het land waar u hem gekocht heeft. In Nederland of België 230V/50Hz. dus. Het staat ook achter op het apparaat.

Doe de eurostekker van het meegeleverde netsnoer in de betreffende aansluiting <sup>24</sup> achter op het apparaat.

**Extra informatie:** Als u de RX-1052 uit het lichtnet haalt blijft toch het door u ingestelde geheugen zijn gehele leven in tact.

## De Hoofdschakelaar <sup>25</sup>

De grote tuimelschakelaar op de achterkant is de hoofdschakelaar. Staat deze op "OFF" (uit) dan is het gehele apparaat ook echt uit. Zet u deze schakelaar op "ON" dan komt de RX-1052 in "STANDBY" en u kunt vervolgens het apparaat aan/uit zetten middels de "ON/OFF" schakelaars (A) op de afstandsbediening of the toets "STANDBY" <sup>2</sup> op de voorkant.

**Extra informatie:** Eerst als u alle verbindingen heeft gemaakt zet u deze hoofdschakelaar in de "ON" positie, om hem vervolgens normaal gesproken altijd in deze stand te laten staan.

## De 12V Inschakelaansluitingen "12V TRIG OUT" <sup>19</sup>

Veel (Rotel) eindversterkers hebben de mogelijkheid om middels een 12 volt signaal aan/uit geschakeld te kunnen worden. Op deze vier aansluitingen staat een dergelijk signaal. Wanneer de RX-1052 wordt aangezet komt er een 12 volt signaal op deze uitgangen te staan die zorgt voor het activeren van de aan-

gesloten versterker(s). Wanneer de RX-1052 in "STANDBY" wordt gezet worden de aangesloten apparaten weer uitgeschakeld.

Om deze afstandsbedieningsfunctie te kunnen gebruiken, verbindt u een "12V TRIG OUT" aansluiting van de RX-1052 met de "12V TRIG IN" aansluiting van de betreffende (Rotel) versterker, middels een kabel uitgerust met 3.5mm. mono mini-jackpluggen aan beide zijden. Het +12 volt signaal staat op het "puntje" van de plug.

Er zijn vier "12V TRIG OUT" aansluitingen op de achterzijde van de RX-1052: één voor "ZONE 2", één voor "ZONE 3", één voor "ZONE 4" en één met het naamplaatje "ALL". Op de uitgangen voor de ruimtes 2 t/m 4 staat alleen maar het triggersignaal als de betreffende zone is geactiveerd door de RX-1052. Op de zoneuitgang "ALL" staat altijd het triggersignaal zodra de RX-1052 wordt aangezet.

## De aansluitingen voor een extern afstandsbedieningsoog "EXT REM" <sup>20</sup>

Vier 3.5mm. mini-jackplugaansluitingen genaamd "ZONE 2", "ZONE 3", "ZONE 4" en "EXT IN" kunnen de omgezette infraroodsignalen ontvangen van een extern aangebracht infraroodoog (b.v. van Xantech).

**EXT REM:** De aansluiting "EXT REM" wordt gebruikt met een buitenboord infraroodontvanger wanneer b.v. de RX-1052 is ingebouwd in een meubel en dus voor de afstandsbediening onbereikbaar is of wanneer infraroodsignalen van andere componenten doorgestuurd moeten worden.

**ZONE 2 - 4:** De ZONE ingangen worden gebruikt voor een infraroodontvanger die opgesteld staat in één van de andere ruimtes. Voorbeeld: signalen ontvangen door "ZONE 2" maken het de RX-1052 mogelijk ruimte 2 te bedienen en kunnen ook naar andere componenten doorgestuurd worden.

Ga bij uw Rotel-leverancier te rade voor informatie over externe infraroodontvangers en de juiste bedrading voor dergelijke accessoires.

**Extra informatie:** Het infraroodsignaal van deze ingangen kan doorgestuurd worden naar broncomponenten, die zowel met als zonder draad op afstand bediend kunnen worden. Zie hiervoor het volgende hoofdstuk.

## De infraroodsignaaluitgangen "IR OUT" <sup>21</sup>

De aansluitingen "IR OUT" 1 en 2 sturen de infraroodsignalen ontvangen door de ingangen "IR IN" naar een infraroodzender, die geplaatst moet worden voor een broncomponent of regelrecht naar Rotel apparatuur die uitgerust is met een afstandsbedieningsingang.

Deze uitgangen worden gebruikt om de afstandsbedieningscommando's gegeven in Zone 2 - 4 door te sluisen naar een broncomponent of om componenten toch van een infraroodsignaal te voorzien ondanks een blokkade doordat ze b.v. in een meubel zijn ingebouwd.

Uw Rotel-dealer weet hier alles van.

## Aansluiting voor een PC "COMPUTER I/O" <sup>38</sup>

Bent u in het gelukkige bezit van speciale (van elders komende) bedieningssoftware, dan bent u in staat middels uw pc de RX-1052 te bedienen. De codes die daarvoor gebruikt worden, komen van uw pc die aangesloten wordt op de RS-232 seriële aansluiting. Ook kan via uw pc in de loop der tijd de RX-1052, middels speciale Rotel software, opgewaarderd worden.

Het aansluitpunt "COMPUTER I/O" <sup>38</sup> op de achterkant zorgt voor de nodige netwerkverbinding. Het is de bekende RJ-45 modulaire aansluiting, waarvan de plug gewoonlijk gebruikt wordt aan de bekende 10-BaseT UTP Ethernetkabels.

Voor aanvullende informatie over de te gebruiken kabels, software en instructiecodes voor computergebruik, kunt u uiteraard terecht bij uw Rotel-leverancier.

## Het Aansluiten

### De cd-speler <sup>32</sup>

Zie figuur 6

Sluit de (analoge) uitgangen van uw cd-speler aan op de cd-ingangen van de RX-1052. Denk aan links en rechts.

Uiteraard zijn er geen corresponderende videoaansluitingen voor een cd-speler.

**Extra informatie:** Als u een Rotel cd-speler aansluit op de cd-ingangen, dan kunnen de basistransportfuncties en de numerieke toetsenbordfuncties met de afstandsbediening, die bij de RX-1052 geleverd wordt, bediend worden.

### De dvd-speler 34 35 36 37

Zie figuur 8

Een dvd-speler kan aangesloten worden op de aansluitingen "VIDEO 1 - 4".

Verbind de linker en rechter analoge audiouitgangen van de speler op de aansluitingen "IN", "L" en "R" van de gewenste groep "VIDEO 1 - 4".

Sluit vervolgens de composiet videouitgang van de speler aan op de betreffende video-ingang.

**Extra informatie:** Een Rotel dvd-speler sluit u aan op "VIDEO 4". U kunt dan de bij de RX-1052 geleverde afstandsbediening gebruiken om zijn transportfuncties te bedienen.

### Het aansluiten van een kabel-, satelliet- of HDTV-tuner 34 35 36 37

Zie figuur 8

Videotuners in welke vorm dan ook sluit u aan op de ingangen "VIDEO 1 - 4".

Verbind de linker en rechter analoge audiouitgangen van de tuner op de aansluitingen "IN", "L" en "R" van de gewenste groep "VIDEO 1 - 4". Denk om de correcte aansluiting van LINKS en RECHTS.

Sluit vervolgens de composiet videouitgang van de tuner aan op de betreffende video-ingang.

### De aansluitingen voor een opname/weergave apparaat "TAPE" 33

Zie figuur 7

De beide cinch aansluitingen waarbij staat "TAPE IN" zijn voor het verbinding maken met de analoge uitgangen (OUT) van een opname/weergave apparaat (cassette-deck, minidisk, cd-schrijver, taperecorder etc.).

De beide cinchaansluitingen waarbij staat "TAPE OUT" zijn voor het verbinding maken met de analoge ingangen (IN) van een op-

name/weergave apparaat (cassette-deck, minidisk, cd-schrijver, taperecorder etc.)

Uiteraard zijn er geen corresponderende videoaansluitingen voor een audio-opname/weergaveapparaat.

### Het aansluiten van een video opname/weergaveapparaat 34 35

Zie figuur 9

Een video opname/weergaveapparaat verbindt u met de in- (IN) en uitgangen (OUT) van "VIDEO 1 of 2".

Verbind met een 75Ω video cinchkabel de composiet videouitgang van een video opname/weergaveapparaat, met de video-ingang van "VIDEO 1" of "VIDEO 2" van de RX-1052.

Verbind met een 75Ω video cinchkabel de composiet video-ingang van een video opname/weergaveapparaat, met de video-uitgang van "VIDEO 1" of "VIDEO 2" van de RX-1052.

Verbind met een stel audio cinchkabels de audiouitgangen van een video opname/weergaveapparaat, met de audioingangen van "VIDEO 1" of "VIDEO 2" van de RX-1052.

Verbind met een stel audio cinchkabels de audioingangen van een video opname/weergaveapparaat, met de audiouitgangen van "VIDEO 1" of "VIDEO 2" van de RX-1052.

Let er vooral op dat u links en rechts correct aansluit.

### Het aansluiten van een platenspeler 18 31

Zie figuur 6

Verbind de beide audiokabels van een platenspeler met de ingangen gemerkt "PHONO" van de RX-1052. Let er vooral op dat u links en rechts correct aansluit. Is de speler uitgerust met een aardingsdraadje, bevestig deze dan achter schroefje gemerkt "GND" 18.

### Het aansluiten van een beeldmonitor 22

Zie figuur 5

Verbind de uitgang "MON OUT" naar de corresponderende composietingang van uw tv-scherm, middels een 75Ω videokabel.

### Het aansluiten van de luidsprekers 23

Zie figuur 5

Op de achterkant bevinden zich schroefaansluitingen voor twee stel luidsprekers: een stel "A" en een stel "B". Deze schroefaansluitingen kunnen zowel verbonden worden met gestripte kabel, gemonteerde vorkjes of banaanpluggen (in de EU niet toegestaan).

**Extra informatie:** De eindversterker mag niet lager belast worden dan met een gezamenlijke belasting van 4Ω. Sluit u slechts één stel luidsprekers aan (op A of B) dan moet de impedantie van de individuele luidspreker dus 4Ω of meer zijn. Speelt u echter met twee stel luidsprekers tegelijk (op A en B) dan moet de impedantie per luidspreker minstens 8Ω zijn.

Alle luidsprekeraansluitingen zijn, om het correct verbinden te vereenvoudigen, kleurgecodeerd. Rood is plus en zwart is min. Alle luidsprekers en luidsprekerkabels zijn vanwege de juiste polariteit ook op de één of andere wijze gecodeerd. Voor een goed geluidsbeeld is het van het uiterste belang dat u alle luidsprekers correct d.w.z. "in fase" aansluit: rood (+) op rood en zwart (-) op zwart (van de luidspreker).

Gebruik ruim luidsprekerkabel om later bij eventuele probleempjes makkelijk bij de aansluitingen te kunnen komen. Gebruikt u banaanstekers dan moet u de aansluitingen eerst helemaal aandraaien. Gebruikt u aansluitvorkjes monteer deze dan eerst aan de kabels. Als u de kale kabel wilt monteren moet u eerst een stuk isolatie verwijderen (let op dat u niet in de draad zelf snijdt). Draai de aansluitingen los, steek de kabel door het gat van de as en draai de aansluitingen weer goed aan.

**Extra informatie:** Let er goed op dat er bij het monteren geen dunne draadjes naast het gat worden gestoken, waardoor er sluiting zou kunnen ontstaan, want uw versterker kan daar namelijk heel slecht tegen.

### Het aansluiten van één stel luidsprekers:

1. Verbind de rechter luidspreker met de aansluitingen gemerkt "SPEAKERS A RIGHT".
2. Verbind de linker luidspreker met de aansluitingen gemerkt "SPEAKERS A LEFT".

### Het aansluiten van een tweede stel luidsprekers:

1. Verbind de rechter luidspreker met de aansluitingen gemerkt "SPEAKERS B RIGHT".
2. Verbind de linker luidspreker met de aansluitingen gemerkt "SPEAKERS B LEFT".

**Extra informatie:** Installateurs, u kunt, indien gewenst, gebruik maken van de RX-1052's mogelijkheid om het extra stel luidsprekers geprogrammeerd aan/uit te schakelen.

### De AM "loop"antenne <sup>17</sup>

Zie figuur 4

Bij de RX-1052 hebben we een z.g. loopantenne verpakt voor de ontvangst van de lokale middengolfstations. Haal de antenne uit de doos en leg hem in de buurt van de RX-1052. U kunt hem ook aan een muur hangen door gebruik te maken van het meegeleverde bevestigingsmateriaal, of het middendeel zo te vouwen dat u hem op tafel kan zetten.

Verbind de dubbele draad van de antenne met de drukverbindingen van de "AM LOOP" aansluiting. In ieder gaatje past een draadje. Het geeft niet hoe u ze aansluit als u het maar goed doet en er geen sluiting is.

Door het verdraaien van de antenne kunt u de ontvangst beïnvloeden. Experimenteer naar hartelust!

**Extra informatie:** Als u een buitenantenne gebruikt voor de middengolfontvangst, monteer dan de dubbele draad aan dezelfde antenne-ingang als de loopantenne.

### De FM draadantenne <sup>26</sup>

Zie figuur 4

De bijgeleverde draadantenne kan alleen gebruikt worden als u op steenworp afstand woont van alle zenders die u wenst te ontvangen. Wij adviseren u dan ook deze antenne in Nederland en België niet te gebruiken.

Wilt u het toch proberen: rol de antenne uit monteert de beide draden aan de meegeleverde 75 Ω adapter en steek deze in de antenneingang "FM 75 Ω". Wanneer u de beste richting heeft gevonden kunt u hem met een paar punaises op een muur o.i.d. vastzetten.

**Extra informatie: – De buitenantenne en de kabel** – Wanneer u zich niet in de bevoorrechte positie bevindt dat u aan de bovenstaande noodantenne genoeg heeft, dan moet u een echte antenne op het dak (laten) plaatsen. Ook om deze antenne aan te sluiten steekt u de 75Ω plug in de antenneingang achterop de RX-1052. Wilt u echter een maximum aan stations dan staat de meeste van u signaal uit de muur ter beschikking: de kabel. Ook deze sluit u op dezelfde wijze aan.

### Het aansluiten van de extra ruimtes <sup>19 20 27 28 29</sup>

Zie figuur 10

De RX-1052 is voorzien van de mogelijkheid om drie extra ruimtes van geluid en beeld te voorzien. Op de achterkant zijn ze aangeduid als: "ZONE 2", "ZONE 3" en "ZONE 4". Iedere set aansluitingen is uitgerust met een stel audiouitgangen voor links en rechts en een composiet videouitgang.

**Het aansluiten van de audiouitgangen op een installatie in een andere ruimte.** Verbind de linker (L) en rechter (R) audiouitgangen van een "ZONE" op een stel lijningangen van de versterker in de betreffende ruimte.

**Het aansluiten van de videouitgang op een tv in een andere ruimte.** Verbind de bovenste aansluiting van een "ZONE" op de composiet video-ingang van de tv in de betreffende ruimte.

**Het aansluiten van de afstandsbediening van een andere ruimte.** Verbind een universeel afstandsbedieningsoog van een bepaalde ruimte met één van de zone-ingangen "IR IN" (2, 3 of 4).

**Het aansluiten van de aan/uitzetmogelijkheid van een (Rotel) versterker in een andere ruimte.** Verbind een uitgang ("ZONE 2, 3 of 4") van de "12V TRIGGER OUT" voorziening met de 12V TRIGGER ingang van de versterker in de corresponderende ruimte.

### De voorversterkeruitgang "PRE OUT" <sup>30</sup>

Zie figuur 10

Deze uitgangen zijn aangebracht om een separate eindversterker voor de hoofdruimte (Zone 1) of een versterker in een andere ruimte maar zonder zonebediening, van signaal te

voorzien. Verbind de uitgangen "PRE OUT" met een paar lijningangen of de ingangen "MAIN" van een (eind)versterker, op dezelfde wijze als u dat zou doen met een versterker in één van de vier zone's. Ingangskeuze en geluidsterkeregelings worden gedaan door de gewone bediening van de RX-1052 eventueel via zijn afstandsbediening.

**Extra informatie:** Als u de "PRE OUT" uitgangen gebruikt blijft de ingebouwde versterker en dus de aangesloten luidsprekers van de RX-1052 gewoon functioneren.

## DE RX-1052 IN HET GEBRUIK

Om u op het pad der bediening te begeleiden begint dit hoofdstuk met de uitleg van alle knoppen en toetsen van de RX-1052 en zijn afstandsbediening. Vervolgens leggen we u uit hoe de basisbediening werkt, zoals het aan/uitzetten, de geluidsterkeregelings, het kiezen van een bron enz. Daarna verhalen wij u over het omgaan met de tuner, gevolgd door hoe u de RX-1052 moet configureren voor de verschillende soorten opnames. Tenslotte doen we u de bediening van de extra ruimtes en de aanvullende mogelijkheden uit de doeken.

In de gehele gebruiksaanwijzing vindt u cijfers of letters achter de bedieningsorganen: in vierkantjes geplaatste cijfers hebben betrekking op de figuren behorende bij de receiver en in vierkantjes geplaatste letters hebben betrekking op de figuur behorende bij de afstandsbediening. Verschijnen beide aanduidingen dan is deze functie zowel op de afstandsbediening als op de RX-1052 te vinden en verschijnt er maar één dan vindt u deze functie of op de afstandsbediening of op de receiver. De betreffende figuren vindt u voorin in deze gebruiksaanwijzing

## De Knoppen, Toetsen en Mogelijkheden

Hieronder volgt een kort overzicht van de onderdelen van de RX-1052. Wat u ermee kunt doen wordt weer in een specifiek hoofdstuk uit gelegd.



## De RR-AT96 afstandsbediening

Bij de tuner-versterker vindt u een afstandsbediening die zowel alle functies van de RX-1052 kan bedienen als die van vele Rotel cd- en dvd-spelers.

## Het infoscherm **B**

Het infoscherm op de voorkant van de RX-1052 geeft u informatie over wat het apparaat aan het doen is, over de radio-ontvangst en het in gang zetten van speciale activiteiten. Het grootste deel toont de ingang (of zenderfrequentie), die op dat moment gekozen is.

De pictogrammen aan de linker zijde tonen de ingestelde afstemband. De pictogrammen aan de bovenkant assisteren u bij het afstemmen op een zender; verschijnt TUNED in de display dan is correct afgestemd op een met een voldoende signaal binnenkomend station en verschijnt het woord STEREO dan betekent dat, dat het signaal in stereo wordt ontvangen.

Indien gewenst kunt u het infoscherm uitzetten. Zie hiervoor het stukje over de toets "DISP" (D).

## Het infraroodoog **I**

Dit is het oog van de afstandsbediening. Zorg dat dit oog de afstandsbediening altijd kan "zien".

## De toets "STANDBY" **Z**

### De hoofdschakelaar "POWER" **Z5**

Met de "STANDBY" toets op de voorkant zet u in feite de RX-1052 aan en uit. De hoofdschakelaar op de achterkant **Z5** moet dan wel in de "ON" positie staan.

## De aan/uittoetsen "ON/OFF" **A**

Met deze toetsen op de afstandsbediening kunt u de RX-1052 aan/uitzetten. In feite is uitzetten hier standby zetten. Deze handelingen kunt u alleen maar doen wanneer de hoofdschakelaar op de achterkant **Z5** van de RX-1052 in de stand "ON" staat.

**Extra informatie:** Door het indrukken van de toets "OFF" zet u alleen de geselecteerde ruimte uit (STANDBY), drukt u echter langdurig op deze toets dan worden alle ruimtes uitgezet.

## De knop "VOLUME" **I4**

### De wiptoets "VOLUME" **C**

De grote knop op het midden van de RX-1052 en de toetsen "VOLUME + en -" **C** op de afstandsbediening zijn de geluidssterkeregeleers welke het niveau van de beide kanalen tegelijkertijd bepalen.

## De toets "MUTE" **L**

Als u op deze toets drukt valt de RX-1052 volkomen stil. Deze functie wordt dan getoond op het infoscherm. Drukt u nogmaals op deze toets dan laat de RX-1052 weer van zich horen op het oorspronkelijk ingestelde niveau.

**Extra informatie:** Ook het gebruik van de hoofdvolumeregelaars op de afstandsbediening schakelt de stiltefunctie uit.

## De toonregeling **I5**

Met de knopjes "TREBLE" en "BASS" op de voorzijde regelt u de lage- en hogetoneninhoud van het muzikale gegeven. Naar rechts draaien vermeerderd de lage respectievelijk hoge tonen en naar links draaien vermindert de lage respectievelijk hoge tonen. In de middenstand is de toonregeling geheel uitgeschakeld.

**Extra informatie:** U kunt de hoge en lage tonen ook instellen met de afstandsbediening. Door herhaalde malen op de toets "ENTER" (H) te drukken kiest u tussen hoog (TREBLE) en laag (BASS) en met de toetsen "CHARACTER" +/- kunt u de mate van toonregeling instellen.

## De hoofdtelefoonuitgang **B**

Deze uitgang is voor hoofdtelefoons en is uitgerust met een 6.3mm stereo-jackplug. Gebruik een adapter wanneer uw hoofdtelefoon van een andere plug is voorzien.

**Extra informatie:** Het insteken van een plug in deze uitgang betekent niet dat de luidsprekers worden uitgeschakeld. Gebruik voor deze functie de toetsen "SPEAKERS" **B** op de voorzijde van de RX-1052.

## De luidsprekertoetsen "SPEAKERS" **B I**

De RX-1052 is uitgerust met uitgangen voor twee stel luidsprekers: SPEAKERS A en B. Met de toetsen "SPEAKERS A" en "B" op de voorkant van de RX-1052 **B** en op de afstandsbediening **I** kunt u het/de gewenste paar/paren inschakelen. Met de toets "A" activeert u paar A en met de toets "B" activeert u paar B.

Een indicator naast de luidsprekertoetsen op het frontpaneel laat zien welke luidsprekers geactiveerd zijn.

**Extra informatie:** Tijdens het luisteren met een hoofdtelefoon kunt u met de toetsen "SPEAKERS" de luidsprekers dus uitzetten.

## De ingangstoetsen **Z B**

Met de acht toetsen aan de rechterzijde van het frontpaneel kunt u direct een video- of audiobron kiezen t.w. "PHONO" (platenspeler), "CD", "TUNER", "TAPE" en "VIDEO 1, 2, 3 en 4". Dezelfde toetsen vindt u ook op de afstandsbediening, dan heten ze respectievelijk: "PHO", "CD", "TU", "TP", "V1", "V2", "V3" en "V4".

Druk op één van deze toetsen (of hun broertjes op de afstandsbediening) om de gewenste bron te kiezen. U hoort dan de bron en, als het een videobron is, ziet u ook het beeld op uw tv dat bij deze bron hoort. Op het infoscherm van de RX-1052 ziet u vermeld voor welke bron is gekozen.

In samenwerking met de toets "SEL" **I5 R** kunt u bepalen van welke bron u kan opnemen of welke bron wordt doorgesluist naar andere ruimtes.

## De toets voor de andere ruimtes "ZONE" **I5 S**

Met de toets "ZONE" op de RX-1052 of de afstandsbediening kunt u de geselecteerde alternatieve ruimte al dan niet het zwiigen opleggen. Kies eerst een ruimte met de toets "SEL" als hierna beschreven.

**Extra informatie:** Als u op de toets "ZONE" drukt zonder eerst een ruimte gekozen te hebben met de toets "SEL", dan wordt ruimte 2 bediend.

Langer drukken op de toets "ZONE" activeert de z.g. partystand. In deze stand wordt de bron, gekozen voor de hoofdruimte, ook naar alle andere ruimtes gestuurd. Langer drukken op één van de ingangstoetsen van de afstandsbediening activeert ook de partystand.

## De keuzetoets "SEL" **I5 R**

Druk op de toets "SEL" wanneer u in een bepaalde ruimte de geluidssterkte wilt wijzigen of deze ruimte aan of uit wenst te zetten. Druk herhaalde malen op deze toets en u ziet in het infoscherm respectievelijk verschijnen: RECORD > ZONE 2 > ZONE 3 > ZONE 4 > MAIN. Als de bedoelde ruimteaanduiding in het infoscherm verschijnt, heeft u tien secon-

den de tijd om de gewenste wijziging door te voeren. Verander de bron door een bepaalde ingang in te toetsen. Wanneer een bepaalde ruimte "in beeld" komt, kunt u, na het indrukken van de toets "ZONE" **15** **S** ook de geluidssterkte instellen en de betreffende ruimte aan- en uitzetten.

Door langdurig te drukken op de toets "SEL" schakelt u het "partygebruik" uit en keren alle ruimtes terug naar hun aanvankelijk ingeschakelde bronnen.

### De indicator "ZONE" **3**

Dit lampje gaat branden wanneer een bepaalde ruimte wordt geactiveerd. Het lampje knippert wanneer de installatie in de "partyweergawijze" wordt gebruikt.

### De toets "DISP" **D**

Met deze toets kunt u de verlichting van het infoscherm aan- of uitzetten.

Tijdens de ontvangst van FM-zenders met RDS-data kunt u met de toets "DISP" door de verschillende RDS-mogelijkheden gaan, zoals de zenderaam, programmasoort, tijdmelding en de voorbijrollende tekstinformatie.

### De toets "LABEL" **H**

Met de naamgeeftoets "LABEL" op de afstandsbediening kunt u, in samenwerking met de toets "ENTER" **I**, een eigen naam geven aan de diverse ingangstoetsen. Deze zelfgemaakte namen verschijnen dan in het infoscherm wanneer die bepaalde ingang wordt gekozen.

### De toets "ENTER" **I**

De toets "ENTER" op de afstandsbediening heeft twee functies:

Het inschakelen van de toonregeling. Druk meerdere malen op "ENTER" om te kiezen tussen lage- (BASS) en hoge (TREBLE) tonenregeling. Stel vervolgens de toonregeling in met de toetsen "CHARACTER" + en/of - **Q**.

Bij de naamgeving van de ingangstoetsen, na het indrukken van de toets "LABEL" **H**.

### De golflengtetoeetsen "BAND" **5** **O**

Gebruik deze toetsen, op de RX-1052 of de afstandsbediening, om tussen middengolf (AM) en FM ontvangst te kiezen

### De afstemtoetsen "TUNING" **4** **M**

Met de toetsen "TUNING < >" kunt u, afhankelijk van de ingestelde modus, op twee manieren afstemmen: op frequentie of op voorkeuze.

### De geheugentoeets "MEMORY" **12** **F**

De toets "MEMORY" op de RX-1052 en de toets "MEM" op de RR-AT96, worden in samenwerking met de numerieke toetsen gebruikt om de voorkeuzestations in het geheugen te zetten.

### De numerieke toetsen **E**

De numerieke toetsen op de afstandsbediening worden gebruikt om op een voorkeuzezender af te stemmen of om een bepaalde zendfrequentie bij het afstemmen in te kunnen toetsen. Deze toetsen worden ook gebruikt bij het bedienen van een Rotel cd- of dvd-speler.

### De toets "DIRECT" **P**

Weet u de frequentie van een gewenst station, dan kunt u (in samenwerking met de numerieke toetsen) middels de "DIRECT" toets op de afstandsbediening de gewenste frequentie direct intoetsen.

### De toets "MONO" **11** **G**

Met de toets "MONO" op de voorkant of op de afstandsbediening schakelt u over van stereo- op mono-ontvangst.

### De toets "TUNE/PRESET" **10** en De toets "T/P" **N**

Met deze toetsen kunt u kiezen tussen voorkeurenafstemming en het afstemmen op frequentie.

### De bedieningstoetsen voor een CD- of DVD-speler **K**

Met de toetsen "■" stop, "▶" afspelen, "◀◀" "▶▶" nummer terug resp. nummer verder en "RANDOM" kunt u Rotel cd- en dvd-spelers bedienen. Ze worden niet gebruikt voor het bedienen van de RX-1052.

### De lettertoetsen "CHARACTER +/-" **M**

De toetsen "CHARACTER +/-" op de afstandsbediening hebben drie functies.

Samen met de toets "SEL" **R** worden ze gebruikt om een bron te kiezen waarvan u kunt opnemen en om een alternatieve ruimte te kunnen activeren.

Samen met de toets "T" **I** worden ze gebruikt om de hoge en lage tonen in te kunnen stellen.

Samen met de toets "LABEL" **H** worden ze gebruikt om letters te kiezen voor het aanmaken van zelf te maken labels voor bepaalde ingangen.

### De toetsen PTY, TP en TA **T** **U** **V**

Deze toetsen worden gebruikt voor het afstemmen op zenders met RDS-informatie. Zie hiervoor ook het stukje "RDS-ontvangst" in het hoofdstuk "Extra mogelijkheden van de RX-1052" elders in deze gebruiksaanwijzing.

## De Basisbediening

Dit hoofdstuk behandelt de basisbediening van de RX-1052 en zijn afstandsbediening.

### De aan/uit mogelijkheden **Z** **Z5** **A**

Met de hoofdschakelaar **Z5** op de achterkant, zet u het apparaat echt aan of uit. Deze tuimelschakelaar moet dus op "ON" staan om de RX-1052 te kunnen bedienen.

Normaal gesproken staat dus de hoofdschakelaar **Z5** altijd aan en zet u de RX-1052 aan of uit met één van de standby opties **Z** of **A**. Wanneer u op één van deze wijzen de RX-1052 aanzet, is hij volledig functioneel en is het infoscherm verlicht. Zet u hem op dezelfde wijze uit dan gaat het apparaat in "standby", waarbij de microprocessor onder spanning blijft.

**Extra informatie:** Wanneer de RX-1052 op het lichtnet is aangesloten en de hoofdschakelaar **Z5** staat op "ON", brandt het lichtje bij STANDBY, of het apparaat nu wel of niet aanstaat.

De "STANDBY" toets op het apparaat is de druktoets waarmee u de RX-1052 zowel aan als uit kunt zetten. De aan/uittoetsen "ON" en "OFF" op de afstandsbediening doen hetzelfde, alleen de bediening verschilt.

**Extra informatie:** Wanneer de "ZONE 2-4" functie wordt gebruikt werken de aan/uit functies voor de alternatieve ruimtes volkomen gescheiden van de hoofdruimte. Dus de aan/uit functies op de afstandsbediening van de hoofdruimte werken alleen in de hoofdruimte en niet in de andere ruimtes en de afstandsbedieningen van de andere ruimtes werken alleen in die andere ruimtes. Wanneer u het systeem in de alternatieve ruimtes aanzet, wordt dat aangegeven middels de "ZONE" aanduiding op de voorkant van de RX-1052. **Om alle ruimtes in één keer uit te zetten drukt u wat langer op de toets "OFF" <sup>A</sup> van de afstandsbediening.**

Er zijn drie verschillende opties om de RX-1052 aan/uit te zetten. Dat kan handig zijn bij het configureren. Zie voor verdere informatie over dit onderwerp het menu "Setting Power Options" in het hoofdstuk "De RX-1052 naar uw hand zetten".

## Het instellen van het volume

14 <sup>C</sup>

Het weergaveniveau kan zowel op de voorkant van de RX-1052 als middels de afstandsbediening ingesteld worden.

Op de voorkant: Met de grote knop midden op het apparaat kunt u het volume instellen.

Middels de afstandsbediening: Druk op de "VOLUME +" toets <sup>C</sup> om luider te spelen en op de "VOLUME -" om zachter te spelen.

Behalve bij het gebruik van de tuner wordt het weergaveniveau middels twee cijfers in het infoscherm aangegeven.

Voorbeeld: VIDEO 1 45

Tijdens het instellen van de luistersterkte wordt bij tunerweergave de afstemfrequentie tijdelijk vervangen door het weergaveniveau.

Voorbeeld: VOLUME 45

**Extra informatie:** De volumeregelaars kunnen ook gebruikt worden om de geluidsterkte in de andere ruimtes in te stellen. Druk daarvoor eerst herhaalde malen op de toets "SEL" <sup>15</sup> <sup>R</sup> om de volume-instelling over te laten schakelen van de hoofdruimte naar de gewenste andere ruimte. Actie is nu binnen 10 seconden gewenst, doet u niets dan wordt weer op normale bediening overgegaan. De fabriekinstelling van de geluidsterkte in de alternatieve ruimtes is 60.

## De installatie het zwijgen opleggen <sup>L</sup>

U kunt de RX-1052 ook acuut het zwijgen opleggen. Druk daarvoor op de toets "MUTE" <sup>L</sup> op de afstandsbediening. De mute-indicatie verschijnt nu in het infoscherm. Om de stilte weer te doorbreken, drukt nogmaals op de mute-toets of wijzig het volume middels de geëigende regelaars.

## Het kiezen van de luidsprekers <sup>9</sup> <sup>J</sup>

De RX-1052 kan twee stel luidsprekers aansturen. Deze stellen worden aangeduid met SPEAKERS A en SPEAKERS B. Met de toetsen "SPEAKERS" op het frontpaneel (alsmede op de afstandsbediening) bepaalt u het stel dat functioneert. Toets "SPEAKERS A" bedient stel A en toets "SPEAKERS B" stel B.

Een indicator links van de toetsen licht op wanneer een stel actief is.

**Extra informatie:** Als u in alle rust naar uw hoofdtelefoon wilt luisteren kunt u beide stellen luidsprekers met deze toetsen uitzetten.

## De toonregeling <sup>13</sup> <sup>G</sup> <sup>Q</sup>

U kunt de hoge en lage tonen zowel op de voorkant van de RX-1052 als met de afstandsbediening regelen.

Op de voorkant: Draai met de knoppen "BASS" en "TREBLE" om respectievelijk de lage en de hoge tonen te regelen. Naar rechts draaien vermeerderd, naar links draaien vermindert hun aandeel in het totaal.

Met de afstandsbediening: Druk meerdere malen op de toets "T" <sup>1</sup> om de gewenste toonregeling te kunnen kiezen: "BASS" of "TREBLE". Bereik vervolgens de gewenste instelling met de toetsen "CHARACTER + of -".

## Het Kiezen van een Bron

### De ingangstoetsen <sup>7</sup> <sup>B</sup>

U heeft de keus uit acht bronnen om naar te kijken en/of te luisteren; deze kunt u kiezen zowel op de voorkant als op de afstandsbediening. Op de voorkant druk op: PHONO, CD, TUNER, TAPE, VIDEO 1, VIDEO 2, VIDEO 3, VIDEO 4. Op de afstandsbediening: PHO, CD, TUN, TP, V1, V2, V3 en V4.

Op het infoscherm wordt de bron vermeld. De naamplaatjes voor de diverse videobronnen kunt u zelf aanpassen.

**Extra informatie:** Wanneer u het tunergeredeelte inschakelt, wordt de huidige frequentie in het infovenster getoond. U kunt nu met diezelfde toets "TUNER" heen en weer schakelen tussen deze frequentieaanduiding en het woordje TUNER.

Wanneer u op de toets "CD" drukt van de afstandsbediening, kunt u de loopfuncties van een Rotel cd-speler bedienen alsmede nummers kiezen met de numerieke toetsen en wanneer u op de toets "V4" drukt, kunt u de loopfuncties van een Rotel dvd-speler bedienen. Deze bedieningsfuncties werken alleen maar als de betreffende ingang is gekozen.

Om van een bepaalde bron te kunnen openen of deze toe te wijzen aan een bepaalde ruimte (zone) moet u het indrukken van de betreffende ingangstoets laten volgen door een druk op toets "SEL" <sup>R</sup> of "ZONE" <sup>S</sup>.

## Het kiezen van een bron om van op te nemen <sup>7</sup> <sup>15</sup> <sup>B</sup> <sup>R</sup>

Met de RX-1052 kunt u van een bron opnemen onafhankelijk van de bron waarnaar u luistert. De ingang <sup>7</sup> <sup>B</sup> die u kiest voor opname verschijnt aan de audiuitgang "TAPE OUT" en aan de beelduitgangen "VIDEO 1" en "VIDEO 2".

Druk op de toets "SEL" <sup>R</sup>. REC verschijnt nu in het infoscherm. Druk nu binnen vijf seconden op de gewenste ingangstoets. Als u niet binnen vijf seconden heeft gekozen gaat de RX-1052 weer op normale bediening over.

## Het kiezen van een bron voor een andere ruimte <sup>7</sup> <sup>15</sup> <sup>B</sup> <sup>R</sup> <sup>Q</sup>

Met de RX-1052 kunt u voor iedere alternatieve ruimte (ZONE 2-4) een andere bron kiezen. Zodoende bent u in staat om in alle ruimtes naar iets anders te luisteren. Het gekozen bronsignaal verschijnt aan de audio/videuitgang van die betreffende ruimte (zone).

Druk net zo veel maal als nodig is op de toets "SEL", om de gewenste ruimte in het infovenster te laten verschijnen. Druk vervolgens binnen tien seconden op de gewenste ingang. Een andere manier is om met de toetsen "CHARACTER +/-" <sup>1</sup> stap voor stap langs alle ingangen te gaan. Als u niet binnen tien seconden heeft gekozen gaat de RX-1052 weer op normale bediening over.

**Extra informatie:** Als u op de toets "ZONE" drukt zonder eerst op "SEL" te hebben gedrukt wordt altijd "ZONE 2" bediend. U kunt dus in ruimte twee altijd binnen 10 seconden van bron wisselen.

### Het kiezen van dezelfde bron voor alle uitgangen 15 16 R S

U kunt op een gegeven moment wensen dat op alle uitgangen, dus voor opname en weergave en in alle ruimtes, hetzelfde signaal staat, wij noemen dat de "partystand". Met RX-1052 is dat heel eenvoudig te verwezenlijken door de hoofdbron door te lussen naar alle uitgangen. Wordt er van hoofdluisterbron gewisseld dan wordt dat signaal naar alle uitgangen, zowel voor opname als voor de andere ruimtes, gesluisd.

**Voor het activeren van de "Partystand"** drukt u gedurende drie seconden op de toets "ZONE" S of op een ingangstoets van de afstandsbediening B die de hoofdruimte bedient. Het woordje PARTY verschijnt nu in het infoscherm en de indicator ZONE knippert gedurende tien seconden. De bron voor opname en alle alternatieve ruimtes (ZONE 2-4) worden aangeduid als SOURCE (bron); dus doorgelust naar de hoofdluisterbron. Tijdens de partystand staat een P in het infoscherm te lezen.

**Voor het deactiveren van de "Partystand"** drukt u gedurende drie seconden op de toets "SEL" R. De partystand wordt nu opgeheven en deze handeling wordt kortstondig in het infoscherm gemeld met PARTY OFF. De opname-uitgang en de uitgangen naar de alternatieve ruimtes krijgen hun laatst ingestelde signaal weer aangeboden, dus niet langer doorgelust naar de hoofdluisterbron.

Door een andere bron voor een uitgang te kiezen kunt u het partysignaal opheffen voor b.v. slechts de opname-uitgang of voor één extra ruimte. In dat geval wordt de gekozen uitgang verbonden met de andere ingang, dus niet langer met de hoofdluisterbron ofwel het partysignaal.

## De Bedieningsorganen van de Tuner

De RX-1052 heeft een digitale synthesizer AM/FM-tuner binnen zijn gelederen. Deze heeft de mogelijkheid 30 voorzenders vast te laten leggen. U kunt de tuner op meerdere wijzen afstemmen. Hieronder vindt u een overzicht

van de afstemmogelijkheden (meer gedetailleerde informatie elders).

- **Bij het handmatig afstemmen** gaat u op en neer de frequentieband af (als u op "frequentieafstemming" heeft ingesteld) Het is een kwestie van indrukken en loslaten van één van de toetsen "TUNING".
- **Bij het direct op een frequentie afstemmen** kunt u meteen de gekende frequentie van een zender intoetsen. Druk op de toets "DIRECT" P op de afstandsbediening) en toets de frequentie in middels de numerieke toetsen op de afstandsbediening.
- **Bij het automatisch naar een frequentie zoeken**, zoekt de tuner op of neer de band af naar de eerste de beste goed te ontvangen zender. Houd tenminste gedurende een hele seconde een afstemtoets ingedrukt om het proces te starten.
- **Voor het selecteren van voorkeuzestations** kunt u met de numerieke toetsen direct een nummer van een zender indrukken, die u in het geheugen van de tuner heeft gezet.
- **Bij het handmatig afzoeken van de zenders in het geheugen** zoekt de tuner de band af naar de zenders die u in het geheugen heeft gezet. Staat de tuner in "PRESET" en drukt u op een "TUNING" toets (< of >), dan stemt de tuner af op het eerste het beste geprogrammeerde station.

**Extra informatie:** Wanneer u de RX-1052 voor het eerst installeert dan zijn de afstemmogelijkheden voor uw plaatselijke omstandigheid ingesteld. Om deze fabrieksinstellingen te veranderen moet u het hoofdstuk "Extra Mogelijkheden" elders in deze gebruiksaanwijzing raadplegen.

### De golflengtettoets "BAND" 5 0

U kunt met de toets "BAND" heen en weer schakelen tussen middengolf (AM) en FM. Een indicator op het infoscherm laat uw keuze zien met de afgestemde zender.

### De afstemtoetsen "TUNING" 4 M

Met de toetsen "TUNING < en >" op de afstandsbediening kunt u op drie manieren afstemmen, afhankelijk van de afstemwijze die u gekozen heeft.

**Gewoon op frequentie afstemmen:** druk kort op een "TUNING" toets om op de volgende frequentie af te stemmen, met of zon-

der zender op deze frequentie. Wilt u automatisch een zender zoeken druk dan één van de toetsen "TUNING" minstens een seconde in. In het infoscherm verschijnt AUTO, er wordt nu afgestemd op de eerste de beste goed te ontvangen zender. Is het niet het gewenste station herhaal dan de procedure tot u de zender gevonden heeft. Zwakke stations worden met deze procedure overgeslagen.

**Afstemmen in de voorkeuze (PRESET) modus.** Druk op een "TUNING" toets (< en >) om op het eerstvolgende voorkeuzestation af te stemmen.

**Extra informatie:** Met de toets "TUNE/PRESET" 10 of de toets T/P N op de afstandsbediening kunt u heen en weerschakelen tussen frequentieafstemmen en voorkeuzeafstemmen.

Met een paar indicators in het infoscherm wordt U geholpen bij het afstemmen. Groot wordt de frequentie getoond. TUNED wordt gemeld bij voldoende veldsterkte en u ziet STEREO staan wanneer in stereo wordt uitgezonden.

### Het gebruik van de voorkeuzetoetsen 12 E F

De RX-1052 kan 30 voorkeuzestations voor u vasthouden welke oproepbaar zijn middels de numerieke toetsen. Het vastleggen:

1. Stem af op de gewenste zender AM of FM.
  2. Druk op de toets "MEMORY" op de voorkant of op de toets "MEM" van de afstandsbediening. Gedurende maximaal 5 seconden knippert MEMORY in het infoscherm.
  3. Tijdens het knipperen van MEMORY drukt u op het gewenste nummer waaronder u de zender wenst op te slaan. Voorbeeld: wenst u de zender onder 3: druk op 3, onder 15 druk eerst op 1 en dan op 5.
  4. Zat er al een zender onder dat nummer dan wordt deze zender gewist.
- Om op een voorkeuzestation af te stemmen drukt u simpelweg op de betreffende numerieke toets(en).

**Extra informatie:** Voordat u de voorkeuzetoetsen gaat gebruiken moet u eerst het tunerdeel activeren door op de toets "TUNER" op de voorkant te drukken of op "TU" van de afstandsbediening.

De numerieke toetsen kunnen ook gebruikt worden voor het direct intikken van een bepaalde zender. Zie hiervoor de volgende alinea.

## Direct een frequentie intoetsen

**E P**

Weet u de frequentie van een gewenste zender, dan kunt u deze middels de "DIRECT" toets en de numerieke toetsen meteen intypen.

1. Druk, om de functie van de numerieke toetsen van voorkeuzeafstemmen te veranderen naar directfrequentie-afstemmen, op de toets "DIRECT" op de afstandsbediening. In het infoscherm verschijnen nu 4 balkjes waarvan de eerste knippert. Nu kunt u met de numerieke toetsen direct een frequentie inbrengen.
2. Breng nu met een numerieke toets het eerste cijfer van de frequentie in. Het cijfer verschijnt nu in het scherm en het tweede balkje knippert nu. Breng de rest van de cijfercombinatie in. Drukt u als eerste 1 in dan verschijnt bij het afstemmen 10. Bent u klaar met de cijfercombinatie dan verschijnt automatisch de gewenste zender. Let op: dit is de werkwijze voor een in Europa gekochte RX-1052

### Voorbeelden:

FM 87.50 MHz Druk: 8 > 7 > 5 > 0

FM 101.90 MHz Druk: 1 > 1 > 9 > 0

AM 1413 kHz Druk: 1 > 4 > 1 > 3

### De toetsen "MONO" **II G**

Met de "MONO" toetsen schakelt u over van stereo- naar mono-ontvangst. Bij voldoende veldsterkte zal tijdens een stereo-uitzending ST in het scherm verschijnen. Heeft u op mono overgeschakeld dan wordt het geluid mono ook al betreft het een stereo-uitzending.

**Extra informatie:** Het overschakelen op mono kan zinnig zijn wanneer een stereo-zender slecht doorkomt. Beter goed mono dan slecht stereo!!

## Extra Mogelijkheden van de RX-1052

### Het aan/uitzetten van het infoscherm **D**

Het infoscherm aan/uitzetten doet u door de toets "DISP" op de afstandsbediening wat langer ingedrukt te houden. Als het infoscherm uitstaat gaat het vijf seconden aan, wanneer u op ieder willekeurige toets drukt.

### Het ontvangen van

### FM-zenders met

### RDS-informatie **E D T U V**

Via RDS-data zijn de zendgemachtigden in staat om extra informatie met het zendsignaal mee te sturen. Deze datastroom kan vertaald worden door een afstemeenheid, die met een RDS-decoder is toegerust, zoals de RX-1052 en voorziet u van de volgende info:

- de naam van de zender waarop u heeft afgestemd (b.v. Radio 1 of SKY).
- het soort programma dat de betreffende zender uitzendt (b.v. ROCK of NEWS enz.).
- verkeersinformatie.
- voorbijrollende teksten met aankondigingen of algemene informatie.

U kunt vijf verschillende infoscherminformaties krijgen, wanneer een zender RDS data uitzendt en de RDS indicator oplicht. Gebruik nu de toets "DISP" **D** om de vijf opties te bekijken:

1. Normale FREQUENTIE weergave.
2. PROGRAM SERVICE, meestal is dat de roepnaam van de zendgemachtigde: AVRO, BBC etc. Zendt de betreffende zender geen RDS data uit dan staat in het scherm NO NAME DATA.
3. PROGRAM TYPE: dit is een korte omschrijving van de inhoud van het programma volgens een standaard lijst die in de betreffende regio gehanteerd wordt. Zendt de betreffende zender geen RDS data uit dan staat in het scherm NO PTY DATA.
4. CLOCK TIME: de datum en tijd ontvangen van de afgestemde zender. Zendt de betreffende zender geen RDS data uit dan staat in het scherm NO TIME DATA.
5. RADIO TEXT: voorbij trekkende extra informatie uitgezonden door de betreffende zender. Zendt de betreffende zender die data niet uit dan staat in het scherm NO TEXT DATA.

Daarbij biedt RDS verschillende zoekroutines zoals:

- de mogelijkheid naar een zender te zoeken met een bepaald soort programma-inhoud (PTY) **T**.
- Het zoeken naar een zender die geprogrammeerd is om verkeersinformatie uit te zenden **U**.
- Het zoeken naar actuele verkeersinformatie **V**.

Met de **PTY functie** kunt u een zender opzoeken die een speciaal programmatype uitzendt.

1. Druk op de toets "PTY" **T**. Het huidige programmatype wordt in het infoscherm weergegeven.
2. Indien gewenst kunt u nu het programmatype veranderen met de "UP" en "DWN" toetsen.
3. Druk nu binnen vijf seconden nogmaals op de toets "PTY". De tuner gaat nu naar een andere zender zoeken met het geselecteerde programmatype. Drukt u niet binnen vijf seconden, dan wordt de PTY functie opgeheven.
4. Wordt het programmatype niet gevonden, dan wordt weer afgestemd op de laatst afgestemde zender.
5. U kunt de PTY functie opheffen door op een willekeurige toets te drukken, behalve op de toets "MONO".

**Met de TP functie** kunt u RDS verkeersinformatie zoeken.

1. Druk op de toets "TP" **U**. De tuner gaat nu zoeken naar een zender die geprogrammeerd is om verkeersinformatie uit te zenden. Wordt een dergelijke zender niet gevonden, dan wordt weer afgestemd op de laatst afgestemde zender.
2. U kunt de TP functie opheffen door op een willekeurige toets te drukken, behalve op de toets "MONO".

**Met TA functie** kunt u zenders zoeken die speciale verkeersaankondigingen uitzenden.

1. Druk op de toets "TA" **V**. De tuner gaat nu zoeken naar actuele verkeersinformatie. Wordt deze informatie niet gevonden, dan wordt weer afgestemd op de laatst afgestemde zender.
2. U kunt de TA functie opheffen door op een willekeurige toets te drukken, behalve op de toets "MONO".

**Extra informatie:** Het RDS systeem is volkomen afhankelijk van de zender. RDS informatie is dan ook alleen maar beschikbaar als de betreffende zender RDS data uitzendt. Is er geen RDS dan functioneert de RX-1052 als een gewone radio-ontvanger.

## De bediening van andere Rotel componenten **E B Q K**

Met de stoptoets ■, afspeeltoets ►, scan-toetsen ◀▶▶▶, pauzetoets II, de toets "RANDOM" en de numerieke toetsen op de afstandsbediening kunt u Rotel cd- en dvd-spelers bedienen.

**Het bedienen van een cd-speler:** Activeer de ingang "CD" op de afstandsbediening. Met de bovengenoemde loopfunctietoetsen, de toets "RANDOM" en de numerieke toetsen kunt u nu de cd-speler bedienen tot het moment dat u een andere ingang activeert.

**Het bedienen van een dvd-speler:** Activeer de ingang "V4" op de afstandsbediening. Met de boven genoemde loopfunctietoetsen, de toets "RANDOM" en de numerieke toetsen kunt u nu de dvd-speler bedienen, tot het moment dat u een andere ingang activeert. Let wel dat u de dvd-speler op ingang "VIDEO 4" moet hebben aangesloten om hem op deze wijze te kunnen bedienen.

## De RX-1052 naar uw Hand zetten

### Het aanpassen van de ingangsnamen **H I Q**

U kunt de RX-1052 zo programmeren dat hij de ingangen laat zien met zelfgemaakte naamplaatjes. Deze naamplaatjes kunnen een lengte hebben van zeven cijfers of letters. U kunt bijvoorbeeld van ingang VIDEO 1 "VCR" maken of van VIDEO 4 "DVD". Het omlabelen doet u als volgt:

1. Kies eerst de ingang die u van een andere naam wenst te voorzien. Deze naam verschijnt nu in het infoscherm.
2. Druk vervolgens gedurende langere tijd op de toets "LABEL" **H** van de afstandsbediening. De letters van deze ingang veranderen nu in knipperende blokjes.
3. Ga nu met de toetsen +/- van "CHARACTER" door het letter- en cijferaanbod. Wanneer het gewenste teken verschijnt druk dan op "ENTER" **I** om vervolgens op zoek te gaan naar de volgende letter (of cijfer).
4. Herhaal stap 3 voor de rest van de nieuwe naam. Na het vastleggen van het laatste teken is de nieuwe naam automatisch in het geheugen vastgelegd.

Wanneer u nu één van deze nieuwe labels kiest, verschijnt eerst kortstondig de originele naam in het infoscherm (VIDEO 1, VIDEO

2 enz.) gevolgd door de naam die u er aan heeft gegeven.

### Het instellen van de radioregio **7 9 10 11**

Het radiogedeelte van de RX-1052 is ingesteld voor de regio waar hij verkocht wordt: de VS of Europa. Mocht u de regio moeten wijzigen, handel dan als volgt:

1. Druk op het frontpaneel, wanneer de RX-1052 aanstaat, tegelijk op de toetsen "SPEAKERS B", "TUNE/PRESET" en "MONO".
2. Gebruik de toetsen "CD" en "VIDEO 3" als op- en neertoetsen om door de verschillende opties te gaan totdat BAND USA en BAND EUR in het scherm verschijnen.
3. Gebruik de toetsen "VIDEO 2" en "VIDEO 4" op de voorkant om te kiezen tussen de beide mogelijkheden USA of Europa.
4. Nadat u uw keuze gemaakt heeft gaat u weer met de toetsen "CD" en "VIDEO 3" door de verschillende opties totdat SAVE verschijnt.
5. Gebruik tenslotte nogmaals de toetsen "VIDEO 2" en "VIDEO 4" op de voorkant om SAVE YES te kiezen.

Wenst u op uw schreden terug te komen kies dan in stap 5 voor SAVE NO. Gebruik vervolgens de toetsen "CD" en "VIDEO 3", totdat u EXIT ziet staan. Gebruik om een keuze te maken de toetsen "VIDEO 2" en "VIDEO 4" om YES te kiezen als u dit instellingenmenu wenst te verlaten en NO als u verder wenst te gaan met het maken van andere instellingen.

### Het instellen van de wijze van aan/uitzetten **7 9 10 11**

De RX-1052 voorziet in drie manieren van aan/uitzetten. Dan kan nuttig zijn bij bepaalde configuraties waarbij de tuner/versterker op een geschakelde wandcontactdoos is aangesloten.

**STANDBY:** Met de fabrieksinstelling STANDBY gaat de RX-1052 in standby (uitstand) zodra de lichtnetschakelaar op de achterkant **Z5** op ON wordt gezet. Om het apparaat te activeren moet op de toets "STANDBY" **Z** of op de toets "ON" **A** van de afstandsbediening gedrukt worden.

**DIRECT:** Bij de instelling DIRECT is de RX-1052 direct actief zodra de lichtnetschakelaar op de achterkant **Z5** op ON wordt gezet. Om het apparaat uit te zetten moet op de toets "STANDBY" **Z** of op de toets "OFF" **A** van de afstandsbediening gedrukt worden.

**ALWAYS ON:** Bij de instelling ALWAYS ON is de RX-1052 direct actief zodra de lichtnetschakelaar op de achterkant **Z5** op ON wordt gezet. De toetsen "STANDBY" en de toetsen "ON" en "OFF" van de afstandsbediening zijn bij deze instelling buiten gebruik gesteld.

Om de instelling te wijzigen:

1. Druk op het frontpaneel, wanneer de RX-1052 aanstaat, tegelijk op de toetsen "SPEAKERS B", "TUNE/PRESET" en "MONO".
2. Gebruik de toetsen "CD" en "VIDEO 3" als op- en neertoetsen om door de verschillende opties te gaan totdat PWR ALWAYON, PWR DIRECT en PWR ST BY in het scherm verschijnt.
3. Gebruik de toetsen "VIDEO 2" en "VIDEO 4" op de voorkant om de gewenste keuze te maken.
4. Nadat u uw keuze gemaakt heeft gaat u weer met de toetsen "CD" en "VIDEO 3" door de verschillende opties totdat SAVE verschijnt.
5. Gebruik tenslotte weer de toetsen "VIDEO 2" en "VIDEO 4" op de voorkant om SAVE YES te kiezen.

Wenst u op uw schreden terug te komen kies dan in stap 5 voor SAVE NO. Gebruik vervolgens de toetsen "CD" en "VIDEO 3", totdat u EXIT ziet staan. Gebruik om een keuze te maken de toetsen "VIDEO 2" en "VIDEO 4" om YES te kiezen als u dit instellingenmenu wenst te verlaten en NO als u verder wenst te gaan met het maken van andere instellingen.

## De Procedures voor het Instellen van de andere Ruimtes (ZONE)

### Het instellen van de maximale geluidsterkte voor een andere ruimte **7 9 10 11**

U kunt voor iedere extra ruimte een maximale geluidsterkte instellen.

1. Druk op het frontpaneel, wanneer de RX-1052 aanstaat, tegelijk op de toetsen "SPEAKERS B", "TUNE/PRESET" en "MONO".
2. Gebruik de toetsen "CD" en "VIDEO 3" als op- en neertoetsen om door de verschillende opties te gaan totdat Z2 MAX, Z3 MAX of Z4 MAX in het scherm verschijnt.

3. Stel nu, met de volumeregelaar op de voorkant of met de toetsen van de afstandsbediening, de maximale geluidsterkte in die u voor die bepaalde ruimte wenst. De nieuwe instelling verschijnt nu op het infoscherm.
4. Nadat u de instelling heeft gemaakt, gaat u weer met de toetsen "CD" en "VIDEO 3" door de verschillende opties totdat SAVE verschijnt.
5. Gebruik tenslotte de toetsen "VIDEO 2" en "VIDEO 4" op de voorkant om SAVE YES te kiezen.

Wenst u op uw schreden terug te komen kies dan in stap 5 voor SAVE NO. Gebruik vervolgens de toetsen "CD" en "VIDEO 3", totdat u EXIT ziet staan. Gebruik om een keuze te maken de toetsen "VIDEO 2" en "VIDEO 4" om YES te kiezen als u dit instellingenmenu wenst te verlaten en NO als u verder wenst te gaan met het maken van andere instellingen.

### Het instellen van de geluidsterkte bij aanzetten voor een andere ruimte

7 9 10 11

U kunt voor iedere andere ruimte een vaste geluidsterkte instellen, bij het activeren van die bepaalde ruimte.

1. Druk op het frontpaneel, wanneer de RX-1052 aanstaat, tegelijk op de toetsen "SPEAKERS B", "TUNE/PRESET" en "MONO".
2. Gebruik de toetsen "CD" en "VIDEO 3" als op- en neertoetsen om door de verschillende opties te gaan totdat Z2 T-ON, Z3 T-ON of Z4 T-ON in het scherm verschijnt.
3. Stel nu, met de volumeregelaar op de voorkant of met de toetsen van de afstandsbediening, de geluidsterkte in die u voor die bepaalde ruimte wenst, wanneer u deze activeert. De nieuwe instelling verschijnt nu op het infoscherm.
4. Nadat u de instelling heeft gemaakt, gaat u weer met de toetsen "CD" en "VIDEO 3" door de verschillende opties totdat SAVE verschijnt.
5. Gebruik tenslotte de toetsen "VIDEO 2" en "VIDEO 4" op de voorkant om SAVE YES te kiezen.

Wenst u op uw schreden terug te komen kies dan in stap 5 voor SAVE NO. Gebruik vervolgens de toetsen "CD" en "VIDEO 3", totdat u EXIT ziet staan. Gebruik om een keuze te maken de toetsen "VIDEO 2" en "VIDEO 4" om YES te kiezen als u dit instellingenmenu wenst

te verlaten en NO als u verder wenst te gaan met het maken van andere instellingen.

**Extra informatie:** U kunt voor de extra ruimtes in dit menu ook de geluidsterkte instellen. Doe dan stap 1 van de bovenstaande procedure en kies in stap 2 Z2 VOL, Z3 VOL of Z4 VOL. Het is echter makkelijker om het geluidsniveau voor de andere ruimtes te wijzigen met de toets "SEL" op de voorkant van de RX-1052. Zie hiervoor het stukje "Bediening van de andere ruimtes vanuit de hoofdruimte" elders in deze gebruiksaanwijzing.

### Het instellen van een vaste of een variabele geluidsterkte voor een bepaalde ruimte

2 9 10 11

U kunt voor ieder ruimte bepalen of de geluidsterkte vast of in te stellen is. Wanneer u voor een vast volume kiest dan is de geluidsterkte in die ruimte niet door één van de geluidsterkeregelingen te beïnvloeden en dus altijd op hetzelfde niveau.

1. Druk op het frontpaneel, wanneer de RX-1052 aanstaat, tegelijk op de toetsen "SPEAKERS B", "TUNE/PRESET" en "MONO".
2. Gebruik de toetsen "CD" en "VIDEO 3" als op- en neertoetsen om door de verschillende opties te gaan totdat Z2 VOL, Z3 VOL of Z4 VOL in het scherm verschijnt.
3. Wenst u een vaste geluidsterkte voor die bepaalde ruimte, stel dan, met de volumeregelaar op de voorkant of met de toetsen van de afstandsbediening, de geluidsterkte in die u voor die bepaalde ruimte wenst. De nieuwe instelling verschijnt nu op het infoscherm.
4. Gebruik de toetsen "VIDEO 2" en "VIDEO 4" op de voorkant om FIX of VARI te kiezen.
5. Nadat u de instelling heeft gemaakt, gaat u weer met de toetsen "CD" en "VIDEO 3" door de verschillende opties totdat SAVE verschijnt.
6. Gebruik tenslotte weer de toetsen "VIDEO 2" en "VIDEO 4" op de voorkant om SAVE YES te kiezen.

Wenst u op uw schreden terug te komen kies dan in stap 5 voor SAVE NO. Gebruik vervolgens de toetsen "CD" en "VIDEO 3", totdat u EXIT ziet staan. Gebruik om een keuze te maken de toetsen "VIDEO 2" en "VIDEO 4" om YES te kiezen als u dit instellingenmenu wenst te verlaten en NO als u verder wenst te gaan met het maken van andere instellingen.

### Het herstellen van de originele ingangsnamen en de fabrieksinstellingen

2 9 10 11

Om de RX-1052 weer terug te brengen in de staat zoals wij hem geleverd hebben doet u het volgende:




1. Druk op het frontpaneel, wanneer de RX-1052 aanstaat, tegelijk op de toetsen "SPEAKERS B", "TUNE/PRESET" en "MONO".
2. Gebruik de toetsen "CD" en "VIDEO 3" als op- en neertoetsen om door de verschillende opties te gaan totdat "SAVE" in het scherm verschijnt.
3. Gebruik tenslotte de toetsen "VIDEO 2" en "VIDEO 4" op de voorkant om "SAVE NO" in "SAVE YES" te veranderen, ten einde alle originele instellingen weer terug te krijgen.

**Weet wel wat u doet:** alle door u gemaakte instellingen worden door deze handeling tenietgedaan!

## De Bediening van de andere Ruimtes (ZONE)

Met de RX-1052 bent u in staat meerdere ruimtes van (stereo)geluid te voorzien en daar tevens de installatie te bedienen. U kunt in die ruimtes ("ZONES 2, 3 en 4") een andere bron kiezen dan die werkzaam is in de hoofdruimte. Die bron kunt u daar ook nog bedienen en het geluidsniveau onafhankelijk bepalen.

Om deze mogelijkheid te gebruiken heeft u wel wat extra componenten nodig, in iedere extra ruimte: een stel luidsprekers, een versterker om die luidsprekers aan te sturen, eventueel nog een tv voor de videosignalen en een infraroodontvanger/zender om de instructies van de afstandsbediening naar de RX-1052 te krijgen. Denk daarbij aan Rotels afstandsbedieningsset RKB/RHB-200.

De extra ruimtes kunnen vanuit de hoofdruimte bediend worden met de toetsen "ZONE"  en "SEL"  op de voorkant van de RX-1052 of met dezelfde toetsen van de afstandsbediening  en , gecombineerd met de toetsen +/- . Bediening vanuit de andere ruimtes kan alleen met behulp van extra infraroodunits, welke de infraroodsignalen doorsturen naar de "ZONE 2-4 IN" aansluiting op de achterkant van de RX-1052.

Een paar punten waaraan u moet denken bij de zonefunctie:

- De afstandsbediening RR-AT96 die geleverd wordt bij de RX-1052 kan alleen in de alternatieve ruimtes gebruikt worden via een extra infrarodeenheid (zie boven). Met dezelfde afstandsbediening kunt u ook Rotel cd- en dvd-spelers via de infrarooduitgang van de RX-1052 bedienen.
- Van alle bronnen die op de RX-1052 zijn aangesloten kunt u het signaal doorsturen naar de andere ruimtes 2-4. Al deze zones werken totaal onafhankelijk van de hoofdluisterruimte. U kunt dus b.v. voor de tweede ruimte een bron kiezen en het volume regelen zonder het programma in de hoofdluisterruimte of de andere ruimtes te beïnvloeden.
- Vermijd het tegelijkertijd zenden van een infraroodsignaal naar het oog van de RX-1052 en het oog van een andere ruimte. Feitelijk betekent dat, dat de andere zone zich altijd elders in het huis moet bevinden en dus onzichtbaar moet zijn voor de RX-1052.

### Het aan/uitzetten van de andere ruimtes

Zodra de hoofdnetkachelaar op de achterkant van de RX-1052 **25** op "ON" staat kunnen de alternatieve ruimtes onafhankelijk van de hoofdluisterruimte aan- en uitgezet worden. Wanneer u in de hoofdluisterruimte op de ON/OFF toetsen van de afstandsbediening drukt dan bedient u alleen de installatie in die ruimte en heeft deze handeling geen invloed op de geluidsinstallaties in de andere zones. Omgekeerd heeft iedere opdracht gemaakt in een andere zone geen invloed op de installatie in de hoofdluisterruimte. Staat de hierboven genoemde hoofdnetkachelaar echter in de "OFF" positie, dan gebeurt er nergens iets!

Wilt u alle ruimtes in één handeling uitzetten druk dan gedurende langere tijd op de toets "OFF" **A**. Ook met de hoofdnetkachelaar op de achterkant van de RX-1052 kunt u al het signaal naar alle andere ruimtes stopzetten.

**Extra informatie:** Voor een correcte aan/uitbediening van de andere zones moet u de RX-1052 in zijn fabrieksinstelling "STANDBY" laten staan of hem in "DIRECT" zetten zoals beschreven op de vorige pagina: "Het instellen van de wijze van aan/uitzetten".

### Bediening van de andere ruimtes vanuit de hoofdluisterruimte

**7 14 15 16 B C Q R S**

U kunt de andere zones aan/uitzetten, van ingang verwisselen en hun volume instellen zowel middels de bedieningsorganen op de voorkant van de RX-1052 als met de afstandsbediening. U doet dat door de toets "SEL" (op afstandsbediening en RX-1052) in te drukken. Daarmee maakt u de bediening van de RX-1052 tijdelijk beschikbaar voor de andere ruimtes. Druk de toets herhaalde malen in totdat de door u gewenste zone in het infoscreefm verschijnt. U kunt nu in de betreffende zone de geluidsterkte regelen, van ingang wisselen en met de +/- toetsen in die zone instellingen wijzigen.

### Het aan/uitzetten van een andere luisterruimte:

1. Druk op de voorkant van de RX-1052 herhaalde malen op de toets "SEL" **16**, totdat de gewenste ruimte in het infoscreefm verschijnt. De betreffende ruimte verschijnt nu in het infoscreefm (Z 2, Z 3, Z4 of MAIN).
2. Druk nu, binnen tien seconden op toets "ZONE" om de geselecteerde ruimte aan of uit te zetten.
3. Bereiken de RX-1052 binnen tien seconden geen verdere instructies dan gaat de RX-1052 weer over op normale bediening. Wanneer een andere ruimte is geactiveerd, wordt dat getoond door het oplichten van het lampje ZONE op de voorkant van de RX-1052.

**Extra informatie:** Als u op de toets "ZONE" drukt zonder eerst op "SEL" te hebben gedrukt, wordt altijd "ZONE 2" bediend.

### Het veranderen van bronkeuze voor een andere luisterruimte:

1. Druk op de voorkant van de RX-1052 herhaalde malen op de toets "SEL" **16**, totdat de gewenste ruimte in het infoscreefm verschijnt. De betreffende ruimte verschijnt nu in het infoscreefm (Z 2, Z 3, Z4 of MAIN).
2. Druk vervolgens binnen tien seconden op de ingangstoets van de gewenste bron. De naam van de gekozen bron verschijnt nu in het infoscreefm.
3. In plaats van de ingangstoetsen te gebruiken kunt u ook een bron kiezen en de betreffende zone uitzetten middels de +/- toetsen **Q** van de afstandsbediening. Kies de "SOURCE" optie wanneer u de

geselecteerde bron voor de hoofdluisterruimte ook naar de betreffende zone wilt doorkoppelen. Wanneer op deze wijze een bepaalde bron is doorgekoppeld, zal bij een verandering van bronkeuze deze ook gelden voor de betreffende zone.

4. Bereiken de RX-1052 binnen tien seconden geen verdere instructies dan gaat de RX-1052 weer over op normale bediening.

### Het veranderen van de geluidsterkte in een andere ruimte:

1. Druk op de voorkant van de RX-1052 herhaalde malen op de toets "SEL" **16**, totdat de gewenste ruimte in het infoscreefm verschijnt.
2. Stel vervolgens binnen tien seconden de geluidsterkte van de betreffende ruimte in middels de centrale knop op de voorkant van de RX-1052 of de toetsen "VOLUME +/-" **C** van de afstandsbediening. De nieuwe instelling verschijnt nu in het infoscreefm.
3. Bereiken de RX-1052 binnen tien seconden geen verdere instructies dan gaat de RX-1052 weer over op normale bediening.

**Extra informatie:** Als u een maximale geluidsterkte voor een bepaalde ruimte heeft ingesteld, zoals beschreven in het stukje "Het instellen van de maximale geluidsterkte voor een andere ruimte", dan is het niet mogelijk met de hierboven beschreven bediening het volume in die bepaalde ruimte hoger in te stellen. Als u in een ruimte een vast volume heeft ingesteld, kunt u met de hierboven beschreven bediening de geluidsterkte helemaal niet beïnvloeden.

### Bediening van een andere ruimte vanuit die andere ruimte **A B C Q**

Met een goed geconfigureerd infrarood doorgeefstelsysteem heeft u met de RR-AT96 volledige controle over de bediening van alle andere ruimtes. U kunt dan een bron kiezen, het volume instellen en ruimtes aan/uitzetten. Zelfs als het radiogedeelte niet in gebruik is voor de hoofdluisterruimte kan hij gebruikt worden voor één of meerdere ruimtes. Wat voor commando u ook in een andere ruimte geeft, hij heeft alleen betrekking op die betreffende ruimte, alsof u een volkomen onafhankelijke installatie heeft voor die ruimte. Omgekeerd hebben deze veranderingen ook geen effect op de hoofdluisterruimte, tenzij in bepaalde ruimtes van dezelfde bron gebruik wordt gemaakt.



**Extra informatie:** Vanuit de andere ruimtes is het niet mogelijk de RDS-functies van het afstemgedeelte te bedienen.

Om een andere zone aan/uit te zetten, gebruikt u de "ON/OFF" toetsen **A** van de RR-AT96. Om het volume in te stellen gebruikt u de "VOLUME" toetsen **C** van de RR-AT96 en om een andere ingang te kiezen gebruikt u één van de brontoetsen **B** van de RR-AT96. U kunt ook met de +/- toetsen **0** van de afstandsbediening langs de ingangen gaan. Kies de "SOURCE" optie wanneer u de geselecteerde bron voor de hoofdluisterruimte ook naar de betreffende zone wilt doorkoppelen. Wanneer op deze wijze een bepaalde bron is doorgekoppeld, zal bij een verandering van bronkeuze in de hoofdluisterruimte deze ook gelden voor die betreffende zone.

**Extra informatie:** Wanneer een andere ruimte is geactiveerd wordt dat getoond door de indicator ZONE **3** op het frontpaneel.

## EXTRA INFORMATIE

### Het beveiligingscircuit

Een thermisch beveiligingscircuit beschermt het versterkerdeel tegen mogelijke schade tengevolge van extreme belasting of verkeerde behandeling. Anders dan bij vele andere ontwerpen werkt het beveiligingscircuit van de RX-1052 volkomen onafhankelijk van het audiosignaal en heeft dus ook geen enkele invloed op de geluidsprestaties. Door continu de temperatuur van de uitgangen te controleren en deze uit te schakelen zodra een te hoge waarde wordt gemeten, worden de uitgangstrappen optimaal beschermd.

Mocht er zich een dergelijke situatie voordoen, dan stopt de versterker met weergeven. Gebeurt dat, zet dan het apparaat uit en laat het gedurende enkele minuten afkoelen. Probeer ondertussen er achter te komen wat de oorzaak is en los het probleem op. Als u nu het apparaat weer aanzet, dan zal het beveiligingscircuit zichzelf herstellen.

## Wat te doen bij problemen?

### Hij doet het niet:

- Controleer of de lichtnetkabel correct is aangesloten en of er spanning op het stopcontact staat.
- Controleer ook of de hoofdschakelaar "POWER" **25** wel op "ON" staat.

### Geen geluid van welke ingang dan ook.

- Controleer of de "MUTE" functie **L** uitstaat en of u de volumeregelaar wel voldoende heeft opgedraaid.
- Check de verbindingen met de luidsprekers en let vooral op sluiting.
- Controleer of alle bronnen correct zijn aangesloten en goed zijn geconfigureerd.

### Geen beeld op uw tv-(monitor).

- Controleer de verbinding met uw tv.

### Tikken en ploppen tijdens het overschakelen.

- Voor het overschakelen maakt de RX-1052 gebruik van relais, tijdens het overschakelen hoort u deze relais werken en dat is normaal.

### De afstandsbedieningsfuncties werken niet.

- Controleer de staat van de batterijen van de afstandsbediening
- Zorg ervoor dat het oog van de RX-1052 de afstandsbediening "ziet". Richt ook op dat oog.
- Zorg er ook voor dat geen vals (UV) licht (halogeen verlichting, zonlicht enz.) op het oog van de RX-1052 valt.
- Breng alle fabrieksinstellingen en originele labels weer terug.
- Helpt niets? Trek dan de stekker van de RX-1052 uit het stopcontact wacht ongeveer 30 seconden en steek hem dan weer terug. Dit is de z.g. totale "reset".

### Het infoscherm is niet verlicht.

- Schakel herhaalde malen de verlichting aan en uit met de toets "DISP" (D) van de afstandsbediening.
- Zet de RX-1052 uit met de schakelaar op de achterkant **25**. Controleer nu alle verlichtingselementen van het infoscherm door de volgende handeling te verrichten: druk tegelijkertijd op de toetsen "SPEAKERS B" en "BAND" en terwijl u deze toetsen ingedrukt houdt zet u de hoofdschakelaar **25** weer op "ON". Deze controlefunctie kunt u weer uitzetten door op de toets "STANDBY" te drukken.

# Technische Gegevens

## Audio

### Continu versterkervermogen

100 watts per kanaal,  
(20Hz-20kHz. <0,05% THD, 8Ω)

### Totale harmonische vervorming

< 0.05% bij vol vermogen

### Intermodulatievervorming (60Hz:7kHz.)

< 0.05%

### Frequentiebereik

Lijnningen: 10Hz. – 70kHz ±3dB  
Platenspeleringang: 10Hz. – 20kHz ±1dB

### Signaal/stoorverhouding (IHF A-gewogen)

Lijnniveau: 92dB  
p.u. niveau: 74dB

### Oversturingniveau

Lijnniveau: 5V  
p.u. niveau: > 120mV

### Voorversterker uitgangsniveau:

1V bij 200mV ingang

### Ingangsgevoeligheid/impedantie

Lijnniveau: 200mV 47kΩ  
p.u. niveau: 2.5mV 47kΩ

### Toonregeling (laag/hoog)

± 8dB bij 100 Hz en 10 kHz

## Video

### Frequentiebereik:

3 Hz – 10MHz. ± 3dB

### Signaal/stoorverhouding:

45dB

### Ingangsimpedantie:

75Ω

### Uitgangsimpedantie:

75Ω

### Uitgangsniveau:

1Volt

## FM DEEL

### Bruikbare gevoeligheid:

14,2dBf

### Signaal/stoorverhouding van 50dBf bij:

20.2dBf (mono)  
45.3dBf (stereo)

### Signaal/stoorverhouding bij 65dBf:

70dBf (mono)  
65dBf (stereo)

### Harmonische vervorming bij 65dBf:

0,3% (mono)  
0.5 % (stereo)

### Frequentiebereik

30Hz – 14kHz; ± 1.5dB

### Vangverhouding

2dB

### Naastliggend kanaalonderdrukking

47dB (±400kHz)

### Kruismodulatieonderdrukking

80dB

### Spiegelfrequentieonderdrukking

65dB

### Middenfrequentstoring

80dB

### AM onderdrukking

52dB

### Stereo kanaalscheiding

(100Hz/1kHz/10kHz)  
40dB/45dB/35dB

### Uitgangsniveau:

850mV

### Antenneingangsimpedantie:

75Ω ongebalanceerd

## AM DEEL

### Gevoeligheid

500 μV/m

### Selectiviteit

25dB

### Spiegelfrequentieonderdrukking

35dB

### Signaal/stoorverhouding:

40 dBf

### Uitgangsniveau:

250mV

### Antenne:

loopantenne

## Algemeen

### Gebruik:

300 Watts (maximaal)  
28.4 Watts (tijdens inactief)  
13.2 Watts (standby)

### Lichtnet:

120V/60Hz. (USA)  
230V/50Hz. (Europa)

### Gewicht:

10.8 kg

### Afmetingen: (BxHxD)

432x121x359mm.

### Hoogte t.b.v. rackmontage (excl. voetjes)

109mm

Alle gegevens onder voorbehoud, Rotel houdt zich het recht voor om wijzigingen tijdens de productie aan te brengen.

Rotel en het Rotellogo zijn gedeponeerde handelsmerken van: The Rotel Company Ltd. Tokyo, Japan.




**ATTENZIONE**


**RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA, NON APRIRE**



**AVVERTENZA: PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA, NON TOGLIETE IL COPERCHIO. NON CONTIENE PARTI UTILI PER L'UTENTE. PER L'ASSISTENZA FATE RIFERIMENTO A PERSONALE QUALIFICATO.**



Il fulmine inserito in un triangolo vi avverte della presenza di materiale non isolato, sotto tensione, ad elevato voltaggio all'interno del prodotto che può costituire pericolo di folgorazione.



Il punto esclamativo entro un triangolo equilatero vi avverte della presenza di istruzioni d'uso e manutenzione importanti nel manuale o nella documentazione che accompagna il prodotto.


**APPLICABLE FOR USA, CANADA OR WHERE APPROVED FOR THE USAGE**

**CAUTION: TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT. INSERT FULLY.**

**ATTENTION: POUR EVITER LES CHOCS ELECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.**

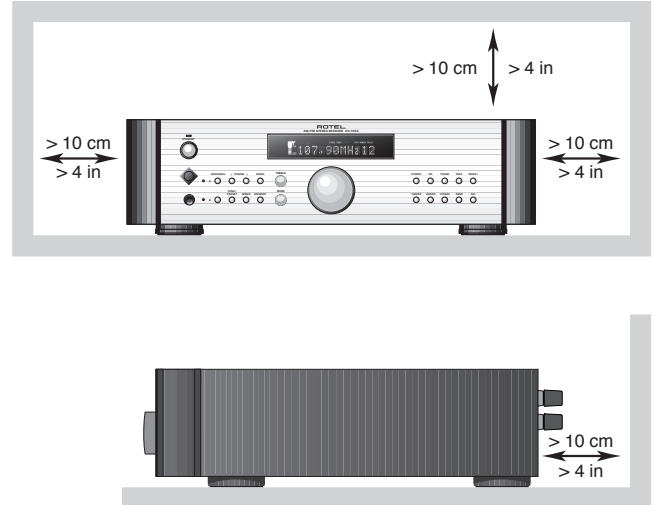
**This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.**

**Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.**

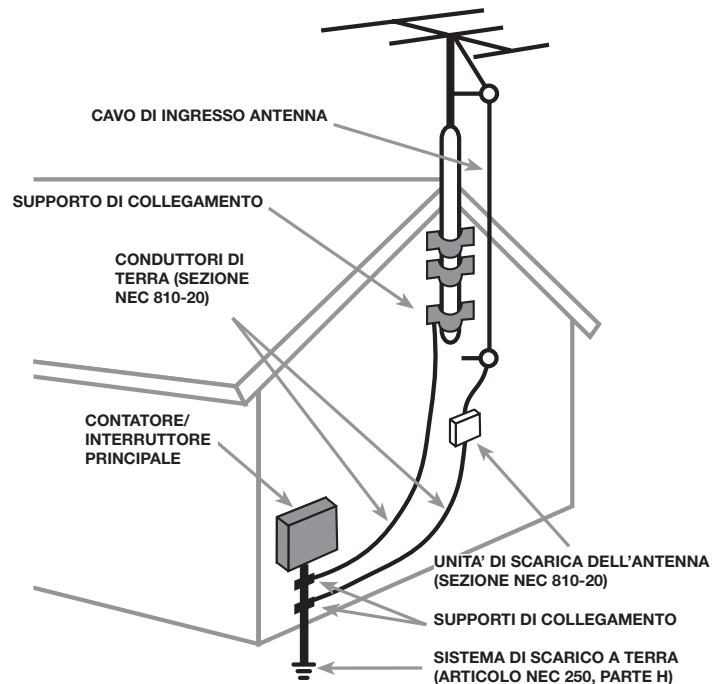
 **Questo simbolo indica che questo prodotto è doppiamente isolato. Non è necessario il collegamento della messa a terra.**



I prodotti Rotel sono realizzati in conformità con le normative internazionali: Restriction of Hazardous Substances (RoHS) per apparecchi elettronici ed elettrici, ed alle norme Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Il simbolo del cestino con le ruote e la croce sopra, indica la compatibilità con queste norme, e che il prodotto deve essere riciclato o smaltito in ottemperanza a queste direttive.



**IMPIANTO DI TERRA SECONDO L'ARTICOLO 810: "APPARECCHI RADIO E TV" - NORME U.S.A.**



## Importanti informazioni di Sicurezza

**ATTENZIONE:** Non vi sono all'interno parti riparabili dall'utente. Per l'assistenza fate riferimento a personale qualificato.

**ATTENZIONE:** Per ridurre il rischio di incendio e di scossa elettrica non esponete l'apparecchio all'umidità o all'acqua. Evitare che cadano oggetti all'interno del cabinet. Se l'apparecchio è stato esposto all'umidità o un oggetto è caduto all'interno del cabinet, staccate il cavo di alimentazione dalla presa. Portare l'apparecchio ad un centro di assistenza qualificato per i necessari controlli e riparazioni.

**ATTENZIONE:** L'interruttore principale è sul pannello posteriore. L'unità dovrebbe essere posizionata in modo che vi sia libero accesso all'interruttore.

Leggere attentamente tutte le istruzioni prima di collegare l'apparecchio alla rete di alimentazione ed utilizzarlo.

Conservate questo manuale per ogni riferimento futuro alle istruzioni di sicurezza.

Seguire attentamente tutte le avvertenze e le informazioni sulla sicurezza contenute in queste istruzioni e sul prodotto stesso. Seguire tutte le istruzioni d'uso.

Pulire il cabinet solo con un panno asciutto o con un piccolo aspirapolvere.

Non utilizzate questo prodotto vicino all'acqua.

**Mantenere 10 cm circa di spazio libero da tutti i lati del prodotto.** Non posizionate l'apparecchiatura su un letto, divano, tappeto, o superfici che possano bloccare le aperture di ventilazione. Se l'apparecchio è posizionato in una libreria o in mobile apposito, fate in modo che ci sia abbastanza spazio attorno all'unità per consentire un'adeguata ventilazione e raffreddamento.

L'unità dovrebbe essere posta lontano da fonti di calore come termosifoni, termoconvettori, stufe, o altri apparecchi che producono calore.

L'apparecchiatura deve essere collegata esclusivamente ad una sorgente di alimentazione elettrica del tipo indicato sul pannello posteriore dell'unità. (USA: 120V/60Hz ; CE: 230 V/50Hz)

Collegate l'unità alla presa di alimentazione solo con il cavo che viene fornito o con uno equivalente. Non modificate il cavo in dotazione in alcun modo. Non cercate di eliminare la messa a terra o la polarizzazione. Se la spina del cavo ha difficoltà ad entrare nella presa di alimentazione, consultate un elettricista per una eventuale sostituzione della presa difettosa. Non utilizzate prolunghie.

La presa del cavo di alimentazione è un componente esterno al prodotto. Per scollegare completamente il prodotto dall'alimentazione, il cavo di alimentazione dovrebbe essere scollegato dalla presa di rete AC. Il LED indicatore stand-by si spegne solo quando il cavo di alimentazione viene scollegato.

Non fate passare il cavo di alimentazione dove potrebbe essere schiacciato, pizzicato, piegato ad angoli acuti, esposto al calore o danneggiato. Fate particolare attenzione al posizionamento del cavo di alimentazione all'altezza della presa e nel punto in cui esce dalla parte posteriore dell'apparecchio.

Il cavo di alimentazione dovrebbe essere scollegato dalla presa durante i temporali, o quando l'apparecchiatura rimane inutilizzata per un periodo piuttosto lungo.

Usate esclusivamente accessori indicati dal produttore.

Utilizzate solo stand, scaffali o supporti indicati da Rotel. Non posizionate il prodotto su un carrello mobile che potrebbe cadere.

Utilizzate cavi per i diffusori isolati in Classe 2 per assicurare un isolamento adeguato e limitare eventuali rischi di shock elettrico.

L'apparecchiatura deve essere disattivata immediatamente e fatta ispezionare da personale qualificato quando:

- Il cavo di alimentazione o la spina sono stati danneggiati.
- Sono caduti oggetti, o del liquido è stato versato nell'apparecchio.
- L'apparecchiatura è stata esposta alla pioggia.
- L'apparecchiatura non sembra funzionare in modo normale.
- L'apparecchiatura è caduta, o è stata danneggiata in qualche modo.

## NOTA

La **connessione COMPUTER I/O** dovrebbe essere utilizzata solo da personale autorizzato.

### Avviso FCC

Questo dispositivo è stato esaminato e definito conforme ai limiti previsti per i dispositivi digitali di Classe B in conformità al regolamento FCC, Parte 15. Questi limiti sono concepiti per fornire ragionevole protezione contro interferenze pericolose in un ambiente residenziale. Quest'apparecchio genera, usa e può irradiare energia in radiofrequenza e, qualora non installato e utilizzato secondo le presenti istruzioni, può causare interferenze nocive alle comunicazioni radio.

Ad ogni modo, non esiste nessuna garanzia che tali interferenze non si producano in una particolare installazione. Se il presente dispositivo genera interferenze nocive alla ricezione radio o televisiva, fenomeno che può essere determinato dall'accensione/spegnimento dell'apparecchio stesso, il suo proprietario può cercare di eliminare queste interferenze con uno o più dei seguenti modi:

- Posizionare o orientare diversamente l'antenna di ricezione (TV, radio, ecc..)
- Aumentare la distanza tra il prodotto e l'apparecchio disturbato.
- Collegare il prodotto ad una presa di alimentazione collegata ad un diverso circuito da quello a cui è collegato l'apparecchio disturbato.
- Consultate il vostro rivenditore o un tecnico specializzato.

### ATTENZIONE

Questo dispositivo in conformità al regolamento FCC, Parte 15 è soggetto alle seguenti condizioni: (1) Questo apparecchio potrebbe non causare interferenze nocive, e (2) può subire interferenze provenienti da altri apparecchi, che potrebbero incidere anche sulla sua operatività.

**NOTA PER L'INSTALLATORE DELL'ANTENNA:** Richiamate l'attenzione dell'antennista sulle norme locali per il sistema di messa a terra delle antenne. Per maggiori informazioni fate riferimento allo schema di collegamento.

**NOTA:** Questo dispositivo è stato esaminato e definito conforme ai limiti previsti per i dispositivi digitali di Classe B in conformità al regolamento FCC, Parte 15. Questi limiti sono concepiti per fornire ragionevole protezione contro interferenze pericolose in un ambiente residenziale. Quest'apparecchio genera, usa e può irradiare energia in radiofrequenza e, qualora non installato e utilizzato secondo le presenti istruzioni, può causare interferenze nocive alle comunicazioni radio e TV. Non esiste nessuna garanzia che tali interferenze non si producano in una particolare installazione. Se il presente dispositivo genera interferenze nocive alla ricezione radio o televisiva, fenomeno che può essere determinato dall'accensione/spegnimento dell'apparecchio stesso, il suo proprietario può cercare di eliminare queste interferenze con uno o più dei seguenti modi:

- Posizionare o orientare diversamente l'antenna di ricezione.
- Aumentare la distanza tra il prodotto ed il TV.
- Collegare il prodotto ad una presa di alimentazione AC collegata ad un diverso circuito.
- Consultate il vostro rivenditore Rotel per maggiori informazioni.

# Indice

1: Controlli sul pannello frontale .....	4
2: Telecomando RR-AT96 .....	4
3: Connessioni sul pannello posteriore .....	5
4: Collegamento antenne .....	5
5: Collegamento diffusori e TV .....	6
6: CD e giradischi .....	7
7: Registratore a cassette .....	7
8: DVD e decoder Sat/Cavo/HDTV .....	8
9: VCR (videoregistratore) .....	8
10: Collegamento di un lettore CD/ registratore CDR .....	9
<b>Importanti informazioni di Sicurezza ...</b>	<b>28</b>
<b>NOTA .....</b>	<b>28</b>
Avviso FCC .....	28
ATTENZIONE .....	28
<b>Alcune parole sulla Rotel .....</b>	<b>31</b>
<b>Per cominciare .....</b>	<b>31</b>
Caratteristiche principali .....	31
Sballaggio .....	31
Posizionamento .....	31
<b>COLLEGAMENTI .....</b>	<b>31</b>
Scelta dei cavi .....	32
<b>Pannello posteriore .....</b>	<b>32</b>
Ingressi Phono <b>31</b> Massa Phono <b>18</b> .....	32
Ingressi CD <b>32</b> .....	32
Ingressi ed uscite TAPE <b>33</b> .....	32
VIDEO 1-2 Ingressi/Uscite <b>34 35</b> .....	32
Ingressi VIDEO 3-4 <b>36 37</b> .....	32
Uscita TV Monitor <b>22</b> .....	32
Uscite dei diffusori <b>23</b> .....	32
Uscite Zone 2-4 <b>27 28 29</b> .....	32
Uscite PRE OUT <b>30</b> .....	32
Antenna AM <b>17</b> .....	32
Antenna FM <b>26</b> .....	32
Alimentazione AC <b>24</b> .....	32
Interruttore di accensione/ spegnimento principale <b>25</b> .....	33
Collegamento segnale TRIGGER 12V <b>19</b> .....	33
Ingressi IR IN <b>20</b> .....	33
Connettori IR OUT <b>21</b> .....	33
Computer I/O <b>38</b> .....	33
<b>Collegamento dei componenti .....</b>	<b>33</b>
Lettore CD <b>32</b> .....	33
Lettore DVD <b>34 35 36 37</b> .....	33
Decoder satellitare, via cavo, o sintonizzatore HDTV <b>34 35 36 37</b> .....	33
Registratore audio <b>33</b> .....	34
VCR <b>34 35</b> .....	34
Giradischi <b>18 31</b> .....	34
Monitor TV <b>22</b> .....	34
Diffusori <b>23</b> .....	34
Antenna AM <b>17</b> .....	34
Antenna FM <b>26</b> .....	35
Collegamento ZONE <b>19 20 27 28 29</b> .....	35
Collegamento uscite PRE OUT <b>30</b> .....	35

<b>FUNZIONAMENTO DEL RX-1052</b>	<b>35</b>
<b>Descrizione del pannello frontale</b>	<b>35</b>
Telecomando RR-AT96	35
Display del pannello frontale <b>5</b>	35
Sensore del telecomando <b>1</b>	35
Tasto STANDBY <b>2</b> Interruttore POWER <b>25</b>	35
Tasti ON/OFF <b>A</b>	35
Manopola VOLUME <b>14</b> Tasti VOLUME <b>C</b>	36
Tasto MUTE <b>L</b>	36
Tone Controls (controllo toni) <b>13</b>	36
Connettore Headphone (per collegare cuffie) <b>8</b>	36
Tasti Speaker <b>9</b> <b>J</b>	36
Tasti Input (ingressi) <b>7</b> <b>B</b>	36
Tasti ZONE <b>15</b> <b>S</b>	36
Tasto SEL <b>16</b> <b>R</b>	36
LED ZONE <b>3</b>	36
Tasto DISP <b>D</b>	36
Tasto LABEL <b>H</b>	36
Tasto ENTER <b>I</b>	36
Tasti BAND <b>5</b> <b>O</b>	36
Tasti TUNING <b>4</b> <b>M</b>	36
Tasto MEMORY <b>12</b> <b>F</b>	37
Tasti NUMERICI <b>E</b>	37
Tasto DIRECT <b>P</b>	37
Tasto MONO <b>11</b> <b>G</b>	37
Tasto TUNE/PRESET <b>10</b> Tasto T/P <b>N</b>	37
Tasti CD/DVD <b>K</b>	37
Tasti CHARACTER +/- <b>M</b>	37
Tasti PTY, TP e TA <b>T U V</b>	37

<b>Funzionamento di base</b>	<b>37</b>
Tasto attivazione/disattivazione Power e Standby <b>2</b> <b>25</b> <b>A</b>	37
Regolazione del Volume <b>14</b> <b>C</b>	37
Modalità Mute <b>L</b>	38
Selezione dei diffusori <b>9</b> <b>J</b>	38
Regolazione dei toni <b>13</b> <b>G</b> <b>Q</b>	38
<b>Selezione degli ingressi</b>	<b>38</b>
Selezione di un ingresso LISTENING <b>7</b> <b>B</b>	38
Selezione di una sorgente per RECORDING <b>7</b> <b>16</b> <b>B</b> <b>R</b>	38
Selezione di un ingresso per le Zone remote <b>7</b> <b>16</b> <b>B</b> <b>R</b> <b>Q</b>	38
Selezione dello stesso ingresso per tutte le uscite <b>15</b> <b>16</b> <b>R</b> <b>S</b>	38
<b>Sintonizzazione AM/FM</b>	<b>39</b>
Selezione AM o FM <b>5</b> <b>O</b>	39
Sintonizzazione stazioni <b>4</b> <b>M</b>	39
Utilizzo delle stazioni preselezionate <b>12</b> <b>E</b> <b>F</b>	39
Sintonizzazione di frequenza diretta <b>E</b> <b>P</b>	39
Selezione FM MONO <b>11</b> <b>G</b>	40
<b>Funzioni aggiuntive</b>	<b>40</b>
Accensione/spegnimento del display <b>D</b>	40
Ricezione di trasmissioni RDS <b>6</b> <b>D</b> <b>T</b> <b>U</b> <b>V</b>	40
Controllo di altri componenti Rotel <b>E</b> <b>B</b> <b>Q</b> <b>K</b>	41

<b>Personalizzazione</b>	<b>41</b>
Nomi degli ingressi personalizzati <b>H</b> <b>I</b> <b>Q</b>	41
Impostazione della regione del sintonizzatore <b>7</b> <b>9</b> <b>10</b> <b>11</b>	41
Impostazione della modalità Power <b>7</b> <b>9</b> <b>10</b> <b>11</b>	41
<b>Impostazione delle Zone remote</b>	<b>42</b>
Impostazione del volume massimo per una Zona remota <b>7</b> <b>9</b> <b>10</b> <b>11</b>	42
Impostazione del volume di accensione per una Zona remota <b>7</b> <b>9</b> <b>10</b> <b>11</b>	42
Impostazione del livello del volume fisso o variabile per una Zona remota <b>2</b> <b>9</b> <b>10</b> <b>11</b>	42
Ripristinare i nomi originali degli ingressi e le impostazioni di fabbrica <b>2</b> <b>9</b> <b>10</b> <b>11</b>	42
<b>Funzionamento Multi Zone</b>	<b>43</b>
Accensione/Spegnimento delle Zone remote	43
Controllo delle Zone remote dalla stanza principale <b>7</b> <b>14</b> <b>15</b> <b>16</b> <b>B</b> <b>C</b> <b>Q</b> <b>R</b> <b>S</b>	43
Controllo della Zona dalla zona remota <b>A</b> <b>B</b> <b>C</b> <b>Q</b>	43
<b>INFORMAZIONI AGGIUNTIVE</b>	<b>44</b>
<b>Circuito di Protezione</b>	<b>44</b>
<b>Risoluzione dei problemi</b>	<b>44</b>
<b>Caratteristiche tecniche</b>	<b>45</b>
Audio	45
Video	45
Sintonizzatore FM	45
Sintonizzatore AM	45
Generali	45

## Alcune parole sulla Rotel

Una famiglia, la cui passione per la musica ha spinto a realizzare componenti hi-fi di elevata qualità, fondò la Rotel oltre 45 anni fa. Attraverso gli anni la passione è rimasta intatta e l'obiettivo di offrire prodotti eccezionali agli audiofili e amanti della musica ad un costo non elevato è condiviso da tutti alla Rotel.

Gli ingegneri lavorano come una squadra affiatata, ascoltando e mettendo a punto ogni nuovo prodotto finché non raggiunge perfettamente i loro standard musicali. Sono liberi di scegliere i componenti in qualsiasi parte del mondo al fine di realizzare il prodotto nel miglior modo possibile. Così potrete trovare condensatori provenienti dall'Inghilterra e dalla Germania, semiconduttori dal Giappone o dagli Stati Uniti, mentre i trasformatori toroidali sono prodotti dalla Rotel stessa.

La fama di Rotel è stata costruita grazie a centinaia di ottime recensioni e riconoscimenti conferiti dai più autorevoli esperti del settore, che ascoltano la musica ogni giorno. I loro commenti confermano l'obiettivo della società – La ricerca di un apparecchio che sia nel contempo musicale, affidabile e conveniente.

Noi tutti della Rotel vi ringraziamo per aver scelto questo prodotto augurandovi molte ore di piacevole intrattenimento musicale.

## Per cominciare

Grazie per aver acquistato il Sintoamplificatore Stereo AM/FM Rotel RX-1052. Con l'RX-1052 è come avere tre prodotti in uno:

- Una "unità di controllo" audio/video per sorgenti analogiche audio e video.
- Un sintonizzatore RDS AM/FM di alta qualità con 30s stazioni preselezionabili, sintonia ad accesso diretto, e sintonia automatica.
- Un amplificatore a 2 canali di alta potenza.

### Caratteristiche principali

- Il concetto Balanced Design della Rotel comprende la ricerca della più avanzata disposizione circuitale, la migliore valutazione dei componenti e lunghi test di ascolto per un suono superiore e affidabilità completa.
- Selezione indipendente di sorgenti per ascolto/registrazione.

- Uscite audio e video per pilotare fino a tre zone remote con selezione indipendente dell'ingresso e controllo del volume, per installazioni multi-zone con sistemi di controllo IR remoti per l'operatività dalla zona remota.
- Nomi degli ingressi sorgente personalizzabili.
- Uscite per diffusori A e B.
- Uscita per cuffie.
- Ingressi video composito per quattro sorgenti video più uscite video composito per monitor TV nella stanza principale e per le tre zone remote.
- Telecomando per controllare il RX-1052, più lettori CD e DVD Rotel.
- Porta RS-232 per controllo tramite sistemi esterni di controllo su PC.
- Software del microprocessore aggiornabile per eventuali upgrade futuri.

### Sballaggio

Rimuovete l'unità, il telecomando e gli altri accessori dall'imballo con cautela. Conservate la scatola di imballo ed il materiale di protezione accluso per eventuali spostamenti o spedizioni del RX-1052 presso un centro assistenza.

### Posizionamento

Posizionate il RX-1052 su una superficie piana e solida lontano da raggi del sole diretti, fonti di calore o umidità e vibrazioni. Assicuratevi che lo scaffale o il mobile possano sostenerne il peso.

L'RX-1052 può generare calore durante il normale funzionamento. Non ostruite le aperture di ventilazione. **Lasciate almeno 10 cm di spazio libero attorno all'unità.** Se installato in un cabinet, assicuratevi che ci sia una adeguata ventilazione.

Posizionate il RX-1052 vicino agli altri componenti del sistema e, se possibile, da solo su un ripiano dedicato. Questo vi aiuterà nella realizzazione iniziale del sistema e faciliterà eventuali cambiamenti futuri. Questo aiuterà anche a ridurre al minimo possibili interferenze o disturbi con gli altri componenti del sistema.

Assicuratevi di lasciare abbastanza spazio dietro al RX-1052 per effettuare agevolmente i collegamenti, soprattutto se collegherete molti componenti ad esso, preventivate abbastanza spazio per tutti i cavi.

Non sovrapponetevi al RX-1052 altri componenti o oggetti. Fate attenzione che non cadano liquidi nell'unità che potrebbero danneggiare i suoi delicati circuiti.

Prima di collegare gli altri componenti del sistema, vi consigliamo di dare un'occhiata al pannello frontale e posteriore dell'unità consultando le indicazioni fornite su questo manuale istruzioni, che vi aiuterà a familiarizzare con i vari controlli, connessioni, caratteristiche del prodotto.

La maggior parte delle funzioni e controlli sono accessibili sia dal pannello frontale che sul telecomando, mentre alcune le troverete solo su uno o sull'altro. In questo manuale i numeri all'interno di riquadri grigi si riferiscono alle illustrazioni poste all'inizio di questo manuale, le lettere fanno riferimento all'illustrazione del telecomando RR-AT96. Se compaiono entrambi i simboli, la funzione si trova sia sul RX-1052 che sul telecomando; se compare solo uno dei due simboli, la funzione è disponibile solo sul RX-1052 o solo sul telecomando.

## COLLEGAMENTI

Il collegamento dei vari componenti del vostro sistema è molto semplice, basta prestare attenzione ai collegamenti di ogni componente prima di passare al collegamento successivo. Ogni sorgente del sistema viene collegata agli ingressi del RX-1052 con un paio di cavi standard RCA per il segnale audio analogico, con un cavo video (composito, S-Video, Component Video, e/o HDMI) ed eventualmente con un cavo audio digitale (coassiale o ottico).

Il RX-1052 dispone di due coppie di terminali per diffusori pilotabili con i canali amplificati interni; potrete pilotare i diffusori "A" o "B". Inoltre, potete collegare il vostro monitor TV tramite l'uscita video composita per visualizzare le immagini dalle vostre sorgenti video.

Ogni componente sorgente (VCR, decoder TV, registratore a cassette, lettore CD) del sistema è connesso agli ingressi del RX-1052 tramite una coppia di cavi standard RCA per audio analogico. Sono disponibili quattro ingressi video composito per le vostre sorgenti video.

Oltre ai terminali di collegamento per il sistema principale, vi sono uscite analogiche audio e video composito per tre zone aggiuntive. Questo permette di utilizzare l'RX-1052 per

distribuire i segnali audio e video a postazioni remote nella vostra casa.

Le antenne AM ed FM fornite in dotazione devono essere collegate agli ingressi relativi sul RX-1052.

Infine, il cavo di alimentazione AC deve essere inserito nell'apposito connettore sul pannello posteriore del RX-1052 e quindi l'altro capo nella presa di rete AC.

Vi sono diversi modi di configurare e collegare un sistema audio/video. Non è possibile fornire indicazioni su tutti i possibili metodi di connessione in questo manuale, perciò, descriveremo i collegamenti tipici che saranno più idonei nella maggior parte delle situazioni.

**NOTA: Non** collegate nessun componente del sistema all'alimentazione, prima di avere effettuato correttamente tutte i collegamenti necessari.

### Scelta dei cavi

Utilizzate cavi audio standard con connettori RCA per tutti i collegamenti audio analogici, seguendo questo codice a colori:

**Canale Audio sinistro:** bianco  
**Canale Audio destro:** rosso

Per i segnali video composito, usate cavi video singoli da 75 Ohm con connettori RCA su entrambi i capi. Seguite questo codice a colori:

**Video Composito :** giallo

**NOTA:** Non utilizzate i normali cavi audio al posto dei cavi video da 75ohm. I cavi audio standard permetterebbero il passaggio di questi segnali, ma sarebbero ridotte la qualità e le prestazioni.

Quando effettuate connessioni di cavi di segnale, seguite attentamente i codici dei colori.

## Pannello posteriore

Questa sezione contiene una breve introduzione sulle connessioni disponibili sul pannello posteriore del RX-1052. Andate alla sezione seguente per istruzioni più dettagliate sul collegamento di ogni singolo componente.

### Ingressi Phono <sup>31</sup> Massa Phono <sup>18</sup>

Questi di ingressi accettano segnali audio analogici da giradischi con testina standard a magnete mobile; vi è poi il connettore per il collegamento della massa del giradischi.

### Ingressi CD <sup>32</sup>

Una coppia di ingressi analogici audio sinistro/destro per il collegamento di un lettore CD.

### Ingressi ed uscite TAPE <sup>33</sup>

L'RX-1052 dispone di un set di connettori per un registratore a cassette (contrassegnati TAPE), vi sono una coppia di ingressi ed una coppia di uscite che permettono di inviare il segnale per la registrazione.

### VIDEO 1-2 Ingressi/Uscite <sup>34 35</sup>

Vi sono due set di connessioni per componenti sorgente video. Ogni set include una coppia di ingressi ed uscite audio analogiche RCA in basso, ed un ingresso ed uscita video composita in alto. Le uscite inviano segnali audio e video per la registrazione ad un VCR.

**NOTA:** Questi ingressi/uscite video possono anche essere usati per componenti solo audio, semplicemente non collegando i corrispondenti segnali video.

### Ingressi VIDEO 3-4 <sup>36 37</sup>

Questi due ingressi audio/video permettono il collegamento di componenti video aggiuntivi, come ad es. VCR, lettori DVD, lettori LaserDisc, decoder satellitari. Non ci sono uscite per inviare un segnale per la registrazione a questi componenti. Questi ingressi per sorgenti video possono anche essere usati per componenti solo audio, semplicemente non collegando i corrispondenti segnali video.

**NOTA:** Quando utilizzate un lettore DVD Rotel, collegatelo agli ingressi VIDEO 4. Questo vi permetterà di utilizzare il telecomando fornito in dotazione per controllare le funzioni base del lettore DVD Rotel.

### Uscita TV Monitor <sup>22</sup>

L'uscita video del RX-1052 invia il segnale video al vostro monitor TV. Collegate l'uscita TV MONITOR ad un ingresso video composito RCA sul vostro TV. Qualsiasi ingresso sorgente viene selezionato sul RX-1052 verrà visualizzato sullo schermo.

### Uscite dei diffusori <sup>23</sup>

L'RX-1052 è dotato di due canali amplificati per i diffusori sinistro e destro. Ci sono due coppie di terminali sul pannello posteriore per

il collegamento di due coppie di diffusori (A e B), che possono essere selezionati tramite gli appositi tasti sul pannello frontale.

**NOTA:** L'impedenza totale dei diffusori può arrivare ad un minimo di 4 ohm. Se state pilotando solo una coppia di diffusori (A o B), utilizzate diffusori con impedenza nominale di 4 ohm o superiore. Se pilotate simultaneamente due coppie di diffusori (A e B), utilizzate diffusori da 8 ohm o superiori.

### Uscite Zone 2-4 <sup>27 28 29</sup>

Tre set di uscite permettono di distribuire segnali audio stereo e video composito fino ad altre tre zone supplementari. Ogni zona dispone di uscite audio preamplificate sinistro/destro, più una uscita video composita per il collegamento di un monitor TV.

### Uscite PRE OUT <sup>30</sup>

Le uscite PRE OUT permettono di inviare segnali audio preamplificati sinistro/destro di linea da utilizzare con un amplificatore di potenza separato o aggiuntivo, nella stanza principale o in un'altra zona ("Zone 1").

### Antenna AM <sup>17</sup>

Con l'RX-1052 viene fornita in dotazione una antenna ad anello in materiale plastico per ricevere segnali radio AM. Collegate il cavo bipolare dall'antenna ai terminali contrassegnati AM LOOP.

### Antenna FM <sup>25</sup>

Con l'RX-1052 viene fornita in dotazione anche una antenna da interno FM a forma di T. Collegate il connettore coassiale di tipo-F al connettore dell'antenna FM sul RX-1052.

### Alimentazione AC <sup>24</sup>

Il vostro RX-1052 è configurato dalla fabbrica per funzionare alla tensione di alimentazione appropriata del paese in cui l'avete acquistato (USA: 120volt/60Hz AC oppure CE:230 volt/50Hz AC). La tensione di alimentazione AC impostata è indicata su un adesivo posto sul retro del vostro apparecchio.

Inserite il cavo fornito in dotazione nell'apposita presa AC INPUT sul retro dell'apparecchio.

**NOTA:** Le impostazioni e le personalizzazioni dei menu memorizzate vengono mantenute per sempre, anche se l'RX-1052 viene scollegato dall'alimentazione AC.



## Interruttore di accensione/ spegnimento principale <sup>25</sup>

L'interruttore posto sul pannello posteriore è l'interruttore principale di alimentazione. Quando è in posizione OFF, l'apparecchio è completamente spento. Quando è in posizione ON, possono essere usati i tasti STANDBY sul pannello frontale e ON/OFF sul telecomando per attivare l'unità o metterla in modalità standby.

**NOTA:** Dopo avere effettuato tutti i collegamenti, l'interruttore principale sul pannello posteriore dovrebbe essere lasciato sempre in posizione ON.

## Collegamento segnale TRIGGER 12V <sup>19</sup>

Diversi amplificatori Rotel possono essere attivati e disattivati tramite un segnale trigger 12 volt. Questi quattro connettori forniscono il segnale trigger 12V dal RX-1052. Quando l'RX-1052 viene attivato, viene inviato un segnale 12 Volt DC agli amplificatori per attivarli. Quando l'RX-1052 viene posto in modalità STANDBY, il segnale trigger viene interrotto e gli amplificatori si disattiveranno.

Per utilizzare questo sistema di attivazione remota, collegate una di queste uscite 12V TRIG OUT del RX-1052 all'ingresso trigger 12 volt di un amplificatore Rotel, usando un cavo con terminali da 3.5mm su entrambi i capi. Il segnale +12 V DC viene trasmesso dalla punta del connettore.

Vi sono quattro connettori 12V TRIG OUT sul pannello posteriore del RX-1052, uno per la ZONE 2, uno per la ZONE 3, uno per la ZONE 4, ed uno contrassegnato dalla dicitura ALL. Le uscite per ZONE 2, 3 e 4 inviano un segnale trigger SOLO quando la corrispondente zona viene attivata dal RX-1052. L'uscita contrassegnata ALL invia un segnale trigger ogni volta che l'RX-1052 viene attivato per qualsiasi zona, inclusa la stanza principale di ascolto.

## Ingressi IR IN <sup>20</sup>

Due connettori mini-jack da 3,5mm (contrassegnati con la dicitura ZONE 2, ZONE 3, ZONE 4, e EXT IN) possono ricevere codici di controllo da ricevitori a raggi infrarossi standard (Xantech, ecc).

**EXT IN:** Il connettore EXT riceve comandi IR (raggi infrarossi) da un ricevitore IR in aggiunta al sensore IR sul pannello frontale. Questa caratteristica potrebbe rendersi utile quando l'apparecchio è installato in un ca-

binet e il sensore IR sul pannello anteriore è coperto, o quando il segnale IR deve essere inviato anche ad altri componenti.

**ZONE 2 - 4:** Questi connettori devono essere utilizzati con ripetitori di segnale IR per ricevere segnali da sistemi di controllo IR posti in zone diverse da quella principale, che permettono di controllare l'RX-1052 solo per la zona corrispondente. Per esempio, segnali di controllo remoti inviati al connettore ZONE 2 controllano solo la ZONE 2 del RX-1052. I segnali ricevuti da uno qualsiasi di questi ingressi possono essere utilizzati anche da altri componenti.

Consultate il vostro rivenditore autorizzato Rotel per informazione sui ricevitori esterni IR e sui cavi da 3.5mm da utilizzare per collegarli agli ingressi REM IN .

**NOTA:** I segnali IR provenienti dai connettori IR IN possono essere inviati alle sorgenti mediante emettitori IR esterni o collegamento via cavo dai connettori IR OUT. Vedere la sezione successiva per maggiori dettagli.

## Connettori IR OUT <sup>21</sup>

I connettori IR OUT 1 & 2 inviano i segnali ricevuti agli ingressi IR IN ad un emettitore IR collocato davanti al sensore IR di una sorgente. Inoltre, l'IR OUT può essere collegata a lettori CD, lettori DVD, o sintonizzatori Rotel dotati di un connettore IR compatibile.

Queste uscite vengono utilizzate per consentire ai segnali IR dalla Zone 2-4 di essere inviati alle sorgenti, o di passare attraverso segnali IR provenienti da un ripetitore IR nella stanza principale quando i sensori sulle sorgenti sono bloccati se, ad esempio gli apparecchi sono installati in un cabinet.

Consultate il vostro rivenditore autorizzato Rotel per informazioni sugli emettitori ed i sistemi di ripetitori IR.

## Computer I/O <sup>38</sup>

L'RX-1052 può essere controllato da un computer dotato di un programma software di controllo audio. Questa funzione viene eseguita inviando codici operativi dal computer via cavo connesso alla porta seriale RS-232. Inoltre, la porta seriale permette di effettuare eventuali aggiornamenti futuri del RX-1052, con speciali software di Rotel .

L'ingresso COMPUTER I/O sul pannello posteriore consente di effettuare la necessaria connessione al computer; l'ingresso accetta

connettori standard RJ-45 a 8 pin, comunemente utilizzati nel cablaggio di reti Ethernet 10-BaseT UTP.

Per maggiori informazioni su connessioni, cablaggi, software, e codici operativi per controlli da computer del RX-1052, contattate il vostro rivenditore autorizzato Rotel o il supporto tecnico Rotel.

## Collegamento dei componenti

### Letture CD <sup>32</sup>

Vedi figura 6

Collegate le uscite analogiche sinistra e destra dal lettore CD agli ingressi AUDIO IN contrassegnati: CD (sinistro e destro).

Non ci sono connessioni video per il lettore CD.

**NOTA:** Se collegate un lettore CD Rotel all'ingresso CD, il telecomando fornito in dotazione può controllare le funzioni base di trasporto e le funzioni dei tasti numerici del lettore CD.

### Letture DVD <sup>34 35 36 37</sup>

Vedi figura 8

Il DVD può essere collegato agli ingressi VIDEO 1, 2, 3, o 4.

Collegate le uscite analogiche audio sinistra/destra dal lettore DVD agli ingressi audio sinistro/destro IN del relativo ingresso VIDEO 1-4.

Collegate un cavo video composito dall'uscita del lettore DVD all'ingresso appropriato VIDEO IN.

**NOTA:** Se utilizzate un lettore DVD Rotel, collegatelo agli ingressi VIDEO 4. In questo modo potrete utilizzare il telecomando fornito in dotazione per controllare le funzioni base di trasporto del lettore DVD.

### Decoder satellitare, via cavo, o sintonizzatore HDTV

<sup>34 35 36 37</sup>

Vedi figura 8

I collegamenti del sintonizzatore TV possono essere effettuati agli ingressi VIDEO 1, 2, 3, o 4.

Collegate le uscite analogiche audio sinistra/destra dal sintonizzatore TV agli ingressi audio sinistro/destro IN del relativo ingresso VIDEO 1-4.

Collegate un cavo video composito dall'uscita del sintonizzatore TV all'ingresso appropriato VIDEO IN.

### Registratore audio 33

Vedi figura 7

Collegate le uscite analogiche sinistra e destra dal registratore a cassette agli ingressi contrassegnati: TAPE IN (sinistro e destro).

Collegate le uscite sinistra/destra TAPE OUT agli ingressi sinistro/destro del registratore a cassette.

Non sono richieste connessioni video per dispositivi di registrazione audio.

### VCR 34 35

Vedi figura 9

Il VCR può essere collegato agli ingressi e uscite VIDEO 1 o VIDEO 2.

Collegate un cavo video composito dall'uscita video del VCR all'ingresso appropriato VIDEO IN 1 o 2.

Collegate un cavo video composito dall'uscita video OUT agli ingressi di registrazione del VCR.

Collegate le uscite analogiche sinistra/destra dal VCR agli ingressi AUDIO IN sinistro/destro per l'ingresso VIDEO 1 o 2 selezionato in precedenza.

Collegate le uscite sinistra/destra audio OUT sinistra/destra agli ingressi analogici audio di registrazione del VCR.

### Giradischi 18 31

Vedi figura 6

Collegate le uscite audio sinistra e destra dal giradischi agli ingressi RCA sinistro/destro contrassegnati: PHONO del RX-1052. Collegate il cavo di massa dal vostro giradischi al connettore di massa sul RX-1052 contrassegnato: GND.

### Monitor TV 22

Vedi figura 5

Collegate l'uscita TV MONITOR al corrispondente ingresso sul vostro monitor TV, con un cavo video composito.

### Diffusori 23

Vedi figura 5

Ci sono due coppie di terminali per i diffusori (una coppia per i diffusore SPEAKERS A ed una coppia per i diffusori SPEAKERS B) che possono accettare cavi spellati, terminali ad anello aperto (a C) o connettori a banana (utilizzati in alcuni paesi).

**NOTA:** L'impedenza totale dei diffusori può arrivare ad un minimo di 4 ohm. Se state pilotando solo una coppia di diffusori (A o B), utilizzate diffusori con impedenza nominale di 4 ohm o superiore. Se pilotate simultaneamente due coppie di diffusori (A e B), utilizzate diffusori da 8 ohm o superiori.

Ogni coppia di terminali dei diffusori è identificata con un codice a colori: rosso per il positivo e nero per il negativo. Anche i diffusori ed i cavi di collegamento dei diffusori sono identificati per indicare la polarità. Per un corretto funzionamento dovete sempre osservare la polarità di tutte le connessioni dei diffusori. Collegate sempre il terminale positivo di ogni diffusore al rispettivo terminale rosso del diffusore sul RX-1052, ed il terminale negativo di ogni diffusore al rispettivo terminale nero del diffusore sul RX-1052.

Stendete i cavi dal RX-1052 ai diffusori. Lasciate i cavi un po' più lunghi del necessario per darvi la possibilità di spostare i componenti ed accedere ai connettori dei diffusori. Se utilizzate connettori a banana, collegateli ai cavi e quindi inseriteli nei connettori sul pannello posteriore. Il collare a vite dei terminali deve essere avvitato completamente (in senso orario). Se state usando terminali ad anello aperto, collegateli ai cavi. Se collegate direttamente i cavi spellati ai terminali del RX-1052, separate i cavi se state utilizzando cavi bipolari, e quindi spellate i terminali dei cavi. Fate attenzione a non tagliare anche il cavo interno quando lo spellate. Svitare i collari a vite. Posizionate i terminali ad anello aperto o il cavo spellato sul corpo interno del connettore per il diffusore del RX-1052. Avvitate il collare in senso orario per bloccare il connettore ad anello aperto o il cavo.

**NOTA:** Assicuratevi che eventuali fili che fuoriescono dalla parte spellata del cavo, non vadano a toccare il cavo o il connettore adiacente.

### Collegamento di una coppia di diffusori:

1. Collegate il diffusore destro con il connettore contrassegnato SPEAKERS A RIGHT.
2. Collegate il diffusore sinistro con il connettore contrassegnato SPEAKERS A LEFT.

### Collegamento di una seconda coppia di diffusori:

1. Collegate il diffusore destro con il connettore contrassegnato SPEAKERS B RIGHT.
2. Collegate il diffusore sinistro con il connettore contrassegnato SPEAKERS B LEFT.

**NOTA:** L'installatore può utilizzare la funzione di commutazione remota dei diffusori del RX-1052 per programmare un telecomando con funzioni di apprendimento per attivare/disattivare i diffusori a piacere.

### Antenna AM 17

Vedi figura 4

Con l'RX-1052 viene fornita in dotazione una antenna ad anello in materiale plastico per ricevere segnali radio AM. Posizionalatela vicino al RX-1052; può essere fissata al muro, mediante la staffa di montaggio acclusa, altrimenti, potete piegare la parte centrale dell'antenna in modo da farla rimanere in piedi e poterla appoggiare.

Collegate il cavo bipolare da 300ohm dall'antenna ai terminali a pressione contrassegnati AM LOOP, collegando un filo per ogni terminale. Non importa come i cavi vengono collegati ai due terminali, non c'è una polarità da seguire, bisogna solo assicurarsi che i cavi siano perfettamente bloccati nei connettori e che non si tocchino tra loro.

Potreste avere bisogno di ruotare o orientare nuovamente l'antenna per trovare la migliore posizione per la ricezione.

**NOTA:** Se volete usare una antenna esterna, collegatela mediante un cavo bipolare da 300 ohm ai terminali del RX-1052 al posto dell'antenna fornita in dotazione.

## Antenna FM <sup>25</sup>

Vedi figura 4

Con l'RX-1052 viene fornita in dotazione anche una antenna FM a forma di T. Collegate il connettore coassiale di tipo-F al connettore dell'antenna FM sul RX-1052. Per una migliore ricezione, srotolate il cavo dell'antenna. L'antenna può anche essere fissata al muro, tramite gli occhielli posti alle estremità della T. Fate delle prove per trovare la migliore posizione per la ricezione.

**NOTA:** Se volete usare una antenna esterna, collegatela con il suo cavo coassiale da 75 ohm al connettore FM al posto dell'antenna fornita in dotazione; l'antenna deve essere installata solo da personale specializzato, secondo le normative locali.

## Collegamento ZONE

19 20 27 28 29

Vedi figura 10

L'RX-1052 dispone di tre set di connessioni per le zone remote, contrassegnati: ZONE 2, ZONE 3, e ZONE 4; ogni set di connettori è composto da uscite audio destra/sinistra a livello di linea e da una uscita video composita.

**Per collegare le uscite audio della zona remota,** collegate le uscite audio ZONE destra/sinistra agli ingressi destro/sinistro di livello di linea sull'amplificatore della zona remota.

**Per controllare il sistema dalla zona remota,** collegate un sensore alimentato IR compatibile nella zona remota all'ingresso corrispondente Zone 2, 3, o 4 IR IN.

**Per attivare/disattivare automaticamente un amplificatore Rotel nella zona remota,** collegate il connettore corrispondente Zone 2, 3, o 4 12V TRIG OUT all'ingresso 12V Trigger sull'amplificatore.

## Collegamento uscite PRE OUT

30

Vedi figura 10

Queste uscite possono essere utilizzate se volete collegare un amplificatore aggiuntivo per pilotare pilotare i diffusori collegati al RX-1052 nella stanza principale ("Zone 1"), o per pilotare una coppia di diffusori situati in una stanza adiacente senza controlli separati. Collegate le uscite PRE OUT all'ingresso di linea o agli ingressi principali dell'amplifi-

catore separato, allo stesso modo in cui colleghereste le uscite ZONE 2, 3 o 4 ad un amplificatore aggiuntivo per l'a sonorizzazione di un'altra stanza. La selezione dell'ingresso ed il volume saranno controllati normalmente dai comandi sul pannello frontale o dal telecomando del RX-1052.

**NOTA:** Quando utilizzate le uscite PRE OUT, gli stadi di amplificazione interni del RX-1052 continueranno a funzionare normalmente, pilotando i diffusori ad essi collegati.

## FUNZIONAMENTO DEL RX-1052

Per meglio guidarvi nell'apprendimento del funzionamento del RX-1052, questa sezione del manuale si apre con la descrizione del layout del pannello frontale e del telecomando, con i relativi comandi e funzioni di base: come accensione/spengimento del lettore, la regolazione del volume, la selezione di una sorgente per l'ascolto, ecc.. Più avanti troverete la spiegazione dettagliata di come sintonizzare le stazioni radio. Infine, sono riportate le istruzioni per configurare l'RX-1052 per effettuare vari tipi di registrazione. L'ultima sezione del manuale contiene indicazioni sulle altre funzioni aggiuntive e per il funzionamento della Zone 2.

In questo manuale troverete dei numeri inseriti in un riquadro grigio, che fanno riferimento all'illustrazione del RX-1052 che trovate nelle prime pagine. Le lettere fanno riferimento all'illustrazione del telecomando RR-AT96. Se vengono indicati entrambi, significa che la funzione è disponibile sia sul RX-1052 che sul telecomando. Quando è presente o solo la lettera o solo il riquadro la funzione è disponibile solo sul RX-1052 o solo sul telecomando.

## Descrizione del pannello frontale

Di seguito troverete una breve spiegazione dei comandi e delle caratteristiche del pannello frontale del RX-1052. Troverete maggiori dettagli sull'uso di questi comandi nelle sezioni seguenti di questo manuale.

## Telecomando RR-AT96

L'RX-1052 è dotato di un telecomando che può controllare l'RX-1052 ed è pre-programmato per controllare molti lettori cD e DVD Rotel.

## Display del pannello frontale

6

Il display fluorescente (FL) del pannello frontale del RX-1052 permette di visualizzare informazioni sullo stato dell'unità, sulla ricezione delle stazioni radio, e caratteristiche speciali. La parte principale del display permette di visualizzare solitamente l'ingresso sorgente selezionato per l'ascolto (o la frequenza della stazione in ricezione).

Le icone sul lato sinistro del display indicano la banda di sintonia (AM o FM). Le icone sulla parte superiore visualizzano informazioni relative alla sintonizzazione delle stazioni radio. L'indicatore TUNED si illumina quando viene ricevuto un segnale sufficientemente forte. L'indicatore STEREO si illumina quando viene ricevuto un segnale stereo FM.

Il display può essere disattivato se lo si desidera. Vedere la sezione relativa al tasto DISP per maggiori dettagli.

## Sensore del telecomando <sup>1</sup>

Questo sensore riceve segnali IR dal telecomando. Non coprite questo sensore, a meno che non utilizzate un ricevitore IR esterno..

## Tasto STANDBY <sup>2</sup>

Interruttore POWER <sup>25</sup>

Il tasto STANDBY sul pannello frontale permette di accendere/spengere l'unità. Il tasto principale di accensione POWER sul pannello posteriore deve essere in posizione ON per potere utilizzare la funzione standby.

## Tasti ON/OFF <sup>A</sup>

Con i tasti ON e OFF sul telecomando potete attivare o mettere in standby l'unità analogamente al tasto STANDBY sul pannello frontale dell'unità. Premete il tasto ON per attivare l'unità; premete il tasto OFF per metterla in modalità standby. Il tasto principale di accensione POWER sul pannello posteriore deve essere in posizione ON per potere utilizzare la funzione standby.

**NOTA:** Premendo il tasto OFF si disattiva anche la zona selezionata correntemente. Premete e tenete premuto il tasto OFF per mettere tutte le zone in modalità standby.

**Manopola VOLUME** 14**Tasti VOLUME** C

Il manopola grande sul pannello frontale, e la coppia di tasti VOLUME sul telecomando, sono i controlli master del volume, che regola il livello dell'emissione di tutti i canali simultaneamente.

**Tasto MUTE** L

Premete il tasto MUTE per disattivare il suono. Apparirà un indicatore sul pannello frontale. Premete nuovamente il tasto per riattivare la riproduzione riportando il volume al livello precedente.

**NOTA:** La funzione MUTE può essere disattivata anche agendo sul tasto del volume del telecomando.

**Tone Controls (controllo toni)**

13

I tasti BASS e TREBLE sul pannello frontale permettono di aumentare o diminuire rispettivamente le basse ed alte frequenze. Ruotate la manopola in senso orario per aumentare l'uscita, in senso antiorario per diminuirla. La posizione centrale 0 esclude i controlli sul segnale audio.

**NOTA:** I bassi e gli alti possono anche essere regolati dal telecomando premendo ripetutamente il tasto ENTER per selezionare bass o treble, e aumentando o diminuendo l'uscita usando poi i tasti +/-.

**Connettore Headphone (per collegare cuffie)** B

Questo connettore accetta un connettore standard stereo da 1/4". Se le vostre cuffie hanno un connettore più piccolo, avrete bisogno di un adattatore.

**NOTA:** Inserendo la cuffia non si interrompe il segnale alle uscite dei diffusori. Usate i tasti SPEAKER descritto nella sezione seguente per attivare/disattivare i diffusori durante l'ascolto in cuffia.

**Tasti Speaker** 9 1

L'RX-1052 dispone di connessioni di uscita per due coppie di diffusori: A e B. I tasti Speaker sul pannello frontale o sul telecomando vi permettono di attivare la coppia(e) di diffusori. Premete il tasto SPEAKER A per attivare o disattivare l'uscita relativa ai diffusori A. Premete il tasto SPEAKER B per attivare o disattivare l'uscita relativa ai diffusori B.

Il LED indicatore posizionato a sinistra di ogni tasto si illuminerà quando viene attivata la relativa uscita dei diffusori.

**NOTA:** Per il solo ascolto in cuffia, disattivate entrambe le uscite SPEAKER A e B.

**Tasti Input (ingressi)** 7 B

Gli otto tasti sul lato destro del pannello frontale, vengono utilizzati per selezionare direttamente un ingresso sorgente audio o video (PHONO, CD, TUNER, TAPE, VIDEO 1, VIDEO 2, VIDEO 3, VIDEO 4) per l'ascolto. Questi tasti sono presenti anche sul telecomando, indicati con: PHO, CD, TUN, TP, V1, V2, V3, e V4.

Premete uno di questi tasti (o il tasto corrispondente sul telecomando) per selezionare la sorgente desiderata. Sentirete la sorgente e, se avete selezionato una sorgente video, vedrete anche le relative immagini sul vostro monitor TV. La sorgente selezionata correntemente viene indicata sul display del pannello frontale.

I tasti di selezione della sorgente possono essere usati anche congiuntamente al tasto SEL per selezionare il segnale da un ingresso da inviare alle uscite per la registrazione o per l'utilizzo nelle zone remote.

**Tasti ZONE** 15 S

Il tasto ZONE, sul pannello frontale o sul telecomando, può essere utilizzato come tasto standby per la zona remota selezionata correntemente, attivando o disattivando la zona. Selezionate la zona desiderata utilizzando il tasto SEL come descritto in seguito.

**NOTA:** Premendo il tasto ZONE senza prima specificare una zona con il tasto SEL, permette il controllo della Zone".

Premendo a lungo il tasto ZONE si attiva la modalità Party, selezionando la sorgente dalla stanza principale per l'utilizzo dalle zone remote e dalle uscite di registrazione. La modalità Party si attiva anche premendo a lungo uno dei tasti sorgente Input sul telecomando.

**Tasto SEL** 15 R

Premete il tasto SEL sul pannello frontale o sul telecomando per selezionare una zona per cambiare l'ingresso, regolare il volume, o attivare/disattivare una zona remota. Premete ripetutamente il tasto finché apparirà la zona desiderata sul pannello frontale: RECORD > ZONE 2 > ZONE 3 > ZONE 4 > MAIN. Dopo che compare l'indicazione della zona deside-

rata, avete 10 secondi di tempo per effettuare le variazioni. Cambiate l'ingresso premendo un tasto INPUT. Quando appare ZONES 2-4, potete anche regolare il volume o attivare/disattivare la zona premendo il tasto ZONE.

Un pressione prolungata del tasto SEL cancellerà la modalità PARTY e riporterà tutte le zone al loro ingresso selezionato in precedenza.

**LED ZONE** 3

Il LED ZONE si illumina quando una zona remota viene attivata. Il LED lampeggia anche quando si attiva la modalità Party.

**Tasto DISP** D

Un pressione prolungata del tasto DISP sul telecomando disattiva il display del pannello frontale.

Quando ricevete stazioni radio FM che trasmettono dati RDS, il tasto DISP può essere usato per muovervi tra le modalità di visualizzazione RDS, per visualizzare il nome della stazione, il tipo di programma, l'ora, e informazioni di testo a scorrimento.

**Tasto LABEL** H

Il tasto LABEL sul telecomando viene utilizzato congiuntamente al tasto ENTER durante la personalizzazione dei nomi dei tasti di ingresso. I nomi dei tasti personalizzati saranno poi visualizzati sul display del pannello frontale quando viene selezionato il relativo ingresso.

**Tasto ENTER** I

Il tasto ENTER sul telecomando ha due funzioni.

Per regolare le impostazioni dei toni, premete ripetutamente il tasto ENTER finché non vengono visualizzati BASS o TREBLE. Quindi usando i tasti CHARACTER +/- aumentate o diminuite il tono selezionato.

Il tasto ENTER viene anche usato seguito dal tasto LABEL per la personalizzazione dei nomi degli ingressi.

**Tasti BAND** 5 O

Ad ogni pressione di uno di questi tasti sul pannello frontale o sul telecomando selezionerete alternativamente la banda di ricezione AM o FM.

**Tasti TUNING** 4 M

I tasti TUNING sul pannello frontale o sul telecomando offrono due diverse funzioni di sintonizzazione, in base alla modalità ope-

rativa: sintonizzazione di frequenza o sintonizzazione preselezionata.

### Tasto MEMORY **12** **F**

Il tasto MEMORY sul pannello frontale od il tasto MEM vengono usati congiuntamente con i tasti NUMERICI per memorizzare le stazioni preselezionate.

### Tasti NUMERICI **E**

I tasti numerici sul telecomando vi permettono di accedere direttamente ad una stazione memorizzata inserendo il numero corrispondente, o di inserire direttamente la frequenza di sintonizzazione di una stazione. Questi tasti sono usati anche per controllare lettori CD e DVD Rotel.

### Tasto DIRECT **P**

Il tasto DIRECT sul telecomando viene utilizzato congiuntamente ai tasti NUMERICI, per l'accesso diretto alla frequenza di una stazione AM/FM.

### Tasto MONO **11** **G**

Il tasto MONO sul pannello frontale o sul telecomando cambiano la modalità FM da ricezione stereo a mono.

### Tasto TUNE/PRESET **10**

#### Tasto T/P **N**

Il tasto TUNE/PRESET sul pannello frontale o il tasto T/P sul telecomando vi permettono di selezionare la modalità di sintonizzazione FREQUENCY o la modalità PRESET.

### Tasti CD/DVD **K**

I tasti STOP **■**, PLAY **▶**, TRACK **◀▶**, e RANDOM sul telecomando sono utilizzati per controllare lettori CD e DVD Rotel, non sono da utilizzare per controllare il RX-1052.

### Tasti CHARACTER +/- **M**

I tasti CHARACTER +/- sul telecomando hanno tre funzioni.

Possono essere utilizzati per selezionare un ingresso per la registrazione o le zone remote quando seguiti da una pressione dei tasti SEL.

Possono essere utilizzati per regolare le impostazioni dei toni BASS o TREBLE, quando seguiti dalla selezione dei controlli dei toni con il tasto ENTER.

Possono essere utilizzati per selezionare i caratteri durante la personalizzazione dei nomi degli ingressi, quando seguiti dalla pressione del tasto LABEL.

### Tasti PTY, TP e TA **TUV**

Questi tasti sono utilizzati per le opzioni di ricerca avanzata disponibili con il sistema RDS con alcune stazioni FM. Vedi il paragrafo Ricezione RDS nella sezione Funzioni Aggiuntive per maggiori informazioni in merito.

## Funzionamento di base

Questa sezione illustra i comandi di base del RX-1052 e del telecomando.

### Tasto attivazione/disattivazione Power e Standby **2** **25** **A**

L'interruttore POWER che si trova sul pannello posteriore del RX-1052 è l'interruttore principale di alimentazione. Il tasto deve essere in posizione ON per attivare l'apparecchio. Quando si trova nella posizione OFF, l'unità è spenta e non può essere attivata dal tasto sul pannello frontale o dal telecomando.

Nel normale funzionamento, l'interruttore POWER del pannello posteriore deve essere lasciato sempre sulla posizione ON, e il RX-1052 deve essere attivato e disattivato tramite il tasto STANDBY sul pannello frontale o dai tasti ON/OFF del telecomando. Quando è attivo, l'RX-1052 è completamente funzionante ed il display sul pannello frontale è illuminato. Quando è disattivato, il RX-1052 va in modalità standby; in questa modalità viene comunque richiesta un minimo valore di alimentazione al microprocessore.

**NOTA:** Quando il cavo di alimentazione AC è collegato e l'interruttore principale POWER è su ON, il LED STANDBY si illumina, indipendentemente dal fatto che l'unità sia in standby o che sia attiva.

Ogni pressione dei tasti STANDBY del pannello frontale commuta lo stato dell'unità da attiva a disattiva; premetelo per attivare l'unità, premetelo nuovamente per metterla in modalità standby. I tasti ON/OFF del telecomando hanno essenzialmente la stessa funzione: ON attiva l'unità, OFF la disattiva.

**NOTA:** Quando si utilizza la caratteristica Zone 2-4 del RX-1052, la funzione standby è completamente indipendente per la stanza principale e per le zone remote. I comandi ON/OFF inviati dal telecomando alla stanza principale non avranno effetto sulle altre zone. Premendo il tasto ON/OFF su un telecomando collocato in una zona remota, il comando avrà effetto solo in quella zona e non nella stanza principale. **Per mettere in standby tutte le zone da qualsiasi zona, premete e tenete premuto il tasto OFF.** Quando è attivata una zona remota, il LED ZONE sul pannello frontale si illumina.

Sono disponibili tre modalità opzionali di attivazione per l'RX-1052, che possono essere selezionate per meglio adattarsi alla configurazione di particolari sistemi. Vedere la voce Impostazione Modalità Power per maggiori dettagli in merito.

### Regolazione del Volume **14** **C**

Il volume di ascolto del RX-1052 può essere regolato dal pannello frontale o dal telecomando.

**Pannello frontale:** Ruotate la manopola VOLUME in senso orario per aumentare il volume, in senso antiorario per diminuirlo.

**Telecomando:** Premete il tasto VOL UP per aumentare il volume; premete il tasto VOL DOWN per diminuirlo.

Quando regolate il volume con qualsiasi ingresso selezionato, ad eccezione del sintonizzatore, l'impostazione effettuata viene visualizzata sul display del pannello frontale indicata da due cifre che seguono il nome dell'ingresso:

Esempio: VIDEO 1 45

Quando regolate il volume con l'ingresso del sintonizzatore selezionato, la visualizzazione della frequenza di sintonizzazione sul display del pannello frontale viene temporaneamente disattivata e viene visualizzata l'indicazione del volume:

Esempio: VOLUME 45

**NOTA:** Il comando VOLUME può essere utilizzato anche per modificare il volume nelle zone remote dalla stanza principale. Premete ripetutamente il tasto SEL finché non appare la zona desiderata sul display del pannello frontale, quindi regolate il volume. Dopo 10 secondi, il controllo del VOLUME torna al funzionamento normale. Il volume di default delle zone è 60.

### Modalità Mute **L**

Il volume del RX-1052 può essere disattivato o messo in modalità Mute. Premete il tasto MUTE sul telecomando per disattivare l'audio. Un indicatore MUTE ON apparirà sul display del pannello frontale. Premete nuovamente il tasto MUTE, o agite sul controllo del volume, per riattivare l'audio.

### Selezione dei diffusori **9 J**

L'RX-1052 può pilotare due coppie di diffusori, indicate come Speaker A e Speaker B. La coppia di tasti SPEAKER sul pannello frontale (disponibili anche sul telecomando) vi permettono di controllare indipendentemente quale diffusori utilizzare, se presenti. Premete il tasto SPEAKER A per attivare o disattivare l'uscita relativa ai diffusori A. Premete il tasto SPEAKER B per attivare o disattivare l'uscita relativa ai diffusori B.

Il LED indicatore posizionato a sinistra di ogni tasto si illuminerà quando viene attivata la relativa uscita dei diffusori.

**NOTA:** Per il solo ascolto in cuffia, disattivate entrambe le uscite SPEAKER A e B.

### Regolazione dei toni **13 G Q**

Potete regolare le impostazioni dei toni BASS e TREBLE dal pannello frontale o dal telecomando.

Dal pannello frontale: Ruotate la manopola BASS o TREBLE in senso orario per aumentare le basse o le alte frequenze.

Dal telecomando: Premete ripetutamente il tasto ENTER per selezionare la regolazione del tono desiderato. Saranno visualizzate le voci BASS o TREBLE sul display del pannello frontale. Quindi premete i tasti CHARACTER +/- per aumentare o diminuire la voce selezionata.

## Selezione degli ingressi

### Selezione di un ingresso LISTENING **7 B**

Per selezionare uno degli otto ingressi per l'ascolto (e la visione) dello stesso, premete uno dei tasti INPUT sul pannello frontale o sul telecomando. Sul pannello frontale gli ingressi sono contrassegnati: PHONO, CD, TUNER, TAPE, VIDEO 1, VIDEO 2, VIDEO 3, e VIDEO 4; sul telecomando: PHO, CD, TUN, TP, V1, V2, V3, e V4.

Sul display del pannello frontale viene visualizzato il nome dell'ingresso sorgente selezionato correntemente per l'ascolto. I nomi degli ingressi VIDEO possono essere personalizzati.

**NOTA:** Quando viene premuto il tasto dell'ingresso TUNER viene visualizzata la frequenza della stazione sintonizzata. Premendo nuovamente il tasto commuterete la modalità di visualizzazione del display che invece della frequenza visualizzerà la parola TUNER.

Quando viene premuto il tasto CD sul telecomando, il telecomando può controllare lettori le funzioni di trasporto di base e le funzioni di inserimento numerico di lettori CD Rotel. Quando viene premuto il tasto V4 sul telecomando, il telecomando può controllare lettori le funzioni di trasporto di base e le funzioni di inserimento numerico di lettori DVD Rotel. Le funzioni di controllo per lettori CD e DVD sono attive solo finché non viene premuto un tasto INPUT diverso.

I tasti INPUT possono anche essere usati (seguiti dai tasti SEL, o ZONE) per selezionare il segnale di un ingresso sorgente da inviare alle uscite per la registrazione o per l'utilizzo in una qualsiasi delle altre zone.

### Selezione di una sorgente per RECORDING **7 16 B R**

L'RX-1052 permette di effettuare la selezione indipendente di un ingresso sorgente per la registrazione, in modo da potere registrare una sorgente mentre ne ascoltate un'altra. Il segnale selezionato in ingresso per la registrazione viene inviato alle uscite TAPE OUT e alle uscite audio e video VIDEO 1 e VIDEO 2.

Premete il tasto SEL, sul display verrà visualizzato REC, quindi premete uno dei tasti INPUT entro 5 secondi per cambiare l'ingresso. Se non viene effettuata nessuna selezione entro 5 secondi, i tasti INPUT tornano alla loro

normale operatività, cioè la selezione di una sorgente per l'ascolto.

### Selezione di un ingresso per le Zone remote **7 16 B R O**

L'RX-1052 permette di effettuare la selezione indipendente di un ingresso sorgente per ognuna delle tre zone remote (ZONE 2-4), in modo da potere ascoltare sorgenti diverse in ogni zona. Il segnale selezionato in ingresso per una zona viene inviato alle uscite audio e video della zona relativa.

Premete ripetutamente il tasto SEL finché sul display del pannello frontale verrà visualizzata la zona desiderata (Z2, Z3, Z4, MAIN) seguita dal nome di un ingresso. Quindi premete uno dei tasti INPUT entro 10 secondi per cambiare l'ingresso per quella zona. In alternativa potete premere i tasti CHARACTER +/- sul telecomando per muovervi tra gli ingressi. Se non viene effettuata nessuna selezione entro 10 secondi, i tasti INPUT tornano alla loro normale operatività, cioè la selezione di una sorgente per l'ascolto.

**NOTA:** Premendo il tasto ZONE senza primaselezionare una zona con il tasto SEL, potete controllare la ZONE 2. Potete selezionare un ingresso per la ZONE 2 entro 10 secondi.

### Selezione dello stesso ingresso per tutte le uscite **15 16 R S**

Nel caso in cui vogliate avere lo stesso ingresso per ascolto, registrazione, e su tutte le zone remote, l'RX-1052 vi permette di effettuare questa configurazione (chiamata Party Mode) semplicemente collegando gli ingressi di registrazione e delle zone remote all'ingresso selezionato per l'ascolto. Quando sono collegati, cambiando l'ingresso per l'ascolto verrà cambiato automaticamente l'ingresso per la registrazione e per le zone remote.

**Per attivare la modalità Party,** premete e tenete premuto uno dei tasti Input del telecomando nella stanza principale, o premete e tenete premuto il tasto ZONE per 3 secondi. Sul display sarà visualizzato PARTY ed il LED ZONE lampeggerà per dieci secondi. Le selezioni dell'ingresso per la registrazione e per tutte le zone remote saranno visualizzate sul display come "SOURCE", indicando che sono collegate all'ingresso selezionato per l'ascolto. Mentre siete in modalità PARTY, apparirà sul display un indicatore "P".

**Per disattivare la modalità Party,** premete e tenete premuto il tasto SEL per almeno

3 secondi. La modalità Party verrà disattivata, sul display sarà visualizzato temporaneamente PARTY OFF. I tasti di ingresso per la registrazione e per tutte le zone remote tornano alla loro normale operatività, non più legate all'ingresso di ascolto.

E' possibile anche cancellare questo collegamento solo per le uscite di registrazione o per una zona individuale selezionando un ingresso diverso per quell'uscita. In questo caso, la selezione dell'ingresso per l'uscita di registrazione o zona remota invariata, rimane collegato all'ingresso selezionato per l'ascolto. Ogni cambiamento di sorgente disattiva la visualizzazione dell'indicatore "P" sul display.

## Sintonizzazione AM/FM

Il RX-1052 dispone di un sintonizzatore digitale AM/FM con 30 stazioni preselezionabili ed una vasta gamma di opzioni di sintonizzazione. Ecco una descrizione delle opzioni di sintonizzazione (informazioni più dettagliate vengono fornite nelle sezioni successive del presente manuale):

- **Sintonizzazione di frequenza manuale:** Sintonizza la frequenza della stazione precedente o successiva (in modalità di sintonizzazione di frequenza). Premere e rilasciare un tasto TUNING per sintonizzare.
- **Sintonizzazione di frequenza diretta:** Vi permette di inserire la frequenza della stazione desiderata. Premere il tasto DIRECT ed inserire le cifre con i tasti NUMERICI.
- **Sintonizzazione di ricerca di frequenza automatica:** Consente la ricerca del segnale ricevibile successivo o precedente. Premere e tenere premuto il tasto TUNING per almeno 1 secondo per effettuare la ricerca.
- **Sintonizzazione diretta di stazioni preselezionate:** Vi permette di inserire direttamente il numero della stazione preselezionata memorizzata. Introdurre il numero della stazione usando i tasti NUMERICI.
- **Sintonizzazione di stazioni preselezionate:** Passa alla stazione preselezionata memorizzata successiva o precedente. In modalità PRESET, premere il tasto TUNING per scegliere la stazione successiva. Premere il tasto TUNE/PRESET sul pannello frontale o il tasto T/P sul telecomando per selezionare alternativamente

la modalità di sintonizzazione di stazioni preselezionate e di sintonizzazione di frequenza.

**NOTA:** Il sintonizzatore del RX-1052 è preconfigurato dalla fabbrica per il mercato dove viene venduto (America del Nord o Europa). Per cambiare questa impostazione di default, vedi le indicazioni alla sezione Impostazioni del presente manuale.

### Selezione AM o FM

Premete un tasto BAND sul pannello frontale o sul telecomando per selezionare la ricezione FM o AM. Un indicatore sul display del pannello frontale confermerà la vostra scelta e visualizzerà la frequenza della stazione sintonizzata.

### Sintonizzazione stazioni

I tasti TUNING permettono di selezionare una delle tre funzioni di sintonizzazione, in base la modalità operativa.

**In modalità normale FREQUENCY,** premete un tasto TUNING e rilasciatelo per passare manualmente alla successiva stazione, indipendentemente dal fatto che sia presente una stazione su quella frequenza. Per effettuare la ricerca automatica, premere e tenere premuto il tasto TUNING per circa un secondo. L'indicatore AUTO darà visualizzato sul display del pannello frontale ed il sintonizzatore inizierà a scorrere automaticamente attraverso le frequenze fino a che non viene rilevato il successivo segnale disponibile. Se non si tratta della stazione desiderata, ripetere la procedura di sintonizzazione automatica per trovare la stazione seguente. Le stazioni con un segnale di trasmissione debole, verranno saltate durante la sintonizzazione automatica.

**In modalità PRESET,** premete un tasto TUNING e rilasciatelo per passare alla seguente stazione preselezionata memorizzata.

**NOTA:** Selezionate la modalità di sintonizzazione FREQUENCY e PRESET premendo il tasto TUNE/PRESET sul pannello frontale o il tasto T/P sul telecomando.

I vari indicatori che vengono visualizzati sul display vi aiutano nelle operazioni di sintonizzazione: una ampia parte del display visualizza la frequenza sintonizzata, quando viene ricevuto un segnale abbastanza forte viene visualizzato l'indicatore di sintonizzazione TUNED; quando viene ricevuto un se-

gnale FM stereo viene visualizzato l'indicatore STEREO.

### Utilizzo delle stazioni preselezionate

Il RX-1052 può memorizzare fino a 30 stazioni preselezionate e poi richiamarle in un qualsiasi momento, utilizzando i tasti NUMERICI sul telecomando. Per memorizzare una stazione:

1. Sintonizzate la stazione desiderata, AM o FM.
2. Premete il tasto MEMORY sul pannello frontale o MEM sul telecomando. L'indicatore MEMORY lampeggerà per cinque secondi sul display del pannello frontale.
3. Mentre l'indicatore MEMORY sta lampeggiando, premete il numero della memoria di preselezione in cui desiderate memorizzare la frequenza della stazione. Per esempio, per memorizzare una stazione come preselezione 3, premere il tasto 3. per memorizzare nella preselezione 15, premere il tasto 1, seguito dal tasto 5.
4. La frequenza precedentemente memorizzata viene cancellata dalla memoria quando viene memorizzata una nuova frequenza con lo stesso numero di preselezione.

Per sintonizzarsi su una stazione precedentemente memorizzata, premere semplicemente il numero corrispondente alla stazione preselezionata sui tasti NUMERICI.

**NOTA:** Se l'ingresso corrente non è impostato su TUNER, dovete prima selezionare l'ingresso TUNER, quindi inserire il numero della memoria PRESET desiderata.

I tasti NUMERICI si possono usare anche per la sintonizzazione diretta (vedi la sezione successiva).

### Sintonizzazione di frequenza diretta

Se conoscete la frequenza della stazione desiderata, potete sintonizzarvi direttamente su quella stazione utilizzando il tasto DIRECT ed i tasti NUMERICI sul telecomando.

1. Premete il tasto DIRECT sul telecomando per cambiare la modalità di utilizzo dei tasti NUMERICI dalla modalità di impostazione di stazioni preselezionate alla modalità di accesso diretto. La visualizzazione della frequenza della stazione sul display del pannello frontale, cambierà, e verrà visualizzata una serie di quattro barre, che rappresentano le cifre della frequenza di

una stazione, con la prima bara lampeggiante.

- Inserite la prima cifra della frequenza della stazione utilizzando i tasti NUMERICI. La cifra apparirà sul display e quindi comincerà a lampeggiare la seconda barra. Inserite le cifre rimanenti della frequenza. Quando sono state inserite tutte le cifre necessarie, il sintonizzatore si sintonizzerà sulla frequenza della stazione visualizzata. L'inserimento della frequenza di una stazione è leggermente differente per i modelli USA ed Europei:

#### Negli USA:

FM 87.50MHz Premere: 8 > 7 > 5

FM 101.90MHz Premere: 1 > 1 > 9

AM 1410kHz Premere: 1 > 4 > 1

#### In Europa:

FM 87.50MHz Premere: 8 > 7 > 5 > 0

FM 101.90MHz Premere: 1 > 1 > 9 > 0

AM 1413kHz Premere: 1 > 4 > 1 > 3

#### Selezione FM MONO

Il tasto MONO cambia la modalità di ricezione FM da stereo a mono. In modalità stereo, si sentirà un segnale stereo se la stazione sta trasmettendo un segnale stereo ed il segnale è sufficientemente potente. L'indicatore ST viene visualizzato sul display del pannello frontale. In modalità mono, si sentirà un segnale mono anche se la stazione sta trasmettendo un segnale stereo.

**NOTA:** Cambiando a modalità da stereo a mono si può migliorare la ricezione di segnali FM deboli o distanti: per una buona ricezione mono viene richiesto un segnale meno potente che per la ricezione stereo.

## Funzioni aggiuntive

### Accensione/spengimento del display

Per attivare/disattivare il display del pannello frontale, premete e tenete premuto il tasto DISP sul telecomando. Quando il display è disattivato, premendo un tasto qualsiasi si attiva il display per cinque secondi.

### Ricezione di trasmissioni RDS




Il sistema di trasmissione RDS (Radio Data System) permette alle stazioni FM di trasmettere informazioni codificate insieme al segnale radio. Questo segnale viene poi decodificato da un sintonizzatore RDS, come ad esempio

il RX-1052 e permette di ricevere informazioni come:

- Visualizzazione del nome della stazione: (es. BBC1)
- Visualizzazione del contenuto del programma della stazione (es. ROCK o NEWS)
- Trasmissioni di informazione sul traffico
- Visualizzazione a scorrimento di testo con annunci o informazioni varie.


Le trasmissioni RDS sono ampiamente disponibili in molti paesi Europei da molti anni, e più di recente si è diffuso anche negli USA (dove prima era conosciuto come RDBS). Consultate il vostro rivenditore Rotel per maggiori informazioni sulla trasmissione RDS nella vostra zona.



E' possibile scegliere tra cinque impostazioni di visualizzazione del display del pannello frontale, quando la stazione radio sintonizzata trasmette informazioni RDS e l'indicatore RDS sul display del pannello frontale è acceso. Premete il tasto DISPLAY  per muovervi tra le cinque opzioni display:

Visualizzazione standard FREQUENCY.


1. PROGRAM SERVICE. Viene visualizzato sul display il nome della stazione ricevuta, ad es. BBC1. Se la stazione non sta trasmettendo un segnale RDS, sul display verrà visualizzato "NO NAME DATA".
2. PROGRAM TYPE. Viene visualizzata sul display la descrizione del tipo di programma, da un elenco di tipi di programma standard presente in ogni paese, della stazione ricevuta. Se la stazione non sta trasmettendo un segnale RDS sul display verrà visualizzato "NO PTY DATA".
3. CLOCK TIME. Viene visualizzata sul display l'ora e la data trasmessa dalla stazione. Se la stazione non sta trasmettendo un segnale RDS, sul display verrà visualizzato "NO TIME DATA".
4. RADIO TEXT. Viene visualizzato sul display del pannello frontale un messaggio di testo a scorrimento, trasmesso dalla stazione sintonizzata. Se la stazione sta trasmettendo dati di testo, viene visualizzato sul display l'indicatore RT, ed quindi sarà visualizzato il testo a scorrimento. Se la stazione non trasmette un segnale RDS, sul display verrà visualizzato "NO TEXT DATA".

Inoltre, l'RDS permette di effettuare diversi tipi di ricerca avanzata. come:


- Ricerca di una stazione per tipo di programmazione (PTY). 

- Ricerca di informazioni sul traffico (TP). 
- Ricerca di stazioni che trasmettono informazioni sul traffico (TA). 


La **funzione di ricerca PTY** vi permette di effettuare la ricerca di una stazione, che trasmette segnali RDS, in base al tipo di contenuto del programma.

1. Premere il tasto PTY . Il tipo di programma RDS attuale sarà visualizzato sul display.
2. Se desiderate, cambiate il PROGRAM TYPE usando i tasti UP/DOWN per scorrere le varie opzioni della lista.
3. Premere nuovamente il tasto PTY entro 5 secondi. Il sintonizzatore cercherà di trovare una stazione RDS che trasmetta il tipo di programma selezionato. Se il tasto non viene premuto entro 5 secondi, dopo la selezione del tipo di programma, la funzione PTY verrà annullata.
4. Se non viene rilevata nessuna stazione per il tipo di contenuto desiderato, il sintonizzatore ritorna all'ultima stazione precedentemente sintonizzata.
5. Per annullare la funzione PTY premete un tasto qualsiasi (eccetto MONO).

Con il **tasto TP** potete effettuare la ricerca una stazione RDS che trasmette programmi di informazione sul traffico:

1. Premete il tasto TP . Il sintonizzatore cercherà di trovare una stazione RDS che trasmette programmi sul traffico.
2. Se non viene trovata alcuna stazione, il sintonizzatore ritorna alla stazione precedentemente sintonizzata.
3. Per annullare la funzione TP premete un tasto qualsiasi (eccetto MONO).

Con il **tasto TA** potete effettuare la ricerca una stazione RDS che trasmette informazioni speciali sul traffico:

1. Premete il tasto TA . Il sintonizzatore cercherà di trovare una stazione RDS che trasmette annunci sul traffico.
2. Se non viene trovata alcuna stazione, il sintonizzatore ritornerà alla stazione precedentemente sintonizzata.
3. Per annullare la funzione TA premete un tasto qualsiasi (eccetto MONO).



**NOTA:** Le funzioni RDS e RBDS dipendono totalmente dalla stazione radio trasmittente che invia i segnali codificati. Pertanto, saranno disponibili solo sui mercati dove il sistema RDS è attivo, e comunque dove le stazioni trasmettono questi segnali. Se non ci sono stazioni RDS, il RX-1052 funzionerà come un sintonizzatore radio standard.

### Controllo di altri componenti Rotel **E B Q K**

I tasti STOP ■, PLAY ►, TRACK ◀▶, RANDOM, e NUMERICI sul telecomando controllano lettori CD e DVD Rotel.

**Per controllare un lettore CD:** Premete il tasto CD INPUT sul telecomando per selezionare l'ingresso CD. I tasti di trasporto, RANDOM, e NUMERICI controllano il lettore CD finché non viene selezionato un ingresso diverso tramite un altro tasto INPUT.

**Per controllare un lettore DVD:** Premete il tasto V4 INPUT sul telecomando per selezionare l'ingresso DVD. I tasti di trasporto, RANDOM, e NUMERICI controllano il lettore DVD finché non viene selezionato un ingresso diverso tramite un altro tasto INPUT. Il lettore DVD deve essere collegato agli ingressi V4 perché questa funzione sia pienamente operativa.

## Personalizzazione

### Nomi degli ingressi personalizzati **H I Q**

Potete programmare l'RX-1052 in modo che visualizzi indicazioni personalizzate (fino a sette caratteri) per ognuno degli ingressi. Per esempio, potete rinominare VIDEO 1 come "VCR" o VIDEO 2 come "DVD". Per modificare i nomi:

1. Selezionate l'ingresso che volete rinominare, il nome apparirà sul display.
2. Premete e tenete premuto il tasto LABEL sul telecomando finché i caratteri sul display.
3. Usate i tasti CHARACTER +/- sul telecomando per muovervi tra la lista di caratteri disponibili. Quando il carattere desiderato viene visualizzato, premete il tasto ENTER sul telecomando per spostare il cursore alla posizione successiva.
4. Ripetete il passo 3 per inserire i caratteri rimanenti. Dopo che è stato inserito l'ultimo carattere, il nuovo nome viene salvata automaticamente.

Quando la sorgente viene selezionata, apparirà brevemente il nome originale dell'ingresso (VIDEO 1, VIDEO 2, ecc.), seguito dal nome personalizzato.

### Impostazione della regione del sintonizzatore **7 9 10 11**

Il sintonizzatore AM/FM è configurato dalla fabbrica in base alla regione in cui acquistate l'unità: USA o Europa. Nel caso in cui dobbiate modificare questa impostazione:

1. Con l'RX-1052 attivo, premete simultaneamente i tasti SPKR B, TUNE/PRESET, e MONO sul pannello frontale.
2. Usate i tasti CD e VIDEO 3 sul pannello frontale come tasti cursore su/giù per scorrere tra le opzioni finché sul display del pannello frontale appare "BAND USA" o "BAND EUR".
3. Usate i tasti VIDEO 2 e VIDEO 4 sul pannello frontale come tasti cursore destro/sinistro per cambiare le impostazioni della banda sul display in base alla vostra scelta: USA o EUR (Europa).
4. Dopo avere effettuato la scelta, usate i tasti CD e VIDEO 3 del pannello frontale come tasti cursore su/giù per scorrere tra le opzioni finché sul display del pannello frontale appare SAVE.
5. Usate i tasti VIDEO 2 e VIDEO 4 sul pannello frontale come tasti cursore destro/sinistro per selezionare SAVE YES e memorizzare così le nuove impostazioni ed uscire dal menu.

Se non volete salvare le nuove impostazioni, ripetete il passo 5, ma selezionate SAVE NO. Quindi usate i tasti CD e VIDEO 3 per scorrere tra le opzioni finché non viene visualizzato EXIT. Usate i tasti VIDEO 2 e VIDEO 4 per selezionare YES se volete uscire dal Menu di Setup, o NO se volete effettuare ulteriori modifiche nel Menu di Setup.

### Impostazione della modalità Power **7 9 10 11**

L'RX-1052 permette di scegliere tra tre modalità di accensione che possono essere utili in alcune configurazioni di sistema dove l'unità è alimentata da una presa AC comandata:

**STANDBY:** Con l'impostazione di default STANDBY, l'unità rimane completamente attiva se è presente l'alimentazione AC ed il tasto POWER sul pannello posteriore è su ON. L'unità deve essere attivata tramite il tasto STANDBY posto sul pannello frontale o con i tasti ON/OFF sul telecomando.

**DIRECT:** Con l'impostazione DIRECT, l'unità viene attivata completamente se è presente l'alimentazione ed il tasto POWER sul pannello posteriore è su ON; e comunque, può essere messa in modalità standby premendo il tasto STANDBY sul pannello frontale, o i tasti ON/OFF sul telecomando.

**ALWAYS-ON:** Nella modalità ALWAYS-ON, l'unità rimane completamente attiva se è presente l'alimentazione ed il tasto POWER sul pannello posteriore è su ON; il tasto STANDBY sul pannello frontale ed i tasti ON/OFF sul telecomando sono disabilitati e l'unità non può essere messa nella modalità standby.

Per cambiare l'impostazione:

1. Con l'RX-1052 attivo, premete simultaneamente i tasti SPKR B, TUNE/PRESET, e MONO sul pannello frontale.
2. Usate i tasti CD e VIDEO 3 sul pannello frontale come tasti cursore su/giù per scorrere tra le opzioni finché sul display del pannello frontale appare "PWR ALWAYON", "PWR DIRECT" o "PWR ST BY".
3. Usate i tasti VIDEO 2 e VIDEO 4 sul pannello frontale come tasti cursore destro/sinistro per cambiare le impostazioni della banda sul display in base alla vostra scelta.
4. Dopo avere effettuato la scelta, usate i tasti CD e VIDEO 3 del pannello frontale come tasti cursore su/giù per scorrere tra le opzioni finché sul display del pannello frontale appare SAVE.
5. Usate i tasti VIDEO 2 e VIDEO 4 sul pannello frontale come tasti cursore destro/sinistro per selezionare SAVE YES e memorizzare così le nuove impostazioni ed uscire dal menu.

Se non volete salvare le nuove impostazioni, ripetete il passo 5, ma selezionate SAVE NO. Quindi usate i tasti CD e VIDEO 3 per scorrere tra le opzioni finché non viene visualizzato EXIT. Usate i tasti VIDEO 2 e VIDEO 4 per selezionare YES se volete uscire dal Menu di Setup, o NO se volete effettuare ulteriori modifiche nel Menu di Setup.

## Impostazione delle Zone remote

### Impostazione del volume massimo per una Zona remota 7 9 10 11

Potete impostare un livello massimo di volume per ognuna delle zone remote.

1. Con l'RX-1052 attivo, premete simultaneamente i tasti SPKR B, TUNE/PRESET, e MONO sul pannello frontale.
2. Usate i tasti CD e VIDEO 3 sul pannello frontale come tasti cursore su/giù per scorrere tra le opzioni finché sul display del pannello frontale appare "Z2 MAX", "Z3 MAX" o "Z4 MAX".
3. Regolate il volume sul pannello frontale o da telecomando in base al livello massimo desiderato per la zona relativa. La nuova impostazione sarà visualizzata sul display.
4. Dopo avere effettuato l'impostazione del volume massimo per la zona, usate i tasti CD e VIDEO 3 del pannello frontale come tasti cursore su/giù per scorrere tra le opzioni finché sul display del pannello frontale appare SAVE.
5. Usate i tasti VIDEO 2 e VIDEO 4 sul pannello frontale come tasti cursore destro/sinistro per selezionare SAVE YES e memorizzare così le nuove impostazioni ed uscire dal menu.

Se non volete salvare le nuove impostazioni, ripetete il passo 5, ma selezionate SAVE NO. Quindi usate i tasti CD e VIDEO 3 per scorrere tra le opzioni finché non viene visualizzato EXIT. Usate i tasti VIDEO 2 e VIDEO 4 per selezionare YES se volete uscire dal Menu di Setup, o NO se volete effettuare ulteriori modifiche nel Menu di Setup.

### Impostazione del volume di accensione per una Zona remota 7 9 10 11

Potete impostare il livello di volume all'accensione per ognuna delle zone remote. Ogni volta che la zona viene attivata il livello del volume sarà quello da voi impostato.

1. Con l'RX-1052 attivo, premete simultaneamente i tasti SPKR B, TUNE/PRESET, e MONO sul pannello frontale.
2. Usate i tasti CD e VIDEO 3 sul pannello frontale come tasti cursore su/giù per scorrere tra le opzioni finché sul display del pannello frontale appare "Z2 T-ON", "Z3 T-ON" o "Z4 T-ON".

3. Regolate il volume sul pannello frontale o da telecomando in base al livello desiderato per la zona relativa. La nuova impostazione sarà visualizzata sul display.
4. Dopo avere effettuato l'impostazione del volume all'accensione per la zona, usate i tasti CD e VIDEO 3 del pannello frontale come tasti cursore su/giù per scorrere tra le opzioni finché sul display del pannello frontale appare SAVE.
5. Usate i tasti VIDEO 2 e VIDEO 4 sul pannello frontale come tasti cursore destro/sinistro per selezionare SAVE YES e memorizzare così le nuove impostazioni ed uscire dal menu.

Se non volete salvare le nuove impostazioni, ripetete il passo 5, ma selezionate SAVE NO. Quindi usate i tasti CD e VIDEO 3 per scorrere tra le opzioni finché non viene visualizzato EXIT. Usate i tasti VIDEO 2 e VIDEO 4 per selezionare YES se volete uscire dal Menu di Setup, o NO se volete effettuare ulteriori modifiche nel Menu di Setup.

**NOTA:** Potete anche regolare il livello del volume per i canali remoti tramite il Menu Setup. Seguite il passo 1 sopra indicato, quindi al passo 2, selezionate "Z2 VOL", "Z3 VOL" o "Z4 VOL". Comunque è più semplice effettuare le regolazioni del volume delle zone utilizzando il tasto SEL sul pannello frontale. Vedete la sezione "Controllo delle zone remote dalla stanza principale" più avanti nel manuale.

### Impostazione del livello del volume fisso o variabile per una Zona remota 2 9 10 11

Potete impostare un livello del volume fisso o variabile per ognuna delle zone remote. Se una zona è impostata con il livello del volume fisso, non potete regolarlo con il controllo del volume. Ogni volta che la zona viene attivata il livello del volume sarà quello da voi impostato.

1. Con l'RX-1052 attivo, premete simultaneamente i tasti SPKR B, TUNE/PRESET, e MONO sul pannello frontale.
2. Usate i tasti CD e VIDEO 3 sul pannello frontale come tasti cursore su/giù per scorrere tra le opzioni finché sul display del pannello frontale appare "Z2 VOL", "Z3 VOL" o "Z4 VOL". Regolate il volume sul pannello frontale o da telecomando in base al livello desiderato per la zona relativa. La nuova impostazione sarà visualizzata sul display.

3. Se state impostando la zona con il livello del volume fisso, regolate il controllo del volume sul pannello frontale o da telecomando per impostare il livello del volume per quella zona. La nuova impostazione sarà visualizzata sul display.
4. Usate i tasti VIDEO 2 e VIDEO 4 sul pannello frontale come tasti cursore destro/sinistro per selezionare "FIX" o "VARI".
5. Usate i tasti CD e VIDEO 3 del pannello frontale come tasti cursore su/giù per scorrere tra le opzioni finché sul display del pannello frontale appare SAVE.
6. Usate i tasti VIDEO 2 e VIDEO 4 sul pannello frontale come tasti cursore destro/sinistro per selezionare SAVE YES e memorizzare così le nuove impostazioni ed uscire dal menu.

Se non volete salvare le nuove impostazioni, ripetete il passo 5, ma selezionate SAVE NO. Quindi usate i tasti CD e VIDEO 3 per scorrere tra le opzioni finché non viene visualizzato EXIT. Usate i tasti VIDEO 2 e VIDEO 4 per selezionare YES se volete uscire dal Menu di Setup, o NO se volete effettuare ulteriori modifiche nel Menu di Setup.

### Ripristinare i nomi originali degli ingressi e le impostazioni di fabbrica 2 9 10 11

Per cancellare tutti i nomi degli ingressi personalizzati e ripristinare le impostazioni di fabbrica:

1. Con l'RX-1052 attivo, premete simultaneamente i tasti SPKR B, TUNE/PRESET, e MONO sul pannello frontale.
2. Usate i tasti CD e VIDEO 3 del pannello frontale come tasti cursore su/giù per scorrere tra le opzioni finché sul display del pannello frontale appare SAVE.
3. Usate i tasti VIDEO 2 e VIDEO 4 sul pannello frontale come tasti cursore destro/sinistro per cambiare l'opzione SAVE NO in SAVE YES per ripristinare le impostazioni di fabbrica e cancellare i nomi personalizzati degli ingressi.

**ATTENZIONE:** Effettuando questa operazione saranno cancellati tutti i nomi degli ingressi personalizzati e le stazioni radio memorizzate.

## Funzionamento Multi Zone

L'RX-1052 dispone della funzione multi-room, dandovi la possibilità di realizzare fino a tre ulteriori zone di ascolto (ZONES 2, 3, e 4), oltre alla stanza principale. Dalle zone remote, potete selezionare una sorgente (indipendentemente da quella utilizzata nella stanza principale), regolare il livello del volume nella zona remota, e controllare le sorgenti.

Per utilizzare la funzionalità multi zone, avete bisogno di componenti aggiuntivi: una coppia di diffusori installati in ogni zona remota, un amplificatore per pilotarli, un monitor TV opzionale per riprodurre i segnali video, ed un sistema di ripetizione IR.

Le zone remote possono essere controllate dalla stanza principale utilizzando i tasti ZONE e SEL del RX-1052 ed i tasti +/- sul telecomando. Il controllo dalle zone remote richiede l'installazione di un sistema di ripetizione IR (Xantech, Niles, ecc.), per inviare i segnali a raggi infrarossi (IR) del telecomando ai connettori ZONE 2-4 IR IN posti sul retro dell'RX-1052.

Alcune informazioni da tenere presenti sulla funzione multi zone:

- Il telecomando fornito in dotazione con il RX-1052 può controllare le zone remote se utilizzato con un ripetitore di segnali IR dalla zona remota. Può anche essere programmato per controllare lettori CD e DVD Rotel collegati tramite il connettore IR OUT del RX-1052.
- Il segnale di ogni sorgente collegata agli ingressi analogici dell'RX-1052, può essere inviato alle uscite delle Zone 2-4. Ogni ZONE funziona in modo indipendente dalla stanza principale. Potete selezionare una sorgente diversa o regolare il volume in una zona senza influenzare in alcun modo le uscite MAIN della zona principale o delle altre zone.
- Evitate di inviare gli stessi comandi a raggi infrarossi al sensore sul pannello frontale dell'RX-1052 e al ripetitore di un'altra zona contemporaneamente. Questo significa che le zone remote devono trovarsi in una stanza diversa da quella dell'RX-1052.

### Accensione/Spengimento delle Zone remote

Una volta accesa l'unità principale tramite il tasto POWER sul pannello posteriore, l'RX-1052 offre la possibilità di accensione/spe-

gnimento indipendente per entrambe le zone. Premendo il tasto ON/OFF sul telecomando nella stanza principale, si attiva/disattiva il RX-1052 solamente nella stanza principale senza alcun effetto sulle zone remote. Allo stesso modo, l'attivazione/disattivazione delle zone remote non avrà nessun effetto sulla stanza principale o sulle altre zone.

Per disattivare tutte le zone, premete e tenete premuto il tasto OFF. Posizionando il tasto POWER sul pannello posteriore nella posizione OFF, si spegnerà completamente l'unità, per tutte le zone.

**NOTA:** Per una corretta accensione/spengimento delle Zone remote, la modalità di attivazione dell'RX-1052 dovrebbe essere impostata secondo le regolazioni di default dalla fabbrica su STANDBY, o su DIRECT usando il menu Impostazione della modalità Power di questo manuale.

### Controllo delle Zone remote dalla stanza principale

7 14 15 16 B C Q R S

Potete controllare le Zone 2-4 dalla stanza principale, usando i comandi sul pannello frontale o dal telecomando per attivare o disattivare una zona, cambiare le sorgenti in ingresso e regolare il volume. Per controllare una zona remota dalla stanza principale, premete il tasto SEL, in modo da impostare temporaneamente l'RX-1052 in modalità di controllo multi zone. Premete ripetutamente questo tasto finché viene visualizzata la zona desiderata sul display del pannello frontale, in questo momento è possibile utilizzare il controllo del VOLUME, i tasti INPUT, o i tasti +/- per modificare le impostazioni della zona.

#### Per attivare o disattivare una zona:

1. Premete il tasto SEL ripetutamente finché viene visualizzata la zona desiderata sul display (Z2, Z3, Z4 o MAIN).
2. Entro 10 secondi, premete il tasto ZONE per attivare o disattivare la zona remota.
3. Se entro 10 secondi non viene effettuata nessuna variazione delle impostazioni, l'RX-1052 tornerà al funzionamento normale.

Quando una zona remota viene attivata, il LED ZONE sul pannello frontale si illumina.

**NOTA:** Premendo il tasto ZONE senza prima avere selezionato una zona con il tasto SEL, permette il controllo della ZONE 2-4.

#### Per cambiare la sorgente in ingresso di una zona:

1. Premete il tasto SEL ripetutamente finché viene visualizzata la zona remota (o MAIN) desiderata sul display.
2. Entro 10 secondi, premete uno dei tasti INPUT per selezionare una nuova sorgente. Il nome della sorgente selezionata apparirà sul display.
3. Invece di utilizzare i tasti INPUT, potete anche utilizzare i tasti CHARACTER +/- per muovervi tra gli ingressi o disattivare la zona. Selezionate l'opzione "SOURCE" per collegare l'ingresso per la zona selezionata all'ingresso utilizzato per l'ascolto nella stanza principale. Quando sono collegati, cambiando l'ingresso nella stanza principale cambierà automaticamente anche nella zona remota.
4. Se entro 10 secondi non viene effettuata nessuna variazione delle impostazioni, l'RX-1052 tornerà al funzionamento normale.

#### Per cambiare il volume di una zona:

1. Premete il tasto SEL ripetutamente finché viene visualizzata la zona remota desiderata sul display.
2. Entro 10 secondi, regolate il volume dal pannello frontale o dal telecomando per cambiare il livello di uscita della zona. La nuova impostazione apparirà sul display.
3. Se entro 10 secondi non viene effettuata nessuna variazione delle impostazioni, l'RX-1052 tornerà al funzionamento normale.

**NOTA:** Se avete impostato un livello di volume massimo per una zona come descritto nella sezione "Impostazione del volume massimo per una zona remota", non sarete in grado di regolare il volume della zona oltre il livello del volume massimo impostato. Inoltre, non sarete in grado di regolare il volume se la zona è stata configurata con il volume a livello fisso.

### Controllo della Zona dalla zona remota A B C Q

Con un sistema di ripetizione IR correttamente configurato, potete avere il pieno controllo di ogni zona remota usando il telecomando del RX-1052 direttamente dalla zona remota. Potete selezionare e controllare una sorgente, regolare il volume, accendere/spegnere la zona. Se il sintonizzatore non è in uso nella stanza principale, potete anche sintonizzare stazioni AM/FM dalla zona remota. Qualsiasi comando inviato dalla zona remota, sarà

riferito solamente alla zona in cui vi trovate, come se in quella stanza controllaste un sistema audio completamente indipendente. Questi cambiamenti non influenzeranno in alcun modo la stanza principale di ascolto (eccetto che per le sognefi in comune).

**NOTA:** Non è possibile controllare le funzioni RDS di una stazione FM dalle zone 2, 3 o 4.

Per accendere/spengere una zona, premete i tasti ON/OFF sul telecomando. Per regolare il volume, premete i tasti VOLUME sul telecomando. Per selezionare una diversa sorgente analogica in ingresso, premete uno dei tasti INPUT sul telecomando. Potete anche utilizzare i tasti CHARACTER +/- per muovervi tra gli ingressi sorgente. Selezionate l'opzione "SOURCE" per collegare l'ingresso per la zona selezionata all'ingresso utilizzato per l'ascolto nella stanza principale. Quando sono collegati, cambiando l'ingresso nella stanza principale cambierà automaticamente anche nella zona remota.

**NOTA:** Quando una zona remota viene attivata, il LED ZONE sul pannello frontale si illumina.

## INFORMAZIONI AGGIUNTIVE

### Circuito di Protezione

Un circuito di protezione termica protegge l'amplificatore da possibili danni nel caso di condizioni di funzionamento estreme o errate. A differenza di molti progetti, il circuito di protezione dell'RX-1052 è indipendente dal segnale audio e non ha alcun impatto sulla resa sonora. Al contrario, il circuito di protezione controlla la temperatura degli stadi di uscita e disattiva l'amplificatore se la temperatura supera i limiti di sicurezza.

Nel caso si verifichi una condizione di guasto, l'amplificatore smetterebbe di funzionare. Se ciò avvenisse, disattivate l'amplificatore, lasciatelo raffreddare per alcuni minuti e cercate di identificare e correggere il problema. Quando riattivate l'amplificatore, il circuito di protezione si resetterà automaticamente.

## Risoluzione dei problemi

### L'unità non si accende.

- Assicuratevi che il cavo di alimentazione sia inserito correttamente nel pannello posteriore e in una presa di alimentazione AC funzionante
- Assicuratevi che l'interruttore POWER sul pannello posteriore sia in posizione ON.

### Nessun suono da nessun ingresso.

- Assicuratevi che la funzione MUTING sia disattivata e che il VOLUME non sia a zero.
- Assicuratevi che le uscite dei diffusori siano collegate ai diffusori e che non ci siano corto circuiti.
- Assicuratevi che gli ingressi sorgente siano collegati e configurati correttamente.

### Nessuna uscita video sul monitor TV.

- Verificate che il monitor TV sia collegato correttamente.

### Rumore audio quando si cambia ingresso.

- L'apparecchio utilizza relè interruttori per preservare la massima qualità del suono. Il rumore meccanico provocato del relè è assolutamente normale.

### Il telecomando non funziona.

- Verificate che le batterie siano cariche ed inserite correttamente nel telecomando.
- Assicuratevi che il sensore IR sul pannello frontale non sia coperto. Puntate il telecomando verso il sensore.
- Assicuratevi che il sensore non sia esposto direttamente a forti raggi IR (raggi del sole, lampade alogene, ecc..)
- Ripristinate le impostazioni di fabbrica ed i nomi originali degli ingressi.
- Scollegate l'unità dalla presa di alimentazione AC, aspettate 30 secondi, e ricollegatela per resettare l'apparecchio.

### Il display del pannello frontale non si illumina.

- Attivate/disattivate il display premendo il tasto DISP sul telecomando.
- Verificate l'illuminazione degli elementi del display premendo e tenendo premuti simultaneamente i tasti sul pannello frontale SPEAKER B e BAND, e contemporaneamente posizionate su ON l'interruttore principale POWER sul pannello posteriore. Per uscire da questa modalità premete il tasto STANDBY sul pannello frontale.

# Caratteristiche tecniche

## Audio

### Potenza di uscita continua

100W per canale  
(20-20Khz, <0.05% THD, 8 ohm)

### Distorsione armonica totale

<0.05% a metà potenza

### Distorsione di intermodulazione (60Hz:7kHz)

<0.05% a metà potenza

### Risposta in frequenza

Livello di linea: 10 Hz - 70 kHz, ± 3 dB  
Phono: 20 Hz - 20 kHz, ± 1 dB

### Rapporto segnale rumore (IHF pesato "A")

Livello di linea: 92 dB  
Phono: 74 dB

### Sovraccarico di uscita

Ingressi di linea: 5 V  
Ingressi Phono: >120mV

### Livello uscita preamplificata

1.0 V (ingresso 200mV)

### Sensibilità in ingresso/Impedenza

Livello di linea: 200 mV/47Kohm  
Phono: 2.5 mV/47Kohm

### Controllo toni (Bass/Treble)

± 9 dB a 100 Hz/10 kHz

## Video

### Risposta in frequenza

3 Hz - 10 MHz, ± 3 dB

### Rapporto segnale rumore

45dB

### Impedenza di ingresso

75 ohm

### Impedenza di uscita

75 ohm

### Livello di uscita

1.0 volt

## Sintonizzatore FM

### Sensibilità utilizzabile

14.2 dBf

### Sensibilità di attenuazione 50dB

20.2 dBf (mono)  
45.3 dBf (stereo)

### Rapporto segnale rumore (a 65 dBf)

70 dBf (mono)  
65 dBf (stereo)

### Distorsione armonica (a 65 dBf)

0.3% (mono)  
0.5% (stereo)

### Risposta in frequenza

30 Hz - 14 KHz, ± 1.5 dB

### Rapporto di cattura

2.0dB

### Selettività di canale alternato

47dB (±400 KHz)

### Rapporto di risposta spuria

80dB

### Rapporto di reiezione di immagine

65dB

### Rapporto di reiezione IF

80 dB

### Rapporto di soppressione AM

52dB

### Separazione Stereo (100Hz/1KHz/10KHz)

40dB/45dB/35dB

### Livello di uscita

850 mV

### Ingresso antenna

75 ohm non bilanciato

## Sintonizzatore AM

### Sensibilità

500 m V/m

### Selettività

25dB

### Rapporto di reiezione di immagine

35dB

### Rapporto segnale rumore

40 dB

### Livello di uscita

250 mV

### Ingresso antenna

Antenna ad Anello

## Generali

### Consumo

300 watt  
28.4 watt (a riposo)  
13.2 watt (standby)

### Alimentazione (AC)

120 volt, 60Hz (versione USA)  
230 volt, 50Hz (versione CE)

### Peso

10.8 kg / 30.4 lb.

### Dimensioni (LxAxP)

432 x 121 x 359 mm  
17" x 4 3/4" x 14 1/8"

### Altezza pannello frontale (senza piedini per montaggio a rack)

109 mm / 4.3"

Tutte le caratteristiche sono esatte al momento della stampa. Rotel si riserva il diritto di apportare miglioramenti senza alcun preavviso.

Rotel ed il logo Rotel HiFi sono marchi registrati di The Rotel Co, Ltd., Tokyo, Japan.




**VARNING**

**RISK FÖR ELEKTRISKA STÖTAR**


**ÖPPNA EJ**



**VARNING: SKRUVA ALDRIG ISÄR APPARATEN. DET FINNS INGA DELAR INUTI SOM KAN LAGAS AV ANVÄNDAREN. ANLITA ALLTID EN BEHÖRIG SERVICE/TEKNIKER FÖR ALL SERVICE.**



**Denna symbol används för att varna för farlig elektrisk ström inuti apparaten som kan orsaka elektriska stötar.**



**Denna symbol används för att meddela att det finns viktiga instruktioner om användning och skötsel i denna bruksanvisning.**

**APPLICABLE FOR USA, CANADA OR WHERE APPROVED FOR THE USAGE**

**CAUTION: TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT. INSERT FULLY.**

**ATTENTION: POUR EVITER LES CHOCS ELECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.**

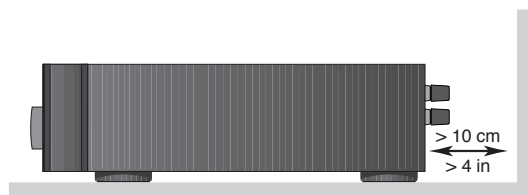
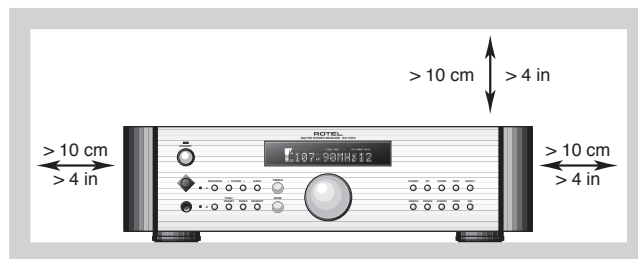
**This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.**

**Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.**

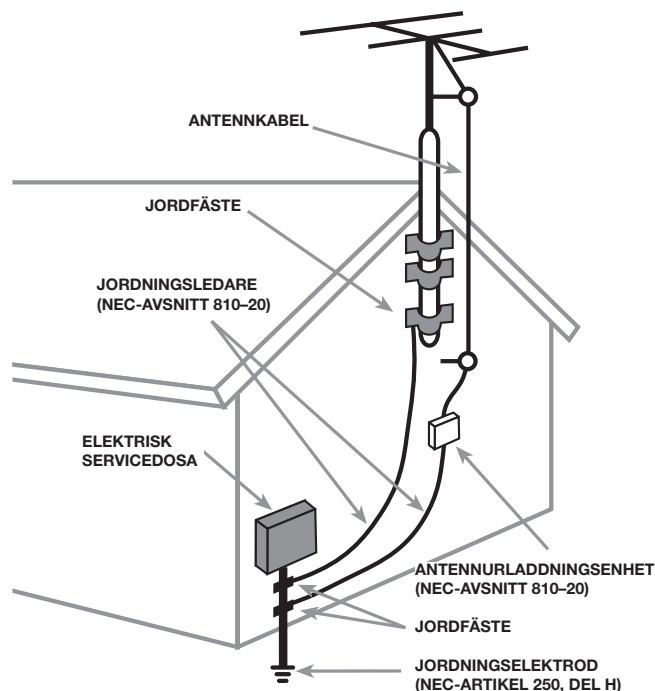
 **Denna symbol betyder att apparaten är dubbel-isolerad och inte behöver jordas.**



Rotels produkter är utformade för att följa de internationella direktiven RoHS (Restriction of Hazardous Substances) och WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) som behandlar hur uttjänta elektriska och elektroniska produkter tas om hand. Symbolen med den överkorsade soptunnan innebär att produkterna måste återvinnas eller tas om hand enligt dessa direktiv.



**ANTENNJORDNING ENLIGT "NATIONAL ELECTRIC CODE"-FÖRESKRIFTERNA (NEC) "RADIO AND TELEVISION EQUIPMENT", ARTIKEL 810.**



## Viktig säkerhetsinformation

**VARNING!** Försök aldrig att själv utföra service på apparaten. Anlita alltid en behörig servicetekniker för all service.

**VARNING!** För att undvika risk för elektriska stötar och brand, utsätt inte apparaten för vatten eller fukt. Ställ aldrig föremål som kan läcka eller droppa vatten, till exempel blomkrukor, i närheten av apparaten. Se till att inga föremål kommer in i apparaten. Om apparaten utsätts för fukt, väta eller om främmande föremål kommer in i den, dra omedelbart ut nätkabeln ur vägguttaget. Lämna sedan apparaten till en behörig servicetekniker för översyn och eventuell reparation.

**VARNING!** Huvudströmbrytaren sitter på baksidan. Apparaten måste placeras på ett sådant sätt att det alltid går att komma åt huvudströmbrytaren.

Läs alla instruktioner innan du ansluter eller använder apparaten.

Behåll denna bruksanvisning så att du kan studera säkerhetsföreskrifterna.

Följ alla varningar och säkerhetsföreskrifter i bruksanvisningen och på själva apparaten. Följ alltid alla användarinstruktioner.

Använd bara en torr trasa eller dammsugaren för rengöring av apparaten.

Använd inte apparaten i närheten av vatten.

**Se till att det alltid finns 10 cm fritt utrymme runt apparaten.** Ställ inte apparaten på en säng, soffa, matta eller någon liknande yta som kan blockera ventilationshålen. Om apparaten placeras i en bokhylla eller i ett skåp måste det finnas utrymme för god ventilation.

Placera inte apparaten nära element eller andra apparater som utvecklar värme.

Apparaten måste vara ansluten till ett vägguttag enligt specifikationen på apparatens baksida (230V, 50Hz).

Anslut endast apparaten till vägguttaget med den medföljande strömkabeln eller en exakt motsvarighet. Modifiera inte den medföljande strömkabeln. Ändra inte jord eller polaritet. Använd inte någon förlängningskabel. Kontakta en elektriker om inte nätkabeln passar ditt vägguttag.

Strömkabeln och strömringången är en del av apparatens strömfunktion. För att göra apparaten helt strömlös måste kontakten dras ut ur vägguttaget. Standby-lampan lyser inte när apparaten är helt strömlös.

Placera inte strömkabeln så att den kan bli utsatt för överkan, extrem värme eller kan skadas på annat sätt. Var extra noga med att inte skada kabelns ändrar.

Strömkabeln ska kopplas ur vägguttaget vid åskväder eller om apparaten inte ska användas under en längre tid.

Använd endast tillbehör som rekommenderats av tillverkaren.

Använd endast stereorack, konsolhyllor, stativ eller hyllsystem som rekommenderats av Rotel. Var försiktig när apparaten ska flyttas så att den inte välter.

Använd klass 2-kablar till högtalaranslutningen för att minimera risken för elektriska stötar och se till att installationen blir säker.

Sluta omedelbart använda apparaten och lät behörig servicetekniker kontrollera den om:

- Strömkabeln eller kontakten har skadats
- Främmande föremål eller vätska har kommit in i apparaten
- Apparaten har blivit utsatt för regn
- Apparaten visar tecken på felaktig funktion
- Apparaten har tappats eller skadats på annat sätt

## Observera

**COMPUTER I/O-anslutningen** ska endast hanteras av behörig person.

### FCC-information

Denna apparat har testats och uppfyller föreskrifterna för Klass B digitala enheter enligt kapitel 15 i FCC-föreskrifterna. Dessa gränsvärden är framtagna för att undvika interferensstörning från installationer i bostadshus. Denna apparat genererar, använder och kan avge radiofrekvenser som kan orsaka interferensstörning med andra radio och TV-apparater om den inte installeras enligt instruktionerna. Det finns dock ingen garanti för att interferensstörning ej uppstår.

Om denna produkt skapar interferensstörningar för annan radio- eller TV-utrustning kan detta lätt klargöras genom att slå på och stänga av produkten. Försök lösa korrigerade interferensproblemet genom att utföra en eller flera av följande åtgärder.

- Flytta mottagarantennen (för radio, TV m.fl.).
- Öka avståndet mellan apparaten och mottagare
- Anslut apparaten till ett annat strömouttag.
- Kontakta din återförsäljare eller en auktoriserad radio-/TV-tekniker för hjälp.

### Varning

Denna enhet uppfyller Kap. 15 i FCC-föreskrifterna enligt följande: (1) Denna enhet ska inte generera interferensstörning och (2) denna enhet måste klara av att utsättas för interfererande signaler, även sådana som kan generera funktionsstörning.

**VID INSTALLATION AV CATV-SYSTEM:** Installatören av antennen ska ta hänsyn till paragraf 820-40 i NEC. Detta är en vägledning för korrekt installation av jord, som ska anslutas till fastighetens jordning. Se illustrationen.

**OBS!** Denna apparat har testats och uppfyller föreskrifterna för Klass B digitala enheter enligt kapitel 15 i FCC-föreskrifterna. Dessa gränsvärden är framtagna för att undvika interferensstörning från installationer i bostadshus. Denna apparat genererar, använder och kan avge radiofrekvenser som kan orsaka interferensstörning med andra radio och TV-apparater om den inte installeras enligt instruktionerna. Det finns ingen garanti för att interferensstörning ej uppstår. Om denna produkt skapar interferensstörningar för annan radio- eller TV-utrustning kan detta lätt klargöras genom att slå på och stänga av produkten. Försök lösa korrigerade interferensproblemet genom att utföra en eller flera av följande åtgärder.

- Flytta mottagarantennen
- Öka avståndet mellan apparaten och TV-mottagaren
- Anslut apparaten till ett annat strömouttag.
- Kontakta din auktoriserade Rotel-återförsäljare för mer information.

# Innehåll

1: Kontroller på fronten .....	4
2: RR-AT96 fjärrkontroll .....	4
3: Anslutningar på baksidan .....	5
4: Anslutning av antenn .....	5
5: Högtalare och TV .....	6
6: CD-spelare och skivspelare .....	7
7: Kassettdäck .....	7
8: DVD-spelare och satellitmottagare/kabel-TV ..	8
9: Videobandspelare .....	8
10: Zonanslutningar och förstegsutgångar .....	9
<b>Viktig säkerhetsinformation .....</b>	<b>47</b>
<b>Observera .....</b>	<b>47</b>
FCC-information .....	47
Varning .....	47
<b>Om Rotel .....</b>	<b>50</b>
<b>Introduktion .....</b>	<b>50</b>
Funktioner .....	50
Uppackning .....	50
Placering .....	50
<b>ANSLUTNINGAR .....</b>	<b>50</b>
Kablar .....	51
<b>Baksidan .....</b>	<b>51</b>
Skivspelaringång 31 Jordskruv 18 .....	51
CD-ingångar 32 .....	51
In- och utgångar för kassettdäck 33 .....	51
In- och utgångar för videokällor 34 35 .....	51
Ingångar för videosignaler 36 37 .....	51
TV-utgång 22 .....	51
Högtalarutgångar 23 .....	51
Zonutgångar 27 28 29 .....	51
Förstegsutgångar 30 .....	51
AM-antenn 17 .....	51
FM-antenn 26 .....	51
Strömingång 24 .....	52
Huvudströmbrytare 25 .....	52
12V TRIGGER-kontakter 19 .....	52
IR IN-kontakter 20 .....	52
IR OUT-kontakter 21 .....	52
COMPUTER I/O-kontakt 38 .....	52
<b>Anslutningar .....</b>	<b>52</b>
CD-spelare 32 .....	52
DVD-spelare 34 35 36 37 .....	52
Kabel-, satellit- eller HDTV-mottagare 34 35 36 37 .....	53
Ljudinspelare 33 .....	53
Videobandspelare 34 35 .....	53
Skivspelare 18 31 .....	53
TV-apparat 22 .....	53
Högtalare 23 .....	53
AM-antenn 17 .....	54
FM-antenn 26 .....	54
ZONE-anlutningar 19 20 27 28 29 .....	54
Förstegsutgångar 30 .....	54



## ANVÄNDA RX-1052

### Kontroller, knappar och funktioner . . . . 54

RR-AT96 . . . . .	54
Displayen <b>B</b> . . . . .	54
IR-sensor <b>1</b> . . . . .	55
STANDBY-knappen <b>Z</b> POWER-knappen <b>Z5</b> . . . . .	55
ON/OFF-knapparna <b>A</b> . . . . .	55
VOLUME-ratten <b>14</b> VOLUME-knapparna <b>C</b> . . . . .	55
MUTE-knappen <b>L</b> . . . . .	55
Tonkontroller <b>13</b> . . . . .	55
Hörlursuttag <b>B</b> . . . . .	55
SPEAKER-knapparna <b>9 J</b> . . . . .	55
Ingångsväljare <b>7 B</b> . . . . .	55
ZONE-knappen <b>15 S</b> . . . . .	55
SEL-knappen <b>16 R</b> . . . . .	55
ZONE-lampan <b>3</b> . . . . .	55
DISP-knappen <b>D</b> . . . . .	55
LABEL-knappen <b>H</b> . . . . .	56
ENTER-knappen <b>I</b> . . . . .	56
BAND-knappen <b>5 O</b> . . . . .	56
TUNING-knapparna <b>4 M</b> . . . . .	56
MEMORY-knappen <b>12 F</b> . . . . .	56
Numeriska knapparna <b>E</b> . . . . .	56
DIRECT-knappen <b>P</b> . . . . .	56
MONO-knappen <b>11 G</b> . . . . .	56
TUNE/PRESET-knappen <b>10</b> T/P-knappen <b>N</b> . . . . .	56
CD/DVD-knapparna <b>K</b> . . . . .	56
CHARACTER +/- <b>M</b> . . . . .	56

PTY-, TP- och TA-knappen <b>T U V</b> . . . . .	56
---	----

### Grundfunktioner . . . . . 56

Av/På, Standby <b>Z Z5 A</b> . . . . .	56
Volym <b>14 C</b> . . . . .	56
Stänga av ljudet <b>L</b> . . . . .	57
SPEAKER-knapparna <b>9 J</b> . . . . .	57
Tonkontroller <b>13 G Q</b> . . . . .	57
<b>Välja signaler . . . . . 57</b>	
Välja signal att lyssna på <b>7 B</b> . . . . .	57
Välja signal för inspelning <b>7 16 B R</b> . . . . .	57
Välja signal för andra zoner <b>7 16 B R Q</b> . . . . .	57
Välja samma signal till alla utgångar <b>15 16 R S</b> . . . . .	57

### Radiofunktioner . . . . . 58

Välja AM eller FM <b>5 O</b> . . . . .	58
TUNING-knappar <b>4 M</b> . . . . .	58
Använda lagrade stationer: <b>12 E F</b> . . . . .	58
Direkt frekvenssökning <b>E P</b> . . . . .	58
Välja FM Mono <b>11 G</b> . . . . .	58

### Ytterligare funktioner . . . . . 59

Stänga av displayen <b>D</b> . . . . .	59
RDS-mottagning <b>5 D T U V</b> . . . . .	59

Styra andra Rotel-komponenter <b>E B Q K</b> . . . . .	59
---	----

### Personliga inställningar . . . . . 59

Egna beteckningar <b>H I Q</b> . . . . .	59
Ange region för radiomottagning <b>7 9 10 11</b> . . . . .	60
Ange startläge <b>7 9 10 11</b> . . . . .	60

### Zon-inställningar . . . . . 60

Ange en maxvolym för en zon <b>7 9 10 11</b> . . . . .	60
Ange en startvolym för en zon <b>7 9 10 11</b> . . . . .	60
Ange en fast eller en variabel volym i en zon <b>Z 9 10 11</b> . . . . .	61
Återställa ursprungliga beteckningar och standardinställningar <b>Z 9 10 11</b> . . . . .	61

### Zon-funktioner . . . . . 61

Slå på och stänga av anläggningar i andra zoner . . . . .	61
Styra andra zoner från huvudrummet <b>7 14 15 16 B C Q R S</b> . . . . .	61
Styra en zon från ett annat rum <b>A B C Q</b> . . . . .	62

## ÖVRIG INFORMATION

### Säkringskrets . . . . . 62

### Felsökning . . . . . 62

### Specifikationer . . . . . 63

Audio . . . . .	63
Video . . . . .	63
FM-radio . . . . .	63
AM-radio . . . . .	63
Övrigt . . . . .	63

## Om Rotel

Rotel grundades för 45 år sedan av en familj med ett passionerat intresse för musik. Detta ledde till en egen tillverkning av hifi-produkter med en kompromisslös kvalitet. Genom alla år har denna passion för musik, som delas av hela Rotels personal, varit oförändrad och målet har alltid varit att tillverka prisvärda produkter för både audiofiler och musikälskare.

Rotels ingenjörer arbetar i team och har ett nära samarbete. Tillsammans lyssnar de på och finslipar varje ny produkt tills den når upp till Rotels höga krav på musikalisk kvalitet. De får välja komponenter från hela världen för att göra produkterna så bra som möjligt. I apparaterna hittar du ofta allt från brittiska och tyska kondensatorer till japanska och amerikanska halvledare och toroidaltransformatorer som tillverkas i Rotels egna fabriker.

Rotel har förtjänat sitt goda rykte genom hundratals goda tester och utmärkelser från hifi-branschens mest respekterade recensenter som lyssnar på musik varje dag. Deras erkännanden bidrar till att Rotel fortsätter att tillverka produkter som är musikaliska, pålitliga och prisvärda.

Alla vi på Rotel är glada för att du köpt denna produkt och hoppas att den kommer att ge dig många års njutning och glädje.

## Introduktion

Tack för att du har köpt stereoreceivern Rotel RX-1052. RX-1052 är tre produkter i ett:

- En fulljädrad kontrollcentral för analoga bild- och ljudsignaler
- En AM/FM-radio med RDS-funktioner, minne som lagrar 30 stationer, direktval och automatisk inställning
- En 2-kanals stereoförstärkare med hög effekt

### Funktioner

- Rotels Balanced Design-koncept kombinerar avancerad kretskortsteknik och avancerad produktutveckling med omfattande lyssningstester för att få ett superbt ljud och hög pålitlighet.
- Oberoende val av signalkälla för lyssning och inspelning.
- Bild- och ljudsignaler kan överföras till tre andra zoner med oberoende val av insignaler och volyminställningar. De olika zonerna kan fjärrstyras med hjälp av länkade IR-signaler.
- Insignalerna kan förses med egna beteckningar
- Dubbla högtalarutgångar (A och B)
- Hörlursuttag
- Kompositivideoingångar för fyra videokällor, plus kompositivideoutgång för TV-apparater i huvudrummet och i de tre zonerna
- Fjärrkontrollen styr RX-1052 samt CD- och DVD-spelare från Rotel
- RS232-port för datorstyrning
- Mikroprocessorstyrd programvara som kan uppdateras

### Uppackning

Ta ut RX-1052 ur förpackningen varsamt. Ta reda på fjärrkontrollen och andra tillbehör. Spara kartongen och allt packmaterial till RX-1052 så att du kan använda detta om du flyttar eller behöver lämna in enheten för service.

### Placering

Placera RX-1052 på en stabil och plan hylla avskärmad från solljus, hetta, smuts och vibrationer.

RX-1052 kan utveckla värme vid normal användning. Blockera inte ventilationshålen. **Se till att det finns ett utrymme på minst 10 cm runt om apparaten.** Om du placerar RX-1052 i ett skåp måste du se till att det finns god ventilation.

Placera RX-1052 nära övriga komponenter i anläggningen och om möjligt på en egen hylla. På så sätt blir installationen och kabelanslutningarna enklare. Det minskar också risken för att RX-1052 utsätts för störningar eller värmeutveckling från övriga komponenter.

Se till att det finns tillräckligt med plats bakom förstärkaren så att du får plats med kablar och anslutningar. Tänk på att du kan behöva göra många anslutningar och att det kanske behövs mer plats än du tror.

Ställ inte andra apparater eller föremål ovanpå RX-1052. Se till att ingen vätska rinner ner i apparaten eftersom det kan skada de känsliga kretsarna.

Vi rekommenderar att du studerar fronten och baksidan av RX-1052 innan du gör några anslutningar. Beskrivningarna i denna instruktionsbok gör det enklare att bekanta sig med alla in- och utgångar, funktioner och kontroller.

De flesta funktioner kan göras både på fronten av RX-1052 och från fjärrkontrollen. Ett par finns bara på antingen fronten eller fjärrkontrollen. I denna bruksanvisning hänvisar gräsmärkerade siffror till illustrationen av RX-1052. Bokstäver hänvisar till illustrationen av fjärrkontrollen RR-AT96. Om både en siffra och en bokstav visas finns funktionen både på fronten av RX-1052 och på fjärrkontrollen.

## ANSLUTNINGAR

Det är enkelt att koppla in RX-1052 i anläggningen. Ta god tid på dig och kontrollera varje anslutning innan du fortsätter med nästa.

RX-1052 har två uppsättningar högtalarutgångar, så att den inbyggda förstärkaren kan driva 2 par högtalare ("A" eller "B"). Den har även en kompositivideoutgång som kan kopplas till TV:n och visa signaler från videokällor.

Var och en av signalkällorna (videobandspelare, TV-mottagare, kassettdäck, CD-spelare etc.) ansluts till RX-1052 med hjälp av vanliga signalkablar (med RCA-kontakter). Fyra av signalkällorna kan även överföra kompositvideosignaler.

Förutom de vanliga kontakterna för anläggningen i huvudrummet finns det analoga ljudutgångar och en kompositvideoutgång till tre ytterligare zoner. Med hjälp av dessa kan RX-1052 överföra bild- och ljudsignaler till andra rum.

AM- och FM-antennerna ansluts till antenngångarna.

Till sist sätts strömkabeln in i strömuttaget på baksidan av RX-1052 och till ett vägguttag.

Det går att sätta ihop en bild- och ljudanläggning på många olika sätt. Det är omöjligt att ta med alla kombinationer i denna instruktionsbok, så vi beskriver bara vanliga anslutningar som fungerar i de flesta anläggningar.

**OBS!** Anslut **INTE** någon komponent i anläggningen till vägguttaget förrän alla anslutningar är gjorda på ett korrekt sätt.

### Kablar

Använd vanliga signalkablar med RCA-kontakter för alla analoga ljudsignaler. Använd följande färgkodning:

**Vänster ljudkanal:** vit RCA-kontakt  
**Höger ljudkanal:** röd RCA-kontakt

Använd en 75-ohms kompositvideokabel med RCA-kontakter för överföring av analoga videosignaler. Använd följande färgkodning:

**Kompositvideo:** gul RCA-kontakt

**OBS!** Använd inte analoga standardkablar i stället för 75-ohms videokablar. Ljudkablar kan förmedla videosignaler men försämrar kvaliteten.

Se till att du följer färgkodningen i kabelns båda ändar när du gör anslutningar.

## Baksidan

Detta avsnitt innehåller en kortfattad översikt över anslutningarna på baksidan av RX-1052. Mer ingående beskrivningar av hur olika signalkällor kopplas in finns i nästa avsnitt.

### Skivspelaringång <sup>31</sup> Jordskruv <sup>18</sup>

PHONO-ingångarna tar emot höger och vänster ljudsignal från en skivspelare som är försedd med en vanlig MM-pickup. GND-kontakten används för skivspelarens jordkabel.

### CD-ingångar <sup>32</sup>

CD-ingångarna tar emot höger och vänster ljudsignal från en CD-spelare.

### In- och utgångar för kassettdäck <sup>33</sup>

TAPE IN-ingångarna tar emot höger och vänster ljudsignal från ett kassettdäck eller en analog inspelningsenhet. TAPE OUT-utgångarna överför signaler för inspelning.

### In- och utgångar för videokällor <sup>34 35</sup>

Det finns två uppsättningar anslutningar för videokällor (VIDEO 1 och 2). Varje uppsättning innehåller ett par RCA-ingångar och -utgångar för ljudet, samt en in- och utgång för kompositvideosignaler för bilden. Utgångarna överför bild- och ljudsignaler som ska spelas in på en videobandspelare eller någon annan enhet.

**OBS!** Dessa in- och utgångar kan också användas för signalkällor som inte använder videosignaler. Hoppa då bara över videoanslutningarna.

### Ingångar för videosignaler <sup>36 37</sup>

Det finns två uppsättningar ingångar för videokällor (VIDEO 3 och 4) som inte kan ta spela in videosignaler (till exempel DVD-spelare och satellitmottagare). RX-1052 har inga utgångar som kan överföra signaler till dessa komponenter. Dessa ingångar kan också användas för signalkällor som inte använder videosignaler. Hoppa då bara över videoanslutningarna.

**OBS!** Om du har en DVD-spelare från Rotel ansluter du den till VIDEO 4-ingången. Då kan fjärrkontrollen styra grundläggande funktioner på DVD-spelaren.

### TV-utgång <sup>22</sup>

Videoutgången överför videosignalen till TV:n. Anslut en videokabel till MON OUT-utgången och till en kompositvideoingång på TV:n. Den videokälla som väljs på RX-1052 visas då på TV:n.

### Högtalarutgångar <sup>23</sup>

RX-1052 har en inbyggd förstärkare som driver höger och vänster högtalare. Det finns två uppsättningar högtalarutgångar på baksidan, vilket innebär att du kan ansluta två par högtalare (A och B) och sedan välja vilket par som ska spelas med hjälp av knapparna på fronten.

**OBS!** Den sammanlagda högtalarimpedansen får inte understiga 4 ohm. Om bara ett par högtalare används (A eller B) kan de ha en nominell impedans på minst 4 ohm. Om två par används samtidigt (både A och B) måste alla högtalare ha en impedans på 8 ohm eller högre.

### Zonutgångar <sup>27 28 29</sup>

ZONE 2-4 är tre uppsättningar utgångar som överför stereoljud och kompositvideo till tre andra rum. Varje zon har förstegsutgångar för höger och vänster ljudkanal plus en kompositvideoutgång som ansluts till en TV.

### Förstegsutgångar <sup>30</sup>

PRE OUT-utgångarna är förstegsutgångar som överför höger och vänster ljudkanal till ett separat slutsteg som står i eller i närheten av huvudrummet ("zon 1").

### AM-antenn <sup>17</sup>

Till RX-1052 ingår det en antenn som tar emot AM-signaler. Anslut de två trådarna till AM LOOP-klämkontakterna baksidan av RX-1052.

### FM-antenn <sup>26</sup>

Till RX-1052 ingår det en T-format inomhusantenn som tar emot FM-signaler. Anslut den koaxiala kontakten till FM-ingången på baksidan av RX-1052.

### Strömingång <sup>24</sup>

RX-1052 är fabriksinställd för det land som du köpte den i (230 volt/50 Hz i Europa och 120 volt/60 Hz i USA). Fabriksinställningen finns utmärkt med en dekal på apparatens baksida.

Anslut strömkabeln till strömingången längst till höger på baksidan.

**OBS!** Alla inställningar i minnet förblir lagrade även om RX-1052 kopplas ur vägguttaget.

### Huvudströmbrytare <sup>25</sup>

Den stora strömbrytaren på baksidan är huvudströmbrytaren. När den är i OFF-läget är strömmen helt avstängd. När den är i ON-läget kan frontens STANDBY-knapp och fjärrkontrollens ON/OFF-knappar användas för att slå på RX-1052 och för att sätta den i standby-läge.

**OBS!** När du har gjort alla anslutningar ska huvudströmbrytaren på baksidan sättas till ON-läget och sedan stå i detta läge.

### 12V TRIGGER-kontakter <sup>19</sup>

Flera av Rotels förstärkare och andra produkter kan ta emot en 12-volts styrsignal som slår på eller stänger av dem. När RX-1052 slås på skickas en 12-volts likströmssignal ut som slår på den externa utrustningen. När RX-1052 sätts i standby-läge avbryts styrsignalen och den anslutna apparaten stängs av.

För att använda styrsignalen så ansluter du en av 12V TRIG OUT-kontakterna till motsvarande ingång på den andra apparaten, med hjälp av en 3,5-millimeters minijack-kabel. Styrsignalen överförs i den yttersta delen av kontakten.

Det finns fyra 12V TRIG OUT-utgångar på baksidan av RX-1052, en för ZONE 2, en för ZONE 3, en för ZONE 4 och en för ZONE ALL. Utgångarna 2, 3 och 4 överför bara en styrsignal när motsvarande zon aktiveras av RX-1052. Utgången märkt ALL överför en styrsignal så fort RX-1052 aktiveras för någon zon, inklusive huvudrummet.

### IR IN-kontakter <sup>20</sup>

Fyra ingångar (märkta ZONE 2, ZONE 3, ZONE 4 och EXT) för 3,5-millimeters minijack-kablar som används för att ta emot styrkoder från externa IR-mottagare.

**EXT IN-ingången:** EXT-kontakten används med en extern IR-sensor som fungerar på samma sätt som IR-sensorn på fronten. Denna funktion är praktisk när receptorn är placerad i ett skåp, så att sensorn på fronten blockeras, eller när IR-signalerna måste överföras vidare till andra komponenter.

**ZONE 2-4-ingångarna:** ZONE 2-4-kontakterna används med externa IR-system för att ta emot IR-styrkoder från andra zoner och för att styra RX-1052 i just dessa zoner. Fjärrkontrollsignaler som skickas till ZONE 2-ingången styr till exempel bara RX-1052:s funktioner i zon 2. Signaler som tas emot av i någon av dessa ingångar kan vidarebefordras till andra komponenter.

Kontakta din auktoriserade Rotel-återförsäljare om du vill ha mer information om externa mottagare och IR-sensorer.

**OBS!** IR-signalerna från IR IN-ingångarna kan överföras till signalkällor med hjälp av externa IR-sändare eller genom att anslutas till IR OUT-utgångarna. Lär mer om detta i nästa avsnitt.

### IR OUT-kontakter <sup>21</sup>

IR OUT-utgångarna (1 och 2) överför signaler som tagits emot i IR IN-ingångarna till en extern sändare som placeras i närheten av en annan komponents IR-sensor. IR OUT-utgångarna kan dessutom kopplas direkt till CD-spelare, DVD-spelare eller radioapparater från Rotel.

Dessa utgångar används för att överföra IR-signaler från zon 2-4 till signalkällorna, eller för att överföra IR-signaler från en fjärrkontroll i ett annat rum när signalkällornas IR-sensorer är blockerade.

Kontakta din auktoriserade Rotel-återförsäljare om du vill ha mer information om externa mottagare och IR-sensorer.

### COMPUTER I/O-kontakt <sup>38</sup>

RX-1052 kan skötas från en dator som har en programvara för styrning av ljudanläggningar. Det sker genom att styrkoder sänds från datorn via en RS-232-kabel. Det går också att uppdatera RX-1052 med särskild programvara från Rotel.

COMPUTER I/O-ingången på baksidan har alla nödvändiga anslutningar. Den klarar standardiserade RJ-45 kontakter med 8 stift, som är vanliga i 10-BaseT UTP Ethernet-nätverk.

Kontakta din Rotel-återförsäljare om du vill ha mer information om anslutningarna, mjukvaran och styrkoder för dator och uppdateringar av RX-1052.

## Anslutningar

### CD-spelare <sup>32</sup>

Se figur 6

Anslut höger och vänster analogutgång på CD-spelaren till CD-ingångarna (höger och vänster) på RX-1052.

Det finns inga videoanslutningar för CD-spelare.

**OBS!** Om du har en CD-spelare från Rotel ansluten till CD-ingången så kan fjärrkontrollens grundläggande funktioner och de numeriska knapparna styra CD-spelaren.

### DVD-spelare <sup>34 35 36 37</sup>

Se figur 8

DVD-spelaren kan anslutas till ingångarna VIDEO 1, 2, 3, eller 4. Anslut höger och vänster analogutgång på DVD-spelaren till någon av VIDEO 1-4-ingångarna på RX-1052 (höger och vänster).

Anslut en kompositvideokabel från DVD-spelarens utgång till någon av videoingångarna VIDEO 1-4 på RX-1052.

**OBS!** Om du har en DVD-spelare från Rotel ansluter du den till VIDEO 4-ingången. Då kan fjärrkontrollen styra grundläggande funktioner på DVD-spelaren.

## Kabel-, satellit- eller HDTV-mottagare 34 35 36 37

Se figur 8

TV-mottagaren kan anslutas till ingångarna VIDEO 1, 2, 3, eller 4.

Anslut höger och vänster analogutgång på TV-mottagaren till någon av VIDEO 1–4-ingångarna på RX-1052 (höger och vänster)

Anslut en kompositvideokabel från TV-mottagarens utgång till någon av videoingångarna VIDEO 1–4 på RX-1052.

## Ljudinspelare 33

Se figur 7

Anslut höger och vänster analogutgång på kassettdäcket till höger och vänster TAPE IN-ingång på RX-1052.

Anslut höger och vänster TAPE OUT-utgång till höger och vänster analogingång på kassettdäcket.

Ljudinspelningsenheter behöver ingen anslutning för bildsignaler.

## Videobandspelare 34 35

Se figur 9

Videobandspelare kan anslutas till in- och utgångarna VIDEO 1 eller VIDEO 2.

Anslut en kompositvideokabel från videobandspelarens videoutgång till någon av ingångarna VIDEO IN 1–2.

Anslut en kompositvideokabel från VIDEO OUT-utgången till videoingången på videobandspelaren.

Anslut höger och vänster analogutgång på videobandspelaren till någon av ljudingångarna VIDEO 1–2.

Anslut höger och vänster VIDEO OUT-utgång till ljudingångarna på videobandspelaren.

## Skivspelare 18 31

Se figur 6

Anslut höger och vänster ljudutgång på skivspelaren till PHONO-ingångarna (höger och vänster) på RX-1052. Anslut jordkabeln till jordkontakten märkt GND.

## TV-apparat 22

Se figur 5

Anslut MON OUT-utgången till motsvarande ingång på din TV med hjälp av en kompositvideokabel.

## Högtalare 23

Se figur 5

På baksidan av RX-1052 finns det två uppsättningar högtalarterminaler (ett par för SPEAKERS A och ett par för SPEAKERS B) som klarar avskalad kabel, spadkontakter och banan-kontakter (endast i vissa länder).

---

**OBS!** Den sammanlagda högtalarimpedansen får inte understiga 4 ohm. Om bara ett par högtalare används (A eller B) kan de ha en nominell impedans på minst 4 ohm. Om två par används samtidigt (både A och B) måste alla högtalare ha en impedans på 8 ohm eller högre.

---

Alla anslutningar är färgkodade med polaritet: röd för plus och svart för minus. Alla högtalare och högtalarkablar är märkta med plus och minus. För att ljudet ska bli korrekt måste du se till att alla högtalare ansluts med rätt polaritet. Anslut alltid den positiva och negativa terminalen på högtalaren till motsvarande terminal på RX-1052.

Dra kablarna från RX-1052 till högtalarna. Se till att kablarna är tillräckligt långa för att du ska kunna flytta komponenterna och fortfarande komma åt anslutningarna på baksidan. Om du använder banankontakter skruvar du på dem på högtalarkabeln och pluggar sedan in dem i högtalarterminalerna. Terminalhylsorna ska vara helt inskruvade (medurs). Om du använder spadkontakter fäster du dem på ledarna. Om du använder avskalad kabel direkt i högtalarterminalerna så separerar du ledarna och skalar av isoleringen. Var noga med att du inte skalar av själva koppartrådarna. Skruva upp terminalhylsan moturs och anslut spadkontakten eller den skalade kabeln runt terminalen. Skruva sedan fast terminalhylsan ordentligt.

---

**OBS!** Se till att det inte finns några lösa kabeltrådar som kan komma i kontakt med närliggande kablar.

---

### Anslut ett par högtalare:

1. Anslut höger högtalare till terminalerna märkta SPEAKERS A RIGHT.
2. Anslut vänster högtalare till terminalerna märkta SPEAKERS A LEFT.

### Anslut ett andra par högtalare:

1. Anslut höger högtalare till terminalerna märkta SPEAKERS B RIGHT.
2. Anslut vänster högtalare till terminalerna märkta SPEAKERS B LEFT.

---

**OBS!** Installatörer kan använda sig av RX-1052:s fjärrstyrningsfunktion och programmera en fjärrkontroll så att den slår på och stänger av högtalare.

---

**AM-antenn** 17

Se figur 4

Till RX-1052 ingår det en ramantenn för mottagning av AM-signaler. Ta ut antennen ur kartongen och placera den i närheten av RX-1052. Den kan fästas på en vägg med det medföljande fästet. Du kan också vika ut mittsektionen och ställa antennen på ett bord (eller i en hylla).

Anslut den dubbeltrådiga 300-ohmskabeln till klämkontakterna som är märkta AM LOOP. Det spelar ingen roll vilken av trådarna som ansluts till vilken klämkontakt, men se till att anslutningen är ordentlig och att de två trådarna inte kommer i kontakt med varandra.

Du kan behöva vrida eller flytta på antennen för att få en så bra mottagning som möjligt.

**OBS!** Vid användning av en utomhusantenn ska 300-ohmskabeln anslutas till samma klämkontakter.

**FM-antenn** 26

Se figur 4

Till RX-1052 ingår det en FM-antenn (formad som ett "T") för inomhusbruk. Anslut antennen i den runda antenningången på receivers baksida. Vik ut antennen helt och hållet för bästa mottagning. Det går att fästa antennen på väggen med hjälp av de hål som finns i ändarna på kabeln. Prova dig fram tills du får en optimal mottagning.

**OBS!** Vid användning av en utomhusantenn, anslut 75-ohmskabeln i samma antenningång. Använd en professionell montör för monteringen av antennen utomhus.

**ZONE-anslutningar**

19 20 27 28 29

Se figur 10

RX-1052 har tre uppsättningar anslutningar för andra zoner. De är märkta ZONE 2, ZONE 3 och ZONE 4 och består av höger och vänster ljudutgång och en kompositvideoutgång.

**Anslut ljudutgångarna till en annan**

**zon** genom att ansluta höger och vänster ZONE-ljudutgång till höger och vänster linjeingång på en förstärkare i den andra zonen.

**Anslut en TV i en annan zon**

genom att ansluta ZONE-videoutgången till kompositvideoringången på TV:n i den andra zonen.

**Fjärrstyr anläggningen i en annan**

**zon** genom att ansluta en kompatibel IR-sensor i den andra zonen till IR IN-ingång 2, 3 eller 4.

**Stäng av eller slå på en Rotel-förstärkare i en annan zon**

genom att ansluta 12V TRIG OUT-utgång 2, 3 eller 4 till 12V TRIG-ingången på förstärkaren i den andra zonen.

**Förstegsutgångar** 30

Se figur 10

RX-1052 har förstegsutgångar som är märkta PRE OUT och som kan användas för att överföra ljudsignaler till ett slutsteg som driver ett ytterligare par högtalare i huvudrummet ("zon 1") eller ett annat par högtalare i ett intilliggande rum. Anslut PRE OUT-utgångarna till slutstegets MAIN IN-ingångar på samma sätt som du ansluter ZONE 2-, 3- eller 4-utgångarna till en förstärkare i ett annat rum. Volymen och val av signalkälla styrs på vanligt sätt från fronten av RX-1052 eller från fjärrkontrollen.

**OBS!** När du använder PRE OUT-utgångarna så fungerar RX-1052:s inbyggda slutsteg normalt och fortsätter att driva högtalarna.

**ANVÄNDA RX-1052**

För att vägleda dig i hur du ska använda RX-1052 börjar detta avsnitt med att beskriva fronten och fjärrkontrollen. Därefter förklaras de grundläggande funktionerna – som hur du slår på och stänger av receivern, ändrar volym, väljer signalkälla och så vidare. Sedan följer en mer detaljerad beskrivning av olika surroundlägen och hur du konfigurerar RX-1052 för olika typer av inspelningar. Slutligen beskrivs övriga funktioner och egenskaper, samt zon-funktionen. Den sista delen av bruksanvisningen handlar om alternativ som du kan behöva göra vid installationen och hur du konfigurerar receivern. Många av dessa inställningar gör du bara en enda gång.

I denna bruksanvisning hänvisar gråmarkerade siffror till illustrationen av RX-1052. Gråmarkerade bokstäver hänvisar till illustrationen av fjärrkontrollen RR-AT96. När båda visas finns funktionen både på RX-1052 och på fjärrkontrollen. När endast en av markeringarna visas gäller den endast för RX-1052 eller för fjärrkontrollen.

**Kontroller, knappar och funktioner**

Följande avsnitt är en kort översikt över fronten på RX-1052 och dess funktioner och egenskaper. Mer ingående beskrivningar av hur de olika funktionerna används finns i avsnitten om varje funktion.

**RR-AT96**

Till RX-1052 ingår en fjärrkontroll som styr receivern och som är förprogrammerad för att styra många CD-spelare och DVD-spelare från Rotel.

**Displayen** 5

På fronten finns en display som innehåller information om receivers status, radiomottagning och de olika funktionerna. Huvuddelen av displayen visar ofta grundläggande information som till exempel vilken signalkälla som är vald (eller vilken frekvens radion tar emot) och volymnivån.

Symbolerna på vänster sida av displayen visar om radion är inställd på AM- eller FM-bandet. Symbolerna i överkant visar information om radiomottagning. En TUNED-markering lyser om en tillräckligt stark station tas emot. En STEREO-markering lyser om en stereo-FM-signal tas emot.

Om du vill kan du stänga av displayen helt. Läs mer om detta i avsnittet om DISP-knappen.

### IR-sensor **1**

Denna sensor tar emot de infraröda signalerna från fjärrkontrollen och får inte blockeras om du inte har någon extern IR-sensor.

### STANDBY-knappen **2** POWER-knappen **25**

STANDBY-knappen på fronten stänger av och slår på RX-1052. POWER-strömbrytaren på baksidan måste stå i ON-läget för att fjärrkontrollens standby-funktion ska fungera.

### ON/OFF-knapparna **A**

ON- och OFF-knapparna på fjärrkontrollen har samma funktion som STANDBY-knappen på fronten. Tryck på ON-knappen för att slå på RX-1052 och OFF-knappen för att försätta den i standby-läge. POWER-strömbrytaren på baksidan måste stå i ON-läget för att fjärrkontrollens standby-funktion ska fungera.

**OBS!** Om du trycker på OFF-knappen stängs den aktuella zonen av. Tryck på och håll inne OFF-knappen om du vill stänga av alla zoner.

### VOLUME-ratten **14** VOLUME-knapparna **C**

Den stora volymratten på fronten och de båda VOLUME-knapparna på fjärrkontrollen reglerar utgångsnivån för båda kanaler samtidigt.

### MUTE-knappen **L**

Tryck på MUTE-knappen en gång för att stänga av ljudet helt. En symbol visas på fronten. Tryck på knappen en gång till för att återgå till den tidigare volymnivån.

**OBS!** Du kan också lämna MUTE-läget genom att trycka på VOLUME-knapparna på fjärrkontrollen.

### Tonkontroller **13**

BASS- och TREBLE-kontrollerna på fronten justerar ljudets bas- och diskantnivåer. Vrid kontrollerna medsols för att höja bas- och diskantnivåerna och motsols för att sänka dem. När kontrollerna står i läge 0 så påverkar de inte ljudet.

**OBS!** Bas- och diskantnivån kan också ställas in från fjärrkontrollen genom att trycka på ENTER-knappen flera gånger och välja "Bass" eller "Treble", och sedan justera nivåerna med hjälp av knapparna CHARACTER + och -.

### Hörlursuttag **B**

Uttaget klarar hörlurar med 6,3-millimeters kontakt. Om dina hörlurar har mindre kontakt än så behöver du en adapter.

**OBS!** När du kopplar in hörlurarna så stängs inte signalen till utgångarna av. Använd SPEAKER-knapparna, som beskrivs i nästa avsnitt, för att stänga av ljudet till högtalarna när du lyssnar med hörlurar.

### SPEAKER-knapparna **9 J**

RX-1052 har två uppsättningar högtalarterminaler, A och B. Med SPEAKER-knapparna på fronten eller på fjärrkontrollen kan du aktivera vilket par högtalare du vill lyssna på. Tryck på SPEAKER A-knappen för att aktivera eller stänga av högtalarpar A. Tryck på SPEAKER B-knappen för att aktivera eller stänga av högtalarpar B.

En lysdiod till vänster om knapparna på fronten lyser när ett högtalarpar är valt.

**OBS!** Om du bara vill lyssna med hörlurar så stänger du av både högtalarpar A och B.

### Ingångsväljare **7 B**

Åtta knappar på höger sida av fronten som direkt väljer vilken signalkälla (PHONO, CD, TUNER, TAPE, VIDEO 1, VIDEO 2, VIDEO 3 eller VIDEO 4) du vill lyssna på. Knapparna finns även på fjärrkontrollen, där de är märkta PHO, CD, TUN, TP, V1, V2, V3 och V4.

Tryck på någon av dessa knappar för att välja signalkälla. Du hör då ljudet från signalkällan (och ser bilden på TV:n om det är en videokälla). Displayen visar vilken signalkälla som är vald.

Ingångsväljarna kan också användas i kombination med SEL-knappen för att välja vilka signaler som ska överföras ur inspelningsutgångarna eller till en zon i ett annat rum.

### ZONE-knappen **15 S**

ZONE-knappen (på fronten eller på fjärrkontrollen) fungerar som standby-knapp för den aktuella zonen, och stänger av eller slår på zonen. Välj zon med SEL-knappen enligt beskrivningen nedan.

**OBS!** Om du trycker på ZONE-knappen utan att ha valt zon med SEL-knappen, så aktiveras zon 2.

Om du trycker på och håller inne ZONE-knappen så aktiveras party-läget, som överför den valda signalkällan i huvudrummet till alla zoner och till inspelningsutgångarna. Party-läget aktiveras också om du trycker på och håller inne någon av ingångsväljarna.

### SEL-knappen **16 R**

Tryck på SEL-knappen på fronten eller fjärrkontrollen för att välja den zon som du vill ändra signalkälla för, justera volymen för eller stänga av eller slå på. Tryck på knappen flera gånger tills rätt zon visas i displayen: RECORD > ZONE 2 > ZONE 3 > ZONE 4 > MAIN. När rätt zon visas har du 10 sekunder på dig att utföra ändringar. Ändra ingångskälla genom att trycka på en ingångsväljare. När ZONE 2-4 visas kan du också justera volymen eller stänga av eller slå på zonen genom att trycka på ZONE-knappen.

Om du trycker på och håller inne SEL-knappen så stängs party-läget av och återställer alla zoner till de inställningar de hade tidigare.

### ZONE-lampan **E**

ZONE-lampan lyser när en zon i ett annat rum är vald. Lampan blinkar när party-läget är valt.

### DISP-knappen **D**

En lång tryckning på DISP-knappen på fjärrkontrollen stänger av displayen helt och håller.

Om du tar emot FM-radiostationer som sänder RDS-information så används DISP-knappen för att växla mellan olika RDS-lägen som visar stationsnamn, programtyp, klocka och rullande text.

**LABEL-knappen** 

LABEL-knappen på fjärrkontrollen används i kombination med ENTER-knappen när olika signalkällor ges egna beteckningar. Dessa beteckningar visas i displayen när signalkällorna väljs.

**ENTER-knappen** 

ENTER-knappen på fjärrkontrollen har två funktioner.

Justera tonkontrollerna genom att trycka på ENTER-knappen flera gånger tills "Bass" eller "Treble" visas. Använd sedan CHARACTER + och - för att ställa in bas och diskant.

ENTER-knappen används också tillsammans med LABEL-knappen för att ange beteckningar.

**BAND-knappen** 

Tryck på BAND-knappen på fronten eller på fjärrkontrollen för att växla mellan AM- och FM-mottagning.

**TUNING-knapparna** 

TUNING-knapparna på fronten eller på fjärrkontrollen har två funktioner, beroende på i vilket läge radion befinner sig: frekvenssökning eller stationssökning.

**MEMORY-knappen** 

MEMORY-knappen på fronten och MEM-knappen på fjärrkontrollen används tillsammans med de numeriska knapparna för att lagra radiostationer i minnet.

**Numeriska knapparna** 

De numeriska knapparna på fjärrkontrollen används för att ange en viss lagrad radiostation eller en radiofrekvens direkt. Knapparna används också för att styra CD- och DVD-spelare från Rotel.

**DIRECT-knappen** 

DIRECT-knappen på fjärrkontrollen används tillsammans med de numeriska knapparna för att ange radiofrekvenser direkt.





**MONO-knappen** 

MONO-knappen på fronten och på fjärrkontrollen ändrar FM-bandet från stereomottagning till monomottagning.

**TUNE/PRESET-knappen** **T/P-knappen** 

TUNE/PRESET-knappen på fronten och T/P-knappen på fjärrkontrollen växlar mellan frekvenssökning eller stationssökning.

**CD/DVD-knapparna** 

STOP-knappen , PLAY-knappen , TRACK-knapparna   och RANDOM-knappen på fjärrkontrollen används för att styra CD- och DVD-spelare från Rotel. De används inte för att styra funktioner på RX-1052.

**CHARACTER +/-** 

CHARACTER-knapparna + och - på fjärrkontrollen har tre funktioner:

De kan användas tillsammans med SEL-knappen för att välja en signalkälla som ska spelas in eller spelas i ett annat rum.

De kan användas tillsammans med ENTER-knappen för att justera tonkontrollerna (bas och diskant).

De kan användas tillsammans med LABEL-knappen för att välja tecken till signalkällors beteckningar.

**PTY-, TP- och TA-knappen****T U V**

Dessa knappar används för avancerade sökfunktioner med RDS-systemet i vissa FM-sändningar. Läs mer i avsnittet om RDS.

## Grundfunktioner

Detta avsnitt innehåller grundläggande instruktioner om hur knapparna på RX-1052 och på fjärrkontrollen används.

**Av/På, Standby** 

POWER-strömbrytaren på baksidan av RX-1052 är huvudströmbrytaren. Den måste vara i ON-läget för att RX-1052 ska kunna användas. När strömbrytaren är i OFF-läget är apparaten helt avstängd och kan inte slås på från fronten eller fjärrkontrollen.

Vid normal användning är POWER-strömbrytaren på baksidan alltid i ON-läge. RX-1052 slås på och stängs av med STANDBY-knappen på fronten eller med ON/OFF-knapparna på fjärrkontrollen. När RX-1052 slås på tänds displayen på fronten. När RX-1052 slås av försätts den i standby-läge och drar mycket lite ström.

**OBS!** När apparaten har strömförsörjning och baksidans POWER-knapp är i ON-läge tänds STANDBY-lampan på fronten, oavsett om apparaten är påslagen eller i standby-läge.

STANDBY-knappen på fronten fungerar som strömbrytare. Tryck på knappen för att slå på receivern och tryck på den en gång till för att stänga av den igen. ON/OFF-knapparna på fjärrkontrollen har samma funktion, men där finns det en knapp för ON och en knapp för OFF.

**OBS!** När zon-funktionen används fungerar standby-läget helt oberoende i huvudrummet och i övriga rum. ON/OFF-kommandon som skickas från huvudrummet påverkar inte andra rum. Om du trycker på ON/OFF-knapparna på en fjärrkontroll i zon 2 så påverkas bara detta rum, inte huvudrummet. **Tryck på och håll inne OFF-knappen om du vill stänga av alla zoner.** När RX-1052 är påslagen i någon annan zon lyser ZONE-lampan på fronten.

RX-1052 kan slås på och stängas av på tre olika sätt, vilket kan vara användbart vid konfigurering av RX-1052 i särskilda anläggningar. Läs mer om detta i avsnittet "Ange startläge".

**Volym** 

Lyssningsvolymen kan regleras på fronten och med fjärrkontrollen.

**Fronten:** Vrid volymkontrollen medurs för att höja ljudvolymen och moturs för att sänka den.

**Fjärrkontrollen:** Tryck på VOLUME + för att höja ljudvolymen och tryck på VOLUME - för att sänka den.

Med alla signalkällor bortsett från radion (TUNER) visas volymen med namnet på signalkällan följt av två siffror:

Exempel: VIDEO 1 45

När volymen justeras och radion är vald som signalkälla, ändras den valda frekvensen tillfälligt till volyminställningen:

Exempel: VOLUME 45

**OBS!** Volymkontrollen kan användas för att ändra volymen i de andra rummen från huvudrummet. Tryck på SEL-knappen flera gånger tills önskad zon visas i displayen och ändra sedan volymen. Efter 10 sekunder återgår volymkontrollen till normal användning. Standardvärdet för volymen i övriga zoner är 60.



## Stänga av ljudet

Volymen kan stängas av helt. Tryck på MUTE-knappen på fronten eller fjärrkontrollen en gång för att stänga av ljudet. Då visas en MUTE ON-symbol på displayen på fronten. Tryck på MUTE-knappen eller justera volymen för att återgå till tidigare ljudnivå.

## SPEAKER-knapparna

RX-1052 kan driva två par högtalare, par A och par B. Med SPEAKER-knapparna på fronten eller på fjärrkontrollen kan du aktivera vilket eller vilka par högtalare du vill lyssna på. Tryck på SPEAKER A-knappen för att aktivera eller stänga av högtalarpar A. Tryck på SPEAKER B-knappen för att aktivera eller stänga av högtalarpar B.

En lysdiod till vänster om knapparna på fronten lyser när ett högtalarpar är valt.

**OBS!** Om du bara vill lyssna med hörlurar så stänger du av både högtalarpar A och B.

## Tonkontroller

Du kan justera bas- och diskantnivån från fronten av RX-1052 eller från fjärrkontrollen.

På fronten: vrid kontrollerna medsols för att höja bas- och diskantnivåerna och motsols för att sänka dem.

På fjärrkontrollen: tryck på ENTER-knappen flera gånger och välj vilken justering du vill göra. "Bass" eller "Treble" visas i displayen. Justera nivåerna med hjälp av knapparna CHARACTER + och -.

# Välja insignaler

## Välja insignal att lyssna på

När du ska välja en av de åtta signalkällorna som du vill lyssna (och titta) på trycker du på någon av ingångsknapparna på fronten eller på fjärrkontrollen. På fronten är de märkta PHONO, CD, TUNER, TAPE, VIDEO 1, VIDEO 2, VIDEO 3 och VIDEO 4. På fjärrkontrollen är de märkta PHO, CD, TUN, TP, V1, V2, V3 och V4.

Displayen på fronten visar vilken signalkälla som är vald. Beteckningen kan ändras så att den stämmer överens med komponenterna i din anläggning.

**OBS!** När radion (TUNER) är vald som lyssningskälla visas frekvensen för den aktuella radiokanalen. Om du trycker på knappen en gång till växlar displayen mellan att visa ordet TUNER och kanalens frekvens.

När du trycker på CD-knappen på fjärrkontrollen kan fjärrkontrollen styra grundläggande funktioner på Rotel-CD-spelare. När du trycker på V4-knappen kan fjärrkontrollen styra grundläggande funktioner på Rotel-DVD-spelare. Dessa funktioner är bara tillgängliga tills du trycker på någon annan ingångsknapp.

Ingångsknapparna kan också användas (efter att du tryckt på SEL- eller ZONE-knappen) för att välja vilken insignal som ska bli tillgänglig ur utgångarna för inspelning eller i andra zoner.

## Välja insignal för inspelning

RX-1052 kan välja en oberoende källa som lämnar signal till inspelning, så att du kan lyssna på en signalkälla samtidigt som du spelar in en annan. Signalkällan som valts för inspelning överförs ur TAPE OUT-utgången och VIDEO 1/VIDEO 2-utgångarna.

Tryck på SEL-knappen. "REC" visas i displayen. Välj sedan ingångskälla genom att trycka på en ingångsknapp inom 5 sekunder. Om ingen källa väljs inom 5 sekunder återgår RX-1052 till normal användning och ingångsknapparna väljer vilken källa som ska spelas i högtalarna.

## Välja insignal för andra zoner

RX-1052 kan välja en oberoende källa som lämnar signaler till var och en av de andra rummen (zon 2-4), så att du kan lyssna på olika signalkällor i alla zoner. Signalkällan som valts för inspelning överförs ur bild- och ljudutgångarna för vald zon.

Tryck på SEL-knappen flera gånger tills rätt zon (Z2, Z3, Z4 eller MAIN), följt av namnet på signalkällan, visas i displayen. Tryck sedan på någon av de åtta ingångsknapparna inom 10 sekunder för att välja insignal för vald zon. Du kan också trycka på CHARACTER + eller - på fjärrkontrollen för att stega dig igenom alla insignaler. Om ingen källa väljs inom 10 sekunder återgår RX-1052 till normal användning och ingångsknapparna väljer vilken källa som ska spelas i högtalarna.

**OBS!** Om du trycker på ZONE-knappen utan att först välja en zon med SEL-knappen så väljs automatiskt zon 2. Du kan välja en annan zon inom 10 sekunder.

## Välja samma insignal till alla utgångar

Det kan hända att du vill använda samma signalkälla ur högtalarna som till inspelning och i alla övriga zoner. RX-1052 sköter detta på ett enkelt sätt (som kallas för "party-läge") genom att länka alla inspelningssignaler och signaler till övriga zoner till den signalkälla som spelas. Om du byter signalkälla i detta läge så ändras utsignalerna för inspelning och i de övriga zoner automatiskt till samma källa.

**Aktivera party-läget** genom att trycka på och hålla inne en av ingångsknapparna i huvudrummet samtidigt som du trycker på och håller inne ZONE-knappen i 3 sekunder. "PARTY" visas i displayen och ZONE-lampan blinkar i 10 sekunder. Inspegningsignalerna och signalerna till övriga zoner visas som "SOURCE", vilket anger att de är länkade till signalkällan som spelas i högtalarna i huvudrummet. En "P"-symbol visas i displayen för att ange att party-läget är aktiverat.

**Stäng av party-läget** genom att trycka på och hålla inne SEL-knappen i tre sekunder. Party-läget stängs då av, vilket anges genom att "PARTY OFF" visas tillfälligt i displayen. Inspegningsignalerna och signalerna till övriga zoner återgår till de som valts tidigare och länkas inte längre till den valda signalkällan som spelas i huvudrummet.

Du kan också stänga av länken för enbart inspegningsignalerna eller för en enskild zon genom att välja en annan signalkälla för just den utsignalen. Då bibehålls länken av de signaler som inte ändras. Så fort en ny signalkälla väljs släcks "P"-symbolen i displayen.

## Radiofunktioner

RX-1052 har en inbyggd, digitalstyrd AM/FM-mottagare med RDS och minne för 30 radiostationer. Radiodelen har många olika valmöjligheter för inställning av stationer. Följande är en översikt över valmöjligheterna (mer detaljerade beskrivningar finns längre fram).

- **Manuell frekvenssökning** söker uppåt eller nedåt till nästa stations frekvens. Tryck på och släpp en TUNING-knapp för att söka efter stationer.
- **Direkt frekvenssökning** ger dig en möjlighet att komma direkt till en station genom att ange en frekvens med siffror. Tryck på DIRECT-knappen och ange frekvensen med hjälp av de numeriska knapparna.
- **Automatisk frekvenssökning** söker uppåt eller nedåt i frekvensområdet för att hitta nästa radiostation. Tryck på och håll inne TUNING-knappen i minst en sekund för att starta sökningen.
- **Stationssökning i minnet** låter dig komma till en station som finns sparad i minnet direkt genom att ange minnesplatsens nummer. Välj platsen med de numeriska knapparna.
- **Snabbvalsökning** flyttar uppåt eller nedåt till nästa sparade station. När radion är i PRESET-läge trycker du på en TUNING-knapp för att flytta till nästa sparade station. Tryck på TUNE/PRESET-knappen på fronten eller på T/P-knappen på fjärrkontrollen för att växla mellan snabbvals- och frekvenssökning.

**OBS!** RX-1052 är fabriksinställd för platsen du köpte den i (Europa eller Nordamerika). Läs mer om hur du ändrar denna grundinställning i avsnittet *Installation*.

### Välja AM eller FM

Tryck på BAND-knappen på fronten eller fjärrkontrollen för att växla mellan AM- och FM-mottagning. En symbol i displayen visar vilket val som är gjort (AM eller FM) samt den aktuella stationens frekvens.

### TUNING-knappar

Med TUNING-knapparna kan du söka efter stationer på olika sätt, beroende på vilket läge radion befinner sig i.

**Normal frekvenssökning.** Tryck på TUNING-knappen och släpp den för att flytta till nästa frekvens, även om inte någon station sänder på den frekvensen. För automatisk sökning, tryck på och håll ner TUNING-knappen i ungefär en sekund. En AUTO-symbol visas i displayen, och radion börjar söka uppåt eller nedåt tills nästa stationsfrekvens hittas. Om du inte vill lyssna på stationen så trycker du på TUNING-knappen igen. Svaga signaler hoppas över under den automatiska sökningen.

**Snabbvalsökning (PRESET).** Tryck på TUNING-knappen och släpp den för att komma till nästa lagrade station.

**OBS!** Växla mellan frekvenssökning och snabbvalsökning genom att trycka på TUNE/PRESET-knappen på fronten eller på T/P-knappen på fjärrkontrollen.

Flera symboler i displayen underlättar vid stationssökning. De stora siffrorna visar den aktuella frekvensen. En TUNED-symbol visas när en tillräckligt stark signal har hittats. En ST-symbol visas när en FM-stereosignal har hittats.

### Använda lagrade stationer:



RX-1052 kan lagra upp till 30 stationer i minnet. Du kan lyssna på stationerna genom att använda de numeriska knapparna. Gör så här när du vill lagra en station i minnet:

1. Ställ in önskad AM- eller FM-station.
2. Tryck på MEMORY-knappen på fronten eller på MEM-knappen på fjärrkontrollen. En MEMORY-symbol blinkar i displayen i fem sekunder.
3. När MEMORY-symbolen blinkar anger du det snabbvalsnummer som du vill lagra stationen på. Tryck till exempel på siffran 3 om du vill att stationen ska sparas på snabbvalsnummer 3. Om du vill spara en station på snabbvalsnummer 15 så trycker du först på 1 och sedan på 5.
4. En tidigare sparad frekvens raderas från minnet om en ny frekvens sparas på samma snabbvalsnummer.

För att lyssna på en station som är lagrad i minnet använder du de numeriska knapparna för att ange rätt nummer.

**OBS!** Om inte radion är vald som signalkälla så trycker du först på TUNER-knappen och väljer sedan lagrad station.

De numeriska knapparna kan också användas för att ange in en stations frekvens direkt (se nästa avsnitt).

### Direkt frekvenssökning

Om du vet vilken frekvens stationen som du vill lyssna på har, kan du ställa in den direkt med hjälp av DIRECT-knappen och de numeriska knapparna.

1. Tryck på DIRECT-knappen på fjärrkontrollen för att ändra de numeriska knapparna från snabbvalsökning till direktsökning. Stationsfrekvensen i displayen ändras till fyra streck där det första strecket blinkar.
2. Ange den första siffran i stationsfrekvensen med de numeriska knapparna. Siffran visas då i displayen och det andra strecket börjar blinka. Ange sedan resten av siffrorna i frekvensen. När alla siffror har angivits tar radion emot stationen på vald frekvens. Observera att frekvensinmatningen skiljer sig lite mellan USA och Europa:

#### I Europa:

FM 87,50 MHz Tryck: 8 > 7 > 5 > 0

FM 101,90 MHz Tryck: 1 > 1 > 9 > 0

AM 1413 kHz Tryck: 1 > 4 > 1 > 3

#### I USA:

FM 87,50 MHz Tryck: 8 > 7 > 5

FM 101,90 MHz Tryck: 1 > 1 > 9

AM 1410 kHz Tryck: 1 > 4 > 1

### Välja FM Mono

MONO-knappen ändrar FM-bandet från stereomottagning till monomottagning. I stereoläget tar radion emot en stereosignal om stationen sänds i stereo och signalen är tillräckligt stark. En ST-symbol visas då i displayen. I monoläget återges sändningen i mono, även om stationen egentligen sänder i stereo.

**OBS!** Genom att byta till monomottagning kan du förbättra mottagningen av svaga och avlägsna FM-sändningar. Det behövs lägre signalstyrka för monomottagning än för stereomottagning.

## Ytterligare funktioner

### Stänga av displayen **D**

Tryck på och håll inne DISP-knappen för att stänga av eller slå på displayen. När displayen är avstängd tänds den tillfälligt i fem sekunder om du trycker på någon knapp.

### RDS-mottagning **E D T U V**

Rotel RX-1052 är utrustad med RDS (Radio Data System) som kompletterar FM-mottagningen med en kodad signal som innehåller information. Signalen innehåller bland annat följande information:

- Namnet på radiostationen (t ex Sveriges Radio P1).
- Innehållet i det program som hörs (t ex "ROCK" eller "NEWS").
- Trafikinformation.
- En rullande text med meddelanden och information

RDS-sändningar har varit tillgängliga i många europeiska länder i flera år. Kontakta gärna din Rotel-återförsäljare om du vill ha mer information om RDS och vilka stationer som sänder sådana signaler där du bor.

Det finns fem visningslägen när en station sänder RDS-information och RDS-indikatorn lyser i displayen. Tryck på DISPLAY-knappen **D** på fjärrkontrollen för att växla mellan de fem visningsalternativen:

1. Vanlig frekvensvisning (FREQUENCY).
2. PROGRAM SERVICE-namn. Detta är oftast stationens namn, till exempel P1. Om den aktuella stationen inte sänder någon RDS-signal visas texten "NO NAME DATA" i displayen.
3. PROGRAM TYPE. Beskriver vad en station sänder enligt en standardiserad programtyp som finns i respektive land. Om den aktuella stationen inte sänder någon RDS-signal visas texten "NO PTY DATA" i displayen.
4. CLOCK TIME. Tid och datum som sänds från stationen visas i displayen. Om den aktuella stationen inte sänder någon RDS-signal visas texten "NO TIME DATA" i displayen.
5. RADIO TEXT. Rullande textmeddelande som sänds från stationen. Om stationen sänder radiotext lyser en indikator (RT) och en rullande text visas i displayen. Om den aktuella stationen inte sänder någon RDS-signal visas texten "NO TEXT DATA" i displayen.

RDS har även flera avancerade sökfunktioner:

- Sökning efter en station som sänder ett önskat programinnehåll (PTY). **T**
- Sökning efter en station som sänder trafikinformation (TP). **U**
- Sökning efter stationer som sänder särskilda trafikmeddelanden (TA). **V**

**PTY-sökfunktionen** ger dig möjlighet att söka efter stationer med RDS-sändningar som sänder en speciell programtyp.

1. Tryck på PTY-knappen **T**. Den aktuella programtypen visas i displayen.
2. Om du vill byta till en annan programtyp använder du TUNING UP/DOWN-knapparna för att välja en programtyp ur listan som visas.
3. Tryck på PTY-knappen en andra gång inom 5 sekunder. Radion försöker då hitta en annan RDS-station som sänder den valda programtypen. Om knappen inte trycks ned inom 5 sekunder efter det att du valt en programtyp avbryts PTY-funktionen.
4. Om PTY-funktionen inte hittar någon station med den valda programtypen återgår den till den senaste stationen.
5. Avbryt PTY-funktionen genom att trycka på vilken annan knapp som helst (utom MONO-knappen).

**TP-knappen** söker efter en RDS-station som sänder program med trafikinformation:

1. Tryck på TP-knappen **U**. Radion försöker hitta en RDS-station som sänder trafikinformation.
2. Om ingen station hittas återgår radion till den senaste stationen.
3. Avbryt TP-funktionen genom att trycka på vilken annan knapp som helst (utom MONO-knappen).

**TA-knappen** söker efter en RDS-station som sänder särskilda trafikmeddelanden.

1. Tryck på TA-knappen **V**. Radion försöker hitta en RDS-station som sänder trafikmeddelanden.
2. Om ingen station hittas återgår radion till den senaste stationen.
3. Avbryt TA-funktionen genom att trycka på vilken annan knapp som helst (utom MONO-knappen).

**OBS!** RDS-funktionerna är helt beroende av att radiostationerna sänder kodade signaler. RDS fungerar endast i länder som har detta system och där stationerna sänder sådana signaler. Om det inte finns några RDS-stationer fungerar RX-1052 som en helt vanlig radiomottagare.

### Styra andra Rotel-komponenter **E B O K**

STOP-knappen **■**, PLAY-knappen **▶**, TRACK-knapparna **◀▶** och RANDOM-knappen på fjärrkontrollen styr CD- och DVD-spelare från Rotel.

**Gör så här om du vill styra en CD-spelare:** tryck på CD-knappen på fjärrkontrollen för att välja CD som ingångskälla. De ovan nämnda knapparna plus RANDOM-knappen och de numeriska knapparna styr CD-spelaren tills en annan signalkälla väljs.

**Gör så här om du vill styra en DVD-spelare:** tryck på V4-knappen på fjärrkontrollen för att välja DVD som ingångskälla. De ovan nämnda knapparna plus RANDOM-knappen och de numeriska knapparna styr CD-spelaren tills en annan signalkälla väljs. Observera att DVD-spelaren måste var ansluten till videoingång 4 för att denna funktion ska fungera.

## Personliga inställningar

### Egna beteckningar **H I Q**

Du kan programmera RX-1052 så att den visar beteckningar (upp till 7 tecken långa) för varje signalkälla. Du kan till exempel döpa om VIDEO 1 till "VCR" eller VIDEO 4 till "DVD". Gör så här om du vill skapa egna beteckningar:

1. Välj signalkällan som du vill döpa om. Nuvarande beteckning visas i displayen.
2. Tryck på och håll inne LABEL-knappen tills tecknen i displayen syns som blinkande fyrkanter.
3. Använd CHARACTER-knapparna (+ och -) på fjärrkontrollen för att välja tecken. När rätt tecken visas trycker du på ENTER-knappen för att gå till nästa tecken.
4. Upprepa steg 3 och ange alla tecken. När det sista tecknet har valts sparas det nya namnet automatiskt.

När signalkällan väljs visas den ursprungliga beteckningen (VIDEO 1, VIDEO 2, etc) hastigt och ersätts sedan av den personliga beteckningen.

## Ange region för radiomottagning 7 9 10 11

AM/FM-radion är inställd för att fungera i den region där du köpt RX-1052, antingen Europa eller USA. Gör så här om du behöver ändra denna inställning:

1. När RX-1052 är påslagen trycker du på SPEAKER B-, TUNE/PRESET- och MONO-knappen på fronten samtidigt.
2. Använd CD- och VIDEO 3-knappen på fronten som upp/ned-knappar och bläddra i listan tills "BAND USA" eller "BAND EUR" visas i displayen.
3. Använd VIDEO 2- och VIDEO 4-knappen på fronten som höger/vänster-knappar och ändra inställningen så att den stämmer överens med regionen du bor i: "USA" eller "EUR" (Europa).
4. När du gjort inställningen använder du CD- och VIDEO 3-knappen på fronten som upp/ned-knappar och bläddra i listan tills "SAVE" visas i displayen.
5. Använd VIDEO 2- och VIDEO 4-knappen på fronten som höger/vänster-knappar och ändra inställningen så att den visar "SAVE YES", så sparas inställningen och listan stängs.

Om du inte vill spara den nya inställningen upprepar du steg 5, men väljer "SAVE NO". Använd sedan CD- och VIDEO 3-knappen för att bläddra i listan tills "EXIT" visas. Använd sedan VIDEO 2- och VIDEO 4-knappen och välj "YES" om du vill lämna listan eller "NO" om du vill göra ytterligare inställningar.

## Ange startläge 7 9 10 11

RX-1052 kan slås på och stängas av på tre sätt som kan vara praktiska i olika anläggningar, till exempel om enheten är ansluten till en switchat nätuttag:

**STANDBY:** Standardinställningen är att RX-1052 försätts i standby-läge så fort strömkabeln är ansluten och strömbrytaren på baksidan står i läge ON. Enheten slås sedan på med STANDBY-knappen på fronten eller med ON-knappen på fjärrkontrollen.

**DIRECT:** I direktläget slås RX-1052 på helt och hållet när strömkabeln är ansluten och strömbrytaren på baksidan står i läge ON. Den kan dock försättas i standby-läge med STANDBY-knappen på fronten eller med OFF-knappen på fjärrkontrollen.

**ALWAYS-ON:** I detta läge är RX-1052 alltid påslagen så fort strömkabeln är ansluten och strömbrytaren på baksidan står i läge ON. STANDBY-knappen på fronten eller OFF-knappen på fjärrkontrollen fungerar inte och enheten kan inte försättas i standby-läge.

Gör så här om du vill ändra inställning:

1. När RX-1052 är påslagen trycker du på SPEAKER B-, TUNE/PRESET- och MONO-knappen på fronten samtidigt.
2. Använd CD- och VIDEO 3-knappen på fronten som upp/ned-knappar och bläddra i listan tills "PWR ALWAYSON", "PWR DIRECT" eller "PWR STBY" visas i displayen.
3. Använd VIDEO 2- och VIDEO 4-knappen på fronten som höger/vänster-knappar och ändra inställningen till det startläge som du vill använda.
4. När du gjort inställningen använder du CD- och VIDEO 3-knappen på fronten som upp/ned-knappar och bläddra i listan tills "SAVE" visas i displayen.
5. Använd VIDEO 2- och VIDEO 4-knappen på fronten som höger/vänster-knappar och ändra inställningen så att den visar "SAVE YES", så sparas inställningen och listan stängs.

Om du inte vill spara den nya inställningen upprepar du steg 5, men väljer "SAVE NO". Använd sedan CD- och VIDEO 3-knappen för att bläddra i listan tills "EXIT" visas. Använd sedan VIDEO 2- och VIDEO 4-knappen och välj "YES" om du vill lämna listan eller "NO" om du vill göra ytterligare inställningar.

## Zon-inställningar

### Ange en maxvolym för en zon 7 9 10 11

Du kan ange en maxnivå för volymen i en annan zon.

1. När RX-1052 är påslagen trycker du på SPEAKER B-, TUNE/PRESET- och MONO-knappen på fronten samtidigt.
2. Använd CD- och VIDEO 3-knappen på fronten som upp/ned-knappar och bläddra i listan tills "Z2 MAX", "Z3 MAX" eller "Z4 MAX" visas i displayen.
3. Justera maxvolymen för den valda zonen med volymratten på fronten eller volymknapparna på fjärrkontrollen. Den nya inställningen visas i displayen.

4. När du gjort inställningen använder du CD- och VIDEO 3-knappen på fronten som upp/ned-knappar och bläddra i listan tills "SAVE" visas i displayen.
5. Använd VIDEO 2- och VIDEO 4-knappen på fronten som höger/vänster-knappar och ändra inställningen så att den visar "SAVE YES", så sparas inställningen och listan stängs.

Om du inte vill spara den nya inställningen upprepar du steg 5, men väljer "SAVE NO". Använd sedan CD- och VIDEO 3-knappen för att bläddra i listan tills "EXIT" visas. Använd sedan VIDEO 2- och VIDEO 4-knappen och välj "YES" om du vill lämna listan eller "NO" om du vill göra ytterligare inställningar.

### Ange en startvolym för en zon 7 9 10 11

Du kan ange en startnivå för volymen i varje zon. När zonen aktiveras är volymen alltid inställd på denna nivå.

1. När RX-1052 är påslagen trycker du på SPEAKER B-, TUNE/PRESET- och MONO-knappen på fronten samtidigt.
2. Använd CD- och VIDEO 3-knappen på fronten som upp/ned-knappar och bläddra i listan tills "Z2 T-ON", "Z3 T-ON" eller "Z4 T-ON" visas i displayen.
3. Justera startvolymen för den valda zonen med volymratten på fronten eller volymknapparna på fjärrkontrollen. Den nya inställningen visas i displayen.
4. När du gjort inställningen använder du CD- och VIDEO 3-knappen på fronten som upp/ned-knappar och bläddra i listan tills "SAVE" visas i displayen.
5. Använd VIDEO 2- och VIDEO 4-knappen på fronten som höger/vänster-knappar och ändra inställningen så att den visar "SAVE YES", så sparas inställningen och listan stängs.

Om du inte vill spara den nya inställningen upprepar du steg 5, men väljer "SAVE NO". Använd sedan CD- och VIDEO 3-knappen för att bläddra i listan tills "EXIT" visas. Använd sedan VIDEO 2- och VIDEO 4-knappen och välj "YES" om du vill lämna listan eller "NO" om du vill göra ytterligare inställningar.

**OBS!** Du kan också justera volymen i zoner med hjälp av inställningsmenyn. Följ steg 1 ovan. I steg 2 väljer du "Z2 VOL", "Z3 VOL" eller "Z4 VOL". Det är dock enklare att ändra volymen i andra zoner med hjälp av SEL-knappen på fronten. Läs mer i avsnittet "Styra en zon från ett annat rum".

### Ange en fast eller en variabel volym i en zon

Du kan ställa in så att varje zon antingen har en fast eller en variabel volyminställning. Om en zon har en fast volym kan ljudnivån inte ändras, utan spelar alltid lika högt.

1. När RX-1052 är påslagen trycker du på SPEAKER B-, TUNE/PRESET- och MONO-knappen på fronten samtidigt.
2. Använd CD- och VIDEO 3-knappen på fronten som upp/ned-knappar och bläddra i listan tills "Z2 VOL", "Z3 VOL" eller "Z4 VOL" visas i displayen.
3. Om du vill ställa in en fast volym i zonen justerar du volymen med volymratten på fronten eller volymknapparna på fjärrkontrollen till önskad nivå. Den nya inställningen visas i displayen.
4. Använd VIDEO 2- och VIDEO 4-knappen på fronten som höger/vänster-knappar och ändra inställningen så att den visar "FIX" eller "VARI".
5. Använd CD- och VIDEO 3-knappen på fronten som upp/ned-knappar och bläddra i listan tills "SAVE" visas i displayen.
6. Använd VIDEO 2- och VIDEO 4-knappen på fronten som höger/vänster-knappar och ändra inställningen så att den visar "SAVE YES", så sparas inställningen och listan stängs.

Om du inte vill spara den nya inställningen upprepar du steg 6, men väljer "SAVE NO". Använd sedan CD- och VIDEO 3-knappen för att bläddra i listan tills "EXIT" visas. Använd sedan VIDEO 2- och VIDEO 4-knappen och välj "YES" om du vill lämna listan eller "NO" om du vill göra ytterligare inställningar.

### Återställa ursprungliga beteckningar och standardinställningar

Gör så här om du vill ta bort alla personliga beteckningar och återgå till standardinställningar:

1. När RX-1052 är påslagen trycker du på SPEAKER B-, TUNE/PRESET- och MONO-knappen på fronten samtidigt.
2. Använd CD- och VIDEO 3-knappen på fronten som upp/ned-knappar och bläddra i listan tills "SAVE" visas i displayen.
3. Använd VIDEO 2- och VIDEO 4-knappen på fronten som höger/vänster-knappar och ändra inställningen så att den visar "SAVE YES", så sparas inställningen och listan stängs.

**WARNING!** Detta raderar alla personliga beteckningar och alla lagrade stationer från minnet.

## Zon-funktioner

RX-1052 har zonfunktioner som innebär att du kan lyssna på musik och sköta anläggningen både från huvudrummet och från andra rum (zon 2, 3 och 4). Därifrån kan du välja signalkälla (oberoende av vilken signalkälla som används i huvudrummet), ställa in volymen och styra signalkällor.

För att kunna använda zoner behöver du fler komponenter: ett par högtalare, en förstärkare som driver dem, en andra TV om du vill titta på videokällor, samt ett IR-system.

Zoner kan skötas från huvudrummet med hjälp av ZONE- och SEL-knappen samt + och - på fjärrkontrollen. Om du vill kunna sköta anläggningen från andra rum behöver du ett system med IR-sändare som vidarebefordrar fjärrkontrollens styr signaler i det andra rummet till ZONE 2-4 IR IN-ingångarna på baksidan av RX-1052.

Tänk på följande:

- Fjärrkontrollen som ingår till RX-1052 kan styra anläggningar i andra zoner om den används tillsammans med extern IR-utrustning. Den kan också programmeras för att styra CD- och DVD-spelare från Rotel via receivers IR OUT-utgång.
- Alla signaler från källor som är anslutna till de analoga ingångarna på RX-1052 kan överföras till ZONE OUT 2-4-utgång-

arna. Du kan välja en annan signalkälla eller ändra volymen i en zon helt oberoende av vad som spelas i huvudrummet eller i en annan zon.

- Undvik att sända samma fjärrkontrollsignaler till IR-sensorn på RX-1052 och en extern IR-sensor **samtidigt**. Detta innebär anläggningar i andra zoner **måste** stå andra rum.

### Slå på och stänga av anläggningar i andra zoner

När RX-1052 får ström från vägguttaget och huvudströmbrytaren på baksidan är påslagen kan receivern användas för att slå på och stänga av andra zoner. Om du trycker på ON/OFF-knapparna i huvudrummet så påverkar detta inte anläggningar i andra rum. På samma sätt påverkas inte huvudrummet av att du slår på eller stänger av en anläggning i ett annat rum.

Stäng av alla zoner genom att trycka på och hålla inne OFF-knappen. Om du stänger av RX-1052 med strömbrytaren på baksidan stängs också alla zoner av.

**OBS!** För att anläggningarna i zonerna ska kunna stängas av och slås på korrekt på ska startläget STANDBY eller DIRECT väljas enligt anvisningarna i avsnittet "Ange startläge".

### Styra andra zoner från huvudrummet

Du kan styra anläggningarna i zon 2-4 från huvudrummet med hjälp av knapparna på fronten eller på fjärrkontrollen. Du kan slå på och stänga av anläggningen, välja signalkälla och ändra volymen. Du väljer en zon genom att trycka på SEL-knappen för att tillfälligt försätta RX-1052 i multizon-läge. Tryck på knappen flera gånger tills rätt zon visas i displayen. Sedan ställer du in volymen, väljer signalkälla och gör andra inställningar.

### Stänga av eller slå på andra zoner:

1. Tryck på SEL-knappen på fronten flera gånger tills rätt zon visas i displayen (Z2, Z3, Z4 eller MAIN).
  2. Inom 10 sekunder trycker du på ZONE-knappen på fronten eller fjärrkontrollen för att stänga av vald zon.
  3. Om du inte trycker på någon knapp inom 10 sekunder så återgår RX-1052 till vanlig användning.
- När en zon är aktiverad lyser ZONE-lampan på fronten.

**OBS!** Om du trycker på ZONE-knappen utan att först ha valt en zon med SEL-knappen, så väljs automatiskt zon 2.

### Ändra signalkälla för en annan zon:

1. Tryck på SEL-knappen på fronten flera gånger tills rätt zon visas i displayen (Z2, Z3, Z4 eller MAIN).
2. Inom 10 sekunder väljer du en ny signalkälla genom att trycka på en ingångsknapp. Namnet på signalkällan visas i displayen.
3. I stället för att trycka på en ingångsknapp kan du också trycka på CHARACTER + eller – på fjärrkontrollen och stega mellan ingångarna eller stänga av zonen. Välj "SOURCE"-alternativet om du vill länka signalkällan som spelas i huvudrummet till den andra zonen. När zonerna är länkade ändras signalkällan i den andra zonen automatiskt så fort den ändras i huvudrummet.
4. Om du inte trycker på någon knapp inom 10 sekunder återgår RX-1052 till vanlig användning.

### Ändra volym i en annan zon:

1. Tryck på SEL-knappen på fronten flera gånger tills rätt zon visas i displayen (Z2, Z3, Z4 eller MAIN).
2. Inom 10 sekunder justerar du volymkontrollen på fronten för att ställa in volymen i den andra zonen. Den nya inställningen visas i displayen.
3. Om ingen funktion används inom tio sekunder återgår RX-1052 till vanlig användning.

**OBS!** Om du har angivet en maxvolym för en zon, enligt beskrivningen i "Ange en maxvolym för en zon" kan du inte ställa in en högre volym än den valda maxinställningen. Du kan inte heller ändra volymen om du har valt en fast volymnivå för zonen.

### Styra en zon från ett annat rum **A B C Q**

Om du har ett korrekt installerat IR-system så har du full kontroll över anläggningarna i de andra rummen. Du kan välja och styra signalkälla, ställa in volymen och slå på och stänga av anläggningen. Om radion inte används i huvudrummet kan du även lyssna på radion och byta station från det andra rummet. De kommandon du använder i det andra rummet styr endast den zonen, precis som om du styrde en helt separat anläggning. Inga inställningar du gör påverkar anläggningen i huvudrummet (bortsett från val av gemensamma signalkällor).

**OBS!** Det går inte att styra radions RDS-signaler från zon 2, 3 eller 4.

Om du vill stänga av en zon när du befinner dig i det rummet trycker du på ON/OFF-knapparna på fjärrkontrollen. Om du vill ändra volymen använder du VOLUME-knapparna på fjärrkontrollen. Om du vill byta signalkälla trycker du på någon av ingångsknapparna på fjärrkontrollen. Du kan också trycka på CHARACTER + eller – på fjärrkontrollen och stega mellan ingångarna eller stänga av zonen. Välj "SOURCE"-alternativet om du vill länka signalkällan som spelas i huvudrummet till den andra zonen. När zonerna är länkade ändras signalkällan i den andra zonen automatiskt så fort den ändras i huvudrummet.

**OBS!** När en zon är aktiverad lyser ZONE-lampan på fronten av RX-1052.

## ÖVRIG INFORMATION

### Säkringskrets

RX-1052 skyddas mot extrem eller felaktig användning av en temperaturberoende säkringskrets. Till skillnad från liknande konstruktioner är säkringskretsen inte beroende av ljudsignalen och påverkar därför inte ljudkvaliteten. Skyddskretsarna känner i stället av temperaturen på utgångsenheterna och stänger av förstärkaren om den blir för hög.

Om något fel skulle uppstå slutar förstärkaren spela. Om detta händer stänger du av förstärkaren och låter den kylas av i ett par minuter. Försök sedan att lokalisera felet och rätta till det. När du sedan sätter på förstärkaren igen nollställs säkringskretsen.

## Felsökning

### Apparaten slås inte på.

- Kontrollera att strömkabeln är ansluten till baksidans uttag och att vägguttaget har ström.
- Kontrollera att baksidans strömbrytare står i läge ON.

### Det kommer inte något ljud från någon källa.

- Kontrollera att MUTE-funktionen är avstängd och att volymen inte står på noll.
- Kontrollera att högtalarna är anslutna på rätt sätt och att inga kablar är kortslutna.
- Kontrollera att alla signalkällor är korrekt konfigurerade och anslutna.

### Det visas ingen videosignal på TV-skärmen.

- Kontrollera att TV:n är korrekt ansluten.

### Det hörs ett klickande ljud vid byte av ingångskälla.

- Apparaten använder reläer för att bevara ljudkvaliteten. Det mekaniska klickandet från reläerna är helt normalt.

### Funktionerna aktiveras inte.

- Kontrollera att batterierna i fjärrkontrollen fungerar.
- Kontrollera att frontens IR-sensor inte är blockerad. Rikta fjärrkontrollen rakt mot sensorn.
- Kontrollera att IR-sensorn inte utsätts för starkt ljus (solljus, ljus från halogenlampor, etc).
- Återställ alla inställningar till standardvärdet.
- Dra ut stickkontakten ur vägguttaget, vänta i 30 sekunder och sätt i den vägguttaget igen.

### Displayen på fronten lyser inte.

- Växla visning genom att trycka flera gånger på DISP-knappen på fjärrkontrollen.
- Kontrollera displayens alla symboler genom att trycka på och hålla inne SPEAKER B-knappen och BAND-knappen på fronten, samtidigt som strömbrytaren på baksidan sätts i läge ON. Stäng sedan av visningen genom att trycka på STANDBY-knappen på fronten.

# Specifikationer

## Audio

### Continuous Amplifier Power

100 watt/kanal  
(20–20 000 Hz, <0,05 %THD, 8 ohm)

### Total Harmonic Distortion

<0,05 % vid angiven effekt

### Intermodulation Distortion (60 Hz:7 kHz)

<0,05 % vid angiven effekt

### Frequency Response

Linjenivå: 10 Hz–70 kHz, ±3 dB  
Phono: 20 Hz–20 kHz, ±1 dB

### Signal to Noise Ratio (IHF "A" weighted)

Linjenivå: 92 dB  
Phono: 74 dB

### Input Overload

Linjenivå: 5 V  
Phono: >120 mV

### Preamplifier Output Voltage

1,0 V (200 mV insignal)

### Input Sensitivity/Impedance

Linjenivå: 200 mV/47 kohm  
Phono: 2,5 mV/47 kohm

### Tone Controls (Bass/Treble)

±8 dB vid 100 Hz/10 kHz

## Video

### Frequency Response

3 Hz–10 MHz, ±3 dB

### Signal to Noise Ratio

45 dB

### Input Impedance

75 ohm

### Output Impedance

75 ohm

### Output Level

1 volt

## FM-radio

### Usable Sensitivity

14,2 dBf

### 50dB Quieting Sensitivity

20,2 dBf (mono)  
45,3 dBf (stereo)

### Signal to Noise Ratio (at 65 dBf)

70 dBf (mono)  
65 dBf (stereo)

### Harmonic Distortion (at 65 dBf)

0,3 % (mono)  
0,5 % (stereo)

### Frequency Response

30 Hz–14 kHz, ±1,5 dB

### Capture Ratio

2,0 dB

### Alternate Channel Selectivity

47 dB (±400 kHz)

### Spurious Response Ratio

80 dB

### Image Response Ratio

65 dB

### IF Response Ratio

80 dB

### AM Suppression Ratio

52 dB

### Stereo Separation (100Hz/1 kHz/10 kHz):

40 dB/45 dB/35 dB

### Output level

850 mV

### Antenna Input

75 ohm obalanserad

## AM-radio

### Sensitivity

500 µV/m

### Selectivity

25 dB

### Image Response Ratio

35 dB

### Signal to Noise Ratio

40 dB

### Output level

250 mV

### Antenna Input

Loop-antenn

## Övrigt

### Strömförbrukning

300 watt  
28,4 watt (vila)  
13,2 watt (standby-läge)

### Nätström (växelström)

230 volt, 50 Hz (Europeisk version)  
120 volt, 60 Hz (USA-version)

### Vikt

10,8 kg

### Mått (B x H x D)

432 x 121 x 359 mm

### Höjd på front (utan fötter/för rackmontering)

109 mm

Alla specifikationer är korrekta vid tryckningen.  
Rotel reserverar sig rätten att göra förändringar  
utan föregående meddelanden.

Rotel och logotypen Rotel HiFi är registrerade  
varumärken som tillhör The Rotel Co. Ltd, Tokyo,  
Japan.

### ВНИМАНИЕ

ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ  
ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ.  
НЕ ОТКРЫВАТЬ

ВНИМАНИЕ: для уменьшения опасности поражения электрическим током, не снимайте верхнюю и заднюю панели внутри нет частей, доступных для обслуживания пользователю. доверьте обслуживание квалифицированному мастеру.

Изображение молнии в равностороннем треугольнике предупреждает пользователя о наличии внутри корпуса изделия неизолированного напряжения, величина которого может создавать опасность поражения человека электрическим током.

Изображение восклицательного знака в равностороннем треугольнике предупреждает пользователя о наличии в сопровождающей аппаратуры документации важных инструкций по эксплуатации и техническому обслуживанию.

**для США, Канады и других стран, где устройство одобрено к использованию.**

**CAUTION:** TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT. INSERT FULLY.

ATTENTION: POUR EVITER LES CHOCS ELECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

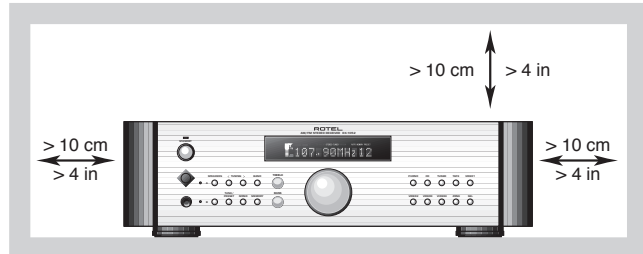
**This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.**

**Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.**

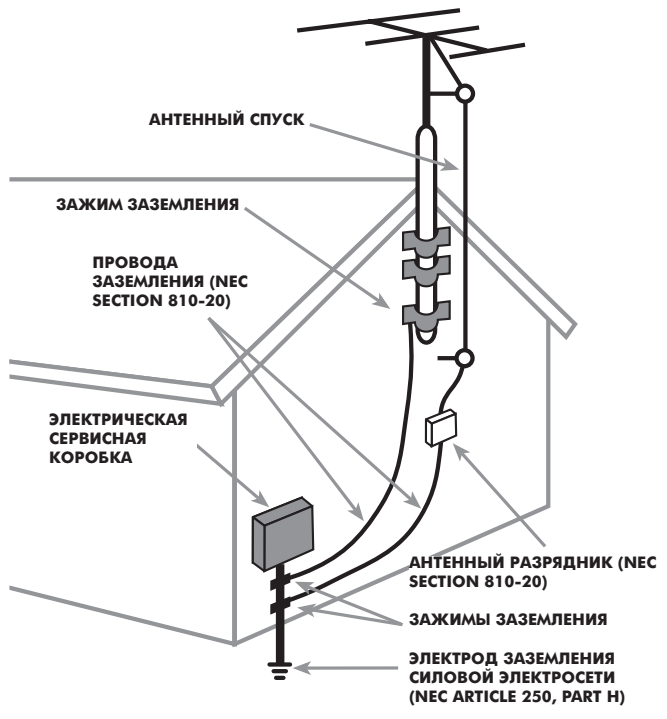
Этот символ означает, что устройство имеет двойную изоляцию. Заземление не требуется.



Продукты Rotel спроектированы так, чтобы соответствовать требованиям международных директив по ограничению применения вредных веществ в электротехническом и электронном оборудовании (Restriction of Hazardous Substances – RoHS), также по обращению с отслужившим свой срок электротехническим и электронным оборудованием (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Изображение перечеркнутого мусорного бака на колесах означает также то, что эти продукты должны быть вторично использованы (рециклированы) или же обработаны в соответствии с упомянутыми выше директивами.



**ЗАЗЕМЛЕНИЕ АНТЕННЫ В СООТВЕТСТВИИ С ТРЕБОВАНИЯМИ NEC (НАЦИОНАЛЬНЫХ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ НОРМАТИВОВ США), СТАТЬЯ 810: "РАДИО И ТЕЛЕВИЗИОННОЕ ОБОРУДОВАНИЕ"**





## Важные инструкции по безопасности

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** Внутри нет частей, доступных для обслуживания пользователю. Доверьте обслуживание квалифицированному мастеру.

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** Для снижения опасности возгорания или поражения электрическим током не подвергайте данный аппарат воздействию дождя или влаги. Не допускайте попадания посторонних предметов внутрь корпуса. Если внутрь корпуса попала влага или посторонний предмет, немедленно выньте вилку шнура питания из розетки. Доставьте аппарат к квалифицированному специалисту для осмотра и возможного ремонта.

Прежде чем подсоединять аппарат и управлять им, прочтите все инструкции. Сохраните руководство по эксплуатации для дальнейшего использования.

Обращайте внимание на предостережения, указанные на корпусе аппарата и в данном руководстве. Управляйте аппаратом в соответствии с инструкциями.

Производите очистку корпуса только сухой тканью или пылесосом.

Не используйте этот аппарат вблизи воды.

**Оставьте не менее 10 см свободного пространства вокруг аппарата для обеспечения циркуляции воздуха.** Не ставьте аппарат на кровать, диван, ковер или подобную мягкую поверхность, которая может загорудить вентиляционные отверстия. Если аппарат встраивается в шкаф или другой корпус, этот корпус должен вентилироваться для обеспечения охлаждения аппарата.

Держите аппарат подальше от радиаторов отопления, обогревателей, печей и любых других устройств, выделяющих тепло.

Сетевое напряжение, к которому подсоединяется аппарат, должно соответствовать требованиям, указанным на задней панели аппарата (230 В, 50 Гц). Не переделывайте входящий в комплект шнур питания. Не пользуйтесь удлинителями.

Чтобы полностью отсоединить аппарат от сети, выньте вилку шнура питания из настенной розетки. Индикатор STANDBY должен погаснуть.

Не прокладывайте шнур питания в местах, где он может быть поврежден или перегрет. Обращайте особое внимание на сетевую вилку и место выхода шнура из аппарата.

Если предполагается достаточно долго не использовать аппарат, выньте вилку шнура питания из розетки.

Используйте только те аксессуары, которые рекомендованы изготовителем.

Используйте только рекомендованные Rotel тележки, стойки, кронштейны и полки. Перемещайте стойку с аппаратом осторожно, чтобы она не перевернулась.

Немедленно прекратите пользоваться аппаратом и обратитесь к квалифицированному мастеру, если:

- Повреждены шнур питания или вилка.
- Внутри аппарата попали посторонние предметы или жидкость.
- Аппарат попал под дождь.
- Аппарат не функционирует должным образом.
- Аппарат уронили или он поврежден другим способом.

## Предупреждение

Подсоединение к компьютеру (разъем **COMPUTER I/O**) должно производиться только авторизованным персоналом.

### Информация FCC по электромагнитной совместимости

Это оборудование протестировано на предмет электромагнитной совместимости и подтверждено, что оно удовлетворяет требованиям для цифровых устройств класса Class B в части Part 15 правил FCC.

Однако это не гарантирует, что в некоторых случаях не возникнут помехи для приема радио или телепередач. В таком случае вы можете попробовать предпринять следующее:

- Переориентировать приемную антенну (ТВ, радио и т.п.)
- Увеличить расстояние между устройством и ресивером
- Использовать другую розетку для ТВ, радио и т.п.
- Обратиться за консультацией к дилеру или квалифицированному специалисту по радио и ТВ

### Предостережение

Это оборудование удовлетворяет требованиям части Part 15 правил FCC и соответствует следующим условиям: (1) это устройство не должно порождать вредных помех, и (2) это устройство должно работать в условиях внешних помех, включая помехи, которые могут вызвать нежелательные последствия.

### Примечание для специалиста по установке систем кабельного ТВ:

Обратите внимание на статью национальных электрических нормативов, в которой содержится руководство по надлежащему заземлению и, в частности, указано, что земля кабеля должна быть подсоединена к системе заземления здания как можно ближе к кабельному вводу.

## Содержание

1: Органы управления на передней панели . . . . .	4
2: Пульт ДУ RR-AT96 . . . . .	4
3: Разъемы для подсоединения на задней панели . . . . .	5
4: Подсоединение антенн . . . . .	5
5: Подсоединение акустических систем и ТВ . . . . .	6
6: Подсоединение CD-плеера и винилового проигрывателя . . . . .	7
7: Подсоединение магнитофона . . . . .	7
8: Подсоединение DVD-плеера или кабельного, спутникового ресивера . . . . .	8
9: Подсоединение видеомагнитофона . . . . .	8
10: Подсоединение 2-й Зоны и выходов предусилителя . . . . .	9
<b>Важные инструкции по безопасности . . . . .</b>	<b>65</b>
<b>Предупреждение . . . . .</b>	<b>65</b>
Информация FCC по электромагнитной совместимости . . . . .	65
Предостережение . . . . .	65
<b>О компании ROTEL . . . . .</b>	<b>68</b>
<b>Начальные сведения . . . . .</b>	<b>68</b>
Основные функции . . . . .	68
Распаковка . . . . .	68
Размещение . . . . .	68

<b>ПОДСОЕДИНЕНИЯ . . . . .</b>	<b>68</b>
Выбор кабелей . . . . .	69
<b>Задняя панель . . . . .</b>	<b>69</b>
Входы Phono <b>31</b> и Заземление <b>18</b> . . . . .	69
Входы для CD-плеера <b>32</b> . . . . .	69
Входы и выходы TAPE <b>33</b> . . . . .	69
VIDEO 1–2 Входы/выходы <b>34 35</b> . . . . .	69
VIDEO 3–4 Входы <b>36 37</b> . . . . .	69
Выход на ТВ монитор TV MONITOR OUTPUT <b>22</b> . . . . .	69
Выходы для акустических систем <b>23</b> . . . . .	69
Выходы ZONE 2-4 <b>27 28 29</b> . . . . .	69
Выходы предусилителя Pre Out <b>30</b> . . . . .	69
AM антенна <b>17</b> . . . . .	69
FM антенна <b>26</b> . . . . .	69
Вход питания переменного тока <b>24</b> . . . . .	70
Главный выключатель питания <b>25</b> . . . . .	70
12V TRIG OUT (Пусковой сигнал уровня 12 В) <b>19</b> . . . . .	70
Гнезда IR IN <b>20</b> . . . . .	70
Гнезда IR OUT <b>21</b> . . . . .	70
Разъем Computer I/O <b>38</b> . . . . .	70

<b>Подсоединение внешних устройств . . . . .</b>	<b>70</b>
CD-плеер <b>32</b> . . . . .	70
DVD-плеер <b>34 35 36 37</b> . . . . .	71
Кабельный, спутниковый или HDTV тюнер <b>34 35 36 37</b> . . . . .	71
Устройство записи звука Audio Recorder <b>33</b> . . . . .	71
Видеомагнитофон VCR <b>34 35</b> . . . . .	71
Проигрыватель виниловых пластинок – Phono Turntable <b>18 31</b> . . . . .	71
Телевизионный монитор <b>22</b> . . . . .	71
Подсоединение колонок – SPEAKERS <b>23</b> . . . . .	71
AM антенна <b>17</b> . . . . .	72
FM антенна <b>26</b> . . . . .	72
<b>Подсоединения в Зонах – ZONE</b> <b>19 20 27 28 29</b> . . . . .	<b>72</b>
Выходы предусилителя PRE OUT <b>30</b> . . . . .	72

**ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ С RX-1052 72****Органы управления, кнопки и функции . 72**

Пульт дистанционного управления RR-AT96 .....	72
Дисплей на передней панели 6 .....	72
Сенсор ИК-сигналов от пульта ДУ 1 .....	73
Кнопки STANDBY 2 и POWER 25 (Включение и выключение питания) .....	73
Кнопки ON/OFF A .....	73
Регулировка громкости VOLUME 14 Кнопки регулировки громкости VOLUME C .....	73
Заглушение звука MUTE L .....	73
Регуляторы тембра 13 .....	73
Гнездо для наушников B .....	73
Кнопки Speaker 9 J .....	73
Кнопки селектора входов – INPUT 7 B .....	73
Кнопка ZONE 15 S .....	73
Кнопка SEL 16 R .....	73
Светодиод ZONE LED 3 .....	74
Кнопка DISP Button D .....	74
Кнопка LABEL H .....	74
Кнопка ENTER Button I .....	74
Кнопки BAND 5 O .....	74
Кнопки TUNING 4 M .....	74
Кнопка MEMORY 12 F .....	74
Цифровые кнопки NUMERIC E .....	74
Кнопка DIRECT P .....	74
Кнопка MONO 11 G .....	74
Кнопка TUNE/PRESET 10 Кнопка T/P N .....	74
Кнопки CD/DVD K .....	74
Кнопки CHARACTER +/- M .....	74
Кнопки PTY, TP и TA T U V .....	74

**Основные режимы работы . . . . . 74**

Включение и выключение – Power и Standby On/Off 2 25 A .....	74
Регулировка громкости Volume 14 C .....	75
Заглушение звука Muting L .....	75
Выбор комплекта колонок 9 J .....	75
Регулировка тембра 13 G Q .....	75
<b>Выбор входов . . . . . 75</b>	
Выбор входов для прослушивания 7 B .....	75
Выбор источника для записи 7 16 B R .....	75
Выбор источника для удаленных зон 7 16 B R O .....	75
Выбор одного и того же входа для всех выходов 15 16 R S .....	76

**Настройка тюнера на AM/FM радиостанции. . . . . 76**

Переключение между AM и FM диапазоном 5 O .....	76
Настройка на радиостанции TUNING 4 M .....	76
Использование предварительных настроек 12 E F .....	76
Прямой ввод частоты DIRECT E P .....	77
Выбор режима моно FM MONO 11 G .....	77

**Дополнительные функции . . . . . 77**

Включение и отключение дисплея On/Off D .....	77
Прием RDS 5 D T U V .....	77
Управление другими компонентами Rotel E B Q K .....	78

**Процедуры индивидуальной настройки 78**

Индивидуальные «наклейки» LABEL H I Q .....	78
Установка региона для тюнера 7 9 10 11 .....	78
Установка режима питания 7 9 10 11 .....	78
<b>Процедуры настройки Зон . . . . . 79</b>	
Установка максимальной громкости в удаленной Зоне 7 9 10 11 .....	79
Установка громкости в удаленной Зоне при включении 7 9 10 11 .....	79
Установка переменного или фиксированного уровня громкости для удаленных зон 2 9 10 11 .....	79
Восстановление оригинальных «наклеек» и установок по умолчанию 2 9 10 11 .....	80

**Мультизонная работа . . . . . 80**

Включение и выключение питания в удаленной Зоне .....	80
Управление удаленными Зонами из главной комнаты 7 14 15 16 B C Q R S .....	80
Управление Зоной из удаленного места A B C Q .....	81

**ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ 81****Схемы защиты . . . . . 81****Диагностика и устранение неполадок . . 81****Технические характеристики . . . . . 83**

Аудио . . . . .	83
Видео . . . . .	83
FM Тюнер . . . . .	83
AM Тюнер . . . . .	83
Общие характеристики . . . . .	83

## О компании ROTEL

Компания ROTEL основана более 45 лет назад семьей, которая из-за страстной любви к музыке занялась производством hi-fi компонентов. С годами эта страсть не утихла, и сегодня стремление семьи к обеспечению аудиофилов и меломанов, независимо от их финансового положения, аппаратурой высочайшего качества, разделяют все сотрудники Rotel.

Дружная команда инженеров прослушивает и настраивает каждое новое изделие, пока оно не будет соответствовать самым высоким стандартам. Им предоставлена свобода выбора комплектующих по всему миру, чтобы сделать аппарат как можно лучше. Вероятно, вы сможете найти отборные конденсаторы из Великобритании и Германии, полупроводники из Японии и США, а также тороидальные силовые трансформаторы, изготовленные на собственном заводе ROTEL.

Репутация компании ROTEL как производителя превосходной техники подтверждена сотнями положительных отзывов и наград от наиболее уважаемых экспертов. Их комментарии помогают компании точно держаться ее курса на производство качественного, надежного и доступного оборудования.

Мы, сотрудники компании ROTEL, благодарим Вас за покупку этого изделия, и надеемся, что оно доставит вам много удовольствия.

## Начальные сведения

Благодарим Вас за покупку AM/FM стерео ресивера Rotel RX-1052. RX-1052 – это по существу три продукта в одном:

- Полнофункциональный центр управления аналоговыми аудио и видео источниками.
- Высококачественный AM/FM тюнер с 30 ячейками памяти, авто настройкой и прямым набором частоты.
- 2-канальный усилитель большой мощности.

### Основные функции

- Концепция Сбалансированного Дизайна Rotel (Balanced Design Concept), включающая передовую схемную топологию, тщательную оценку деталей и продолжительное прослушивание для достижения наивысшего качества звучания и высокой надежности.
- Независимый выбор входных источников дисков для прослушивания и записи.
- Аудио и видео выходы на три удаленных зоны с независимым выбором входных источников и регулировками громкости для многозонных инсталляций. Возможность установки ИК-повторителей для управления из удаленной зоны.
- Задание индивидуальных меток – «наклеек» для входных источников.
- Выходы на 2 комплекта колонок А и В.
- Выход на наушники.
- Композитные видео входы для четырех видео источников, плюс композитные видео выходы для телевизионных мониторов в главной комнате и в трех удаленных зонах.
- Беспроводной пульт ДУ для управления RX-1052 и CD-, DVD-плеерами Rotel.
- Порт RS232 для управления от компьютера.
- Возможность обновления ПО микропроцессора для будущих апгрейдов.

### Распаковка

Осторожно извлеките аппарат из упаковки. Найдите пульт и другие принадлежности. Сохраните упаковку на случай переезда или доставки аппарата RX-1052 в ремонт.

### Размещение

Поставьте RX-1052 на твердую горизонтальную поверхность подальше от прямых солнечных лучей, источников тепла, влаги и вибрации. Убедитесь, что полка достаточно прочна, чтобы выдержать вес аппарата.

Разместите RX-1052 вблизи других компонентов Вашей системы, и, по возможности, на отдельной полке. Это облегчит проведение первоначальных межсоединений и дальнейших изменений в системе.

В процессе нормальной работы RX-1052 выделяет тепло. Не загромождайте вентиляционные отверстия. **Оставьте не менее 10 см свободного пространства вокруг аппарата.** Если аппарат встраивается в стойку, обеспечьте достаточную вентиляцию.

Убедитесь, что RX-1052 расположен достаточно близко к другим компонентам вашей аудио видео системы и, если это возможно, поставьте его на отдельную полку. Это облегчит первоначальную прокладку кабелей, подсоединение, а также последующие изменения. Так вы минимизируете возможные помехи и накопление тепла от других компонентов.

Убедитесь, что позади RX-1052 имеется достаточное пространство для подсоединений. Если вы хотите подключить к нему много других компонентов, то вам потребуется больше места, чем вы предполагали.

Не ставьте электронные компоненты или другие предметы на крышку RX-1052. Не допускайте попадания жидкости внутрь корпуса RX-1052, т.к. это может повредить чувствительные схемы.

Мы советуем ознакомиться с передней и задней панелью RX-1052 перед тем, как подключать другие компоненты. Описания, приведенные в данной инструкции, помогут вам ознакомиться с разъемами, функциями и органами управления.

Большинство функций продублировано на передней панели и пульте управления. По всей этой Инструкции числа в серых квадратах относятся к иллюстрации с изображением RX-1052 на ее обложке. Буквы относятся к картинке, на которой изображен пульт RR-AT96. Если они вместе, эта функция есть как на пульте, так и на передней панели RX-1052.

## ПОДСОЕДИНЕНИЯ

Хотя задняя панель RX-1052 выглядит сложной, на самом деле подсоединение ресивера к вашей системе довольно простое. Проверьте каждое соединение, прежде чем переходить к следующему.

У встроенного стерео усилителя RX-1052 имеется две пары выходов на колонки, так что вы можете подать сигнал на колонки «А» или «В». Кроме того, есть композитный видео выход для подключения к вашему видео монитору и показа сигнала от видео источников.

Каждый из источников (VCR, TV, приставка, магнитофон, CD-плеер) подключается к входам RX-1052 с помощью пары стандартных RCA кабелей для аналогового аудио. Композитные видео входы имеются для четырех источников.

Кроме подсоединений в главной системе, имеются аналоговые аудио выходы плюс композитные видео выходы на три дополнительные зоны. Это позволяет RX-1052 распределять аудио и видео сигналы по всему дому.

Поставляемые в комплекте AM и FM антенны подключаются к антенным входам.

Сетевой кабель подключается разъему на задней панели RX-1052, а затем к настенной розетке.

Существует множество способов конфигурирования и подключения в аудио видео системах. Невозможно описать их всех в этой Инструкции, поэтому мы представляем только типичные соединения, работающие хорошо в большинстве случаев.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не подсоединяйте ни один из компонентов системы к сети переменного тока, пока не выполните все соединения.

### Выбор кабелей

Используйте стандартные аудио кабели с RCA разъемами для аналоговых аудио соединений. Придерживайтесь стандартной цветовой кодировки:

**Левый аудио канал:** белый

**Правый аудио канал:** красный

Для композитных видеосигналов используйте кабель с волновым сопротивлением 75 Ом и RCA разъемами. Придерживайтесь стандартной цветовой кодировки:

**Композитный видеосигнал:** желтый

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не производите видео соединения обычными аудио кабелями вместо видео кабелей с волновым сопротивлением 75 Ом. Ограниченная полоса пропускания аудио кабелей приводит к деградации видео сигнала.

При подсоединении кабелей придерживайтесь цветовой кодировки на обоих концах кабелей.

## Задняя панель

Описываемые ниже соединения используются для подключения сигналов на задней панели RX-1052. Детальное руководство по подсоединению, где описано подключение каждого из компонентов, приводится в следующем разделе.

### Входы Phono <sup>31</sup> и Заземление <sup>18</sup>

Эти входы принимают левый и правый L/R каналы аудио сигнала от стандартной головки звукоснимателя с подвижным магнитом MM, а также заземление винилового вертушки.

### Входы для CD-плеера <sup>32</sup>

Это пара L/R аналоговых RCA разъемов для подсоединения CD-плеера.

### Входы и выходы TAPE <sup>33</sup>

У RX-1052 имеется вход для кассетной деки или другого аудио рекордера – TAPE, а также выход на запись.

### VIDEO 1–2 Входы/выходы <sup>34 35</sup>

Имеется две группы соединений для видео источников. В каждой группе пара аналоговых аудио входов и выходов на RCA разъемах внизу и композитные видео входы и выходы на RCA разъемах наверху. Выходы выдают аудио и видео сигналы для записи на видеомагнитофон.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Эти видео входы/выходы можно использовать и для подсоединения только-аудио источников, просто оставив соответствующие видео входы не подсоединенными.

### VIDEO 3–4 Входы <sup>36 37</sup>

Эти два аудио/видео входа обеспечивают подсоединение дополнительных видео компонентов, таких как видеомагнитофон, DVD-плеер, LD-плеер или спутниковый ресивер. Для них нет выходов на запись. Эти видео входы/выходы можно использовать и для подсоединения только-аудио источников, просто оставив соответствующие видео входы не подсоединенными.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При использовании DVD-плеера Rotel подсоединяйте его на входы VIDEO 4 Это позволит использовать прилагаемый пульт для управления основными функциями привода DVD-плеера Rotel.

## Выход на ТВ монитор TV MONITOR OUTPUT <sup>22</sup>

Видео выход RX-1052 посылает видео сигналы на ваш ТВ монитор. Соедините выход TV MONITOR с композитным входом на вашем мониторе. Какой входной источник вы выберете на RX-1052, такой сигнал и появится на экране монитора.

### Выходы для акустических систем <sup>23</sup>

RX-1052 имеет встроенный стерео усилитель с выходами для АС фронтальных левого/правого каналов. На задней панели имеются две пары разъемов для двух пар колонок (А и В), которые можно выбрать кнопкой на передней панели.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Суммарный импеданс колонок должен быть не менее 4 Ом. Если вы подключили только одну пару колонок (А или В), используйте АС с номинальным импедансом 4 Ом или выше. Если же вы хотите задействовать сразу две пары АС (А плюс В) одновременно, то их сопротивление должно быть 8 Ом или выше.

### Выходы ZONE 2-4 <sup>27 28 29</sup>

Три комплекта выходных разъемов распределяют стерео аудио и композитное видео на три удаленных зоны. В каждой зоне имеется выходы предусилителя на левый и правый каналы плюс композитный видео выход для соединения с TV монитором.

### Выходы предусилителя Pre Out <sup>30</sup>

Разъемы PRE OUT обеспечивают выходы левого и правого каналов предусилителя для соединения с дополнительным усилителем мощности в главной комнате или поблизости (в Зоне 1).

### AM антенна <sup>17</sup>

В комплект поставки RX-1052 входит рамочная антенна для приема радиосигналов диапазона AM. Двухжильным кабелем с сопротивлением 300 Ом подсоедините рамочную антенну к зажимам AM LOOP.

### FM антенна <sup>25</sup>

RX-1052 поставляется в комплекте с T-образной комнатной антенной диапазона FM. Подсоедините ее коаксиальный F-разъем к разъему "FM" на RX-1052.

### Вход питания переменного тока <sup>24</sup>

RX-1052 имеет заводскую настройку на питание от сети переменного тока с параметрами, стандартными для той страны, где Вы его приобрели (США: 115 В/60 Гц переменного тока, страны ЕС: 230 В/50 Гц переменного тока). Параметры сети указаны на табличке на задней панели аппарата.

Вставьте вилку прилагаемого шнура питания в розетку AC INPUT на задней панели.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Настройки и видеомаркеры сохраняются в памяти RX-1052 даже при отсоединении его от сети переменного тока.

### Главный выключатель питания <sup>25</sup>

Главный выключатель питания находится на задней панели. Когда он находится в состоянии OFF, питание ресивера полностью отключено. Когда он находится в состоянии ON, кнопку STANDBY на передней панели и кнопки ON/OFF на пульте можно использовать для активации ресивера или же перевода его в режим ожидания.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** После того, как все соединения сделаны, главный выключатель питания на задней панели должен быть в положении ON и обычно оставаться в этом состоянии.

### 12V TRIG OUT (Пусковой сигнал уровня 12 В) <sup>19</sup>

Многие усилители Rotel можно включать и выключать с помощью 12-вольтового пускового сигнала. Эти четыре гнезда предназначены для подачи такого сигнала. При включении питания RX-1052 на выходах пускового сигнала появляется напряжение 12 В постоянного тока, которое включает усилители. Когда RX-1052 переходит в режим готовности STANDBY, пусковой сигнал прерывается и усилители выключаются.

Для реализации этой функции соедините один из 12-Вольтовых выходов TRIG OUT RX-1052 и 12-Вольтовый вход усилителя Rotel кабелем с 3,5 мм мини-штекером. Плюс сигнала появляется на кончике штекера.

Имеется четыре разъема 12V TRIG OUT на задней панели RX-1052, один для ZONE 2, один для ZONE 3, один для ZONE 4, и один с маркировкой ALL. Выходы для ZONES 2, 3, и 4 посылают триггерный сигнал ТОЛЬКО тогда, когда соответствующая зона активирована RX-1052. Выходы с надписью ALL посылают триггерный сигнал как только RX-1052 активирован для любой зоны, включая главную комнату прослушивания.

### Гнезда IR IN <sup>20</sup>

Четыре гнезда размером 3,5 мм (с надписями ZONE 2, ZONE 3, ZONE 4, и EXT IN) предназначены для подключения внешних датчиков дистанционного управления (фирмы Xantech, и т.п.),.

**EXT IN:** К гнезду EXT IN подсоединяется датчик, дублирующий датчик на передней панели. Это полезно в случае, если аппарат находится в шкафу и сигнал не может попасть на его датчик; либо если нужно передать сигналы управления на другие компоненты.

**ZONE 2-4:** К гнездам ZONE 2-4 подсоединяются датчики ИК сигналов управления (репитеры), расположенные в удаленных зонах и управляют работой RX-1052 только в соответствующих зонах. Например, через гнездо ZONE2 можно управлять только функциями RX-1052, относящимися к Зоне 2. Сигналы управления, поступающие на любой из этих входов можно передавать на другие компоненты.

Посоветуйтесь с вашим авторизованным дилером Rotel по вопросам выбора внешних репитеров и подключении 3.5 мм штекеров к разъемам REM IN.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Сигналы управления со входов IR IN могут передаваться на компоненты-источники при помощи внешних ИК излучателей или кабелей, подключенных к выходам IR OUT. См. соответствующие разделы.

### Гнезда IR OUT <sup>21</sup>

С выходов IR OUT 1 и 2 сигналы управления, поступающие на входы IR IN, можно подать на инфракрасный излучатель, помещенный перед компонентом-источником. Либо, если у источника имеется совместимое входное гнездо, подсоединить выход IR OUT на его вход с помощью кабеля.

Таким образом, можно посылать сигналы управления из Зон 2 – 4 на компоненты-источники; или управлять источниками с пульта из главной комнаты, когда датчики источников заблокированы в результате установки в закрытых шкафах.

Посоветуйтесь с вашим авторизованным дилером Rotel по вопросам выбора внешних ИК-излучателей и подключении репитеров.

### Разъем Computer I/O <sup>28</sup>

Работой RX-1052 может управлять персональный компьютер, использующий программу управления аудиосистемой от сторонних разработчиков. Коды управления от компьютера передаются посредством последовательного интерфейса RS-232. Кроме этого, возможна модернизация программного обеспечения RX-1052 компанией Rotel.

Вход COMPUTER I/O обеспечивает подсоединение к сети с помощью стандартного 8-контактного разъема RJ-45, типичного для кабельных локальных сетей 10-BaseT UTP Ethernet.

За дополнительной информацией о соединениях, программном обеспечении и кодах управления для RX-1052 обращайтесь к авторизованному дилеру Rotel.

## Подсоединение внешних устройств

### CD-плеер <sup>32</sup>

См. рисунок 6

Подключите левый и правый аналоговые выходы к входам AUDIO IN с маркировкой CD (левому и правому).

Для проигрывателя компакт-дисков не предусмотрено видеовходов.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если CD-плеер Rotel подсоединен на вход CD, то с прилагаемого пульта можно командовать базовыми режимами привода CD и использовать его цифровые кнопки.

**DVD-плеер** 34 35 36 37

См. рисунок 8

Выходы DVD можно подключить к видеовходам VIDEO 1, 2, 3 или 4.

Подсоедините левый и правый аналоговые аудио выходы DVD-плеера к левому и правому аудио входам IN желаемого входа VIDEO 1–4.

Подсоедините композитный видеокабель с выходов DVD-проигрывателя на вход видео IN.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При использовании DVD-плеера Rotel подсоедините его на вход VIDEO 4. Это позволит использовать прилагаемый пульт для управления режимами привода DVD-плеера.

**Кабельный, спутниковый или HDTV тюнер** 34 35 36 37

См. рисунок 8

**Телевизоры стандартного разрешения:** Выходы TV тюнера можно подключить к видеовходам VIDEO 1, 2, 3, или 4.

Подсоедините левый и правый аналоговые аудио выходы тюнера к левому и правому аудио входам IN желаемого входа VIDEO 1–4.

Подсоедините композитный видеокабель с выходов TV тюнера на вход видео IN.

**Устройство записи звука Audio Recorder** 33

См. рисунок 7

Подключите левый и правый аналоговые выходы аналогового магнитофона к входам TAPE IN (левому и правому).

Подключите левый и правый выходы TAPE OUT к левому и правому входам аналогового магнитофона.

Для устройства звукозаписи не предусмотрено подключений по видео.

**Видеомагнитофон VCR** 34 35

См. рисунок 9

Видеомагнитофон VCR можно подключить к входам и выходам VIDEO 1, VIDEO 2.

Подсоедините композитный видео кабель с выходных разъемов VCR к соответствующим входам VIDEO IN 1 или 2.

Подсоедините композитный видео кабель с выходных разъемов VIDEO OUT к входу VCR для записи.

Присоедините левый и правый аналоговые выходы видеомагнитофона к паре звуковых входов, для VIDEO 1-2.

Подключите левый и правый аналоговые OUT аудио выходы к аналоговым аудио входам для записи на VCR.

**Проигрыватель виниловых пластинок – Phono Turntable**

18 31

См. рисунок 6

Присоедините левый и правый аналоговые выходы проигрывателя виниловых пластинок к аналоговым аудио входам на RCA, обозначенных PHONO на RX-1052. Присоедините провод заземления от вашего проигрывателя к клемме заземления на ресивере, обозначенной GND.

**Телевизионный монитор** 22

См. рисунок 5

Присоедините выход TV MONITOR к соответствующему входу вашего телевизионного монитора при помощи композитного видеокабеля.

**Подсоединение колонок – SPEAKERS** 23

См. рисунок 5

RX-1052 имеет два комплекта клеммных выходов (один для SPEAKERS A, а другой для SPEAKERS B), который позволяют подсоединить зачищенный колоночный провод, плоские наконечники (“лопатки”) и, для некоторых рынков, штекеры “банан”.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Суммарный импеданс подсоединяемых АС должен быть не менее 4 Ом. Если вы слушаете только одну пару колонок (А или В), используйте АС с импедансом 4 Ом или выше. Если же вы хотите слушать обе пары АС одновременно (А и В), используйте АС с импедансом 8 Ом или выше.

Каждая пара клемм имеет цветовую кодировку полярности: красная клемма для

положительного сигнала и черная – для отрицательного. На всех АС и колоночных кабелях также имеется маркировка полярности. Для правильной работы системы необходимо при подсоединении всех АС соблюдать правильную полярность. Положительный контакт АС всегда подсоединяйте к положительной (красной) клемме RX-1052, а отрицательный контакт – к отрицательной (черной).

Проложите кабели от RX-1052 к АС, не натягивая их, чтобы остался запас на перемещение компонентов и доступ к клеммам АС. Если вы используете штекеры “банан”, прикрепите их к проводам и вставьте в отверстия клемм. Головки клемм должны быть завинчены до упора (по часовой стрелке). Если вы пользуетесь плоскими наконечниками «лопатками», прикрепите их к проводам. Если вы подсоединяете голый кабель без наконечника, разделите проводники кабеля и зачистите изоляцию на конце каждого проводника. Старайтесь не перерезать жилы проводника. Отвинтите головки клемм. Наденьте плоские наконечники на штырьки винтовых клемм или оберните вокруг штырьков зачищенные концы проводов. Завинтите головки до плотной фиксации наконечников или концов проводов.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Убедитесь, что у вас не осталось разломаченных концов проводов, которые могут закоротить соседние клеммы.

**Подсоединение одной пары АС:**

1. Присоедините правый громкоговоритель к клеммам, маркированным SPEAKERS A RIGHT.
2. Присоедините левый громкоговоритель к клеммам, маркированным SPEAKERS A LEFT.

**Подсоединение второй пары АС:**

1. Присоедините правый громкоговоритель к клеммам, маркированным SPEAKERS B RIGHT.
2. Присоедините левый громкоговоритель к клеммам, маркированным SPEAKERS B LEFT.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Инсталляторы могут использовать функцию переключения удаленных АС RX-1052 для того, чтобы запрограммировать обучаемый пульт на их включение и выключение.

**AM антенна** 17

См. рисунок 4

В комплект поставки RX-1052 входит пластмассовая рамочная антенна для приема радиосигналов диапазона AM. Достаньте эту антенну из коробки и расположите ее вблизи RX-1052. Ее можно прикрепить к стене, используя предусмотренную монтажную петлю, или установить на столе, сложив ее центральную часть в подставку.

Двухжильным кабелем с сопротивлением 300 Ом подсоедините рамочную антенну к зажимам AM LOOP – к каждому зажиму по одному проводу. Не имеет значения, к какому зажиму подключен тот или иной провод. Важно проследить только за тем, чтобы соединения были надежными и два провода не соприкасались.

Чтобы найти наилучшее положение антенны, ее можно вращать или менять ее ориентацию иным способом.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для того чтобы пользоваться наружной антенной, подсоедините ее двухжильный кабель с сопротивлением 300 Ом к зажимам вместо кабеля рамочной антенны.

**FM антенна** 26

См. рисунок 4

RX-1052 поставляется в комплекте с Т-образной комнатной антенной диапазона FM (УКВ). Подсоедините ее коаксиальный разъем к разъему "FM 75 Ом" на RX-1052. Для наилучшего радиоприема размотайте Т-образную антенну. Петли на обоих концах «Т» позволяют при желании закрепить антенну на стене. Поэкспериментируйте с размещением антенны в поисках ее наилучшего положения для приема.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для того чтобы пользоваться наружной антенной, подсоедините ее коаксиальный ввод с сопротивлением 75 Ом к разъему для FM-антенны вместо комнатной проволочной антенны, но только после того, как профессиональный подрядчик установит антенную систему в соответствии с местными электротехническими правилами и нормами.

**Подсоединения в Зонах – ZONE** 19 20 27 28 29

См. рисунок 10

У RX-1052 имеется три комплекта разъемов для удаленных зон. Каждый из комплектов, обозначенных ZONE 2, ZONE 3, и ZONE 4, имеет выходы линейного уровня для левого и правого каналов, а также композитный видео выход.

**Для подсоединения аудио выходов к удаленной зоне,** подключите левый и правый аудио выходы ZONE к левому и правому линейным входам усилителя, установленного в удаленной зоне.

**Для подсоединения TV монитора в удаленной зоне,** подключите видео выход ZONE к композитному входу вашего TV.

**Для управления с пульта из удаленной зоны,** подключите совместимый ИК-сенсор в удаленной зоне к соответствующему входу IR IN Zone 2, 3, или 4.

**Для автоматического включения и выключения усилителя Rotel в удаленной зоне,** подключите соответствующий выход Zone 2, 3, или 4 12V TRIG OUT к входу 12 V Trigger на усилителе.

**Выходы предусилителя PRE OUT** 30

См. рисунок 10

Эти выходы предусилителя служат для подключения к RX-1052 дополнительных усилителей мощности с колонками в главной комнате («Зоне 1») или пары выносных колонок для прилегающей зоны с возможностью отдельного управления. Соедините разъемы PRE OUT к линейным или Main входам отдельного усилителя мощности, точно так же, как вы подключали ZONE 2, 3 и 4 к входам дополнительных усилителей установленных в другой комнате. Выбор входов и громкость можно будет регулировать как обычно с передней панели RX-1052 или пульта.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При использовании разъемов PRE OUT мощный каскад встроенного в RX-1052 усилителя будет продолжать работать нормально, обеспечивая выход на подключенные АС.

**ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ С RX-1052**

Для ознакомления со всеми возможностями RX-1052 в этом разделе Инструкции мы начинаем с описания расположения кнопок на передней панели и на пульте и их функций. Затем мы объясняем, как включить и выключить аппарат, отрегулировать громкость, выбрать источник для прослушивания и т.п. После этого идет детальное описание как включить и выключить ресивер, отрегулировать громкость, выбрать источник для прослушивания и т.п. Затем описывает в деталях настройка на радиостанции. В следующем разделе Инструкции мы показываем, как конфигурировать ресивер для прослушивания различных типов записей. Наконец, мы описываем, как воспользоваться дополнительными функциями для работы в Зоне 2.

По всей Инструкции числа в квадратных скобках относятся к рисунку RX-1052 на обложке. Буквы относятся к изображению пульта RR-AT96. Если они появляются вместе, значит эта функция доступна как с пульта, так и с передней панели.

**Органы управления, кнопки и функции**

Здесь мы рассмотрим кратко органы управления и функции, доступные для RX-1052. Подробности их использования приведены далее в разделах, где описаны различные задачи.

**Пульт дистанционного управления RR-AT96**

К RX-1052 прилагается запрограммированный пульт ДУ, с помощью которого можно также управлять многими CD и DVD-плеерами Rotel.

**Дисплей на передней панели** 6

Дисплей на передней панели RX-1052 обеспечивает информацию о статусе устройства, приеме радиостанций тюнером, и о запуске различных функций. В его основной части обычно показывается текущий источник сигнала (или частота, на которую настроен тюнер), а также источник выбранный для записи.



Пиктограммы в левой части дисплея показывают диапазон настройки (AM или FM). Пиктограммы в верхней части дисплея помогают в настройке на радио станции. Индикатор TUNED появляется, когда принят достаточно сильный сигнал. Индикатор STEREO появляется, когда принят FM стерео сигнал.

По желанию флуоресцентный дисплей можно выключить. См. описание кнопки DISP, где показано, как это сделать.

### Сенсор ИК-сигналов от пульта ДУ **1**

Этот датчик получает ИК-сигналы от пульта. Не заслоняйте его, если не используете другой, выносной сенсор.

### Кнопки STANDBY **2** и POWER **25** (Включение и выключение питания)

Переключение между рабочим состоянием и состоянием готовности производится кнопкой STANDBY на передней панели. На задней панели расположен главный выключатель питания POWER. Когда он находится в положении ON, аппарат реагирует на команды управления.

### Кнопки ON/OFF **A**

Кнопки ON и OFF на пульте обеспечивают подачу отдельных команд ON/OFF на включение и выключение аппарата и дублируют функции кнопки STANDBY на передней панели. Нажмите ON для включения ресивера, нажмите OFF для перевода в режим ожидания. Главный выключатель питания POWER должен находиться в положении ON, чтобы аппарат реагировал на команды управления. Когда он находится в положении OFF, аппарат полностью выключен, и включить его ни с передней панели, ни с пульта невозможно.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Нажатие кнопок OFF на пульте выключает выбранную вами зону. Нажмите и удержите кнопку OFF для перевода всех зон в режим STANDBY.

### Регулировка громкости VOLUME **14**

#### Кнопки регулировки громкости VOLUME **C**

Большая рукоятка на передней панели и пара кнопок на пульте регулируют уровень громкости сразу всех выходных каналов.

### Заглушение звука MUTE **L**

Чтобы временно заглушить звук, нажмите кнопку MUTE на пульте. На дисплее появляется соответствующая индикация. Чтобы восстановить прежний уровень громкости, нажмите эту кнопку еще раз.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Нажатие на кнопку VOLUME на пульте отменяет действие кнопки MUTE.

### Регуляторы тембра **13**

Кнопки BASS и TREBLE на передней панели позволяют отрегулировать тональный баланс звука регуляторами низких и высоких частот. Чтобы повысить уровень низких (высоких) частот, поворачивайте регулятор Bass (Treble) по часовой стрелке. Чтобы понизить уровень низких (высоких) частот, поворачивайте регулятор Bass (Treble) против часовой стрелки. Центральное положение 0 убирает регулировки тембра из сигнального пути.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Тональный баланс звука можно отрегулировать с пульта, нажав на кнопку ENTER несколько раз для выбора высоких или низких частот и изменяя уровень с помощью кнопок + и –.

### Гнездо для наушников **B**

К этому гнезду Phones подсоединяются стандартные стереонаушники со штекером 1/4 дюйма. Если у наушников другой штекер, используйте переходник.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Подсоединение наушников не отключает звук в колонках. Используйте кнопку SPEAKER, описанную в следующем разделе для отключения звука в колонках и включения его.

### Кнопки Speaker **9 J**

К выходу RX-1052 можно подключить две пары колонок: А и В. Кнопки Speaker на передней панели или на пульте позволяют вам активировать желаемую пару АС. Нажмите кнопку SPEAKER A для включения или выключения выходов на колонки SPEAKER A. Нажмите кнопку SPEAKER B для включения или выключения выходов на колонки SPEAKER B.

Светодиодный индикатор LED, расположенный слева от каждой из кнопок загорается при включении выхода на колонки.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для индивидуального прослушивания в наушниках отключите оба выхода на комплекты AC SPEAKER A и B.

### Кнопки селектора входов – INPUT **7 B**

Восемь кнопок с правой стороны передней панели позволяют прямо выбирать входной аудио или видео источник (PHONO, CD, TUNER, TAPE, VIDEO 1, VIDEO 2, VIDEO 3, VIDEO 4) для прослушивания. Эти кнопки продублированы на пульте и имеют надписи PHO, CD, TUN, TP, V1, V2, V3, V4.

Нажмите одну из кнопок селектора входов для выбора входного сигнала источника. Вы будете слушать выбранный источник и, если вы выбрали видео источник, смотреть изображение на вашем ТВ мониторе. Дисплей на передней панели показывает наименование выбранного источника.

Кнопки выбора входных источников можно также использовать вместе с кнопкой SEL для выбора входа, который будет выдан на выход для записи или для использования в удаленных зонах.

### Кнопка ZONE **15 S**

Кнопка ZONE на передней панели или на пульте служит в качестве кнопки standby для текущей выбранной зоны, включая и отключая ее. Выберите желаемую зону с помощью кнопки SEL как описано ниже.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Нажатие на кнопку ZONE без предварительного задания зоны кнопкой SEL, позволяет управлять Зонай 2.

Длительное нажатие на кнопку ZONE запускает режим Party («Вечеринка»), назначая источник в главной комнате для всех удаленных зон, плюс – включая выходы на запись. Длительное нажатие на одну из кнопок входных источников (Input source) на пульте также запускает режим Party.

### Кнопка SEL **16 R**

Нажмите на кнопку SEL на передней панели или на пульте для выбора зоны – чтобы сменить ей вход, отрегулировать громкость, а также включить или выключить ее. Нажимайте на эту кнопку несколько раз пока желаемая зона не появится на передней панели:

RECORD > ZONE 2 > ZONE 3 > ZONE 4 > MAIN. Как только желаемая зона появится, вы имеете 10 секунд для внесения изменений. Меняйте вход, нажимая на кнопку INPUT. Когда появляются зоны ZONES 2–4, вы можете также отрегулировать громкость или включить/выключить зону, нажимая на кнопку ZONE.

Длительное нажатие на кнопку SEL используется для отмены режима PARTY и возврата всех зон к выбранным в предыдущий раз входам.

### Светодиод ZONE LED

Светодиод ZONE LED загорается когда удаленная зона активирована. LED мигает в режиме вечеринки – Party Mode.

### Кнопка DISP Button

Длительное нажатие на кнопку DISP на пульте отключает дисплей на передней панели.

При приеме FM радиостанций, передающих данные RDS, кнопку DISP можно использовать для прокручивания режимов отображения RDS, вывода названий станций, типа программ, показаний часов и прокрутки текста.

### Кнопка LABEL

Кнопка LABEL на пульте используется вместе с ENTER для программирования «наклеек» для кнопок входов. Эта пользовательские «наклейки» появляются на дисплее фронтальной панели при выборе соответствующего входа.

### Кнопка ENTER Button

Кнопка ENTER на пульте выполняет две функции.

Для регулировки тембра, нажимайте ее несколько раз, пока BASS или TREBLE не появится на дисплее. Затем используйте кнопки CHARACTER +/- для увеличения или уменьшения доли высоких и низких частот.

Кнопка ENTER используется вместе с кнопкой LABEL при программировании пользовательских «наклеек».

### Кнопки BAND

Нажмите кнопку BAND для переключения между AM и FM диапазонами.

### Кнопки TUNING

Кнопки TUNING на передней панели или на пульте обеспечивают две различных

функции настройки, в зависимости от режима: настройка по частоте, выбор из пресетов.

### Кнопка MEMORY

Кнопка MEMORY на передней панели или MEM на пульте используется вместе с цифровыми кнопками NUMERIC для запоминания настроек – пресетов.

### Цифровые кнопки NUMERIC

Кнопки NUMERIC на передней панели или пульте используются для ввода номера запомненной станции или прямого ввода ее частоты. Эти же кнопки используются для управления CD и DVD-плеерами Rotel.

### Кнопка DIRECT

Кнопка DIRECT на пульте служат вместе с NUMERIC для прямого ввода частоты станции при настройке в AM/FM диапазонах.

### Кнопка MONO




Кнопка MONO на передней панели изменяют FM прием со стерео на моно.

### Кнопка TUNE/PRESET

#### Кнопка T/P

Кнопки TUNE/PRESET на передней панели и T/P на пульте используются для изменения режима настройки: выбором частоты – FREQUENCY или же по пресетам из памяти PRESET.

### Кнопки CD/DVD

Кнопки STOP , PLAY , TRACK  и RANDOM на пульте используются для управления CD и DVD-плеерами Rotel. Они не используются для управления ресивером RX-1052.

### Кнопки CHARACTER +/-

Кнопки CHARACTER +/- используется для трех функций:

Для выбора входов на запись или удаленных зон вслед за нажатием кнопки SEL.

Для регулировки тембров TREBLE или BASS после выбора режима кнопкой ENTER.

Для выбора символов для пользовательских «наклеек» после нажатия кнопки LABEL.

### Кнопки PTY, TP и TA

Эти кнопки используются для углубленного поиска опций, доступных в системе RDS для некоторых FM передач. См. раздел «Прием RDS» в «Дополнительных функциях».

## Основные режимы работы

В этом разделе освещаются основные средства управления на RX-1052 и на пульте.

### Включение и выключение – Power и Standby On/Off

На задней панели RX-1052 расположен главный выключатель питания POWER. Он должен быть в положении ON, чтобы ресивер мог работать. Когда он находится в положении OFF аппарат не реагирует на команды управления.

В нормальном состоянии кнопка POWER должна быть в положении ON. Переключение RX-1052 между рабочим состоянием и состоянием готовности производится кнопкой STANDBY на передней панели, либо кнопками ON/OFF на пульте. Когда RX-1052 включен, дисплей на его передней панели подсвечивается. В режиме готовности аппарат потребляет минимальный ток, питающий микропроцессор.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Когда аппарат включен в сеть и выключатель POWER на задней панели включен, светодиод STANDBY LED на передней панели светится вне зависимости от того, находится аппарат в состоянии standby или включенном.

Кнопка STANDBY на передней панели работает как двухпозиционный переключателя. Нажмите ее для включения ресивера. При повторном нажатии он переходит в режим ожидания standby. Кнопки ON/OFF на пульте обеспечивают подачу отдельных команд на включение аппарата ON и перевод его в ждущий режим STANDBY – OFF.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При использовании функций ZONE 2-4 ресивера RX-1052 переход в режим готовности в главной Зоне и Зоне 2 совершенно независим. Нажатие кнопок ON/OFF на пульте в главной Зоне не влияет на Зону 2 и наоборот, нажатие кнопок ON/OFF на пульте, находящемся в Зоне 2, не влияет на главную Зону. **Для перевода всех зон в режим ожидания STANDBY из любой комнаты нажмите и удерживайте кнопку OFF.** Если Зона 2 включена, на дисплее передней панели светится индикатор ZONE LED.

RX-1052 имеет три режима включения питания, выбираемые через меню настройки в зависимости от конфигурации системы. См. в описании меню «Установка режима питания» *Setting Power Mode* как можно ее изменить.

## Регулировка громкости Volume

Громкость можно отрегулировать с передней панели RX-1052 или с пульта.

**С передней панели:** Поворачивайте ручку VOLUME по часовой стрелке для увеличения громкости и против – для уменьшения.

**С пульта:** Нажмите на кнопку VOL UP для увеличения громкости; Нажмите на кнопку VOL DOWN – для уменьшения.

Для всех входов, кроме тюнера, значение громкости показывается на дисплее передней панели в виде числа из двух разрядов после названия входа:

Пример: VIDEO 1 45

При регулировки громкости в режиме тюнера, частота настройки периодически меняется на индикацию громкости:

Пример: VOLUME 45

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Регулировку VOLUME можно использовать для задания громкости в Zone 2. Нажмите кнопку SEL несколько раз пока не появится нужная зона на дисплее, затем отрегулируйте громкость. Через 10 секунд VOLUME возвращается в нормальный режим. По умолчанию громкость в зонах выставлена на 60.

## Заглушение звука Muting

Звук RX-1052 можно приглушить или отключить. Нажмите кнопку MUTE на передней панели или пульте для отключения звука. Индикация MUTE ON появится на дисплее передней панели. Нажмите кнопку MUTE еще раз или отрегулируйте громкость для восстановления исходного уровня.

## Выбор комплекта колонок

К выходу RX-1052 можно подключить две пары колонок: А и В. Пара кнопок SPEAKER на передней панели или на пульте позволяют вам активировать желаемую пару выходов ресивера на АС. Нажмите

кнопку SPEAKER А для включения или выключения выходов на колонки SPEAKER А. Нажмите кнопку SPEAKER В для включения или выключения выходов на колонки SPEAKER В.

Светодиодный индикатор LED, расположенный слева от каждой из кнопок загорается при включении выхода на колонки.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для индивидуального прослушивания в наушниках отключите оба выхода на комплекты АС SPEAKER А и В.

## Регулировка тембра

Кнопки BASS и TREBLE на передней панели или пульты позволяют отрегулировать тональный баланс звука регуляторами низких и высоких частот.

**С передней панели:** Чтобы повысить уровень низких (высоких) частот, поворачивайте регулятор Bass (Treble) по часовой стрелке. Чтобы понизить уровень низких (высоких) частот, поворачивайте регулятор Bass (Treble) против часовой стрелки.

**С пульта:** Нажимайте кнопку ENTER пока не появится нужная регулировка. Индикация BASS или TREBLE появится на дисплее передней панели. Затем нажимайте кнопки CHARACTER +/- для регулировки тембров TREBLE или BASS.

## Выбор входов

### Выбор входов для прослушивания

Для выбора одного из восьми входных аудио или видео источников для прослушивания (и просмотра) нажмите одну из кнопок INPUT на передней панели или на пульте. На передней панели кнопки обозначены PHONO, CD, TUNER, TAPE, VIDEO 1, VIDEO 2, VIDEO 3, VIDEO 4). На пульте они имеют надписи PHO, CD, TUN, TP, V1, V2, V3 и V4.

Дисплей на передней панели показывает наименование выбранного источника. «Наклейки» для видео источников могут быть индивидуализированы так, чтобы соответствовать вашим компонентам.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При нажатии кнопки TUNER на дисплее показывается частота радиостанции, на которую в данный момент настроен тюнер. Повторным нажатием кнопки TUNER дисплей переключается между показом частоты и словом "TUNER".

При нажатии кнопки CD на пульте, с него можно будет управлять основными режимами привода дисков и вводом цифр CD-плеера Rotel. Когда на пульте нажата кнопка V4, его можно использовать для управления основными режимами привода дисков DVD-плееров Rotel. Эти функции управления работают до тех пор, пока не нажата иная кнопка INPUT.

Кнопки выбора входных источников INPUT можно также использовать вместе с кнопкой SEL или ZONE для выбора входа, который будет выдан на выход для записи или для использования в удаленных зонах.

### Выбор источника для записи

Ресивер RX-1052 позволяет независимо выбирать источники для записи, в том числе одновременно записывать один источник, а прослушивать другой. Входной сигнал, выбранный для записи, появляется на выходе TAPE OUT и на VIDEO1/VIDEO2 аудио и видео выходах.

Нажмите кнопку SEL. Надпись REC появится на дисплее. Затем в течение 5 секунд нажмите кнопку INPUT для изменения выбора. Если в течение 5 секунд вы не выбрали ничего, кнопка INPUT возвращается к нормальной работе, выбирая источник для прослушивания.

### Выбор источника для удаленных зон

Ресивер RX-1052 позволяет независимо выбирать разные источники для трех удаленных зон (ZONES 2 – 4) и прослушивать их независимо. Входной сигнал, выбранный для зоны, появляется на аудио и видео выходах для этой зоны.

Нажмите кнопку SEL несколько раз, пока надпись желаемой зоны (Z2, Z3, Z4, MAIN) вместе с названием входа не появится на дисплее. Затем в течение 10 секунд нажмите одну из восьми кнопок INPUT для изменения выбора для данной зоны. Кроме этого, вы можете также нажимать кнопки CHARACTER +/- на пульте для

перебора всех входов. Если в течение 10 секунд вы не выбрали ничего, кнопка INPUT возвращается к нормальной работе, выбирая источник для прослушивания.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если нажать на кнопку ZONE, не выбрав предварительно зону с помощью кнопки SEL, вы сможете управлять зоной 2 – ZONE 2. Вам дается после этого 10 секунд на выбор входа для ZONE 2.

### Выбор одного и того же входа для всех выходов

Иногда нужно подать один и тот же входной сигнал на прослушивание, на запись и во все зоны. RX-1052 позволяет легко это сделать (такой режим называется «Вечеринка» – Party Mode) путем связывания входов на запись, в зоны с входом, выбранным для прослушивания. При такой связи смена входного источника приводит автоматически к смене входов во всех зонах и на запись.

**Для включения режима Party Mode,** нажмите и удержите одну из кнопок на пульте в главной комнате или нажмите и удержите кнопку ZONE на 3 секунды. Надпись PARTY появится на дисплее, и светодиод ZONE LED будет мигать в течение 19 секунд. Выбранный вход на запись и на все удаленные зоны будут выведены на дисплей как “SOURCE”, показывая, что все они связаны с входом, выбранным для прослушивания. Пока включен режим «Вечеринка» – PARTY, надпись “P” горит на дисплее.

**Для отмены режима Party Mode,** нажмите и удержите кнопку SEL по крайней мере на 3 секунды. Режим Party Mode отменяется, что показывается на индикаторе словами PARTY OFF. Вход на запись и на все удаленные зоны возвращаются к предыдущему значению, не будучи более связанными с входом на прослушивание.

Вы можете также ликвидировать эту связь только для выхода на запись или для одной из зон, выбрав для них иные входы. В этом случае выбор для неизменных зон или выхода на запись остается связанным с входом на прослушивание. Любая смена входного источника отменяет индикацию “P” на дисплее.

## Настройка тюнера на AM/FM радиостанции

RX-1052 оборудован тюнером с цифровым синтезатором частоты и 30 предварительными настройками. Ресивер обеспечивает широкие возможности для настройки на радиостанции. Здесь приводится обзор параметров настройки (более подробно см. в следующих разделах данного Руководства).

- **Режим ручной настройки (настройка частоты)** позволяет последовательно увеличивать или уменьшать частоту настройки до частоты следующей станции (когда выбран режим настройки на частоту). Для этого кратко нажимайте кнопки TUNING.
- **Режим прямой ввода частоты** позволяет настроиться сразу на желаемую радиостанцию. Нажмите кнопку DIRECT и введите частоту вещания радиостанции при помощи цифровых кнопок NUMERIC.
- **В режиме автоматического поиска** осуществляется поиск вверх или вниз по диапазону частот до обнаружения ближайшей станции с достаточно мощным для приема сигналом. Чтобы запустить поиск, нажмите кнопку TUNING и удерживайте не менее секунды.
- **На радиостанцию, частота которой предварительно сохранена в памяти,** можно настроиться, введя номер, под которым хранится в памяти ее частота (номер предустановки). Введите этот номер цифровыми кнопками.
- **В режиме выбора предустановок** кнопками TUNING можно последовательно перебирать предварительно сохраненные в памяти частоты радиостанций (предустановки). Чтобы войти в этот режим, нажмите кнопку PRESET на пульте. Чтобы выйти из этого режима в режим настройки частоты, нажмите кнопку PRESET/TUNE на передней панели или T/P на пульте.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Перед отгрузкой с завода тюнер RX-1052 сконфигурирован для того региона, где Вы его приобрели (Сев. Америка или Европа). При необходимости изменить конфигурацию тюнера смотрите раздел Setup.

### Переключение между AM и FM диапазоном

Кнопка BAND производит переключение между AM и FM диапазоном. Дисплей показывает диапазон и текущую частоту настройки.

### Настройка на радиостанции TUNING

Кнопки TUNING работают в разных режимах по-разному:

**В обычном режиме настройки частоты FREQUENCY,** нажмите одну из кнопок TUNING и сразу отпустите ее, происходит переход к частоте, на которой работает следующая станция, вне зависимости от того, вещает она или нет. Для автонастройки с поиском удержите кнопку примерно на одну секунду, включается автоматическая настройка (загорается индикатор AUTO) и происходит переход к следующей радиостанции в направлении возрастания или убывания частоты. Если эта радиостанция вас не устраивает, повторяйте автоматическую настройку, пока не будет найдена желаемая станция. Станции со слабым сигналом при автоматической настройке пропускаются.

**В режиме выбора предустановок PRESET,** нажмите кнопку TUNING, что вызывает переход к настройке на следующую по порядку введенную в память частоту.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Переключение между режимами настройки частоты FREQUENCY и выбора предустановок PRESET можно производить кнопкой PRESET/TUNE на передней панели или T/P на пульте.

Индикаторы на передней панели помогают в настройке. Крупные цифры отображают настроенную частоту. Индикатор TUNED загорается, когда принят достаточно сильный сигнал. Индикатор STEREO загорается, когда принят стерео сигнал в FM диапазоне.

### Использование предварительных настроек

В память RX-1052 можно ввести частоты вещания максимум 30 радиостанций для вызова с помощью цифровых кнопок. Чтобы сохранить в памяти новую частоту:

1. Настройтесь на желаемую станцию в AM или FM диапазоне.
2. Нажмите кнопку MEMORY на передней панели или MEM на пульте. На дисплее в течение 5-ти секунд будет мигать индикатор "MEMORY" (Память).
3. Пока мигает индикатор "MEMORY", введите номер, под которым хотите сохранить текущую частоту (номер предустановки). Например, чтобы ввести номер 3, нажмите кнопку "3". Чтобы ввести номер 15, нажмите сначала "1", а затем "5".
4. Ранее хранившееся под этим номером значение частоты стирается и на его место записывается новое. Чтобы настроиться на станцию, частота которой хранится в памяти, введите номер предустановки цифровыми кнопками. Например, чтобы настроиться на станцию под номером 3, нажмите кнопку "3". Чтобы настроиться на станцию "15", нажмите кнопку "1", а затем "5".

Для вызова станций из памяти станции используйте цифровые кнопки.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если тюнер не выбран в качестве источника сигнала, то сначала выберите его вход, а затем введите желаемый номер PRESET вручную.

Цифровые кнопки используются также при прямой настройке (см. следующий раздел).

### Прямой ввод частоты DIRECT

**Е Р**

Если вы знаете частоту вещания желаемой станции, можно ввести ее вручную, используя кнопку DIRECT и цифровые кнопки на пульте.

1. Нажмите кнопку DIRECT на пульте, чтобы перейти из режима выбора предустановок в режим ввода частоты. Отображение частоты на дисплее заменяется четырьмя тире, первое из которых мигает.
2. Введите первую цифру частоты при помощи цифровых кнопок. Цифра появляется на дисплее и второе тире начинает мигать. Введите оставшиеся цифры. Когда все необходимые цифры будут введены, тюнер настроится на желаемую частоту. Ввод частоты производится по следующему принципу:

### В США:

FM 87.50 MHz Нажмите: 8>7>5

FM 101.90 MHz Нажмите: 1>1>9

AM 1410 kHz Нажмите: 1>4>1

### В Европе:

FM 87.50 MHz Нажмите: 8>7>5>0

FM 101.90 MHz Нажмите: 1>1>9>0

AM 1413 kHz Нажмите: 1>4>1>3

### Выбор режима моно FM MONO **II G**

Кнопка MONO меняет режим приема в FM между стерео и моно. В стерео режиме, если принимается стерео сигнал достаточной силы, на дисплее светится индикатор ST. В режиме моно звук будет монофоническим, даже если станция передает стереосигнал.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Переход в моно режим может повысить качество приема слабых или отдаленных источников FM сигнала, так как для чистого приема в режиме моно требуется меньшая величина сигнала, чем в режиме стерео.

## Дополнительные функции

### Включение и отключение дисплея On/Off **D**

Для включения и отключения дисплея на передней панели нажмите и удержите кнопку DISP на пульте. Если дисплей отключен, нажатие на любую кнопку включает его на 5 секунд.

### Прием RDS **B D T U V**

Система RDS позволяет FM радиостанциям, вещающим в этой системе, передавать дополнительные данные. Они декодируются RDS-совместимым ресивером RX-1052 и позволяют:

- Вывести на дисплей название станции (например, BBC1).
- Вывести на дисплей тип программы, передаваемой станцией (например, ROCK или NEWS).
- Сообщать о загруженности автомагистралей;
- Вывести на дисплей передаваемый радиостанцией текст (объявления и т.п.) в режиме бегущей строки.

Вещание RDS широко распространено на рынке европейских стран в течение

многих лет, но в США внедрение системы произошло относительно недавно (ранее она была известна под названием RBDS). Проконсультируйтесь с вашим авторизованным дилером Rotel для получения большей информации о вещании RDS и RBDS в вашем районе.

Имеется пять вариантов отображения информации на дисплее, если принимается RDS-радиостанция и при этом светится индикатор RDS. Нажмите на кнопку DISP **D** для переключения между 5-ю видами информации на дисплее:

1. Обычный дисплей частоты FREQUENCY.
2. PROGRAM SERVICE – название радиостанции. Обычно оно совпадает с позывными, например, BBC1. Если принимаемая станция не передает RDS-данные, на дисплее высвечивается "NO NAME DATA".
3. PROGRAM TYPE – тип программы из списка стандартных типов. Это описание содержания передач из списка стандартных типов контента. Если принимаемая станция не передает RDS-данные, на дисплее высвечивается "NO PTY DATA".
4. CLOCK TIME – точное время и дата. Если принимаемая станция не передает RDS-данные, на дисплее высвечивается "NO TIME DATA".
5. RADIOTEXT – текст, передаваемый радиостанцией, в виде бегущей строки. Если принимаемая станция передает радиотекст, на дисплее светится индикатор "RT". Если принимаемая станция не передает RDS-данные, на дисплее высвечивается "NO TEXT DATA".

Кроме того, RDS обеспечивает несколько функций развитого поиска, в том числе:

- Производить поиск станции, передающей программу желаемого типа (функция PTY). **T**
- Производить поиск информации о ситуации на дорогах (функция TP). **U**
- Производить поиск информации о ситуации на дорогах (функция TP). **V**

**Функция поиска программ по типу PTY** – поиск RDS-радиостанции, передающей программу желаемого типа (содержания).

1. Нажмите кнопку PTY **T**. На дисплее появляется текущий тип RDS программы.
2. При желании, выберите другой тип программы PROGRAM TYPE из списка при помощи кнопок UP/DOWN.
3. В течение 5 секунд нажмите кнопку PTY второй раз. Тюнер попытается найти RDS-станцию, передающую программу выбранного типа. Если в течение 5 секунд не нажать кнопку, поиск PTY отменяется.
4. Если не найдено ни одной станции, передающей программу выбранного типа, произойдет возврат к исходной станции.
5. Отмените поиск PTY нажатием любой другой кнопки (кроме MONO).

**Кнопка TP Button** – поиск RDS-станции, передающей информацию о ситуации на дорогах:

1. Нажмите кнопку TP **U**. Тюнер попытается найти RDS-станцию, передающую программу о ситуации на дорогах.
2. Если не найдено ни одной станции, передающей программы о ситуации на дорогах, произойдет возврат к исходной станции.
3. Отмените поиск TP нажатием любой другой кнопки (кроме MONO).

**Кнопка TA** – поиск RDS-станции, передающей специальные сообщения о дорожном движении:

1. Нажмите кнопку TA **V**. Тюнер попытается найти RDS-станцию, передающую специальные сообщения о дорожном движении.
2. Если не найдено ни одной станции, передающей специальные сообщения о дорожном движении, произойдет возврат к исходной станции.
3. Отмените поиск TA нажатием любой другой кнопки (кроме MONO).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Набор реализуемых функций RDS полностью зависит от передающей станции. Если в вашем регионе нет RDS-радиостанций, RX-1052 будет работать, как обычный приемник.

### Управление другими компонентами Rotel **E B Q K**

Кнопки STOP **■**, PLAY **▶**, TRACK **◀▶▶▶** и RANDOM, а также цифровые NUMERIC на пульте используются для управления CD и DVD-плеерами Rotel.

**Для управления CD-плеером:** Нажмите кнопку CD INPUT на пульте для выбора CD как активного входа. Кнопки привода, RANDOM и цифровые NUMERIC будут управлять CD-плеером, пока иная кнопка INPUT не будет выбрана.

**Для управления DVD-плеером:** Нажмите кнопку V4 INPUT на пульте для выбора DVD как источника. Кнопки привода, RANDOM и цифровые NUMERIC будут управлять DVD-плеером, пока иная кнопка INPUT не будет выбрана. Обратите внимание, что DVD-плеер должен быть подключен на входы V4 для того, чтобы эта функция работала правильно.

## Процедуры индивидуальной настройки

### Индивидуальные «наклейки» LABEL **H I Q**

Вы можете запрограммировать RX-1052 на отображение пользовательских имен (длиной до семи символов) для каждого из входных источников. Например, вы можете переименовать VIDEO 1 как "VCR" или VIDEO 2 как "DVD". для программирования «наклеек» необходимо:

1. Выберите входной источник, который вы хотите переименовать. Его имя появится на дисплее.
2. Нажмите и удержите кнопку LABEL button на пульте пока символы на дисплее не заменятся на мигающие квадраты.
3. Используйте кнопки CHARACTER +/- на пульте для прокрутки набора символов. Когда желаемый символ покажется, нажмите кнопку ENTER на пульте для перехода к следующему символу.
4. Повторите шаг Step 3 для ввода всех символов. После того, как будет введен последний символ, новое имя запомнится автоматически.

Теперь при выборе источника на короткое время появится оригинальное название

(VIDEO 1, VIDEO 2, и т.д.), а потом его сменит пользовательская «наклейка».

### Установка региона для тюнера **7 9 10 11**

AM/FM тюнер сконфигурирован на заводе для работы в регионе, где вы его купили: США или Европе. Если вам надо сменить эту установку:

1. При включенном RX-1052, нажмите кнопки SPKR B, TUNE/PRESET и MONO на передней панели одновременно.
2. Используйте кнопки CD и VIDEO 3 buttons на передней панели как кнопки курсора вверх/вниз для прокрутки опций, пока на дисплее не появится "BAND USA" или "BAND EUR".
3. Используйте кнопки VIDEO 2 и VIDEO 4 на передней панели как кнопки курсора влево/вправо для изменения установки диапазона: USA или EUR (Европа).
4. После выбора используйте кнопки CD и VIDEO 3 на передней панели как кнопки курсора вверх/вниз для прокрутки опций, пока на дисплее не появится SAVE.
5. Используйте кнопки VIDEO 2 и VIDEO 4 на передней панели как кнопки курсора влево/вправо для выбора SAVE YES для запоминания новой установки и выхода.

Если вы раздумали менять установку, повторите шаг 5, но выберите SAVE NO. Затем используйте кнопки CD и VIDEO 3 для прокрутки опций, пока на дисплее не появится EXIT. Затем используйте кнопки VIDEO 2 и VIDEO 4 для выбора YES, если вы хотите покинуть меню Setup Menu, или NO, если вы хотите сделать дополнительные изменения в меню Setup Menu.

### Установка режима питания **7 9 10 11**

У RX-1052 имеется три режима включения питания, которые могут быть полезными в некоторых конфигурациях, когда устройство питается от коммутируемой сетевой розетки:

**STANDBY:** При установке по умолчанию STANDBY, ресивер переходит в режим ожидания standby, когда напряжение подается и выключатель POWER на задней панели находится в положении ON. Для включения ресивера нужно использовать кнопку STANDBY на передней панели или кнопки ON/OFF на пульте.

**DIRECT:** При установке DIRECT, ресивер полностью включается, когда напряжение подается и выключатель POWER на задней панели находится в положении ON; однако, его можно перевести в режим standby с помощью кнопки STANDBY на передней панели или кнопок ON/OFF на пульте.

**ALWAYS-ON:** В режиме ALWAYS-ON, ресивер всегда остается полностью включенным, если напряжение подается и выключатель POWER на задней панели находится в положении ON; кнопка STANDBY на передней панели и кнопки ON/OFF на пульте не действуют, и ресивер невозможно с их помощью перевести в режим standby.

Для смены установок:

1. При включенном RX-1052, нажмите кнопки SPKR B, TUNE/PRESET и MONO на передней панели одновременно.
2. Используйте кнопки CD и VIDEO 3 на передней панели как кнопки курсора вверх/вниз для прокрутки опций, пока на дисплее не появится "PWR ALWAYS-ON" или "PWR DIRECT" или "PWR STBY".
3. Используйте кнопки VIDEO 2 и VIDEO 4 на передней панели как кнопки курсора влево/вправо для изменения установки на дисплее на желаемую.
4. После выбора используйте кнопки CD и VIDEO 3 на передней панели как кнопки курсора вверх/вниз для прокрутки опций, пока на дисплее не появится SAVE.
5. Используйте кнопки VIDEO 2 и VIDEO 4 на передней панели как кнопки курсора влево/вправо для выбора SAVE YES для запоминания новой установки и выхода.

Если вы раздумали менять установку, повторите шаг 5, но выберите SAVE NO. Затем используйте кнопки CD и VIDEO 3 для прокрутки опций, пока на дисплее не появится EXIT. Затем используйте кнопки VIDEO 2 и VIDEO 4 для выбора YES, если вы хотите покинуть меню Setup Menu, или NO, если вы хотите сделать дополнительные изменения в меню Setup Menu.

## Процедуры настройки Зон

### Установка максимальной громкости в удаленной Зоне

7 9 10 11

Вы можете выставить максимальную громкость для каждой удаленной Зоны

1. При включенном RX-1052, нажмите кнопки SPKR B, TUNE/PRESET и MONO на передней панели одновременно.
2. Используйте кнопки CD и VIDEO 3 на передней панели как кнопки курсора вверх/вниз для прокрутки опций, пока на дисплее не появится "Z2 MAX", "Z3 MAX" или "Z4 MAX".
3. Отрегулируйте громкость с передней панели или с пульта для того, чтобы задать максимальную громкость для данной зоны. Новая установка появится на дисплее.
4. После задания максимальной громкости используйте кнопки CD и VIDEO 3 на передней панели как кнопки курсора вверх/вниз для прокрутки опций, пока на дисплее не появится SAVE.
5. Используйте кнопки VIDEO 2 и VIDEO 4 на передней панели как кнопки курсора влево/вправо для выбора SAVE YES для запоминания новой установки и выхода.

Если вы раздумали менять установку, повторите шаг 5, но выберите SAVE NO. Затем используйте кнопки CD и VIDEO 3 для прокрутки опций, пока на дисплее не появится EXIT. Затем используйте кнопки VIDEO 2 и VIDEO 4 для выбора YES, если вы хотите покинуть меню Setup Menu, или NO, если вы хотите сделать дополнительные изменения в меню Setup Menu.

### Установка громкости в удаленной Зоне при включении

7 9 10 11

Вы можете выставить громкость для каждой удаленной Зоны при ее включении. Когда бы вы ее теперь ни включили, громкость сразу будет на заданном вами уровне.

1. При включенном RX-1052, нажмите кнопки SPKR B, TUNE/PRESET и MONO на передней панели одновременно.
2. Используйте кнопки CD и VIDEO 3 на передней панели как кнопки курсора вверх/вниз для прокрутки опций, пока на дисплее не появится "Z2 T-ON", "Z3 T-ON" или "Z4 T-ON".

3. Отрегулируйте громкость с передней панели или с пульта для того, чтобы задать громкость при включении для данной зоны. Новая установка появится на дисплее.
4. После задания громкости при включении используйте кнопки CD и VIDEO 3 на передней панели как кнопки курсора вверх/вниз для прокрутки опций, пока на дисплее не появится SAVE.
5. Используйте кнопки VIDEO 2 и VIDEO 4 на передней панели как кнопки курсора влево/вправо для выбора SAVE YES для запоминания новой установки и выхода.

Если вы раздумали менять установку, повторите шаг 5, но выберите SAVE NO. Затем используйте кнопки CD и VIDEO 3 для прокрутки опций, пока на дисплее не появится EXIT. Затем используйте кнопки VIDEO 2 и VIDEO 4 для выбора YES, если вы хотите покинуть меню Setup Menu, или NO, если вы хотите сделать дополнительные изменения в меню Setup Menu.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Вы можете также настроить уровень громкости для удаленных каналов с помощью меню Setup Menu. Прделайте шаг 1, описанный выше. Затем на шаге 2 выберите "Z2 VOL", "Z3 VOL" или "Z4 VOL". Однако легче настроить уровни громкости в зонах с помощью кнопки SEL на передней панели. См. далее раздел «Управление удаленными зонами из главной комнаты» – "Controlling Remote Zones from the Main Room".

### Установка переменного или фиксированного уровня громкости для удаленных зон

2 9 10 11

Вы можете выбрать переменный или фиксированный уровень громкости для удаленных зон. Если в ней установлен фиксированный уровень громкости, вы не сможете его изменить. При каждом включении в зоне будет тот уровень громкости, который вы установили.

1. При включенном RX-1052, нажмите кнопки SPKR B, TUNE/PRESET и MONO на передней панели одновременно.
2. Используйте кнопки CD и VIDEO 3 на передней панели как кнопки курсора вверх/вниз для прокрутки опций, пока на дисплее не появится "Z2 VOL", "Z3 VOL" или "Z4 VOL".

3. Если вы задали в зоне фиксированный уровень громкости, отрегулируйте громкость с передней панели или с пульта для того, чтобы установить ее для данной зоны. Новая установка появится на дисплее.
4. Используйте кнопки CD и VIDEO 3 на передней панели как кнопки курсора вверх/вниз для прокрутки опций, пока на дисплее не появится SAVE.
5. Используйте кнопки VIDEO 2 и VIDEO 4 на передней панели как кнопки курсора влево/вправо для выбора SAVE YES для запоминания новой установки и выхода.

Если вы раздумали менять установку, повторите шаг 5, но выберите SAVE NO. Затем используйте кнопки CD и VIDEO 3 для прокрутки опций, пока на дисплее не появится EXIT. Затем используйте кнопки VIDEO 2 и VIDEO 4 для выбора YES, если вы хотите покинуть меню Setup Menu, или NO, если вы хотите сделать дополнительные изменения в меню Setup Menu.

### Восстановление оригинальных «наклеек» и установка по умолчанию

2 9 10 11

Для стирания всех пользовательских «наклеек» и восстановления оригинальных установок по умолчанию:

1. При включенном RX-1052, нажмите кнопки SPKR B, TUNE/PRESET и MONO на передней панели одновременно.
2. Используйте кнопки CD и VIDEO 3 на передней панели как кнопки курсора вверх/вниз для прокрутки опций, пока на дисплее не появится "SAVE".
3. Используйте кнопки VIDEO 2 и VIDEO 4 на передней панели как кнопки курсора влево/вправо для выбора SAVE YES или SAVE NO для восстановления установок по умолчанию и исходных «наклеек».

**ОСТОРОЖНО:** Эта процедура стирает все пользовательские «наклейки» и пресеты радиостанций.

## Мультизонная работа

RX-1052 дает возможность мультизонной работы, позволяя вам слушать музыку и управлять всей системой в трех удаленных Зонах (ZONES 2, 3, и 4), кроме главной комнаты. Находясь в любой

удаленной Зоне, можно выбирать любой источник (независимо от источника, воспроизводимого в главной комнате), регулировать уровень громкости в Зоне и управлять компонентами-источниками.

Для использования мультизонных возможностей необходимы дополнительные компоненты: пара акустических систем, устанавливаемых в каждой удаленной зоне, усилители для приведения их в действие, ТВ/мониторы для видео сигнала, а также отдельные инфракрасные (ИК) повторители от стороннего производителя.

Удаленными Зонами можно управлять из главной комнаты при помощи кнопок ZONE и SEL на передней панели или кнопок +/- на пульте. Для управления из удаленных Зон необходима установка ИК-повторителей (марки Xantech, Niles и т.п.), передающих команды ИК ДУ из Зон на входы ZONE 2 – 4 IR IN, расположенные на задней панели RX-1052.

Несколько особенностей мультизонных функций:

- Установив в удаленной Зоне ИК-повторитель, можно управлять этой Зоной с пульта, прилагаемого к ресиверу RX-1052. Кроме того, пульт можно запрограммировать для управления CD и DVD-плеерами Rotel через выход IR OUT на RX-1052.
- Сигнал любого компонента-источника, подсоединенного к входам RX-1052, может быть передан на выходы Зон 2 – 4. КАЖДАЯ ИЗ ЗОН функционирует независимо. Вы можете выбрать другой источник и отрегулировать уровень громкости в любой Зоне, никак не влияя на выходы главной зоны или выходы остальных Зон.
- Не подавайте **одновременно** одну и ту же команду на сенсор ИК ДУ, расположенный на передней панели RX-1052, и на сенсор повторителя в удаленной Зоне. Это означает, что удаленные Зоны не должны находиться в одной комнате с RX-1052.

### Включение и выключение питания в удаленной Зоне

После подачи на ресивер основного питания выключателем POWER на задней панели, RX-1052 позволяет независимо включать/выключать питание всех зон. Нажатие кнопок ON/OFF на пульте в главной комнате включает или выключает RX-1052 только в главной комнате и не

действует на остальные Зоны. И наоборот, включение или выключение какой-нибудь удаленной Зоны никак не влияет на работу аппарата в главной комнате или остальных зонах.

Для выключения всех Зон нажмите и удержите кнопку OFF. Установка выключателя POWER на задней панели ресивера в положение OFF полностью выключает питание аппарата для всех зон.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для правильного включения и выключения питания Зон необходимо выбрать для RX-1052 режим питания STANDBY (предусмотренный по умолчанию) или DIRECT в меню Setting Power Mode – «Установка режима питания».

### Управление удаленными Зонами из главной комнаты

7 14 15 16 B C O R S

Вы можете управлять Зонами 2 – 4 из главной комнаты с передней панели или пульта – можно включать и выключать Зоны, менять источники сигнала и регулировать громкость. Для управления удаленными зонами нажмите кнопку SEL, и аппарат временно перейдет в режим управления Зонами. Нажимайте кнопку несколько раз, пока не будет выбрана нужная Зона и показана на дисплее, затем в течение некоторого времени вы сможете отрегулировать громкость в этой Зоне рукояткой VOLUME на передней панели, выбрать источник сигнала кнопками INPUT или же сменить установки в зоне кнопками +/-.

### Включение и выключение удаленной Зоны:

1. Нажмите кнопку SEL на передней панели несколько раз, пока не будет выбрана нужная Зона и показана на дисплее (Z2, Z3, Z4 или MAIN).
2. В пределах 10-ти секунд, нажатие кнопки ZONE включает или выключает Зону, в зависимости от того, в каком состоянии она находилась.
3. Если в течение 10 секунд никаких команд не последует, RX-1052 вернется к обычному режиму работы.

Когда удаленная зона активна, на передней панели загорается светодиод ZONE LED.



**ПРИМЕЧАНИЕ:** При нажатии кнопки ZONE без предварительного выбора зоны с помощью кнопки SEL вы получите возможность управлять Зоной 2 – ZONE 2.

#### Изменение входного источника в Зоне:

1. Нажмите кнопку SEL на передней панели несколько раз, пока не будет выбрана нужная Зона (или MAIN) и показана на дисплее.
2. В пределах 10-ти секунд, нажмите одну из кнопок INPUT для выбора нового источника. Название выбранного источника появится на дисплее.
3. Вместо нажатия кнопок INPUT можно перебирать источники кнопками CHARACTER +/- на пульте или выключить Зону. Можно также выбрать опцию «SOURCE» чтобы связать вход для выбранной Зоны с входом для прослушивания в главной комнате. При такой связи смена входного источника в главной комнате автоматически приведет к смене источника и в удаленной Зоне.
4. Если в течение 10 секунд никаких команд не последует, RX-1052 вернется к обычному режиму работы.

#### Изменение уровня громкости в удаленной Зоне:

1. Нажмите кнопку SEL на передней панели несколько раз, пока не будет выбрана нужная Зона и показана на дисплее..
2. В пределах 10 секунд отрегулируйте громкость в Зоне с передней панели или с пульта. На дисплее появится новое значение громкости.
3. Если в течение 10 секунд не никаких команд не последует, RX-1052 вернется к обычному режиму работы.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если вы установили максимальную громкость для Зоны, как описано в разделе “Setting a Remote Zone Maximum Volume”, вы не сможете установить в этой зоне громкость выше заданного вами максимума. Вы также вообще не сможете регулировать громкость в зоне, если задали для нее фиксированный уровень.

#### Управление Зоной из удаленного места **A B C D**

При правильно настроенном ИК-повторителе, вы сможете управлять любой из Зон с пульта RX-1052, находясь в другом удаленном месте. Вы можете выбирать источник и управлять его работой, регулировать громкость, а также вклю-

чать и выключать Зону. Если, например, тюнер не используется в главной комнате, вы сможете настраиваться на AM/FM станции из удаленного места. Все команды, подаваемые с пульта, будут оказывать воздействие только на эту удаленную Зону, как если бы вы управляли полностью автономной системой в этой комнате. Эти изменения не будут влиять на функционирование главной зоны (кроме общих источников).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Из Зон 2, 3 и 4 невозможно управление функциями RDS для FM радиостанций.

Для включения или выключения удаленной Зоны, нажимайте кнопки ON/OFF на пульте. Для регулирования громкости нажимайте кнопки VOLUME на пульте. Для того чтобы выбрать другой источник аналогового входного сигнала, нажмите одну из кнопок INPUT на пульте. Вы также можете перебирать источники кнопками CHARACTER +/- . Можно также выбрать опцию «SOURCE» чтобы связать вход для выбранной Зоны с входом для прослушивания в главной комнате. При такой связи смена входного источника в главной комнате автоматически приведет к смене источника и в удаленной Зоне.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Когда удаленная зона активна, на передней панели загорается светодиод ZONE LED.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

### Схемы защиты

Схемы тепловой защиты предохраняют усилитель от потенциально возможных повреждений при экстремальных или неверных условиях работы. В отличие от многих других конструкций, схемы защиты RX-1052 независимы от аудио сигналов и не влияют на качество звучания. Схема защиты отслеживает температуру выходных полупроводниковых приборов и отключает усилитель если она превышает безопасные пределы.

При возникновении опасной ситуации усилитель перестает воспроизводить звук. Если это произошло, выключите его и дайте

остыть в течение нескольких минут, и затем попробуйте выявить причину отключения и устранить ее. При повторном включении усилителя, схема защиты автоматически переходит в состояние готовности.

## Диагностика и устранение неполадок

### Аппарат не включается

- Убедитесь, что шнур питания подсоединен к разъему на задней панели аппарата и к сетевой розетке, в которой есть напряжение.
- Убедитесь, что выключатель POWER на задней панели находится в положении ON.

### Нет звука ни с одного входа

- Убедитесь, что не включено заглушение звука MUTING и регулятор громкости не выведен на минимум
- Убедитесь, что выходы на колонки подсоединены к ним и что нигде нет короткого замыкания.
- Убедитесь, что входы подсоединены к источникам сигнала и правильно настроены.

### Нет изображения на ТВ мониторе

- Убедитесь, что ТВ монитор подсоединен правильно и надежно.

### Щелчки или потрескивание при переключении входов

- Для поддержания максимального качества звука используется релейный переключатель входов. Его механическое пощелкивание – нормальное явление.

### Органы управления не работают

- Убедитесь, что в пульте находятся свежие элементы питания.
- Убедитесь, что ИК сенсор на передней панели не загорожен. Направьте пульт на сенсор.
- Убедитесь, что на сенсор не попадает сильное ИК излучение (прямой солнечный свет, свет от галогеновой лампы и т.п.).
- Восстановите все установки по умолчанию и «наклейки»
- Отсоедините шнур питания от сетевой розетки, подождите 30 секунд и снова подсоедините (в целях сброса внутренних схем управления).

**Дисплей на передней панели не светится**

- Попробуйте включить и выключить дисплей с помощью кнопки DISP на пульте.
- Проверьте подсветку всех элементов дисплея, нажимая и удерживая кнопку SPEAKER B на передней панели и кнопку BAND одновременно, а также нажимая на выключатель POWER на задней панели в положении ON. Уберите проверку подсветки, нажав кнопку STANDBY на передней панели.

# Технические характеристики

## Аудио

### Мощность усилителя в непрерывном режиме работы

100 Вт/канал  
(20 Гц – 20 кГц, гармонические искажения < 0,05%, нагрузка 8 Ом)

### Суммарный коэффициент гармонических искажений THD

< 0,05% при номинальной мощности

### Интермодуляционные искажения (60 Гц:7 кГц)

< 0,05% при номинальной мощности

### Диапазон воспроизводимых частот

Линейный вход: 10 Гц – 70 кГц, +3 дБ  
Вход фоно: 20 Гц – 20 кГц, +1 дБ

### Отношение сигнал/шум (ИФ, А-взвешенное)

Линейный вход: 92 дБ  
Вход фоно: 74 дБ

### Перегрузка входов

Линейные входы: 5 В  
Вход фоно: >120 мВ

### Выход предусилителя

1.0 В (200 мВ вход)

### Входная чувствительность/Импеданс

Линейные входы: 200 мВ/47 кОм  
Вход фоно: 2.5 мВ/47 кОм

### Регулировки тембра

(Низкие частоты/Высокие частоты)  
+8 дБ на 100 Гц и 10 кГц

## Видео

### Диапазон частот

3 Гц – 10 МГц +3 дБ

### Отношение сигнал/шум

45 дБ

### Входной импеданс

75 Ом

### Выходной импеданс

75 Ом

### Выходной уровень

1,0 В

## FM Тюнер

### Рабочая чувствительность

14,2 дБф

### Чувствительность по уровню 50 дБ

20,2 дБф (моно)  
45,3 дБф (стерео)

### Отношение сигнал/шум (при 65 дБf)

70 дБф (моно)  
65 дБф (стерео)

### Гармонические искажения (при 65 дБf)

0,3% (моно)  
0,5% (стерео)

### Диапазон частот

30 Гц -14 кГц, ±1.5 дБ

### Коэффициент захвата

2,0 дБ

### Избирательность по соседним каналам

47 дБ (±400 кГц)

### Избирательность по побочным каналам

80 дБ

### Избирательность по зеркальным каналам

65 дБ

### Избирательность по промежуточной частоте IF

80 дБ

### Подавление АМ модуляции

52 дБ

### Стерео разделение каналов (на 100Гц /1 кГц/10 кГц)

40 дБ/45 дБ/35 дБ

### Выходной уровень

850 мВ

### Антенный вход

75 Ом, несимметричный

## AM Тюнер

### Чувствительность

500 мкВ/м

### Избирательность

25 дБ

### Избирательность по зеркальному каналу

35 дБ

### Отношение сигнал/шум

40 дБ

### Выходной уровень

250 мВ

### Антенный вход

Рамочная антенна

## Общие характеристики

### Потребляемая мощность

300 Вт  
28.4 Вт (без нагрузки)  
13.2 Вт (в режиме готовности)

### Сеть питания (переменный ток)

230 В, 50 Гц (Европейская версия)

### Масса

10,8 кг

### Габариты (Ш x В x Г)

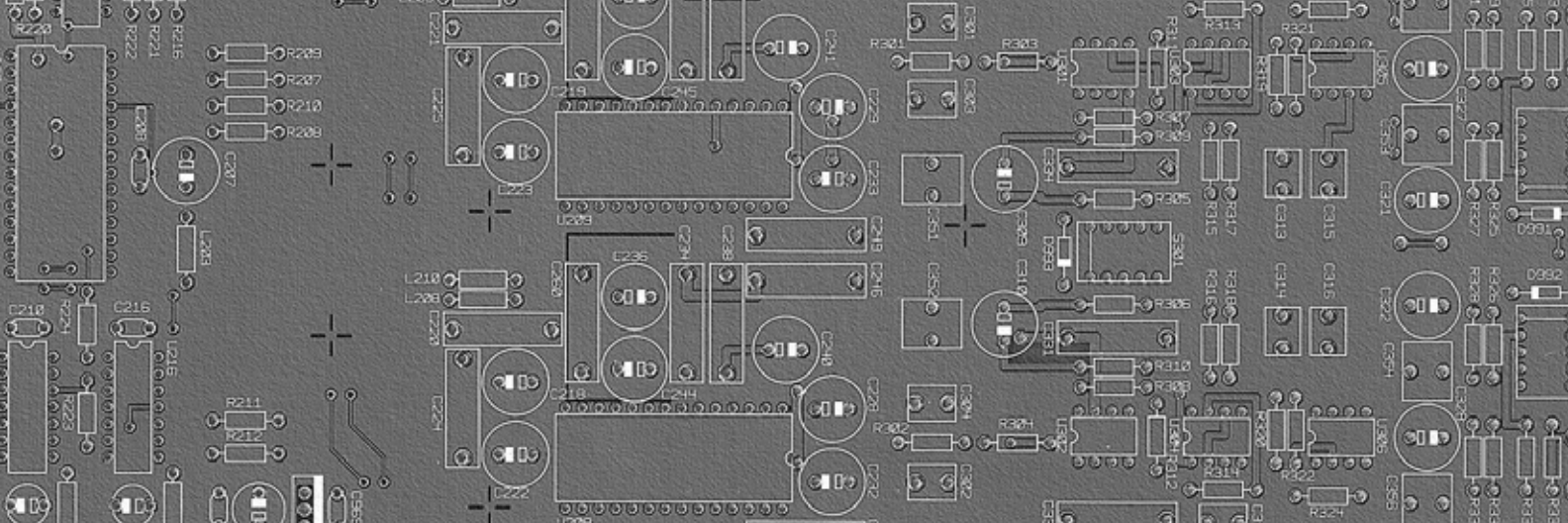
432 x 121 x 359 мм

### Высота передней панели (опорные ножки удалены для монтажа в стойку)

109 мм

Все характеристики являются точными на момент публикации. Компания Rotel оставляет за собой право вносить улучшения без уведомления.

Rotel и логотип «Rotel HiFi» являются зарегистрированными товарными знаками компании The Rotel Co., Ltd., Токио, Япония.



**ROTEL**

**The Rotel Co. Ltd.**

10-10 Shinsen-Cho  
Shibuya-Ku  
Tokyo 150-0045  
Japan  
Phone: +81 3-5458-5325  
Fax: +81 3-5458-5310

**Rotel of America**

54 Concord Street  
North Reading, MA 01864-2699  
USA  
Phone: +1 978-664-3820  
Fax: +1 978-664-4109

**Rotel Europe**

Meadow Road  
Worthing, West Sussex BN11 2RX  
England  
Phone: +44 (0)1903 524 813  
Fax: +44 (0)1903 524 831

**Rotel Deutschland**

Kleine Heide 12  
D-33790 Halle/Westf.  
Germany  
Phone: +49 05201-87170  
Fax: +49 05201-73370

[www.rotel.com](http://www.rotel.com)